

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Mode d'emploi
Manuale d'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugervejledning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Manual de instruções
Návod na použitie
Ръководство за употреба
Εγχειρίδιο χρήσης
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo



PLATFORM SCALE

DE	Produktname	Plattformwaage
EN	Product name	Platform Scale
PL	Nazwa produktu	Platforma waga
CZ	Název výrobku	Platformová váha
FR	Nom du produit	Balance de plateforme
IT	Nome del prodotto	Bilancia piattaforma
ES	Nombre del producto	Balanza de plataforma
HU	Termék neve	Platformmérleg
DA	Produktnavn	Platformvægt
FI	Tuotteen nimi	Alustapaino
NL	Productnaam	Platform weegschaal
NO	Produktnavn	Plattformvekt
SE	Produktnamn	Plattformvåg
PT	Nome do produto	Pallet scale
SK	Názov produktu	Platforma váha
BG	Име на продукта	Платформена везна
EL	Όνομα προϊόντος	Πλατφόρμα ζυγιστή
HR	Naziv proizvoda	Platforma vaga
LT	Produkto pavadinimas	Platformos svarstykliai
RO	Numele produsului	Platforma cântar
SL	Ime izdelka	Platforma tehtnica
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		SBS-PF-100A1 SBS-PF100A8 SBS-PF-100A8KLAPPBAR SBS- PFA150/20 SBS-BW-1T/60X80 SBS-PF-600/100 SBS-PF-60/10A SBS-PF-100/10A SBS-PF-150/10A SBS-PF-300/50A SBS-PF- 100/10B SBS-PF-300/50B SBS-PF-150/10B SBS-PF-300/50C SBS-PF-60W SBS-PF-300W SBS-PF-150W SBS-PF-100W
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter			
Produktname	Plattformwaage			
Modell	SBS-PF- 100A1 SBS-PF- 100A8 SBS-PF- 100A8 KLAPPBAR	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Maximum load [kg]	100	150	1000	600
Minimalgewicht [kg]	0,4	0,4	4	4
Genauigkeit [kg]	-	0,02	0,2	0,1
Wägefläche [mm]	400 x 300	600 x 450	600 x 800	400 x 300

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter			
Produktname	Plattformwaage			
Modell	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maximum load [kg]	60	100	150	300
Minimalgewicht [kg]	0,05	0,05	0,05	0,2
Genauigkeit [kg]	0,01	0,01	0,01	0,05
Wägefläche [mm]	400 x 300	300 x 400	500 x 400	400 x 500

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter			
Produktname	Plattformwaage			
Modell	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maximum load [kg]	100	300	150	300
Minimalgewicht [kg]	0,05	0,05	0,2	0,2
Genauigkeit [kg]	0,01	0,05	0,01	0,05
Wägefläche [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400 x 500

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter			
Produktname	Plattformwaage			
Modell	SBS-PF-60W	SBS-PF-300W	SBS-PF-150W	SBS-PF-100W
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230/50			
Wägefläche [mm]	300 x 400	500 x 600	400 x 500	300 x 400
Genauigkeit [kg]	0,01	0,05	0,01	
Maximum load [kg]	60	300	150	100
Minimalgewicht [kg]	0,2	1	0,2	
Display	LED			

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

**VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG
SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.**

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßige Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärminderung berücksichtigt.

Legende



Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.



Das Produkt muss dem Recycling zugeführt werden.



WARNUNG! oder VORSICHT! oder ERINNERUNG! Je nach Situation anzuwenden.
(allgemeines Warnzeichen).



ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



Schutzklasse II mit doppelter Isolierung.



HINWEIS! Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details von der tatsächlichen Maschine abweichen.

2. Sicherheit im Gebrauch



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ werden in den Warnhinweisen und Anweisungen verwendet, um sich auf

die Plattformwaage zu beziehen.

Verwenden Sie das Gerät nicht in sehr feuchten Umgebungen oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird. Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.

2.1. Elektrische Sicherheit

Für das Ladegerät

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko von Geräteschäden und Stromschlägen.
- c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Verwenden Sie das Kabel ausschließlich für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus einer Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Wenn sich der Einsatz des Geräts in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden lässt, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Abnutzungserscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ausgetauscht werden.
- g) **ACHTUNG! LEBENSGEFAHR!** Tauchen Sie das Gerät während der Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Achten Sie darauf, dass der Arbeitsplatz aufgeräumt und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- b) Sollten Sie Zweifel hinsichtlich der korrekten Bedienung des Geräts haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- c) Das Gerät darf nur in der Werkstatt des Herstellers repariert werden. Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen durch!
- d) Sollte ein Brand ausbrechen, verwenden Sie zum Löschen ausschließlich Pulver- oder Kohlendioxid (CO₂)-Feuerlöscher, die für den Einsatz an unter Spannung stehenden Geräten geeignet sind.
- e) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Wird dieses Gerät an Dritte weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.



BEACHTEN SIE: Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Umstehende.

2.3. Eigenschutz

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts erheblich beeinträchtigen können.
- b) Das Gerät ist nicht für die Handhabung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Funktionen oder durch Personen ohne entsprechende Erfahrung und/oder Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder haben eine Einweisung in die Bedienung des Geräts erhalten.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für die jeweilige Aufgabe geeignetes Werkzeug. Ein richtig ausgewähltes Gerät führt die Aufgabe, für die es vorgesehen ist, besser und sicherer aus.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- c) Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. In den Händen unerfahrener Benutzer kann das Gerät eine Gefahr darstellen.
- d) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- e) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- f) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- g) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um dauerhafte Schmutzablagerungen zu vermeiden.



ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Nutzungsbedingungen

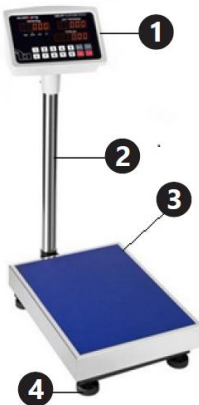
Plattformwaagen sind für die Messung der Masse und die Umrechnung von Preisen in Abhängigkeit vom Gewicht des gewogenen Produkts vorgesehen.

Diese Waage ist nicht geeignet für Handelsgeschäfte, rechtliche Zwecke, medizinische Anwendungen, pharmazeutische Anwendungen sowie die Preisermittlung im Verkauf.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Gerätebeschreibung

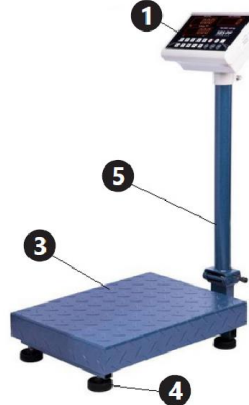
SBS-PF-100A1



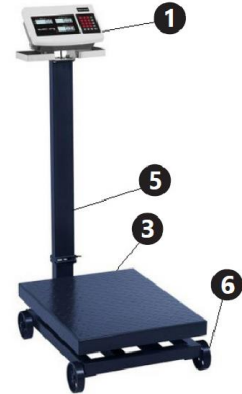
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20



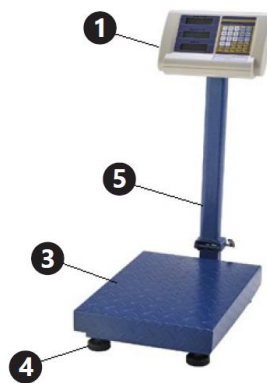
BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B



SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



Gerätebeschreibung

1. Kopf mit Display und Tasten.
2. Kopfstange.

3. Wiegeplattform.
4. Füße.
5. Klappbare Stange.
6. Räder.
7. Eine Tasche für das Bedienfeld mit dem Display.

3.1.1. Elektrische Eigenschaften

Wechselstrom-Eigenschaften:

- a) Betriebsspannung: 230 V (+10 % bis -15 %);
- b) Netzfrequenz: 50±2 % Hz
- c) Gleichstromdaten:
- d) Akkulaufzeit ohne Laden:
 - SBS-PF-100A1: 6 V, 4 Ah;
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 klappbar: 4 V, 4 Ah;
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: Batterie für den Waagenkopf: 4 V/4 Ah, Batterie für die Waagenplattform: 4 V/4 Ah;
 - SBS-BW-1T/60*80: Batterie für den Waagenkopf: 6 V/4 Ah, Batterie für die Waagenplattform: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-600/100: 4 V/6 Ah
 - SBS-PF-60/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4 V/4 Ah
- e) Nennspannung: Für SBS-BW-1T/60*80: 9 V Wechselstrom. Für SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: 6 V Wechselstrom.
- f) Unterbrechungsfreie Betriebsdauer im Notstrombetrieb: Mindestens 10 Stunden nach vollständiger Aufladung (für das Modell SBS-PF-A150/20: 96 Stunden, für das Modell SBS-BW-1T/60*80: 48 Stunden; für das Modell SBS-PF-600/100: 168 Stunden).

3.1.2. Anzeigeeigenschaften

Gewichtsanzeige: 5 Stellen.

Einheitspreis-Anzeige: 5 Stellen.

Gesamtbetrag-Anzeige: 6 Stellen.

3.2. Installation

Ziehen Sie das Anschlusskabel der Wägezelle aus der Stange heraus, stecken Sie den Stecker in das Anzeigegerät und befestigen Sie anschließend die Stange und das Anzeigegerät. Bei Plattformwaagen ohne Ständer verbinden Sie einfach das Anschlusskabel der Wägezelle mit dem Anzeigegerät.

3.3. Vor der Inbetriebnahme

Vorbereitungen vor der Inbetriebnahme.

Stellen Sie die Waage auf eine feste und ebene Fläche. Die Waage sollte vor Vibrationen, starken Luftströmungen, direkter Sonneneinstrahlung und hohen Temperaturen geschützt werden. Es wird empfohlen, das Gerät mithilfe der verstellbaren Füße (bei Modellen mit Füßen) waagrecht auszurichten.

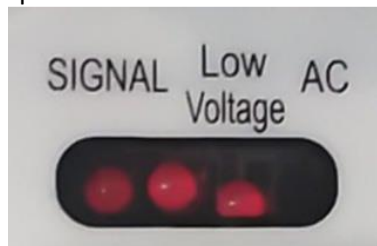
Überprüfen Sie nach dem Anschließen an das Wechselstromnetz, ob die Wechselstrom-Kontrollleuchte leuchtet; ist dies nicht der Fall, überprüfen Sie die entsprechenden Teile.

Nach dem Einschalten führt die Waage sofort einen Selbsttest durch, bei dem Sie feststellen können, ob die Anzeige und die Nullstellung normal sind.

Die ersten dreißig Minuten nach dem Einschalten dienen dem Vorheizen; bitte führen Sie während dieser Zeit keine Wägungen durch.

Bei den Waagenmodellen SBS-PF-A150/20 und SBS-BW-1T/60*80 erfolgt die Verbindung zwischen dem Waagenkopf und der Waagenplattform drahtlos. Die Kommunikation zwischen Kopf und Plattform wird unmittelbar nach dem Einschalten des Waagenkopfs und der Waagenplattform hergestellt. Die Waagenplattform ist mit drei Kontrollleuchten ausgestattet:

- AC – bedeutet, dass der Akku der Plattform geladen wird (Netzstrom ist angeschlossen)
- Niedrige Spannung – bedeutet, dass der Akku der Plattform aufgeladen werden muss.
- SIGNAL – Nach Herstellung einer ordnungsgemäßen drahtlosen Verbindung zwischen dem Waagenkopf und der Waagenplattform blinkt diese LED.



Wenn auf dem Waagen-Display „Err24“ angezeigt wird, bedeutet dies, dass ein Fehler bei der drahtlosen Verbindung vorliegt (die Plattform ist ausgeschaltet oder der Akku der Plattform muss aufgeladen werden).

3.4. Gerätebedienung

BETRIEB

Wiegen:

Nach dem Vorheizen und sobald im Gewichtsfenster „Null“ angezeigt wird, ist die Waage zum Wiegen bereit.

Hinweis:

Wiegen Sie keine Güter, die die maximale Tragkraft überschreiten. Bei Überlastung (im Gewichtsfenster wird „OL“/„Ed“ angezeigt und der Summer ertönt wiederholt) entfernen Sie die Güter bitte umgehend, um unerwartete Schäden zu vermeiden.

Eingabe des Stückpreises:

- Geben Sie den Stückpreis vor oder nach dem Beladen über die zehn Zifferntasten von 0 bis 9 ein.
- Der Abstand zwischen zwei aufeinanderfolgenden Ziffern desselben Stückpreises sollte nicht mehr als etwa sechs Sekunden betragen (bei mehr als sechs Sekunden löscht das System den vorherigen Wert automatisch).
- Wenn im Gewichtsfenster ein negativer Wert angezeigt wird (z. B. ein negatives Taragewicht), erscheint im Betragsfenster „-----“, was bedeutet, dass kein Betrag vorliegt.
- Wenn im Betragsfenster „-----“ angezeigt wird, bedeutet dies, dass die kumulierte Summe über 9999,99 (EUR oder USD) liegt.

TARA

Beim Wiegen von Schüttgut stellen Sie den Behälter auf die Waagschale, drücken Sie dann die Taste [TARA] und warten Sie, bis im Gewichtsfenster „000,00“ angezeigt wird – dies zeigt an, dass die Waage zum Wiegen bereit ist. Geben Sie die Ware in den Behälter, woraufhin im Gewichtsfenster das Nettogewicht angezeigt wird. Hinweis: Taragewicht + Nettogewicht < maximale Tragkraft.

Addieren:

Wenn ein Kunde mehrere Waren mit unterschiedlichen Preisen kauft, kann diese Waage die Beträge nacheinander addieren und den Gesamtbetrag ermitteln. Beispiel:

- 1) Legen Sie die Ware A auf die Waagschale; im Gewichtsfenster wird „15,00“ (kg) angezeigt. Geben Sie den Stückpreis „5,00“ (EUR oder USD)/kg ein; im Betragsfenster wird „75,00“ (EUR oder USD) angezeigt;
- 2) Drücken Sie die Taste [ADD]; die Addier-Kontrollleuchte leuchtet auf und zeigt damit an, dass sich die Waage im Addiermodus befindet. Das Display der Waage zeigt „Add01“ an (bei einigen Modellen wird die Meldung auf zwei Fenster aufgeteilt, z. B.: Das Waagen-Display zeigt „Add“ an, das Stückpreis-Display zeigt „01“ an), und das Gesamtpreis-Display zeigt „7,50“ (EUR oder USD) an.
- 3) Entfernen Sie die Ware A und warten Sie, bis die Waage wieder in den Wägemodus zurückkehrt (warten Sie 2 Sekunden oder drücken Sie [ADD]);
- 4) Legen Sie die Ware B auf die Waagschale; im Gewichtsfenster wird „7,00“ (kg) angezeigt. Geben Sie anschließend den Stückpreis „8,00“ (EUR oder USD)/kg ein; im Mengenfenster wird „56,00“ (EUR oder USD) angezeigt.
- 5) Drücken Sie die Taste [ADD]; die Addieranzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass sich die Waage im Addiermodus befindet. Im Gewichtsfenster wird „Add“ angezeigt, im Stückpreisfenster „02“ und im Betragsfenster „131,00“ (EUR oder USD). Sie können den Additionsvorgang gemäß den oben genannten Schritten bis zu 99 Mal fortsetzen.

Hinweis:

Drücken Sie im Addiermodus die Taste [ADD], kehrt die Waage in den Wägemodus zurück. Drücken Sie [C] (oder [*] / [•] / [CLR], je nach Waagenmodell), um den Gesamtbetrag zu löschen.

LÖSCHEN

Drücken Sie im Addiermodus die Taste [C] (oder [*] / [•] / [CLR], je nach Waagenmodell). Die Addier-Anzeige erlischt, was anzeigt, dass sich die Waage nicht im Addiermodus befindet, und Sie können den Addiervorgang beim nächsten Mal fortsetzen.

Wenn Sie im Nicht-Additionsmodus einen falschen Stückpreis eingegeben haben, drücken Sie die Taste [C] (oder [*] / [•] / [CLR], je nach Waagenmodell) und geben Sie den korrekten Stückpreis ein.

NULLSTELLUNG

Das Gewichtsfenster zeigt im unbelasteten Zustand (innerhalb des Nullbereichs) nicht „0,000“ an; drücken Sie bitte die Taste [ZERO].

SPEICHERN, ÄNDERN DES STÜCKPREISES (gilt nicht für die Modelle SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 klappbar) SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W.

Speichern: Geben Sie zunächst den Preis ein, den Sie speichern möchten, indem Sie die Zifferntasten 0 bis 9 drücken. Drücken Sie anschließend die Taste [SAVE] und dann die Taste [Mx] (x = 1, 2, usw.). Der Stückpreis wird gespeichert (der ursprünglich unter der Taste [Mx] gespeicherte Stückpreis wird durch den neuen ersetzt).

HELLIGKEIT DER ANZEIGE

Drücken Sie die Taste „ZERO“, wenn das Gerät nicht belastet ist, um die Helligkeit der Anzeige zu ändern. Es stehen die Stufen „niedrig“, „mittel“ und „hoch“ zur Auswahl.

ZÄHLEN (gilt für die Modelle: SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A), SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Drücken Sie die Taste [FUN].

Legen Sie die Produkte auf die Waage.

Geben Sie die Stückzahl der Produkte über die Zifferntasten 0–9 ein.

Drücken Sie die Taste [FUN].

Wenn ab sofort eine bestimmte Stückzahl an Produkten auf die Waage gelegt wird, zählt das Gerät deren Stückzahl.

TASTEN NUR FÜR DIE MODELLE SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] – Zeigt den aktuellen Ladezustand des Akkus an und erinnert den Benutzer daran, den Akku aufzuladen, wenn die Spannung unter 3,78 V liegt
- [CHG] – Anzeige des Ladevorgangs

- [DYNA] – Aktivierung der dynamischen Wägefunktion
- [QUERY] – Anzeige des letzten Messwerts. Die Funktion ist nur aktiv, wenn die dynamische Wägefunktion eingeschaltet ist.

AUSSCHALTEN DER WAAGE

Bitte drücken Sie die Taste [ON/OFF] und ziehen Sie anschließend den Netzstecker heraus. Bei den Modellen SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W und SBS-PF-100W stellen Sie den Schalter auf die Position „O“.



UMGEBUNGSTEMPERATUR

Transport und Lagerung: -25 °C bis +50 °C

Betrieb: 0 °C bis +40 °C

UMGEBUNGSEUCHTIGKEIT

Transport und Lagerung: <70 % (keine Betauung) Betrieb: <90 % (keine Betauung).

ACHTUNG

1. Setzen Sie die elektronische Waage niemals dem Regen aus und spülen Sie sie nicht mit Wasser ab. Insbesondere die inneren Teile der Waage dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen.
2. Es ist verboten, die Waage an Orten mit hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit aufzubewahren.
3. Vermeiden Sie starke Stöße oder schwere Lasten. Legen Sie keine Gegenstände auf die Waagschale und üben Sie keinen Druck aus, der die maximale Tragkraft überschreitet, auch wenn die Waage in Betrieb ist.
4. Bitte laden Sie den Akku nach dem Gebrauch rechtzeitig auf, um Schäden zu vermeiden. Die Ladezeit sollte mindestens 1,2 Stunden betragen, um eine Stunde Betriebszeit zu gewährleisten. Wenn die Waage über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, vergessen Sie bitte nicht, die Waage alle 2 bis 3 Monate 24 Stunden lang ununterbrochen aufzuladen, um Schäden durch Selbstentladung des Akkus zu vermeiden. (Wenn die Waage an das Wechselstromnetz angeschlossen ist, lädt das System den Akku automatisch auf, unabhängig davon, ob die Waage ein- oder ausgeschaltet ist. Es wird empfohlen, die elektronische Waage nach dem Ausschalten aufzuladen.)
5. Bitte verwenden Sie das mitgelieferte Netzteil.
6. Sollte die Waage nicht ordnungsgemäß funktionieren, senden Sie sie bitte an unsere Wartungsstelle oder per Post an die Zentrale unseres Unternehmens. Öffnen Sie die Waage nicht selbst, um weitere Schäden zu vermeiden.
7. Bitte verwenden Sie die Originalverpackung und übernehmen Sie die Versandkosten, wenn Sie das Produkt zur Reparatur an unser Unternehmen zurücksenden.
8. Vor jeder Reinigung, Einstellung oder dem Austausch von Zubehör sowie bei Nichtgebrauch des Geräts muss der Netzstecker gezogen und das Gerät vollständig abgekühlt werden.
9. Verwenden Sie zur Reinigung aller Oberflächen Reinigungsmittel ohne ätzende Substanzen.
10. Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile getrocknet werden, bevor es wieder in Betrieb genommen wird.

FEHLERBEHEBUNG

Störung	Beschreibung des Geräts	Ursache	Maßnahme
AC-Kontrollleuchte leuchtet nicht	Keine Verbindung zum Wechselstrom	1. schlechter Kontakt am Netzstecker 2. defektes Netzkabel oder durchgebrannte Sicherung	1. Stecker fest einstecken oder Steckdose wechseln 2. Netzkabel austauschen 3. Sicherung durch eine gleichartige ersetzen

Anzeige „—Lb—“ / „- dc“ mit Alarmtönen und automatische Abschaltung	Unzureichende Batteriespannung	Zu lange Nutzung im Batteriebetrieb	Laden Sie die Waage auf, indem Sie sie an das Netz anschließen
Instabiles Wiegeergebnis auf dem Display	Unzureichende Batteriespannung oder Feuchtigkeitseinwirkung	Verwenden Sie die Batterie weiter, wenn die Waage einen Alarmton wegen unzureichender Spannung ausgibt oder die Umgebungsfeuchtigkeit zu hoch ist.	Laden Sie die Waage 10 Stunden lang über das Netzteil auf oder reinigen Sie die Hauptplatine und trocknen Sie sie ab.

3.5. Reinigung und Wartung

- Ziehen Sie vor der Reinigung oder vor dem Verstauen immer den Netzstecker.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.
- Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort auf, der vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.
- Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Lüftungsöffnungen im Gehäuse in das Gerät eindringt.
- Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
- Das Gerät muss regelmäßig überprüft werden, um seine technische Funktionsfähigkeit sicherzustellen und eventuelle Schäden festzustellen.
- Lassen Sie den Akku nicht im Gerät, wenn dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallenen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Mitteln, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

SICHERES ENTFERNEN VON BATTERIEN UND AKKUS:

Die Batterien sind im Gerät eingebaut.

Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät auf dieselbe Weise, wie Sie sie eingebaut haben.

Geben Sie Batterien bei einer entsprechenden Organisation oder einem entsprechenden Unternehmen zum Recycling ab.

ENTSORGUNG VON AUSGEDIENTEN GERÄTEN:

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über die kommunale Müllabfuhr. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte ab. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung. Die bei der Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Mit Ihrer Entscheidung für das Recycling leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an Ihre Kommunalverwaltung, um Informationen zu Ihrer örtlichen Recyclingstelle zu erhalten.



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value			
Product name	Platform Scale			
Model	SBS-PF- 100A1 SBS-PF- 100A8 SBS-PF- 100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Maximum load [kg]	100	150	1000	600
Minimum load [kg]	0.4	0.4	4	4
Accuracy [kg]	-	0.02	0.2	0.1
Weighing surface [mm]	400 x 300	600 x 450	600 x 800	400 x 300

Parameter description	Parameter value			
Product name	Platform Scale			
Model	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maximum load [kg]	60	100	150	300
Minimum load [kg]	0.05	0.05	0.05	0.2
Accuracy [kg]	0.01	0.01	0.01	0.05
Weighing surface [mm]	400 x 300	300 x 400	500 x 400	400 x 500

Parameter description	Parameter value			
Product name	Platform Scale			
Model	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maximum load [kg]	100	300	150	300
Minimum load [kg]	0.05	0.05	0.2	0.2
Accuracy [kg]	0.01	0.05	0.01	0.05
Weighing surface [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400x500

Parameter description	Parameter value			
Product name	Platform Scale			
Model	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50			
Weighing surface [mm]	300 x 400	500 x 600	400 x 500	300 x 400
Accuracy [kg]	0.01	0.05	0.01	
Maximum load [kg]	60	300	150	100
Minimum load [kg]	0.2	1	0.2	
Display type	LED			

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend



The product satisfies the relevant safety standards.



Read instructions before use.



The product must be recycled.



WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation. (general warning sign).



ATTENTION! Electric shock warning!



Class II protection device with double insulation.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual machine.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions to refer to Platform scale.

Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks. Prevent the device from getting wet. Do not touch the device with wet or damp hands.

2.1. Electrical safety

For battery charger

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- g) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.

2.2. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is orderly and well lit. A messy or poorly-lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- c) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- d) If a fire starts, use solely powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguishers suitable for use on live devices to put it out.
- e) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.



REMEMBER When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instructions on how to operate the device.

2.4. Safe device use

- Do not overload the device. Use appropriate tools for the given task. A correctly-selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
- Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device, who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- Keep the device out of the reach of children.
- Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- Clean the device regularly to avoid a durable encrustation of dirt.



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

Platform scales are intended for measurements of mass and conversion of prices depending on the weight of the product being weighed.

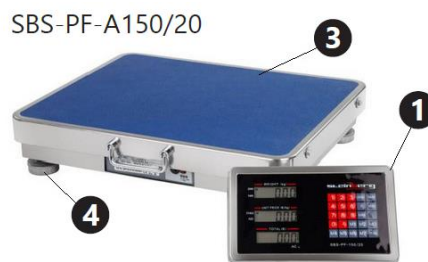
This scale is not suitable for commercial transactions, legal purposes, medical uses, pharmaceutical applications, price determination in sales.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description

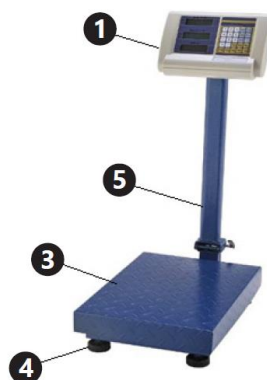


SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



Device description

1. Head with display and buttons.
2. Head rod.
3. Weighing platform.
4. Feet.
5. Foldable head rod.
6. Wheels.
7. A bag for the panel with the display.

3.1.1. Electrical characteristics

Alternating current characteristics:

- a) Working voltage: 230V (+10%~-15%);
- b) Power frequency: 50+2%Hz
- c) Direct current characteristics:
- d) Battery capacity:
 - SBS-PF-100A1: 6V 4Ah;
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable: 4V 4Ah;
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: scale head battery: 4V/4Ah, scale platform battery: 4V/4Ah;

- SBS-BW-1T/60*80: scale head battery: 6V/4Ah, scale platform battery: 4V/4Ah
 - SBS-PF-600/100: 4V6Ah
 - SBS-PF-60/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4V/4Ah
- e) Rated voltage: For SBS-BW-1T/60*80: AC 9V. For SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: AC 6V.
- f) Backup power nonstop service time: Not shorter than 10 hours after complete charge (for the SBS-PF-A150/20 model: 96 hours, for the SBS-BW-1T/60*80 model: 48 hours; for the SBS-PF-600/100 model: 168 hours).

3.1.2. Display characteristics

Weight window: 5 digits.

Unit price window: 5 digits.

Total amount window: 6 digits.

3.2. Installation

Pull out the down-lead of load cell from the pole, and insert the plug into the indicator, then fix the pole and indicator. For platform scale without pole, you just connect the download of load cell with indicator.

3.3. Before use

Preparation before use.

Put the scale on a solid and smooth platform. The scale should avoid vibration, violent air current, direct sunshine and high temperature. It is recommended to level the device using adjustable feet (in the case of models possessing feet).

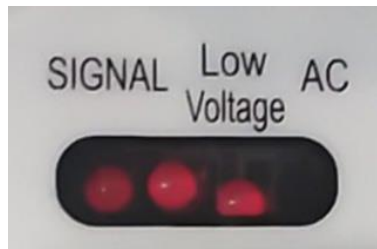
After connecting with AC power, please check whether the AC indicator lamp lights up, if not, check relevant parts.

After power on, the scale will do self-check immediately, during which you can find whether display and zero position is normal.

The first thirty minutes after power on is for pre-heating, please don't perform weighing during that time.

For the SBS-PF-A150/20 and SBS-BW-1T/60*80 scale models, the connection between the scale head and the scale platform is wireless. The communication between the head and the platform is being established right after switching on the scale head and the scale platform. The scale platform is equipped with three control lights:

- AC – means that the storage battery of the platform is charging (AC power is connected)
- Low Voltage – means that the platform storage battery needs to be charged.
- SIGNAL – after proper wireless connection between the scale head and the scale platform this light will be blinking.



If the scale display will show „Err24“, it means that there is wireless connection error (the platform is off or the platform storage battery needs to be charged).

3.4. Device use

OPERATION

Weighing:

After preheating and the weight window displays zero, the scale is ready for weighing.

Note:

Do not weigh goods over the max capacity. Once overload (weight window displays „OL“ / „Ed“, and the buzzer gives consecutive sound), please remove the goods immediately to avoid unexpected damage.

Entering the unit price:

- Input the unit price with ten number keys from 0 to 9 before or after loading.
- The interval between one number and the next of the same unit price should not more than about six seconds (if over six seconds, the system will clear the previous value automatically)
- If the weight window displays negative value (e.g. Negative tare weight), the amount window will display “-----”, which indicates no amount.
- If the amount window displays “-----”, it indicates that the accumulation sum is over 9999.99 (EUR or USD).

TARE

When weighing bulk goods, put the container on the scale pan, then press key [TARE] and wait for the weight window displays “000.00”, indicating that the scale is ready for weighing. Put the goods into the container, and the weight window will display the net weight value. Note: tare weight + net weight < max capacity.

Adding:

When a customer buys many goods with different prices, this scale can add amount one by one and get the total amount. For example:

- Put the goods A on the scale pan, the weight window will display “15.00” (kg). Input the unit price “5.00” (EUR or USD)/kg, the amount window will display “75.00” (EUR or USD);
- Press key [ADD], the adding indicator lamp will light up to indicate the scale is under adding mode. The scale display will indicate „Add01“ (for some models the message will be divided into two windows e.g.: the scale display will show „Add“, the unit price display will indicate „01“), and the total price display will indicate „7.50“ (EUR or USD).
- Remove the goods A and wait for that the scale returns back to the weighing mode (wait for 2 seconds or press [ADD]);
- Put the goods B on the scale pan, the weight window will display “7.00” (kg), then input the unit price “8.00” (EUR or USD)/kg, the amount window will display “56.00” (EUR or USD).
- Press key [ADD], the adding indicator lamp will light up to indicate the scale is under adding mode. The weight window will display “Add”, the unit price window will display “02”, and the amount window will display “131.00” (EUR or USD). You can continue the adding operation as the above steps up to 99 times.

Note:

Under adding mode, press [ADD] and the scale will return back to weighing mode. Press [C] (or [*] / [•] / [CLR] depending on the scale model) to clear away the total amount.

CLEARING

Under the adding mode, press key [C] (or [*] / [•] / [CLR] depending on the scale model), and the adding indicator lamp will be out which indicates that the scale is not in adding status, and you can operate adding next time.

Under non-adding mode, if you input the wrong unit price, press key [C] (or [*] / [•] / [CLR] depending on the scale model) and input the correct unit price.

ZERO

The weight window does not display "0.000" when unloaded (within the zero range), please press key [ZERO].

SAVING, CHANGING THE UNIT PRICE (it does not relate to models SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 foldable) SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W.

Saving: first input the unit price you want to save by choosing ten digit keys from 0 to 9, then press key [SAVE], and then press key [Mx] (x=1, 2, etc.), the unit price will be saved (the original unit price saved in the key[Mx] will be replaced by the new one).

BRIGHTNESS OF DISPLAYING

Press the „ZERO“ button when the device is not burdened in order to change the brightness of displaying. There is a choice of small, medium and large intensity.

COUNTING (it relates to models: SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A), SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Press the [FUN] button.

Put products on the scale.

Enter the quantity of products using the 0-9 buttons.

Press the [FUN] button.

From now on, if a certain quantity of products is placed on the scale, the device will count their quantity.

BUTTONS ONLY FOR SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W MODELS

- [VOLT] – Displaying the actual battery charging status and reminding user about recharge if the voltage is lower than 3,78V
- [CHG] - Displaying the change
- [DYNA] – Turning on the dynamic weighting function
- [QUERY] – Displaying last measured record. Function is active only if the dynamic weighting function is turn on.

TURNING OFF THE SCALE

Please press key [ON/OFF] and then pull power plug out. For SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W models, set the switch to the „O“ position.



ENVIRONMENT TEMPERATURE

Transportation and storage: -25°C~+50°C

Work: 0°C~+40°C

ENVIRONMENT HUMIDITY

Transportation and storage: <70% (Non-dew) Work: <90% (Non-dew).

ATTENTION

1. Never put the electronic scale in the rain, or flush it with water. Particularly the inner parts of the scale should not touch water.
2. It is forbidden to put the scale in the place with high temperature or humidity.

3. Avoid any strong shock or heavy weight. Don't put any article or give pressure over maximum capacity on the scale pan even the scale is in operation.
4. Please charge the storage battery in time after using it to avoid damage. The charge time should be at least 1.2hours for using one hour. If the scale will be not used for a long time, please do not forget to charge the scale for consecutive 24 hours every 2 or 3 months to avoid damage caused by self-discharge of storage battery. (when the scale is connected to AC power, the system will charge the storage battery automatically whether the scale is turned on or off. It is advised to charge the electronic scale after it is turned off).
5. Please use the power supply provided.
6. While the scale doesn't work normally, please send it to our company's maintenance point or post it to the head office of our company. Don't open the scale by yourself to avoid further destruction.
7. Please use the original package and pay the postage while sending product back to our company for repair.
8. Before each cleaning, adjustment, replacement of accessories and if the device is not used, it is necessary to pull out the mains plug and cool the device completely.
9. Use cleaners without corrosive substances to clean each surface.
10. After cleaning the device, all parts should be dried before reusing it.

TROUBLESHOOTING

Failure	Description	Reason	Method
AC indicator lamp doesn't light up	Failure to connect with the AC power	1. poor contact with the power plug 2. broken power cord blown fuse	1.insert the plug well or change socket 2. change power cord 3. change fuse of the same type
Display "—Lb—" / „- dc" with alarm sounds and turn itself off automatically	Insufficient of voltage of battery	Too long use of battery	Charge the scale by connecting with the AC power supply
Unstable weighing display	Insufficient of voltage or get damped	Continue to use the battery when the scale gives alarm sound of insufficient voltage or the environmental humidity is too high.	Charge the scale for 10 hours by connecting with the AC power supply or clean the main board and dry it.

3.5. Cleaning and maintenance

- a) Always unplug the device before cleaning or putting it away.
- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- d) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- e) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- f) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
- g) Clean the vents with a brush and compressed air.
- h) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- i) Do not leave the battery in the device if it will not be used for a longer period of time.
- j) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- k) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- l) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

SAFE REMOVAL OF BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES:

The batteries are installed in the devices.

Remove used batteries from the device using the same procedure by which you installed them.

Recycle batteries with the appropriate organisation or company.

DISPOSING OF USED DEVICES:

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia, jednak należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Ewentualne różnice między wersją przetłumaczoną a oryginalną wersją angielską nie mają mocy prawnej. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności tłumaczenia prosimy o zapoznanie się z wersją angielską, która stanowi oficjalny dokument referencyjny. Inne wersje językowe są dostępne na żądanie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	Waga platformowa			
Model	SBS-PF- 100A1 SBS-PF- 100A8 SBS-PF- 100A8 SKŁADANA	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Maksymalne obciążenie [kg]	100	150	1000	600
Minimalne obciążenie [kg]	0,4	0,4	4	4
Dokładność [kg]	-	0,02	0,2	0,1
Powierzchnia ważenia [mm]	400 x 300	600 x 450	600 x 800	400 x 300

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	Waga platformowa			
Model	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maksymalne obciążenie [kg]	60	100	150	300
Minimalne obciążenie [kg]	0,05	0,05	0,05	0,2
Dokładność [kg]	0,01	0,01	0,01	0,05
Powierzchnia ważenia [mm]	400 x 300	300 x 400	500 x 400	400 x 500

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	Waga platformowa			
Model	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maksymalne obciążenie [kg]	100	300	150	300
Minimalne obciążenie [kg]	0,05	0,05	0,2	0,2
Dokładność [kg]	0,01	0,05	0,01	0,05
Powierzchnia ważenia [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400 x 500

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	Waga platformowa			
Model	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230/50			
Powierzchnia ważenia [mm]	300 x 400	500 x 600	400 x 500	300 x 400
Dokładność [kg]	0,01	0,05	0,01	
Maksymalne obciążenie [kg]	60	300	150	100
Minimalne obciążenie [kg]	0,2	1	0,2	
Rodzaj wyświetlacza	Dioda LED			

1. Ogólny opis

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu zapewnienie bezpiecznego i bezawaryjnego użytkowania urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z rygorystycznymi wytycznymi technicznymi, z wykorzystaniem najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on wytwarzany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakości.

NIE NALEŻY KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA, DOPÓKI NIE ZAPOZNASZ SIĘ DOKŁADNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI I NIE ZROZUMIESZ JEJ TREŚCI.

Aby przedłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjne działanie, należy korzystać z niego zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi oraz regularnie przeprowadzać czynności konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, z uwzględnieniem postępu technologicznego i możliwości redukcji hałasu.

Legenda



Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.



Produkt należy poddać recyklingowi.



OSTRZEŻENIE! lub UWAGA! lub PAMIĘTAJ! Dotyczy danej sytuacji. (ogólny znak ostrzegawczy).



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!



Urządzenie klasy II z podwójną izolacją.



PAMIĘTAJ! Rysunki w niniejszej instrukcji mają charakter wyłącznie poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistej maszyny.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia, a nawet śmierć.

W ostrzeżeniach i instrukcjach terminy „urządzenie” lub „produkt” odnoszą się do wagi platformowej.

Nie należy używać urządzenia w bardzo wilgotnym otoczeniu ani w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników na wodę. Należy zapobiegać zamoczeniu urządzenia. Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

W przypadku ładowarki akumulatorów

- a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Stosowanie oryginalnych wtyczek i pasujących do nich gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Należy unikać dotykania elementów uziemionych, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli uziemione urządzenie jest narażone na działanie deszczu, ma bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub pracuje w wilgotnym otoczeniu. Woda dostająca się do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Kabel należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nigdy nie należy go używać do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Kabel należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Jeśli nie da się uniknąć użytkowania urządzenia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub wykazuje widoczne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub w centrum serwisowym producenta.
- g) **UWAGA! ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Należy zadbać o porządek i dobre oświetlenie miejsca pracy. Nieuporządkowane lub słabo oświetlone miejsce pracy może prowadzić do wypadków. Podczas pracy z urządzeniem należy myśleć z wyprzedzeniem, obserwować otoczenie i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- b) W razie jakichkolwiek wątpliwości co do prawidłowego działania urządzenia należy skontaktować się z działem pomocy technicznej producenta.
- c) Naprawy urządzenia może wykonywać wyłącznie punkt serwisowy producenta. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy!
- d) W przypadku pożaru do gaszenia należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub na dwutlenek węgla (CO₂), przeznaczonych do stosowania na urządzenia pod napięciem.
- e) Należy zachować niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy wraz z nim przekazać niniejszą instrukcję.



PAMIĘTAJ Podczas korzystania z urządzenia należy chronić dzieci i inne osoby postronne.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Nie należy używać urządzenia w stanie zmęczenia, choroby lub pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków, które mogą znacząco upośledzać zdolność do obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach umysłowych i sensorycznych ani przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.

2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Do danego zadania należy używać odpowiednich narzędzi. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona zadanie, do którego zostało zaprojektowane, lepiej i w bezpieczniejszy sposób.
- b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa prawidłowo (nie włącza ani nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączać ani wyłączać za pomocą przełącznika ON/OFF, stanowią zagrożenie, nie należy ich używać i należy je naprawić.
- c) Gdy urządzenie nie jest używane, należy je przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- d) Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- e) Naprawa lub konserwacja urządzenia powinna być przeprowadzana wyłącznie przez wykwalifikowany personel, przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
- f) Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, nie należy usuwać fabrycznie zamontowanych osłon ani poluzowywać żadnych śrub.
- g) Urządzenie należy regularnie czyścić, aby uniknąć trwałego osadzania się zabrudzeń.



UWAGA! Pomimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego zabezpieczeń, a także pomimo zastosowania dodatkowych elementów chroniących operatora, podczas użytkowania urządzenia nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń. Podczas korzystania z urządzenia należy zachować czujność i kierować się zdrowym rozsądkiem.

3. Wytyczne użytkowania

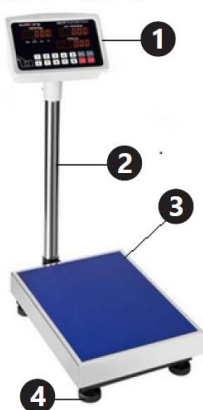
Wagi platformowe są przeznaczone do pomiaru masy oraz przeliczania cen w zależności od wagi ważonego produktu.

Waga ta nie nadaje się do transakcji handlowych, celów prawnych, zastosowań medycznych, zastosowań farmaceutycznych ani do ustalania cen w sprzedaży.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody wynikające z niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia.

3.1. Opis urządzenia

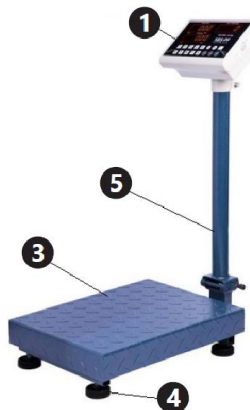
SBS-PF-100A1



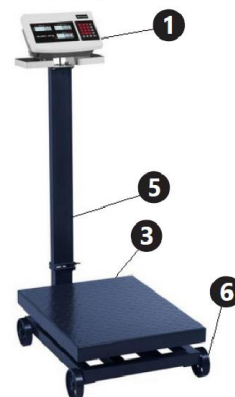
SBS-PF-100A8



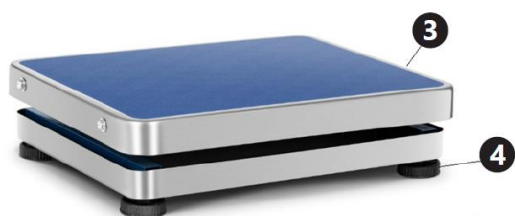
SBS-PF-100-A8



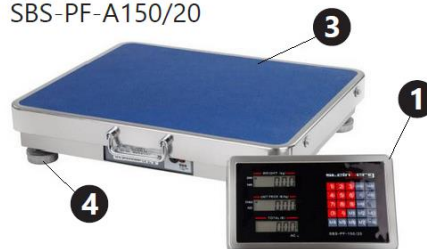
SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20



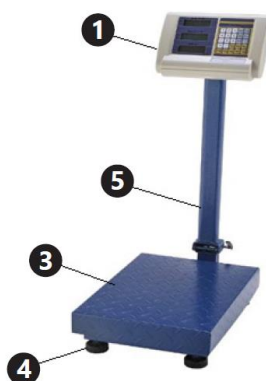
BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B



SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



Opis urządzenia

1. Głowica z wyświetlaczem i przyciskami.
2. Drążek głowicy.

3. Platforma wagowa.
4. Nóżki.
5. Składany drążek głowicy.
6. Kółka.
7. Torba na panel z wyświetlaczem.

3.1.1. Parametry elektryczne

Parametry prądu przemiennego:

- a) Napięcie robocze: 230 V (+10%~-15%);
- b) Częstotliwość sieciowa: 50+2% Hz
- c) Parametry prądu stałego:
- d) Pojemność baterii:
 - SBS-PF-100A1: 6 V 4 Ah;
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 składana: 4 V 4 Ah;
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: akumulator głowicy wagi: 4 V/4 Ah, akumulator platformy wagi: 4 V/4 Ah;
 - SBS-BW-1T/60*80: akumulator głowicy wagi: 6 V/4 Ah, akumulator platformy wagi: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-600/100: 4 V 6 Ah
 - SBS-PF-60/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4 V/4 Ah
- e) Napięcie znamionowe: dla modelu SBS-BW-1T/60*80: 9 V prądu przemiennego. Dla modeli SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: 6 V prądu przemiennego.
- f) Czas nieprzerwanego zasilania awaryjnego: Nie krótszy niż 10 godzin po pełnym naładowaniu (dla modelu SBS-PF-A150/20: 96 godzin, dla modelu SBS-BW-1T/60*80: 48 godzin; dla modelu SBS-PF-600/100: 168 godzin).

3.1.2. Charakterystyka wyświetlacza

Okienko wagi: 5 cyfr.

Okienko ceny jednostkowej: 5 cyfr.

Okienko kwoty całkowitej: 6 cyfr.

3.2. Instalacja

Wyciągnąć przewód dolny czujnika wagowego ze słupka i podłączyć wtyczkę do wskaźnika, a następnie zamocować słupek i wskaźnik. W przypadku wagi platformowej bez słupka wystarczy podłączyć przewód dolny czujnika wagowego do wskaźnika.

3.3. Przed użyciem

Przygotowanie przed użyciem.

Umieść wagę na stabilnej i gładkiej powierzchni. Należy chronić wagę przed wibracjami, silnymi prądami powietrza, bezpośrednim nasłonecznieniem i wysoką temperaturą. Zaleca się wypoziomowanie urządzenia za pomocą regulowanych nóżek (w przypadku modeli wyposażonych w nóżki).

Po podłączeniu do zasilania sieciowego sprawdź, czy zapala się kontrolka zasilania; jeśli nie, sprawdź odpowiednie elementy.

Po włączeniu zasilania waga natychmiast przeprowadzi autotest, podczas którego można sprawdzić, czy wyświetlacz i pozycja zerowa działają prawidłowo.

Pierwsze trzydzieści minut po włączeniu zasilania to czas rozgrzewania; w tym czasie nie należy przeprowadzać pomiarów.

W modelach wag SBS-PF-A150/20 i SBS-BW-1T/60*80 połączenie między głowicą a platformą wagową jest bezprzewodowe. Komunikacja między głowicą a platformą jest nawiązywana natychmiast po włączeniu głowicy i platformy wagowej. Platforma wagowa jest wyposażona w trzy lampki kontrolne:

- AC – oznacza, że akumulator platformy jest ładowany (podłączone zasilanie sieciowe)
- Niskie napięcie – oznacza, że akumulator platformy wymaga naładowania.
- SIGNAL – po nawiązaniu prawidłowego połączenia bezprzewodowego między głowicą a platformą waga ta dioda będzie migać.



Jeśli na wyświetlaczu wagi pojawi się komunikat „Err24”, oznacza to, że wystąpił błąd połączenia bezprzewodowego (platforma jest wyłączona lub akumulator platformy wymaga naładowania).

3.4. Obsługa urządzenia

EKSPLOATACJA

Ważenie:

Po rozgrzaniu urządzenia i wyświetleniu zera w okienku wagi urządzenie jest gotowe do ważenia.

Uwaga:

Nie należy ważyć towarów przekraczających maksymalną nośność. W przypadku przeciążenia (na wyświetlaczu wagi pojawia się „OL”/„Ed”, a sygnalizator dźwiękowy wydaje ciągły sygnał) należy natychmiast usunąć towar, aby uniknąć nieoczekiwanych uszkodzeń.

Wprowadzanie ceny jednostkowej:

- a) Cenę jednostkową należy wprowadzić za pomocą dziesięciu klawiszy numerycznych od 0 do 9 przed lub po załadowaniu.
- b) Odstęp między wprowadzeniem jednej cyfry a kolejną w ramach tej samej ceny jednostkowej nie powinien przekraczać około sześciu sekund (jeśli przekroczy sześć sekund, system automatycznie wyzeruje poprzednią wartość).
- c) Jeśli w okienku wagi wyświetla się wartość ujemna (np. ujemna waga tary), w okienku kwoty pojawi się „-----”, co oznacza brak kwoty.
- d) Jeśli w oknie kwoty wyświetla się „-----”, oznacza to, że suma skumulowana przekracza 9999,99 (EUR lub USD).

TARA

Podczas ważenia towarów luzem należy umieścić pojemnik na szalce wagi, następnie nacisnąć przycisk [TARE] i poczekać, aż w oknie wagi pojawi się „000.00”, co oznacza, że waga jest gotowa do ważenia.

Należy umieścić towary w pojemniku, a w oknie wagi wyświetli się wartość wagi netto. Uwaga: waga tary + waga netto < maksymalna nośność.

Sumowanie:

Gdy klient kupuje wiele towarów o różnych cenach, waga ta może sumować kwoty pojedynczo i obliczać kwotę całkowitą. Na przykład:

- 1) Umieścić towar A na szalce wagi, a na wyświetlaczu wagi pojawi się wartość „15,00” (kg). Wprowadzić cenę jednostkową „5,00” (EUR lub USD)/kg, a na wyświetlaczu kwoty pojawi się wartość „75,00” (EUR lub USD);

- 2) Naciśnij przycisk [ADD] – zapali się lampka sygnalizacyjna dodawania, wskazująca, że waga znajduje się w trybie dodawania. Na wyświetlaczu wagi pojawi się komunikat „Add01” (w niektórych modelach komunikat będzie podzielony na dwa okna, np. na wyświetlaczu wagi pojawi się „Add”, a na wyświetlaczu ceny jednostkowej „01”), a na wyświetlaczu ceny całkowitej pojawi się „7,50” (EUR lub USD).
- 3) Zdejmij towar A i poczekaj, aż waga powróci do trybu ważenia (odczekaj 2 sekundy lub naciśnij [ADD]);
- 4) Umieść towar B na szalce wagi; w okienku wagi pojawi się „7,00” (kg), następnie wprowadź cenę jednostkową „8,00” (EUR lub USD)/kg; w okienku kwoty pojawi się „56,00” (EUR lub USD).
- 5) Naciśnij przycisk [ADD]; zapali się lampka sygnalizacyjna dodawania, wskazująca, że waga znajduje się w trybie dodawania. W okienku wagi pojawi się „Add”, w okienku ceny jednostkowej „02”, a w okienku kwoty „131,00” (EUR lub USD). Można kontynuować dodawanie zgodnie z powyższymi krokami do 99 razy.

Uwaga:

W trybie dodawania naciśnij przycisk [ADD], a waga powróci do trybu ważenia. Naciśnij przycisk [C] (lub [*] / [•] / [CLR] w zależności od modelu wagi), aby wyzerować sumę.

WYZYSKANIE

W trybie sumowania naciśnij przycisk [C] (lub [*] / [•] / [CLR], w zależności od modelu wagi), a lampka kontrolna sumowania zgaśnie, co oznacza, że waga nie znajduje się w trybie sumowania i można rozpocząć sumowanie ponownie.

W trybie bez sumowania, jeśli wprowadzisz nieprawidłową cenę jednostkową, naciśnij klawisz [C] (lub [*] / [•] / [CLR] – w zależności od modelu wagi) i wprowadź prawidłową cenę jednostkową.

ZERO

W okienku wagi nie wyświetla się wartość „0,000”, gdy waga jest pusta (w zakresie zerowania); należy nacisnąć klawisz [ZERO].

ZAPISYWANIE, ZMIANA CENY JEDNOSTKOWEJ (nie dotyczy modeli SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 składany) SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W.

Zapisywanie: najpierw wprowadź cenę jednostkową, którą chcesz zapisać, wybierając dziesięciocyfrowe klawisze od 0 do 9, następnie naciśnij klawisz [SAVE], a potem klawisz [Mx] (x=1, 2, itd.), a cena jednostkowa zostanie zapisana (pierwotna cena jednostkowa zapisana pod klawiszem [Mx] zostanie zastąpiona nową).

JASNOŚĆ WYŚWIETLACZA

Aby zmienić jasność wyświetlacza, należy nacisnąć przycisk „ZERO”, gdy urządzenie nie jest obciążone. Do wyboru są trzy poziomy jasności: mały, średni i duży.

LICZENIE (dotyczy modeli: SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A), SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Naciśnij przycisk [FUN].

Umieść produkty na wadze.

Wprowadź ilość produktów za pomocą przycisków 0–9.

Naciśnij przycisk [FUN].

Od tej chwili, gdy na wadze zostanie umieszczona określona ilość produktów, urządzenie zliczy ich liczbę.

PRZYCISKI DOSTĘPNE WYŁĄCZNIE W MODELACH SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] – Wyświetlanie aktualnego stanu naładowania akumulatora i przypomnienie użytkownikowi o konieczności naładowania, jeśli napięcie spadnie poniżej 3,78 V
- [CHG] – Wyświetlanie zmian
- [DYNA] – Włączanie funkcji dynamicznego ważenia
- [QUERY] – Wyświetlanie ostatniego pomiaru. Funkcja jest aktywna tylko wtedy, gdy włączona jest funkcja dynamicznego ważenia.

WYŁĄCZANIE WAGI

Należy nacisnąć przycisk [ON/OFF], a następnie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. W przypadku modeli SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W należy ustawić przełącznik w pozycji „O”.

**TEMPERATURA OTOCZENIA**

Transport i przechowywanie: -25°C~+50°C

Praca: 0°C~+40°C

WILGOTNOŚĆ OTOCZENIA

Transport i przechowywanie: <70% (bez kondensacji) Praca: <90% (bez kondensacji).

UWAGA

1. Nigdy nie wystawiaj wagi elektronicznej na działanie deszczu ani nie spłukuj jej wodą. W szczególności wewnętrzne elementy wagi nie powinny mieć kontaktu z wodą.
2. Nie wolno umieszczać wagi w miejscach o wysokiej temperaturze lub wilgotności.
3. Należy unikać silnych wstrząsów i dużego obciążenia. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów ani wywierać nacisku przekraczającego maksymalną nośność szalki, nawet gdy waga jest w trakcie pracy.
4. Proszę naładować akumulator w odpowiednim czasie po użyciu, aby uniknąć jego uszkodzenia. Czas ładowania powinien wynosić co najmniej 1,2 godziny na każdą godzinę użytkowania. Jeśli waga nie będzie używana przez dłuższy czas, prosimy nie zapomnieć o ładowaniu jej przez 24 godziny z rzędu co 2 lub 3 miesiące, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych samorozładowaniem akumulatora. (Gdy waga jest podłączona do zasilania sieciowego, system automatycznie ładuje akumulator niezależnie od tego, czy waga jest włączona, czy wyłączona. Zaleca się ładowanie wagi elektronicznej po jej wyłączeniu).
5. Należy używać dostarczonego zasilacza.
6. Jeśli waga nie działa prawidłowo, należy ją dostarczyć do punktu serwisowego naszej firmy lub wysłać pocztą do siedziby głównej naszej firmy. Nie należy samodzielnie otwierać wagi, aby uniknąć dalszego uszkodzenia.
7. Przesyłając produkt z powrotem do naszej firmy w celu naprawy, należy użyć oryginalnego opakowania i pokryć koszty przesyłki.
8. Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą akcesoriów oraz w przypadku nieużywania urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
9. Do czyszczenia poszczególnych powierzchni należy używać środków czyszczących niezawierających substancji żrących.
10. Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie części należy wysuszyć przed ponownym użyciem.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Usterka	Opis urządzenia	Przyczyna	Sposób postępowania
Kontrolka zasilania nie świeci się	Brak połączenia z zasilaniem sieciowym	1. słaby kontakt wtyczki z gniazdkiem 2. uszkodzony przewód zasilający, przepalony bezpiecznik	1. dobrze podłączyć wtyczkę lub zmienić gniazdko 2. wymienić przewód zasilający 3. wymienić bezpiecznik na ten sam typ
Wyświetla „—Lb—” / „-dc” wraz z sygnałem alarmowym, po czym automatycznie się wyłącza	Niewystarczające napięcie akumulatora	Zbyt długie korzystanie z akumulatora	Naładuj wagę, podłączając ją do zasilacza sieciowego

Niestabilny wynik ważenia wyświetlacz	Niewystarczające napięcie lub zawilgocenie	Należy kontynuować korzystanie z baterii, gdy waga emituje sygnał dźwiękowy informujący o niewystarczającym napięciu lub gdy wilgotność otoczenia jest zbyt wysoka.	Należy ładować wagę przez 10 godzin, podłączając ją do zasilacza sieciowego, lub wyczyścić płytę główną i ją osuszyć.
---------------------------------------	--	---	---

3.5. Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem lub odłożeniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania.
- Do czyszczenia powierzchni używaj wyłącznie środków niekorodujących.
- Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie jego części należy całkowicie wysuszyć przed ponownym użyciem.
- Przechowuj urządzenie w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego nasłonecznienia.
- Nie spryskuj urządzenia strumieniem wody ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Nie dopuść do przedostania się wody do wnętrza urządzenia przez otwory wentylacyjne w obudowie.
- Otwory wentylacyjne należy czyścić za pomocą szczotki i sprężonego powietrza.
- Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej oraz ewentualnych uszkodzeń.
- Nie pozostawiać akumulatora w urządzeniu, jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Do czyszczenia nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić materiał, z którego wykonana jest obudowa urządzenia.
- Nie należy czyścić urządzenia substancjami kwasowymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi substancjami chemicznymi, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

BEZPIECZNE WYJMOVANIE BATERII I AKUMULATORÓW:

Baterie są zamontowane w urządzeniach.

Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia, postępując zgodnie z tą samą procedurą, jaką zastosowano podczas ich montażu.

Baterie należy poddać recyklingowi w odpowiedniej organizacji lub firmie.

UTYLIZACJA UŻYWANYCH URZĄDZEŃ:

Nie należy wyrzucać tego urządzenia do systemu gospodarki odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, w instrukcji obsługi i na opakowaniu. Tworzywa sztuczne użyte do produkcji urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z umieszczonymi na nich oznaczeniami. Decydując się na recykling, w znacznym stopniu przyczyniasz się do ochrony środowiska.

Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat lokalnego punktu recyklingu.



Tento uživatelský manuál byl přeložen pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladače. Oficiální verze uživatelského manuálu je v angličtině. Případné rozdíly mezi přeloženou verzí a původním anglickým zněním nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, řiďte se prosím anglickou verzí, která je oficiálním referenčním textem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	Platformová váha			
Model	SBS-PF- 100A1 SBS-PF- 100A8 SBS-PF- 100A8 SKLÁDACÍ	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Maximum load [kg]	100	150	1000	600
Minimální zatížení [kg]	0,4	0,4	4	4
Přesnost [kg]	-	0,02	0,2	0,1
Vážní plocha [mm]	400 x 300	600 x 450	600 x 800	400 x 300

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	Platformová váha			
Model	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maximum load [kg]	60	100	150	300
Minimální zatížení [kg]	0,05	0,05	0,05	0,2
Přesnost [kg]	0,01	0,01	0,01	0,05
Vážící plocha [mm]	400 x 300	300 x 400	500 x 400	400 x 500

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	Platformová váha			
Model	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maximum load [kg]	100	300	150	300
Minimální zatížení [kg]	0,05	0,05	0,2	0,2
Přesnost [kg]	0,01	0,05	0,01	0,05
Vážní plocha [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400 x 500

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	Plošinová váha			
Model	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230/50			
Vázní plocha [mm]	300 x 400	500 x 600	400 x 500	300 x 400
Přesnost [kg]	0,01	0,05	0,01	
Maximum load [kg]	60	300	150	100
Minimální zatížení [kg]	0,2	1	0,2	
Typ displeje	LED dioda			

1. Všeobecný popis

Tento návod k použití je určen k tomu, aby vám pomohl při bezpečném a bezproblémovém používání zařízení. Výrobek byl navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnici s využitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyráběn v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

ZAŘÍZENÍ NEPOUŽÍVEJTE, DOKUD SI TENTO NÁVOD K POUŽITÍ DŮKLADNĚ NEPŘEČTETE A NEPOROZUMÍTE JEHO OBSAHU.

Chcete-li prodloužit životnost zařízení a zajistit jeho bezproblémový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace uvedené v tomto návodu k použití jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika hluku, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda



Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.



Před použitím si přečtěte pokyny.



Výrobek musí být recyklován.



VAROVÁNÍ! nebo POZOR! nebo PAMATUJTE! Platí pro danou situaci. (obecný výstražný symbol).



POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!



Zařízení třídy II s dvojitou izolací.



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu slouží pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného stroje.

2. Bezpečnost při používání



POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění či dokonce smrt.

Pojmy „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a pokynech používají k označení platformové váhy.

Nepoužívejte v prostředí s vysokou vlhkostí ani v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu. Zabraňte namočení přístroje. Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.

2.1. Elektrická bezpečnost

Pro nabíječku baterií

- a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Používání originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyhněte se dotyku uzemněných prvků, jako jsou trubky, topidla, kotle a chladničky. Riziko úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přijde do přímého kontaktu s mokřým povrchem nebo pracuje ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.
- c) Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- d) Kabel používejte pouze k určenému účelu. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Pokud nelze zabránit používání zařízení ve vlhkém prostředí, je třeba použít proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
- g) **POZOR! NEBEZPEČÍ PRO ŽIVOT!** Při čištění zařízení nikdy neponořujte do vody ani jiných kapalin.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Dbejte na to, aby bylo pracoviště uklizené a dobře osvětlené. Neuklizené nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k úrazům. Při práci se zařízením se snažte myslet dopředu, sledujte, co se děje, a řiďte se zdravým rozumem.
- b) Máte-li jakékoli pochybnosti ohledně správného fungování zařízení, obraťte se na servisní službu výrobce.
- c) Opravy zařízení smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se provádět žádné opravy sami!
- d) V případě vzniku požáru k jeho uhašení používejte výhradně práškové nebo oxiduhlíkové (CO₂) hasicí přístroje vhodné pro použití na zařízení pod napětím.
- e) Tento návod si prosím uschovejte pro budoucí použití. Pokud bude toto zařízení předáno třetím osobám, musí být spolu s ním předán i tento návod.



PAMATUJTE Při používání zařízení chraňte děti a ostatní osoby v okolí.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek či léků, které mohou významně snížit vaši schopnost zařízení obsluhovat.
- b) Zařízení není určeno k obsluze osobami (včetně dětí) s omezenými duševními a smyslovými schopnostmi ani osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly proškoleny v obsluze zařízení.

2.4. Bezpečné používání zařízení

- Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Pro daný úkol používejte vhodné nástroje. Správně zvolené zařízení splní úkol, pro který bylo navrženo, lépe a bezpečněji.
- Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač nefunguje správně (nezapíná ani nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
- Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě mimo dosah dětí a osob, které nejsou s tímto zařízením seznámeny a nečetly návod k použití. V rukou nezkušených uživatelů může zařízení představovat nebezpečí.
- Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
- Opravy nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, a to výhradně s použitím originálních náhradních dílů. Tím zajistíte bezpečné používání.
- Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte tovární ochranné kryty a neuvolňujte žádné šrouby.
- Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili trvalému usazování nečistot.



POZOR! Navzdory bezpečné konstrukci zařízení a jeho ochranným prvkům a navzdory použití doplňkových prvků chránících obsluhu stále existuje malé riziko úrazu nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ostražití a řiďte se zdravým rozumem.

3. Zásady používání

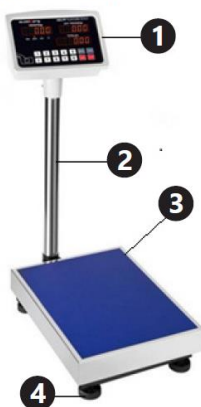
Platformové váhy jsou určeny k měření hmotnosti a přepočtu cen v závislosti na hmotnosti váženého produktu.

Tato váha není vhodná pro obchodní transakce, právní účely, lékařské použití, farmaceutické aplikace ani pro stanovení ceny při prodeji.

Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení odpovídá uživatel.

3.1. Popis zařízení

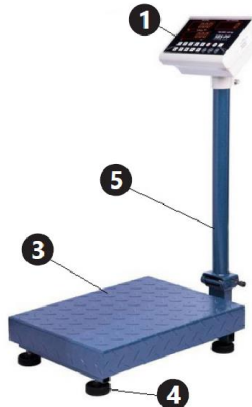
SBS-PF-100A1



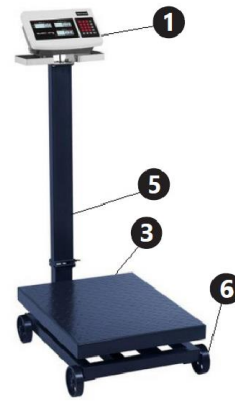
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



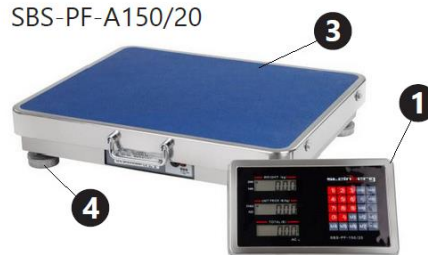
SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20

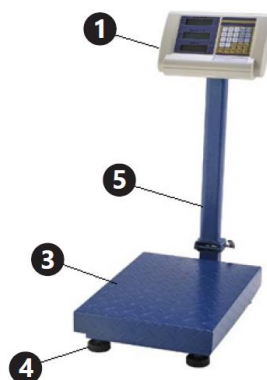


BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



Popis zařízení

1. Hlavice s displejem a tlačítky.
2. Tyč hlavice.
3. Vážní plošina.
4. Nohy.
5. Sklopná tyč hlavice.
6. Kolečka.
7. Taška na panel s displejem.

3.1.1. Elektrické parametry

Parametry pro střídavý proud:

- a) Pracovní napětí: 230 V (+10 % ~ -15 %);
- b) Síťová frekvence: 50+2 % Hz
- c) Charakteristiky stejnosměrného proudu:
- d) Maximální doba provozu bez nabíjení:
 - SBS-PF-100A1: 6 V 4 Ah;
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 skládací: 4 V 4 Ah;
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: baterie hlavice váhy: 4 V/4 Ah, baterie vážní plošiny: 4 V/4 Ah;

- SBS-BW-1T/60*80: baterie hlavice váhy: 6 V/4 Ah, baterie vážní plošiny: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-600/100: 4 V 6 Ah
 - SBS-PF-60/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4 V/4 Ah
- e) Jmenovité napětí: Pro SBS-BW-1T/60*80: 9 V střídavého proudu. Pro modely SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: 6 V střídavého proudu.
- f) Doba nepřetržitého provozu záložního napájení: Nejméně 10 hodin po úplném nabití (u modelu SBS-PF-A150/20: 96 hodin, u modelu SBS-BW-1T/60*80: 48 hodin; u modelu SBS-PF-600/100: 168 hodin).

3.1.2. Vlastnosti displeje

Okénko hmotnosti: 5 číslic.

Okénko jednotkové ceny: 5 číslic.

Okénko celkové částky: 6 číslic.

3.2. Instalace

Vytáhněte vývod snímače zatížení ze sloupku, zasuňte zástrčku do indikátoru a poté upevněte sloupek a indikátor. U plošinových vah bez sloupku stačí připojit vývod snímače zatížení k indikátoru.

3.3. Před použitím

Příprava před použitím.

Umístěte váhu na pevnou a rovnou plochu. Váha by neměla být vystavena vibracím, silným proudům vzduchu, přímému slunečnímu záření ani vysokým teplotám. Doporučujeme váhu vyrovnat pomocí nastavitelných nožiček (u modelů, které jimi disponují).

Po připojení k síti zkontrolujte, zda svítí kontrolka napájení; pokud ne, zkontrolujte příslušné součásti.

Po zapnutí váha okamžitě provede autotest, během kterého můžete zkontrolovat, zda je displej a nulová poloha v pořádku.

Prvních třicet minut po zapnutí slouží k předehřátí, během této doby prosím neprovádějte vážení.

U modelů vah SBS-PF-A150/20 a SBS-BW-1T/60*80 je spojení mezi hlavicí váhy a vážicí plošinou bezdrátové. Komunikace mezi hlavicí a plošinou se naváže ihned po zapnutí hlavice váhy a vážicí plošiny. Vážicí plošina je vybavena třemi kontrolkami:

- AC – znamená, že se akumulátor plošiny nabíjí (je připojeno síťové napájení)
- Nízké napětí – znamená, že je třeba nabít akumulátor plošiny.
- SIGNAL – po navázání správného bezdrátového spojení mezi hlavicí váhy a plošinou bude tato kontrolka blikat.



Pokud se na displeji váhy zobrazí „Err24“, znamená to, že došlo k chybě bezdrátového připojení (váhová plošina je vypnutá nebo je třeba nabít akumulátor váhové plošiny).

3.4. Použití zařízení

PROVOZ

Vážení:

Po předeřtání a zobrazení nuly v okénku hmotnosti je váha připravena k vážení.

Poznámka:

Nevážíte zboží přesahující maximální nosnost. Jakmile dojde k přetížení (na displeji váhy se zobrazí „OL“/„Ed“ a zazní opakovaný zvukový signál), okamžitě zboží odstraňte, abyste předešli neočekávanému poškození.

Zadání jednotkové ceny:

- Jednotkovou cenu zadejte pomocí deseti číselných tlačítek od 0 do 9 před nebo po naložení zboží.
- Interval mezi zadáním jednotlivých číslic stejné jednotkové ceny by neměl přesáhnout přibližně šest sekund (pokud překročíte šest sekund, systém automaticky vymaže předchozí hodnotu).
- Pokud se v okénku hmotnosti zobrazí záporná hodnota (např. záporná tara), v okénku částky se zobrazí „-----“, což znamená, že není zadána žádná částka.
- Pokud se v okénku částky zobrazí „-----“, znamená to, že součet je vyšší než 9999,99 (EUR nebo USD).

TARA

Při vážení sypkého zboží umístěte nádobu na vážní misku, poté stiskněte tlačítko [TARE] a počkejte, až se v okénku hmotnosti zobrazí „000,00“, což znamená, že váha je připravena k vážení. Vložte zboží do nádoby a v okénku hmotnosti se zobrazí hodnota čisté hmotnosti. Poznámka: tara + čistá hmotnost < maximální nosnost.

Sčítání:

Pokud zákazník nakupuje více druhů zboží s různými cenami, lze na těchto váhách sčítat částky po jednotlivých položkách a získat celkovou částku. Například:

- Položte zboží A na vážní misku, na displeji se zobrazí „15,00“ (kg). Zadejte jednotkovou cenu „5,00“ (EUR nebo USD)/kg, na displeji se zobrazí částka „75,00“ (EUR nebo USD);
- Stiskněte tlačítko [ADD]; rozsvítí se kontrolka přidávání, která signalizuje, že váha je v režimu přidávání. Na displeji váhy se zobrazí „Add01“ (u některých modelů bude zpráva rozdělena do dvou oken, např.: na hlavním displeji váhy se zobrazí „Add“, na displeji jednotkové ceny se zobrazí „01“) a na displeji celkové ceny se zobrazí „7,50“ (EUR nebo USD).
- Odstraňte zboží A a počkejte, až se váha vrátí do režimu vážení (počkejte 2 sekundy nebo stiskněte tlačítko [ADD]);
- Položte zboží B na vážní misku, v okénku hmotnosti se zobrazí „7,00“ (kg), poté zadejte jednotkovou cenu „8,00“ (EUR nebo USD)/kg; v okénku částky se zobrazí „56,00“ (EUR nebo USD).
- Stiskněte tlačítko [ADD], rozsvítí se kontrolka přidávání, která signalizuje, že váha je v režimu přidávání. V okénku hmotnosti se zobrazí „Add“, v okénku jednotkové ceny se zobrazí „02“ a v okénku částky se zobrazí „131,00“ (EUR nebo USD). Postupem podle výše uvedených kroků můžete pokračovat v přidávání až 99krát.

Poznámka:

V režimu sčítání stiskněte tlačítko [ADD] a váha se vrátí do režimu vážení. Stisknutím tlačítka [C] (nebo [*] / [•] / [CLR] v závislosti na modelu váhy) vymažete celkovou částku.

VYMAZÁNÍ

V režimu sčítání stiskněte tlačítko [C] (nebo [*] / [•] / [CLR] v závislosti na modelu váhy) a kontrolka sčítání zhasne, což znamená, že váha není v režimu sčítání a příště můžete sčítání provést znovu.

Pokud v režimu bez sčítání zadáte nesprávnou jednotkovou cenu, stiskněte tlačítko [C] (nebo [*] / [•] / [CLR] v závislosti na modelu váhy) a zadejte správnou jednotkovou cenu.

NULOVÁNÍ

Pokud je váha bez nákladu (v nulovém rozsahu), na displeji se nezobrazí „0,000“; stiskněte prosím tlačítko [ZERO].

ULOŽENÍ, ZMĚNA JEDNOTKOVÉ CENY (netýká se modelů SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 skládací) SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W.

Uložení: nejprve zadejte jednotkovou cenu, kterou chcete uložit, pomocí desetimístných tlačítek od 0 do 9, poté stiskněte tlačítko [SAVE] a následně tlačítko [Mx] (x=1, 2, atd.), jednotková cena se uloží (původní jednotková cena uložená v klávesě [Mx] bude nahrazena novou).

JAS DISPLEJE

Chcete-li změnit jas displeje, stiskněte tlačítko „ZERO“, když není zařízení zatíženo. Na výběr je malá, střední a velká intenzita.

POČÍTÁNÍ (týká se modelů: SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A), SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Stiskněte tlačítko [FUN].

Položte výrobky na váhu.

Zadejte počet výrobků pomocí tlačítek 0–9.

Stiskněte tlačítko [FUN].

Od této chvíle bude zařízení počítat počet výrobků, pokud na váhu položíte určitý počet kusů.

TLAČÍTKA POUZE PRO MODEL Y SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] – Zobrazuje aktuální stav nabití baterie a upozorňuje uživatele na nutnost dobítí, pokud je napětí nižší než 3,78 V
- [CHG] – Zobrazuje změnu
- [DYNA] – Zapíná funkci dynamického vážení
- [QUERY] – Zobrazuje poslední naměřenou hodnotu. Funkce je aktivní pouze v případě, že je zapnutá funkce dynamického vážení.

VYPNUTÍ VÁHY

Stiskněte tlačítko [ON/OFF] a poté vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky. U modelů SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W nastavte přepínač do polohy „O“.



TEPLOTA OKOLÍ

Přeprava a skladování: -25 °C až +50 °C

Provoz: 0 °C až +40 °C

VLHKOST OKOLÍ

Přeprava a skladování: <70 % (bez orosení) Provoz: <90 % (bez orosení).

UPOZORNĚNÍ

1. Nikdy nevystavujte elektronickou váhu dešti ani ji neoplachujte vodou. Zejména vnitřní části váhy by se neměly dostat do styku s vodou.
2. Je zakázáno umísťovat váhu na místa s vysokou teplotou nebo vlhkostí.
3. Vyhněte se silným nárazům a nadměrnému zatížení. Na vážní miskou neukládejte žádné předměty ani na ni nevyvíjejte tlak přesahující maximální nosnost, a to ani v případě, že jsou váhy v provozu.
4. Aby nedošlo k poškození, nabíjте akumulátor včas po jeho použití. Doba nabíjení by měla být alespoň 1,2 hodiny na každou hodinu používání. Pokud váhu nebudete delší dobu používat, nezapomeňte ji každé 2 až 3 měsíce nabíjet po dobu 24 hodin v kuse, abyste předešli poškození způsobenému samovybitím akumulátoru. (Je-li váha připojena k síti, systém akumulátor automaticky nabije, ať už je váha zapnutá, nebo vypnutá. Doporučujeme elektronickou váhu nabít až po jejím vypnutí).
5. Používejte prosím dodaný napájecí adaptér.
6. Pokud váha nefunguje správně, zašlete ji prosím do servisního střediska naší společnosti nebo poštou na sídlo naší společnosti. Váhu neotvírejte sami, abyste zabránili dalšímu poškození.
7. Při zasílání výrobku zpět k nám k opravě použijte prosím originální obal a uhradte poštovné.

8. Před každým čištěním, seřizováním, výměnou příslušenství a v případě, že se zařízení nepoužívá, je nutné vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky a nechat zařízení zcela vychladnout.
9. K čištění všech povrchů používejte čisticí prostředky bez korozivních látek.
10. Po vyčištění zařízení je třeba všechny části před dalším použitím osušit.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Porucha	Popis zařízení	Příčina	Řešení
Kontrolka napájení nesvítí	Porucha připojení k síti	1. špatný kontakt se zástrčkou 2. poškozený napájecí kabel nebo spálená pojistka	1. správně zasuňte zástrčku nebo vyměňte zásuvku 2. vyměňte napájecí kabel 3. vyměňte pojistku za stejný typ
Zobrazí se „—Lb—“ / „-dc“, zazní výstražný zvuk a váha se automaticky vypne	Nedostatečné napětí baterie	Příliš dlouhé používání baterie	Nabijte váhu připojením k síťovému napájení
Nestabilní vážení zobrazení	Nedostatečné napětí nebo vlhkost	Pokračujte v používání baterie, i když váha vydává zvukový signál upozorňující na nedostatečné napětí nebo je vlhkost okolí příliš vysoká.	Nabijte váhu po dobu 10 hodin připojením k síťovému napájení nebo vyčistěte hlavní desku a osušte ji.

3.5. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před čištěním nebo uložením zařízení vždy odpojte ze zásuvky.
- b) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- c) Po vyčištění přístroje by měly být všechny části před dalším použitím zcela vysušeny.
- d) Přístroj skladujte na suchém a chladném místě, chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
- e) Nestříkejte na přístroj proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- f) Zabraňte vniknutí vody do zařízení přes větrací otvory v jeho krytu.
- g) Větrací otvory vyčistěte kartáčem a stlačeným vzduchem.
- h) Zařízení je nutné pravidelně kontrolovat, abyste ověřili jeho technickou funkčnost a odhalili případná poškození.
- i) Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, nevyjímejte z něj baterii.
- j) Na čištění používejte měkký a vlhký hadřík.
- k) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál přístroje.
- l) Přístroj nečistěte kyselými látkami, přípravky pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemickými látkami, protože by to mohlo přístroj poškodit.

BEZPEČNÉ VYJÍMÁNÍ BATERIÍ A DOBÍJECÍCH BATERIÍ:

Baterie jsou nainstalovány v zařízeních.

Vyčerpané baterie vyjměte ze zařízení stejným postupem, jakým jste je vkládali.

Baterie recyklujte u příslušné organizace nebo společnosti.

LIKVIDACE VÝRAZENÝCH ZAŘÍZENÍ:

Toto zařízení nevyhazujte do komunálního odpadu. Odevzdejte jej do sběrného dvora pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k použití a na obalu. Plasty použité při výrobě zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Rozhodnutím pro recyklaci významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte u místních úřadů.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'un outil de traduction automatique. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne visent pas à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Toute divergence entre la version traduite et l'original anglais n'a aucune valeur juridique. Si vous avez des questions concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui fait office de référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre			
Nom de produit	Balance à plate-forme			
Modèle	SBS-PF- 100A1 SBS-PF- 100A8 SBS-PF- 100A8 PLIABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Maximum load [kg]	100	150	1000	600
Charge minimale [kg]	0,4	0,4	4	4
Précision [kg]	-	0,02	0,2	0,1
Surface de pesée [mm]	400 x 300	600 x 450	600 x 800	400 x 300

Description du paramètre	Valeur du paramètre			
Nom de produit	Balance à plate-forme			
Modèle	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maximum load [kg]	60	100	150	300
Charge minimale [kg]	0,05	0,05	0,05	0,2
Précision [kg]	0,01	0,01	0,01	0,05
Surface de pesée [mm]	400 x 300	300 x 400	500 x 400	400 x 500

Description du paramètre	Valeur du paramètre			
Nom de produit	Balance à plate-forme			
Modèle	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maximum load [kg]	100	300	150	300
Charge minimale [kg]	0,05	0,05	0,2	0,2
Précision [kg]	0,01	0,05	0,01	0,05
Surface de pesée [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400 x 500

Description du paramètre	Valeur du paramètre			
Nom de produit	Balance à plate-forme			
Modèle	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230/50			
Surface de pesée [mm]	300 x 400	500 x 600	400 x 500	300 x 400
Précision [kg]	0,01	0,05	0,01	
Maximum load [kg]	60	300	150	100
Charge minimale [kg]	0,2	1	0,2	
Écran	Voyant LED			

1. Description générale

Le manuel d'utilisation a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Ce produit a été conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, à l'aide de technologies et de composants de pointe. De plus, il est fabriqué dans le respect des normes de qualité les plus rigoureuses.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL AVANT D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL D'UTILISATION.

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir son bon fonctionnement, utilisez-le conformément au présent manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les opérations d'entretien. Les caractéristiques techniques et les spécifications figurant dans le présent manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications visant à améliorer la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émissions sonores, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende



Le produit est conforme aux normes de sécurité applicables.



Lire les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



AVERTISSEMENT ! ou ATTENTION ! ou N'OUBLIEZ PAS ! Applicable à la situation donnée. (symbole d'avertissement général).



ATTENTION ! Risque de choc électrique !



Appareil de protection de classe II à double isolation.



N'OUBLIEZ PAS ! Les schémas figurant dans ce manuel sont fournis à titre indicatif uniquement et peuvent, sur certains détails, différer de la machine réelle.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Les termes « appareil » ou « produit » utilisés dans les avertissements et les consignes font référence à l'utilisation de l'appareil

balance à plate-forme.

Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité immédiate de cuves d'eau.

Éviter que l'appareil ne soit mouillé. Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

2.1. Sécurité électrique

Pour le chargeur de batterie

- a) La fiche doit être adaptée à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.
- b) Évitez de toucher des éléments mis à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si l'appareil mis à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages matériels et de choc électrique.
- c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide ne peut être évitée, un disjoncteur différentiel (RCD) doit être installé. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.
- f) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le service après-vente du fabricant.
- g) **ATTENTION ! DANGER DE MORT !** Lors du nettoyage, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.

2.2. Sécurité au travail

- a) Veillez à ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, observez ce qui se passe et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- b) En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service d'assistance du fabricant.
- c) Seul le service après-vente du fabricant est habilité à réparer l'appareil. N'essayez en aucun cas de le réparer vous-même !
- d) En cas d'incendie, utilisez exclusivement des extincteurs à poudre ou au dioxyde de carbone (CO₂) adaptés aux appareils sous tension pour éteindre le feu.
- e) Veuillez conserver ce manuel à portée de main pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si cet appareil est cédé à des tiers, le manuel doit être remis en même temps.



N'OUBLIEZ PAS : lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes présentes.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments susceptibles d'altérer considérablement votre capacité à utiliser l'appareil.
- b) L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités mentales ou sensorielles réduites, ni par des personnes ne disposant pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur le fonctionnement de l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable. Utilisez des outils adaptés à la tâche à accomplir. Un appareil correctement choisi effectuera la tâche pour laquelle il a été conçu de manière plus efficace et plus sûre.
- b) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (s'il ne permet pas de mettre l'appareil en marche ou de l'arrêter). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- c) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes qui ne le connaissent pas bien et qui n'ont pas lu le mode d'emploi. L'appareil peut présenter un danger s'il est utilisé par des personnes inexpérimentées.
- d) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- e) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par du personnel qualifié, en utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation en toute sécurité.
- f) Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
- g) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation durable de salissures.



ATTENTION ! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il subsiste un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'appareil.

3. Règles d'utilisation

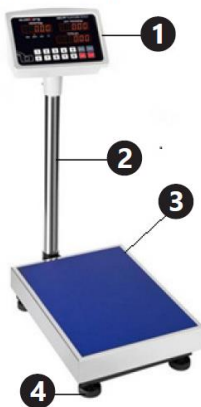
Les balances à plate-forme sont destinées à la mesure de la masse et à la conversion des prix en fonction du poids du produit pesé.

Cette balance n'est pas adaptée aux transactions commerciales, à des fins légales, à des usages médicaux, à des applications pharmaceutiques, ni à la détermination des prix lors de la vente.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil

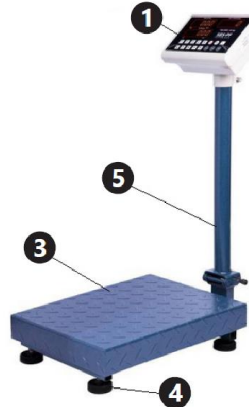
SBS-PF-100A1



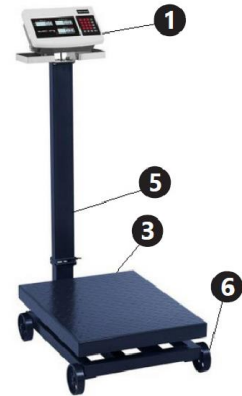
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20



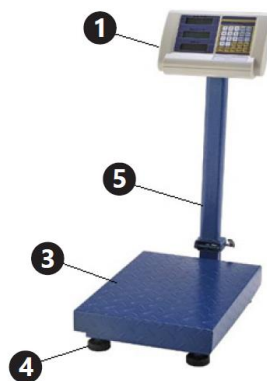
BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B



SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



Description de l'appareil

1. Tête avec écran et boutons.
2. Tige de la tête.

3. Plateforme de pesée.
4. Pieds.
5. Tige de la tête rabattable.
6. Roulettes.
7. Sac de rangement pour le panneau d'affichage.

3.1.1. Caractéristiques électriques

Caractéristiques en courant alternatif :

- a) Tension de service : 230 V (+10 % à -15 %) ;
- b) Fréquence du réseau : 50 + 2 % Hz
- c) Caractéristiques en courant continu :
- d) Capacité de la batterie :
 - SBS-PF-100A1 : 6 V 4 Ah ;
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 pliable : 4 V 4 Ah ;
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W : batterie de la tête de pesée : 4 V/4 Ah, batterie du plateau de pesée : 4 V/4 Ah ;
 - SBS-BW-1T/60*80 : batterie de la tête de pesée : 6 V/4 Ah, batterie du plateau de pesée : 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-600/100 : 4 V 6 Ah
 - SBS-PF-60/10A : 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10A : 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10A : 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50A : 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10B : 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50B : 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10B : 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50C : 4 V/4 Ah
- e) Tension nominale : pour SBS-BW-1T/60*80 : 9 V CA. Pour les modèles SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W et SBS-PF-100W : 6 V CA.
- f) Autonomie en mode de secours : Au moins 10 heures après une charge complète (pour le modèle SBS-PF-A150/20 : 96 heures ; pour le modèle SBS-BW-1T/60*80 : 48 heures ; pour le modèle SBS-PF-600/100 : 168 heures).

3.1.2. Caractéristiques de l'affichage

Affichage du poids : 5 chiffres.

Affichage du prix unitaire : 5 chiffres.

Affichage du montant total : 6 chiffres.

3.2. Installation

Retirez le câble de descente de la cellule de pesée du mât, insérez la fiche dans l'indicateur, puis fixez le mât et l'indicateur. Pour les balances à plate-forme sans mât, il suffit de raccorder le câble de descente de la cellule de pesée à l'indicateur.

3.3. Avant utilisation

Préparation avant utilisation.

Placez la balance sur une surface solide et plane. La balance doit être à l'abri des vibrations, des courants d'air violents, de la lumière directe du soleil et des températures élevées. Il est recommandé de mettre l'appareil à niveau à l'aide des pieds réglables (pour les modèles qui en sont équipés).

Après avoir branché la balance sur le secteur, vérifiez que le voyant d'alimentation s'allume ; si ce n'est pas le cas, vérifiez les éléments concernés.

Une fois mise sous tension, la balance effectue immédiatement un autotest, au cours duquel vous pouvez vérifier si l'affichage et la position zéro sont normaux.

Les trente premières minutes suivant la mise sous tension sont consacrées au préchauffage ; veuillez ne pas effectuer de pesée pendant cette période.

Pour les modèles de balances SBS-PF-A150/20 et SBS-BW-1T/60*80, la connexion entre la tête de pesée et le plateau de pesée est sans fil. La communication entre la tête et le plateau s'établit immédiatement après la mise sous tension de la tête de pesée et du plateau de pesée. Le plateau de pesée est équipé de trois voyants de contrôle :

- AC – indique que la batterie de la plate-forme est en cours de charge (alimentation secteur branchée)
- Basse tension – indique que la batterie de la plate-forme doit être rechargée.
- SIGNAL – ce voyant clignote une fois la connexion sans fil établie entre la tête de pesée et la plate-forme.



Si l'écran de la balance affiche « Err24 », cela signifie qu'il y a une erreur de connexion sans fil (la plate-forme est éteinte ou la batterie de la plate-forme doit être rechargée).

3.4. Utilisation de l'appareil

EXPLOITATION

Pesée :

Une fois le préchauffage terminé et lorsque l'écran affiche zéro, la balance est prête pour la pesée.

Remarque :

Ne pesez pas de marchandises dépassant la capacité maximale. En cas de surcharge (l'écran affiche « OL » / « Ed » et le buzzer émet un signal sonore répété), veuillez retirer immédiatement les marchandises afin d'éviter tout dommage imprévu.

Saisie du prix unitaire :

- a) Saisissez le prix unitaire à l'aide des dix touches numériques de 0 à 9, avant ou après le chargement.
- b) L'intervalle entre deux chiffres consécutifs du même prix unitaire ne doit pas dépasser environ six secondes (au-delà de six secondes, le système effacera automatiquement la valeur précédente).
- c) Si l'écran de poids affiche une valeur négative (par exemple, une tare négative), l'écran de montant affichera « ----- », ce qui indique qu'aucun montant n'est enregistré.
- d) Si la fenêtre du montant affiche « ----- », cela signifie que la somme cumulée dépasse 9 999,99 (EUR ou USD).

TARE

Lors de la pesée de marchandises en vrac, placez le récipient sur le plateau de la balance, puis appuyez sur la touche [TARE] et attendez que la fenêtre de poids affiche « 000,00 », indiquant que la balance est prête pour la pesée. Placez les marchandises dans le récipient ; la fenêtre de poids affichera alors la valeur du poids net. Remarque : poids de tare + poids net < capacité maximale.

Addition :

Lorsqu'un client achète plusieurs produits à des prix différents, cette balance permet d'additionner les montants un par un et d'obtenir le montant total. Par exemple :

- 1) Placez les marchandises A sur le plateau de la balance ; l'écran de poids affichera « 15,00 » (kg). Saisissez le prix unitaire « 5,00 » (EUR ou USD)/kg ; l'écran de montant affichera « 75,00 » (EUR ou USD) ;

- 2) Appuyez sur la touche [ADD] ; le voyant d'ajout s'allume pour indiquer que la balance est en mode d'ajout. L'écran de la balance affichera « Add01 » (sur certains modèles, le message sera divisé en deux fenêtres ; par exemple : l'écran de la balance affichera « Add », tandis que l'écran du prix unitaire indiquera « 01 »), et l'écran du prix total affichera « 7,50 » (en EUR ou en USD).
- 3) Retirez le produit A et attendez que la balance revienne en mode pesée (attendez 2 secondes ou appuyez sur [ADD]) ;
- 4) Placez les marchandises B sur le plateau de la balance ; la fenêtre de poids affichera « 7,00 » (kg), puis saisissez le prix unitaire « 8,00 » (EUR ou USD)/kg ; la fenêtre du montant affichera « 56,00 » (EUR ou USD).
- 5) Appuyez sur la touche [ADD] ; le voyant d'ajout s'allume pour indiquer que la balance est en mode d'ajout. La fenêtre de poids affiche « Add », la fenêtre de prix unitaire affiche « 02 » et la fenêtre de montant affiche « 131,00 » (EUR ou USD). Vous pouvez répéter l'opération d'ajout en suivant les étapes ci-dessus jusqu'à 99 fois.

Remarque :

En mode addition, appuyez sur [ADD] pour que la balance revienne en mode pesée. Appuyez sur [C] (ou [*] / [•] / [CLR] selon le modèle de la balance) pour effacer le montant total.

EFFACEMENT

En mode addition, appuyez sur la touche [C] (ou [*] / [•] / [CLR] selon le modèle de la balance) ; le voyant d'addition s'éteindra, indiquant que la balance n'est plus en mode addition, et vous pourrez effectuer une nouvelle addition ultérieurement.

En mode « non-addition », si vous saisissez un prix unitaire erroné, appuyez sur la touche [C] (ou [*] / [•] / [CLR] selon le modèle de balance) puis saisissez le prix unitaire correct.

ZÉRO

L'écran de poids n'affiche pas « 0,000 » à vide (dans la plage du zéro) ; veuillez appuyer sur la touche [ZERO].

ENREGISTREMENT ET MODIFICATION DU PRIX UNITAIRE (ne concerne pas les modèles SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 pliable) SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W.

Enregistrement : saisissez d'abord le prix unitaire que vous souhaitez enregistrer à l'aide des touches numériques de 0 à 9, puis appuyez sur la touche [SAVE], puis sur la touche [Mx] (x = 1, 2, etc.) ; le prix unitaire sera alors enregistré (le prix unitaire initial enregistré sous la touche [Mx] sera remplacé par le nouveau).

LUMINOSITÉ DE L'AFFICHAGE

Appuyez sur la touche « ZERO » lorsque l'appareil n'est pas sous charge afin de modifier la luminosité de l'affichage. Vous avez le choix entre trois niveaux d'intensité : faible, moyen et élevé.

COMPTAGE (concerne les modèles : SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A), SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Appuyez sur la touche [FUN].

Placez les produits sur la balance.

Entrez la quantité de produits à l'aide des touches 0 à 9.

Appuyez sur la touche [FUN].

Désormais, dès qu'une certaine quantité de produits sera placée sur la balance, l'appareil comptera leur nombre.

TOUCHES RÉSERVÉES AUX MODÈLES SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W ET SBS-PF-100W

- [VOLT] – Affiche l'état actuel de charge de la batterie et rappelle à l'utilisateur de la recharger si la tension est inférieure à 3,78 V
- [CHG] – Affiche la variation
- [DYNA] – Active la fonction de pondération dynamique

- [QUERY] – Affiche la dernière mesure enregistrée. Cette fonction n'est active que si la fonction de pondération dynamique est activée.

MISE HORS TENSION DE LA BALANCE

Veuillez appuyer sur la touche [ON/OFF], puis débrancher la fiche d'alimentation. Pour les modèles SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W et SBS-PF-100W, placez l'interrupteur en position « O ».



TEMPÉRATURE AMBIANTE

Transport et stockage : -25 °C à +50 °C

Fonctionnement : 0 °C à +40 °C

HUMIDITÉ AMBIANTE

Transport et stockage : < 70 % (sans condensation) Fonctionnement : < 90 % (sans condensation).

ATTENTION

1. N'exposez jamais la balance électronique à la pluie et ne la rincez pas à l'eau. Les composants internes de la balance, en particulier, ne doivent pas entrer en contact avec l'eau.
2. Il est interdit de placer la balance dans un endroit soumis à des températures ou à une humidité élevées.
3. Évitez tout choc violent ou toute charge excessive. Ne placez aucun objet et n'exercez aucune pression supérieure à la capacité maximale sur le plateau de la balance, même lorsque celle-ci est en fonctionnement.
4. Veuillez recharger la batterie de stockage à temps après utilisation afin d'éviter tout dommage. La durée de charge doit être d'au moins 1,2 heure pour une heure d'utilisation. Si la balance n'est pas utilisée pendant une longue période, n'oubliez pas de la recharger pendant 24 heures d'affilée tous les 2 ou 3 mois afin d'éviter tout dommage causé par l'autodécharge de la batterie. (Lorsque la balance est branchée sur le secteur, le système recharge automatiquement la batterie, que la balance soit allumée ou éteinte. Il est conseillé de recharger la balance électronique après l'avoir éteinte).
5. Veuillez utiliser l'adaptateur secteur fourni.
6. Si la balance ne fonctionne pas normalement, veuillez l'envoyer à notre centre de maintenance ou l'expédier par la poste au siège social de notre société. N'ouvrez pas la balance vous-même afin d'éviter toute détérioration supplémentaire.
7. Veuillez utiliser l'emballage d'origine et prendre en charge les frais de port lorsque vous renvoyez le produit à notre société pour réparation.
8. Avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, et si l'appareil n'est pas utilisé, il est nécessaire de débrancher la fiche secteur et de laisser l'appareil refroidir complètement.
9. Utilisez des produits de nettoyage sans substances corrosives pour nettoyer chaque surface.
10. Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être séchées avant de le réutiliser.

DÉPANNAGE

Panne	Description de l'appareil	Cause	Solution
Le voyant d'alimentation CA ne s'allume pas	Problème de connexion au secteur	1. mauvais contact avec la prise d'alimentation 2. cordon d'alimentation endommagé ou fusible grillé	1. insérez correctement la fiche ou changez de prise 2. remplacez le cordon d'alimentation 3. remplacez le fusible par un modèle identique
Affichage « —Lb— » / « -dc » accompagné d'une	Tension de la batterie insuffisante	Utilisation prolongée de la batterie	Rechargez la balance en la branchant sur le secteur

alarme sonore, puis arrêt automatique			
Pesée instable Affichage	Tension insuffisante ou présence d'humidité	Continuez à utiliser la batterie lorsque la balance émet un signal sonore indiquant une tension insuffisante ou lorsque l'humidité ambiante est trop élevée.	Rechargez la balance pendant 10 heures en la branchant sur le secteur ou nettoyez la carte mère et séchez-la.

3.5. Nettoyage et entretien

- a) Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.
- b) N'utilisez que des produits de nettoyage non corrosifs pour nettoyer la surface.
- c) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être complètement sèches avant de le réutiliser.
- d) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
- e) Ne pulvérisez pas l'appareil avec un jet d'eau et ne le plongez pas dans l'eau.
- f) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil par les ouvertures d'aération du boîtier.
- g) Nettoyez les ouvertures d'aération à l'aide d'une brosse et d'air comprimé.
- h) L'appareil doit faire l'objet d'inspections régulières afin de vérifier son bon fonctionnement et de détecter d'éventuels dommages.
- i) Ne laissez pas la batterie dans l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- j) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
- k) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique), car ils pourraient endommager le revêtement de l'appareil.
- l) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques, car cela pourrait l'endommager.

RETRAIT EN TOUTE SÉCURITÉ DES PILES ET DES BATTERIES RECHARGEABLES :

Les piles sont installées dans les appareils.

Retirez les piles usagées de l'appareil en suivant la même procédure que celle utilisée pour les installer.

Recyclez les piles auprès d'un organisme ou d'une entreprise spécialisée.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS :

Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers. Déposez-le dans un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi et l'emballage. Les plastiques utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés conformément à leur marquage. En choisissant de recycler, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.



Il presente Manuale d'uso è stato tradotto tramite traduzione automatica. Abbiamo fatto tutto il possibile per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di tenere presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale in inglese non hanno valore legale. In caso di domande sull'accuratezza della traduzione, si prega di fare riferimento alla versione inglese, che costituisce il riferimento ufficiale.

Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro			
Nome del prodotto	Bilancia da piattaforma			
Modello	SBS-PF- 100A1 SBS-PF- 100A8 SBS-PF- 100A8 PIEGHEVOLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Maximum load [kg]	100	150	1000	600
Carico minimo [kg]	0,4	0,4	4	4
Precisione [kg]	-	0,02	0,2	0,1
Superficie di pesatura [mm]	400 x 300	600 x 450	600 x 800	400 x 300

Descrizione del parametro	Valore del parametro			
Nome del prodotto	Bilancia a piattaforma			
Modello	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maximum load [kg]	60	100	150	300
Carico minimo [kg]	0,05	0,05	0,05	0,2
Precisione [kg]	0,01	0,01	0,01	0,05
Superficie di pesatura [mm]	400 x 300	300 x 400	500 x 400	400 x 500

Descrizione del parametro	Valore del parametro			
Nome del prodotto	Bilancia a piattaforma			
Modello	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maximum load [kg]	100	300	150	300
Carico minimo [kg]	0,05	0,05	0,2	0,2
Precisione [kg]	0,01	0,05	0,01	0,05
Superficie di pesatura [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400 x 500

Descrizione del parametro	Valore del parametro			
Nome del prodotto	Bilancia a piattaforma			
Modello	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230/50			
Superficie di pesatura [mm]	300 x 400	500 x 600	400 x 500	300 x 400
Precisione [kg]	0,01	0,05	0,01	
Maximum load [kg]	60	300	150	100
Carico minimo [kg]	0,2	1	0,2	
Tipo di display	Diodo LED			

1. Descrizione generale

Il manuale d'uso è stato concepito per garantire un utilizzo sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è stato progettato e realizzato in conformità con rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è stato realizzato nel rispetto dei più severi standard di qualità.

**NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON DOPO AVER LETTO E COMPRESO
APPROFONDITAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.**

Per prolungare la durata del dispositivo e garantirne il corretto funzionamento, utilizzarlo secondo le indicazioni del presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente gli interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale d'uso sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche finalizzate al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Legenda



Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto deve essere riciclato.



AVVERTENZA! o ATTENZIONE! o RICORDARE! Applicabile alla situazione specifica. (segnale di avvertenza generale).



ATTENZIONE! Pericolo di scossa elettrica!



Dispositivo di protezione di Classe II con doppio isolamento.



ATTENZIONE! I disegni contenuti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e in alcuni dettagli potrebbero differire dalla macchina effettiva.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni si riferiscono alla bilancia a piattaforma.

Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua. Evitare che l'apparecchio si bagni. Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.

2.1. Sicurezza elettrica

Per il caricabatterie

- a) La spina deve essere compatibile con la presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'uso di spine originali e di prese compatibili riduce il rischio di scossa elettrica.
- b) Evitare di toccare elementi collegati a terra quali tubi, riscaldatori, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scossa elettrica aumenta se l'apparecchio collegato a terra è esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'ingresso di acqua nell'apparecchio aumenta il rischio di danni all'apparecchio stesso e di scossa elettrica.
- c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- d) Utilizzare il cavo esclusivamente per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare il dispositivo o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- e) Se non è possibile evitare l'uso del dispositivo in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o presenta evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.
- g) **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!** Durante la pulizia, non immergere mai il dispositivo in acqua o in altri liquidi.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Assicurati che l'area di lavoro sia ordinata e ben illuminata. Un'area di lavoro disordinata o scarsamente illuminata può causare incidenti. Cerca di anticipare le situazioni, osserva ciò che accade e usa il buon senso quando lavori con il dispositivo.
- b) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo, contatta il servizio di assistenza del produttore.
- c) Solo il centro di assistenza del produttore è autorizzato a riparare il dispositivo. Non tentare alcuna riparazione da soli!
- d) In caso di incendio, utilizzare esclusivamente estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂) adatti all'uso su dispositivi sotto tensione per spegnerlo.
- e) Si prega di conservare il presente manuale a disposizione per future consultazioni. Se questo dispositivo viene ceduto a terzi, il manuale deve essere consegnato insieme ad esso.



RICORDARE: durante l'uso del dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

2.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare il dispositivo se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, sostanze stupefacenti o farmaci che possano compromettere in modo significativo la capacità di utilizzarlo.
- b) Il dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità mentali e sensoriali limitate o da persone prive dell'esperienza e/o delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.

2.4. Uso sicuro del dispositivo

- a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare utensili adeguati all'attività da svolgere. Un dispositivo scelto correttamente svolgerà l'attività per cui è stato progettato in modo migliore e più sicuro.
- b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non accende né spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- c) Quando non viene utilizzato, riporre il dispositivo in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e di persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo può rappresentare un pericolo se utilizzato da persone inesperte.
- d) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- e) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- f) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- g) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.



ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'uso di elementi aggiuntivi a tutela dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Prestare attenzione e usare il buon senso durante l'utilizzo del dispositivo.

3. Principi di utilizzo

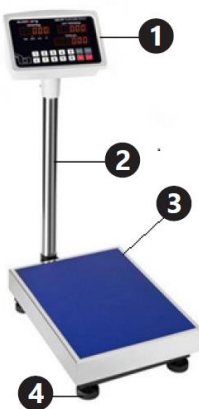
Le bilance a piattaforma sono destinate alla misurazione della massa e alla conversione dei prezzi in base al peso del prodotto pesato.

Questa bilancia non è adatta per transazioni commerciali, scopi legali, usi medici, applicazioni farmaceutiche né per la determinazione dei prezzi nelle vendite.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso non conforme del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo

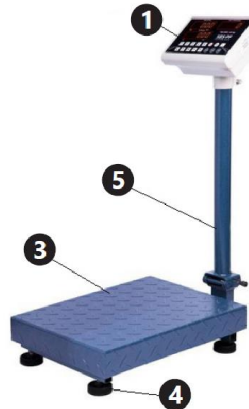
SBS-PF-100A1



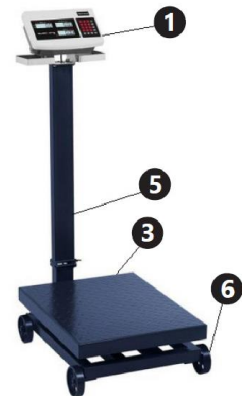
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



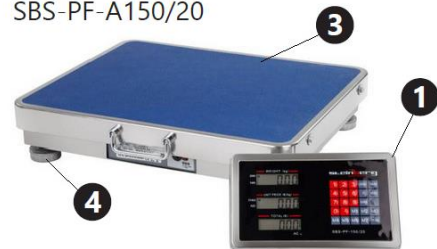
SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20



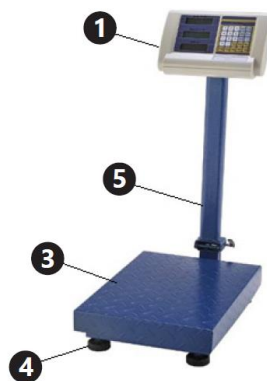
BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B



SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



Descrizione del dispositivo

1. Testata con display e pulsanti.
2. Asta della testata.

3. Piattaforma di pesatura.
4. Piedini.
5. Asta della testata pieghevole.
6. Ruote.
7. Borsa per il pannello con il display.

3.1.1. Caratteristiche elettriche

Caratteristiche in corrente alternata:

- a) Tensione di esercizio: 230 V (+10%~-15%);
- b) Frequenza di rete: 50+2% Hz
- c) Caratteristiche in corrente continua:
- d) Capacità della batteria:
 - SBS-PF-100A1: 6 V 4 Ah;
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 pieghevole: 4 V 4 Ah;
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: batteria della testa della bilancia: 4 V/4 Ah, batteria della piattaforma della bilancia: 4 V/4 Ah;
 - SBS-BW-1T/60*80: batteria della testina della bilancia: 6 V/4 Ah, batteria della piattaforma della bilancia: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-600/100: 4 V 6 Ah
 - SBS-PF-60/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4 V/4 Ah
- e) Tensione nominale: per SBS-BW-1T/60*80: 9 V CA. Per i modelli SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: 6 V CA.
- f) Autonomia di alimentazione di riserva: Non inferiore a 10 ore dopo la ricarica completa (per il modello SBS-PF-A150/20: 96 ore, per il modello SBS-BW-1T/60*80: 48 ore; per il modello SBS-PF-600/100: 168 ore).

3.1.2. Caratteristiche del display

Finestra del peso: 5 cifre.

Finestra del prezzo unitario: 5 cifre.

Finestra dell'importo totale: 6 cifre.

3.2. Installazione

Estrarre il cavo di collegamento della cella di carico dal montante e inserire la spina nell'indicatore, quindi fissare il montante e l'indicatore. Per le bilance a piattaforma senza montante, è sufficiente collegare il cavo di collegamento della cella di carico all'indicatore.

3.3. Prima dell'uso

Preparazione prima dell'uso.

Posizionare la bilancia su una superficie solida e piana. La bilancia deve essere tenuta al riparo da vibrazioni, correnti d'aria violente, luce solare diretta e temperature elevate. Si raccomanda di livellare l'apparecchio utilizzando i piedini regolabili (nel caso dei modelli che ne sono dotati).

Dopo aver collegato l'alimentazione CA, verificare che la spia di alimentazione CA si accenda; in caso contrario, controllare le parti interessate.

Dopo l'accensione, la bilancia eseguirà immediatamente un autocontrollo, durante il quale sarà possibile verificare se il display e la posizione di azzeramento funzionano correttamente.

I primi trenta minuti dopo l'accensione sono dedicati al preriscaldamento; si prega di non effettuare pesature durante questo periodo.

Per i modelli di bilancia SBS-PF-A150/20 e SBS-BW-1T/60*80, il collegamento tra la testa della bilancia e la piattaforma è wireless. La comunicazione tra la testa e la piattaforma viene stabilita subito dopo l'accensione della testa e della piattaforma della bilancia. La piattaforma della bilancia è dotata di tre spie di controllo:

- AC – indica che la batteria di riserva della piattaforma è in carica (l'alimentazione CA è collegata)
- Bassa tensione – indica che la batteria di riserva della piattaforma deve essere ricaricata.
- SIGNAL – dopo aver stabilito una corretta connessione wireless tra la testina e la piattaforma della bilancia, questa spia lampeggerà.



Se il display della bilancia visualizza «Err24», significa che si è verificato un errore di connessione wireless (la piattaforma è spenta o la batteria della piattaforma deve essere ricaricata).

3.4. Utilizzo del dispositivo

FUNZIONAMENTO

Pesatura:

Dopo il preriscaldamento e quando la finestra del peso visualizza lo zero, la bilancia è pronta per la pesatura.

Nota:

Non pesare merci che superino la capacità massima. In caso di sovraccarico (il display del peso visualizza "OL"/"Ed" e il cicalino emette un segnale acustico continuo), rimuovere immediatamente le merci per evitare danni imprevisti.

Inserimento del prezzo unitario:

- Inserire il prezzo unitario utilizzando i dieci tasti numerici da 0 a 9 prima o dopo il carico.
- L'intervallo tra un numero e quello successivo dello stesso prezzo unitario non deve superare i sei secondi circa (se supera i sei secondi, il sistema azzererà automaticamente il valore precedente).
- Se il display del peso mostra un valore negativo (ad es. tara negativa), il display dell'importo visualizzerà "-----", a indicare l'assenza di importo.
- Se la finestra dell'importo visualizza "-----", significa che la somma accumulata supera 9999,99 (EUR o USD).

TARA

Quando si pesano merci sfuse, posizionare il contenitore sul piatto della bilancia, quindi premere il tasto [TARA] e attendere che il display del peso visualizzi "000.00", a indicare che la bilancia è pronta per la pesatura. Inserire la merce nel contenitore e il display del peso visualizzerà il valore del peso netto. Nota: peso di tara + peso netto < capacità massima.

Somma:

Quando un cliente acquista più merci con prezzi diversi, questa bilancia può sommare gli importi uno per uno e ottenere l'importo totale. Ad esempio:

- 1) Posizionare la merce A sul piatto della bilancia; il display del peso visualizzerà "15,00" (kg). Inserire il prezzo unitario "5,00" (EUR o USD)/kg; il display dell'importo visualizzerà "75,00" (EUR o USD);

- 2) Premere il tasto [ADD]; la spia di aggiunta si accenderà per indicare che la bilancia è in modalità di aggiunta. Il display della bilancia indicherà „Add01“ (in alcuni modelli il messaggio sarà suddiviso in due finestre, ad esempio: il display della bilancia mostrerà „Add“, mentre quello del prezzo unitario indicherà „01“), e il display del prezzo totale indicherà „7,50“ (EUR o USD).
- 3) Rimuovere la merce A e attendere che la bilancia torni alla modalità di pesatura (attendere 2 secondi o premere [ADD]);
- 4) Posizionare la merce B sul piatto della bilancia; la finestra del peso visualizzerà „7,00“ (kg), quindi inserire il prezzo unitario „8,00“ (EUR o USD)/kg; la finestra dell'importo visualizzerà „56,00“ (EUR o USD).
- 5) Premere il tasto [ADD]; la spia di aggiunta si accenderà per indicare che la bilancia è in modalità di aggiunta. Il display del peso visualizzerà „Add“, quello del prezzo unitario visualizzerà „02“ e quello dell'importo visualizzerà „131,00“ (EUR o USD). È possibile continuare l'operazione di somma seguendo i passaggi sopra indicati fino a un massimo di 99 volte.

Nota:

In modalità di somma, premere [ADD] e la bilancia tornerà alla modalità di pesatura. Premere [C] (o [*] / [•] / [CLR] a seconda del modello di bilancia) per azzerare l'importo totale.

AZZERAMENTO

In modalità di somma, premere il tasto [C] (o [*] / [•] / [CLR] a seconda del modello di bilancia); la spia di somma si spegnerà, indicando che la bilancia non è più in modalità di somma, e sarà possibile eseguire la somma la volta successiva.

In modalità non-somma, se si immette un prezzo unitario errato, premere il tasto [C] (oppure [*] / [•] / [CLR] a seconda del modello di bilancia) e immettere il prezzo unitario corretto.

AZZERAMENTO

Il display del peso non visualizza „0,000“ quando la bilancia è a vuoto (all'interno del campo di azzeramento); premere il tasto [ZERO].

SALVATAGGIO E MODIFICA DEL PREZZO UNITARIO (non riguarda i modelli SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 pieghevole) SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W. Salvataggio: inserire innanzitutto il prezzo unitario che si desidera salvare utilizzando i tasti numerici da 0 a 9, quindi premere il tasto [SAVE] e successivamente il tasto [Mx] (x=1, 2, ecc.); il prezzo unitario verrà salvato (il prezzo unitario originariamente memorizzato nel tasto [Mx] verrà sostituito da quello nuovo).

LUMINOSITÀ DEL DISPLAY

Premere il pulsante „ZERO“ quando il dispositivo non è sotto carico per modificare la luminosità del display. È possibile scegliere tra intensità bassa, media e alta.

CONTAGIO (riguarda i modelli: SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A), SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W
Premere il tasto [FUN].

Posizionare i prodotti sulla bilancia.

Inserire la quantità di prodotti utilizzando i tasti da 0 a 9.

Premere il tasto [FUN].

Da questo momento in poi, se sulla bilancia viene posizionata una determinata quantità di prodotti, il dispositivo ne conterà il numero.

PULSANTI PRESENTI SOLO NEI MODELLI SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] – Visualizza lo stato attuale di carica della batteria e avvisa l'utente della necessità di ricaricarla se la tensione è inferiore a 3,78 V
- [CHG] – Visualizza la variazione
- [DYNA] – Attiva la funzione di ponderazione dinamica
- [QUERY] – Visualizza l'ultimo dato misurato. La funzione è attiva solo se la funzione di ponderazione dinamica è attivata.

SPEGNIMENTO DELLA BILANCIA

Premere il tasto [ON/OFF] e quindi scollegare la spina di alimentazione. Per i modelli SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W, impostare l'interruttore sulla posizione «O».



TEMPERATURA AMBIENTALE

Trasporto e stoccaggio: da -25 °C a +50 °C

Funzionamento: da 0 °C a +40 °C

UMIDITÀ AMBIENTALE

Trasporto e stoccaggio: <70% (senza condensa) Funzionamento: <90% (senza condensa).

ATTENZIONE

1. Non esporre mai la bilancia elettronica alla pioggia né lavarla con acqua. In particolare, le parti interne della bilancia non devono entrare in contatto con l'acqua.
2. È vietato collocare la bilancia in luoghi con temperature o umidità elevate.
3. Evitare urti violenti o carichi eccessivi. Non appoggiare oggetti né esercitare una pressione superiore alla capacità massima sul piatto della bilancia, anche quando la bilancia è in funzione.
4. Si prega di ricaricare la batteria di riserva tempestivamente dopo l'uso per evitare danni. Il tempo di ricarica deve essere di almeno 1,2 ore per ogni ora di utilizzo. Se la bilancia non verrà utilizzata per un lungo periodo, non dimenticare di ricaricarla per 24 ore consecutive ogni 2 o 3 mesi per evitare danni causati dall'autoscarica della batteria di riserva. (Quando la bilancia è collegata alla rete elettrica, il sistema ricarica automaticamente la batteria di accumulo indipendentemente dal fatto che la bilancia sia accesa o spenta. Si consiglia di ricaricare la bilancia elettronica dopo averla spenta).
5. Si prega di utilizzare l'alimentatore in dotazione.
6. Se la bilancia non funziona correttamente, si prega di inviarla al nostro centro di assistenza o di spedirla alla sede centrale della nostra azienda. Non aprire la bilancia da soli per evitare ulteriori danni.
7. Si prega di utilizzare l'imballaggio originale e di pagare le spese di spedizione quando si restituisce il prodotto alla nostra azienda per la riparazione.
8. Prima di ogni operazione di pulizia, regolazione o sostituzione degli accessori, nonché in caso di inutilizzo dell'apparecchio, è necessario scollegare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
9. Utilizzare detergenti privi di sostanze corrosive per pulire ogni superficie.
10. Dopo aver pulito l'apparecchio, tutte le parti devono essere asciugate prima di riutilizzarlo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Guasto	Descrizione del dispositivo	Causa	Procedura
La spia di alimentazione CA non si accende	Mancata connessione alla rete elettrica CA	1. cattivo contatto con la spina di alimentazione 2. cavo di alimentazione danneggiato o fusibile bruciato	1. inserire bene la spina o cambiare la presa 2. sostituire il cavo di alimentazione 3. sostituire il fusibile con uno dello stesso tipo
Visualizza "—Lb—" / „-dc" con segnali acustici di allarme e si spegne automaticamente	Tensione della batteria insufficiente	Utilizzo prolungato della batteria	Caricare la bilancia collegandola all'alimentatore CA
Pesatura instabile display	Tensione insufficiente o presenza di umidità	Continuare a utilizzare la batteria quando la bilancia emette un	Caricare la bilancia per 10 ore collegandola all'alimentatore CA

		segnale acustico di tensione insufficiente o l'umidità ambientale è troppo elevata.	oppure pulire la scheda madre e asciugarla.
--	--	---	---

3.5. Pulizia e manutenzione

- a) Scollegare sempre il dispositivo prima di pulirlo o riporlo.
- b) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.
- c) Dopo aver pulito il dispositivo, tutte le parti devono essere asciugate completamente prima di riutilizzarlo.
- d) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.
- e) Non spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.
- f) Evitare che l'acqua penetri all'interno del dispositivo attraverso le prese d'aria presenti nell'alloggiamento.
- g) Pulire le prese d'aria con una spazzola e aria compressa.
- h) Il dispositivo deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
- i) Non lasciare la batteria nel dispositivo se non verrà utilizzato per un periodo di tempo prolungato.
- j) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
- k) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad es. una spazzola metallica o una spatola metallica) poiché potrebbero danneggiare il materiale della superficie dell'apparecchio.
- l) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, prodotti per uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche poiché potrebbero danneggiarlo.

RIMOZIONE IN SICUREZZA DELLE BATTERIE E DELLE BATTERIE RICARICABILI:

Le batterie sono installate nei dispositivi.

Rimuovere le batterie esaurite dal dispositivo seguendo la stessa procedura utilizzata per installarle.

Riciclate le batterie rivolgendovi all'ente o all'azienda competente.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI:

Non smaltite questo dispositivo nei sistemi di raccolta dei rifiuti urbani. Consegnatelo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo riportato sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate per la realizzazione del dispositivo possono essere riciclate in base alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare, si contribuisce in modo significativo alla tutela dell'ambiente.

Contattare le autorità locali per informazioni sul centro di riciclaggio più vicino.



Este manual de usuario se ha traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero ten en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del manual de usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no tiene validez legal. Si tiene alguna duda sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro			
Nombre del producto	Báscula de plataforma			
Modelo	SBS-PF- 100A1 SBS-PF- 100A8 SBS-PF- 100A8 PLEGABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Maximum load [kg]	100	150	1000	600
Carga mínima [kg]	0,4	0,4	4	4
Precisión [kg]	-	0,02	0,2	0,1
Superficie de pesaje [mm]	400 x 300	600 x 450	600 x 800	400 x 300

Descripción del parámetro	Valor del parámetro			
Nombre del producto	Báscula de plataforma			
Modelo	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maximum load [kg]	60	100	150	300
Carga mínima [kg]	0,05	0,05	0,05	0,2
Precisión [kg]	0,01	0,01	0,01	0,05
Superficie de pesaje [mm]	400 x 300	300 x 400	500 x 400	400 x 500

Descripción del parámetro	Valor del parámetro			
Nombre del producto	Báscula de plataforma			
Modelo	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maximum load [kg]	100	300	150	300
Carga mínima [kg]	0,05	0,05	0,2	0,2
Precisión [kg]	0,01	0,05	0,01	0,05
Superficie de pesaje [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400 x 500

Descripción del parámetro	Valor del parámetro			
Nombre del producto	Báscula de plataforma			
Modelo	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230/50			
Superficie de pesaje [mm]	300 x 400	500 x 600	400 x 500	300 x 400
Precisión [kg]	0,01	0,05	0,01	
Maximum load [kg]	60	300	150	100
Carga mínima [kg]	0,2	1	0,2	
Tipo de la pantalla	Diodo LED			

1. Descripción general

El manual de usuario está diseñado para ayudarte a utilizar el dispositivo de forma segura y sin problemas. El producto se ha diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se fabrica cumpliendo con los estándares de calidad más exigentes.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO A FONDO ESTE MANUAL DE USUARIO.

Para prolongar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones que figuran en este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones relacionadas con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta los avances tecnológicos y las posibilidades de reducción del ruido.

Leyenda



El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.



Lea las instrucciones antes de utilizarlo.



El producto debe reciclarse.



ADVERTENCIA! o ¡PRECAUCIÓN! o ¡RECUERDE! Aplicable a la situación concreta. (señal de advertencia general).



ATENCIÓN! Peligro de descarga eléctrica!



Dispositivo de protección de clase II con doble aislamiento.



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual tienen únicamente fines ilustrativos y pueden diferir en algunos detalles de la máquina real.

2. Seguridad de uso



ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos «dispositivo» o «producto» se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a la báscula de plataforma.

No lo utilice en entornos muy húmedos ni en las inmediaciones de tanques para agua. Evite que el dispositivo se moje. No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.

2.1. Seguridad eléctrica

Para el cargador de baterías

- a) El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas de corriente compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite tocar elementos conectados a tierra, como tuberías, calefactores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra está expuesto a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie mojada o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de que este resulte dañado y de que se produzca una descarga eléctrica.
- c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- d) Utilice el cable únicamente para el uso previsto. No lo utilice nunca para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe instalar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el centro de servicio técnico del fabricante.
- g) **ATENCIÓN! PELIGRO DE MUERTE!** Durante la limpieza, no sumerja nunca el dispositivo en agua u otros líquidos.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Asegúrate de que el lugar de trabajo esté ordenado y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intenta anticiparte a las situaciones, observa lo que ocurre a tu alrededor y utiliza el sentido común al trabajar con el dispositivo.
- b) Si tienes alguna duda sobre el funcionamiento correcto del dispositivo, ponte en contacto con el servicio de asistencia del fabricante.
- c) Solo el servicio técnico del fabricante puede reparar el dispositivo. No intentes realizar ninguna reparación por tu cuenta!
- d) Si se produce un incendio, utiliza únicamente extintores de polvo o de dióxido de carbono (CO₂) aptos para su uso en dispositivos bajo tensión para apagarlo.
- e) Conserva este manual a mano para futuras consultas. Si este dispositivo se cede a terceros, el manual debe entregarse junto con él.



RECUERDE: Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y al resto de personas que se encuentren cerca.

2.3. Seguridad personal

- a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente a su capacidad para manejarlo.
- b) El dispositivo no está diseñado para ser manejado por personas (incluidos los niños) con capacidades mentales y sensoriales limitadas, ni por personas que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo manejar el dispositivo.

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilice herramientas adecuadas para la tarea en cuestión. Un dispositivo correctamente seleccionado realizará la tarea para la que fue diseñado de forma más eficaz y segura.
- b) No utilices el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.
- c) Cuando no se utilice, guárdelo en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual de usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios sin experiencia.
- d) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- e) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales. Esto garantizará un uso seguro.
- f) Para garantizar el buen funcionamiento del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- g) Limpie el dispositivo con regularidad para evitar la acumulación de suciedad incrustada.



ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, sigue existiendo un ligero riesgo de accidente o lesión al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y utilice el sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Instrucciones de uso

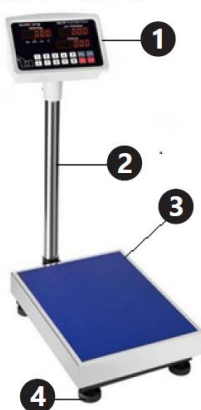
Las básculas de plataforma están destinadas a la medición de la masa y a la conversión de precios en función del peso del producto que se pesa.

Esta báscula no es adecuada para transacciones comerciales, fines legales, usos médicos, aplicaciones farmacéuticas ni para la determinación de precios en ventas.

El usuario es responsable de cualquier daño que resulte de un uso indebido del dispositivo.

3.1. Descripción del producto

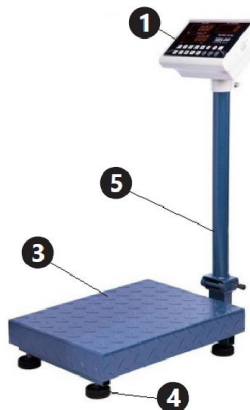
SBS-PF-100A1



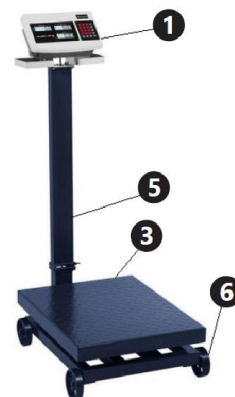
SBS-PF-100A8



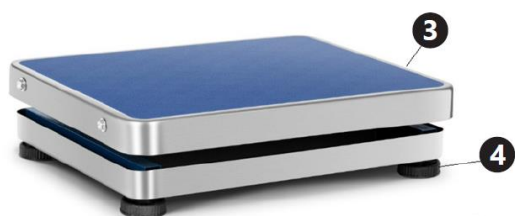
SBS-PF-100-A8



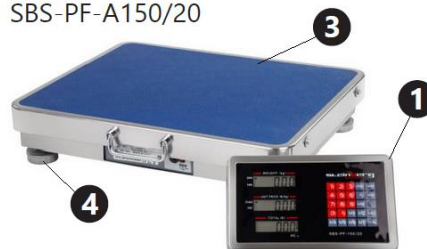
SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20



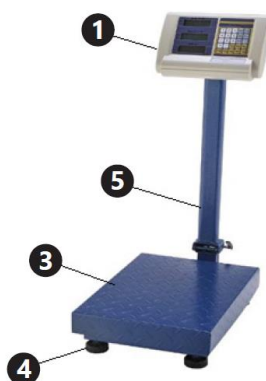
BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B



SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



Descripción del producto

1. Cabezal con pantalla y botones.
2. Varilla del cabezal.

3. Plataforma de pesaje.
4. Patas.
5. Varilla del cabezal plegable.
6. Ruedas.
7. Una bolsa para el panel con la pantalla.

3.1.1. Características eléctricas

Características de corriente alterna:

- a) Tensión de funcionamiento: 230 V (+10 %~-15 %);
- b) Frecuencia de red: 50±2 % Hz
- c) Características de corriente continua:
- d) Capacidad de la batería:
 - SBS-PF-100A1: 6 V, 4 Ah;
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 plegable: 4 V, 4 Ah;
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: batería del cabezal de la báscula: 4 V/4 Ah, batería de la plataforma de la báscula: 4 V/4 Ah;
 - SBS-BW-1T/60*80: batería del cabezal de la báscula: 6 V/4 Ah, batería de la plataforma de la báscula: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-600/100: 4 V 6 Ah
 - SBS-PF-60/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4 V/4 Ah
- e) Tensión nominal: Para SBS-BW-1T/60*80: 9 V CA. Para los modelos SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W y SBS-PF-100W: 6 V CA.
- f) Tiempo de autonomía ininterrumpida: No inferior a 10 horas tras una carga completa (para el modelo SBS-PF-A150/20: 96 horas; para el modelo SBS-BW-1T/60*80: 48 horas; para el modelo SBS-PF-600/100: 168 horas).

3.1.2. Características de la pantalla

Ventana de peso: 5 dígitos.

Ventana de precio unitario: 5 dígitos.

Ventana de importe total: 6 dígitos.

3.2. Instalación

Extraiga el cable de conexión de la célula de carga del poste e inserte el conector en el indicador; a continuación, fije el poste y el indicador. En el caso de las básculas de plataforma sin poste, basta con conectar el cable de conexión de la célula de carga al indicador.

3.3. Antes de su uso

Preparación previa al uso.

Coloca la báscula sobre una superficie firme y lisa. La báscula debe mantenerse alejada de vibraciones, corrientes de aire fuertes, la luz solar directa y las altas temperaturas. Se recomienda nivelar el dispositivo utilizando las patas ajustables (en el caso de los modelos que dispongan de ellas).

Tras conectarla a la red eléctrica, comprueba si se enciende el indicador de alimentación; si no es así, revisa las partes correspondientes.

Tras el encendido, la báscula realizará inmediatamente una autocomprobación, durante la cual podrá comprobar si la pantalla y la posición de cero funcionan correctamente.

Los primeros treinta minutos tras el encendido corresponden al precalentamiento; por favor, no realice pesajes durante ese tiempo.

En los modelos de báscula SBS-PF-A150/20 y SBS-BW-1T/60*80, la conexión entre el cabezal y la plataforma de la báscula es inalámbrica. La comunicación entre el cabezal y la plataforma se establece inmediatamente después de encender ambos. La plataforma de la báscula está equipada con tres luces de control:

- AC: indica que la batería de la plataforma se está cargando (la alimentación de CA está conectada).
- Baja tensión: indica que es necesario cargar la batería de la plataforma.
- SIGNAL: esta luz parpadeará una vez establecida correctamente la conexión inalámbrica entre el cabezal y la plataforma de la báscula.



Si la pantalla de la báscula muestra «Err24», significa que hay un error de conexión inalámbrica (la plataforma está apagada o es necesario cargar la batería de la plataforma).

3.4. Uso del dispositivo

FUNCIONAMIENTO

Pesaje:

Tras el precalentamiento y cuando la ventana de peso muestre cero, la báscula estará lista para el pesaje.

Nota:

No pese mercancías que superen la capacidad máxima. En caso de sobrecarga (la pantalla de peso muestra «OL»/«Ed» y el zumbador emite un sonido continuo), retire las mercancías inmediatamente para evitar daños inesperados.

Introducción del precio unitario:

- Introduzca el precio unitario con las diez teclas numéricas del 0 al 9 antes o después de la carga.
- El intervalo entre un número y el siguiente del mismo precio unitario no debe superar los seis segundos aproximadamente (si se superan los seis segundos, el sistema borrará automáticamente el valor anterior).
- Si en la ventana de peso aparece un valor negativo (por ejemplo, un peso de tara negativo), la ventana de importe mostrará «-----», lo que indica que no hay importe.
- Si la ventana de importe muestra «-----», significa que la suma acumulada supera los 9999,99 (EUR o USD).

TARA

Al pesar mercancías a granel, coloque el recipiente en el plato de la báscula, pulse la tecla [TARA] y espere a que la ventana de peso muestre «000,00», lo que indica que la báscula está lista para pesar. Introduzca las mercancías en el recipiente y la ventana de peso mostrará el valor del peso neto. Nota: peso de tara + peso neto < capacidad máxima.

Suma:

Cuando un cliente compra varios productos con precios diferentes, esta báscula puede sumar los importes uno a uno y obtener el importe total. Por ejemplo:

- Coloque el producto A en el plato de la báscula; la pantalla de peso mostrará «15,00» (kg). Introduzca el precio unitario «5,00» (EUR o USD)/kg; la pantalla de importe mostrará «75,00» (EUR o USD);

- 2) Pulsa la tecla [ADD]; el indicador luminoso de suma se encenderá para indicar que la báscula se encuentra en modo de suma. La pantalla de la báscula mostrará «Add01» (en algunos modelos, el mensaje se dividirá en dos ventanas; por ejemplo: la pantalla de la báscula mostrará «Add», la pantalla del precio unitario indicará «01») y la pantalla del precio total indicará «7,50» (EUR o USD).
- 3) Retira el producto A y espera a que la báscula vuelva al modo de pesaje (espera 2 segundos o pulsa [ADD]);
- 4) Coloque el producto B en el plato de la báscula; la ventana de peso mostrará «7,00» (kg); a continuación, introduzca el precio unitario «8,00» (EUR o USD)/kg; la ventana de importe mostrará «56,00» (EUR o USD).
- 5) Pulse la tecla [ADD]; el indicador luminoso de suma se encenderá para indicar que la báscula se encuentra en modo de suma. La ventana de peso mostrará «Add», la ventana de precio unitario mostrará «02» y la ventana de importe mostrará «131,00» (EUR o USD). Puede continuar con la operación de suma siguiendo los pasos anteriores hasta un máximo de 99 veces.

Nota:

En el modo de suma, pulse [ADD] y la báscula volverá al modo de pesaje. Pulse [C] (o [*] / [•] / [CLR], según el modelo de la báscula) para borrar el importe total.

BORRADO

En el modo de suma, pulsa la tecla [C] (o [*] / [•] / [CLR], según el modelo de la báscula), y el indicador luminoso de suma se apagará, lo que indica que la báscula ya no se encuentra en modo de suma, y podrás volver a realizar sumas la próxima vez.

En el modo sin suma, si introduce un precio unitario incorrecto, pulse la tecla [C] (o [*] / [•] / [CLR], según el modelo de la báscula) e introduzca el precio unitario correcto.

CERO

La pantalla de peso no muestra «0,000» cuando la báscula está sin carga (dentro del rango de puesta a cero); pulsa la tecla [ZERO].

GUARDAR Y MODIFICAR EL PRECIO UNITARIO (no se aplica a los modelos SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 plegable) SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W.

Guardar: primero introduzca el precio unitario que desea guardar seleccionando las teclas numéricas del 0 al 9, a continuación pulse la tecla [SAVE] y, por último, pulse la tecla [Mx] (x = 1, 2, etc.); el precio unitario quedará guardado (el precio unitario original almacenado en la tecla [Mx] será sustituido por el nuevo).

BRILLO DE LA PANTALLA

Pulsa el botón «ZERO» cuando el dispositivo no esté cargado para cambiar el brillo de la pantalla. Se puede elegir entre intensidad baja, media y alta.

CONTABILIZACIÓN (aplicable a los modelos: SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A), SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Pulsa el botón [FUN].

Coloca los productos en la báscula.

Introduce la cantidad de productos utilizando los botones del 0 al 9.

Pulsa el botón [FUN].

A partir de ahora, si se coloca una determinada cantidad de productos en la báscula, el dispositivo contará su cantidad.

BOTONES EXCLUSIVOS DE LOS MODELOS SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W Y SBS-PF-100W

- [VOLT] – Muestra el estado real de carga de la batería y avisa al usuario de que debe recargarla si la tensión es inferior a 3,78 V
- [CHG] – Muestra el cambio
- [DYNA] – Activa la función de ponderación dinámica
- [QUERY] – Muestra el último registro medido. Esta función solo está activa si la función de ponderación dinámica está activada.

APAGADO DE LA BÁSCULA

Pulse la tecla [ON/OFF] y, a continuación, desconecte el enchufe de la toma de corriente. Para los modelos SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W y SBS-PF-100W, coloque el interruptor en la posición «O».



TEMPERATURA AMBIENTAL

Transporte y almacenamiento: -25 °C a +50 °C

Funcionamiento: 0 °C a +40 °C

HUMEDAD AMBIENTAL

Transporte y almacenamiento: <70 % (sin condensación) Funcionamiento: <90 % (sin condensación).

ATENCIÓN

1. Nunca exponga la báscula electrónica a la lluvia ni la enjuague con agua. En particular, las partes internas de la báscula no deben entrar en contacto con el agua.
2. Está prohibido colocar la báscula en lugares con altas temperaturas o humedad.
3. Evite cualquier golpe fuerte o peso excesivo. No coloque ningún objeto ni ejerza presión por encima de la capacidad máxima sobre el plato de la báscula, ni siquiera cuando la báscula esté en funcionamiento.
4. Por favor, carga la batería de reserva a tiempo después de usarla para evitar que se dañe. El tiempo de carga debe ser de al menos 1,2 horas por cada hora de uso. Si no va a utilizar la báscula durante un periodo prolongado, no olvide cargarla durante 24 horas seguidas cada 2 o 3 meses para evitar daños causados por la autodescarga de la batería. (Cuando la báscula está conectada a la red eléctrica, el sistema cargará la batería de almacenamiento automáticamente, independientemente de si la báscula está encendida o apagada. Se recomienda cargar la báscula electrónica después de apagarla).
5. Utilice la fuente de alimentación suministrada.
6. Si la báscula no funciona con normalidad, envíela a nuestro centro de mantenimiento o por correo a la sede central de nuestra empresa. No abra la báscula por su cuenta para evitar daños mayores.
7. Utilice el embalaje original y abone los gastos de envío al devolver el producto a nuestra empresa para su reparación.
8. Antes de cada limpieza, ajuste o sustitución de accesorios, y si el dispositivo no se va a utilizar, es necesario desconectar el enchufe de la red eléctrica y dejar que el dispositivo se enfríe por completo.
9. Utilice productos de limpieza sin sustancias corrosivas para limpiar todas las superficies.
10. Tras limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse antes de volver a utilizarlo.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Avería	Descripción del dispositivo	Causa	Solución
La luz indicadora de CA no se enciende	Falta de conexión a la red eléctrica de CA	1. Mal contacto con el enchufe 2. Cable de alimentación roto o fusible fundido	1. Enchufe bien el enchufe o cambie la toma de corriente 2. Cambie el cable de alimentación 3. Cambie el fusible por uno del mismo tipo
Muestra «—Lb—» / «-dc» con señales acústicas de alarma y se apaga automáticamente	Tensión insuficiente de la batería	Uso prolongado de la batería	Carga la báscula conectándola a la red eléctrica
Pesaje inestable pantalla	Tensión insuficiente o humedad	Siga utilizando la batería cuando la báscula emita	Cargue la báscula durante 10 horas

		un sonido de alarma por tensión insuficiente o cuando la humedad ambiental sea demasiado alta.	conectándola a la red eléctrica o limpie la placa base y séquela.
--	--	--	---

3.5. Limpieza y mantenimiento

- a) Desenchufe siempre el dispositivo antes de limpiarlo o guardarlo.
- b) Utilice únicamente productos de limpieza no corrosivos para limpiar la superficie.
- c) Tras limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizarlo.
- d) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y de exposición directa a la luz solar.
- e) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
- f) No permita que entre agua en el dispositivo a través de las rejillas de ventilación de la carcasa.
- g) Limpie las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.
- h) El dispositivo debe inspeccionarse periódicamente para comprobar su eficiencia técnica y detectar cualquier daño.
- i) No deje la batería en el dispositivo si no se va a utilizar durante un periodo prolongado.
- j) Limpiar con un paño suave y húmedo.
- k) No utilice objetos afilados ni metálicos para la limpieza (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula metálica), ya que podrían dañar el material de la superficie del aparato.
- l) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, productos de uso médico, disolventes, combustible, aceites u otras sustancias químicas, ya que podrían dañarlos.

RETIRADA SEGURA DE PILAS Y BATERÍAS RECARGABLES:

Las pilas están instaladas en los dispositivos.

Retira las pilas usadas del dispositivo siguiendo el mismo procedimiento que utilizaste para instalarlas.

Recicle las pilas a través de la organización o empresa correspondiente.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS:

No deseche este dispositivo en el sistema de residuos municipales. Entréguelo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo que aparece en el producto, en el manual de instrucciones y en el embalaje. Los plásticos utilizados en la fabricación del dispositivo pueden reciclarse de acuerdo con sus marcas. Al optar por el reciclaje, está contribuyendo de forma significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre su centro de reciclaje local.



Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítás segítségével fordítottuk le. Minden tőlünk telhetőt megtettünk annak érdekében, hogy a fordítás pontos legyen, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatikus fordítások nem tökéletesek, és nem hivatottak helyettesíteni az emberi fordítókat. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A fordított változat és az eredeti angol szöveg közötti esetleges eltérések jogilag nem kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, az angol változatot vegye alapul, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre elérhetők az info@expondo.com címen.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke			
Precíziós mérleg	Platformmérleg			
Modell	SBS-PF- 100A1 SBS-PF- 100A8 SBS-PF- 100A8 ÖSSZHÁTHATÓ	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Maximum load [kg]	100	150	1000	600
Minimális terhelhetőség [kg]	0,4	0,4	4	4
Pontosság [kg]	-	0,02	0,2	0,1
Mérőfelület [mm]	400 x 300	600 x 450	600 x 800	400 x 300

Paraméter leírása	Paraméter értéke			
Precíziós mérleg	Platformmérleg			
Modell	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maximum load [kg]	60	100	150	300
Minimális terhelhetőség [kg]	0,05	0,05	0,05	0,2
Pontosság [kg]	0,01	0,01	0,01	0,05
Mérőfelület [mm]	400 x 300	300 x 400	500 x 400	400 x 500

Paraméter leírása	Paraméter értéke			
Precíziós mérleg	Platformmérleg			
Modell	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maximum load [kg]	100	300	150	300
Minimális terhelhetőség [kg]	0,05	0,05	0,2	0,2
Pontosság [kg]	0,01	0,05	0,01	0,05
Mérőfelület [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400 x 500

Paraméter leírása	Paraméter értéke			
Precíziós mérleg	Platformmérleg			
Modell	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50			
Mérőfelület [mm]	300 x 400	500 x 600	400 x 500	300 x 400
Pontosság [kg]	0,01	0,05	0,01	
Maximum load [kg]	60	300	150	100
Minimális terhelhetőség [kg]	0,2	1	0,2	
Képernyőtípus	LED dióda			

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítséget nyújtson a készülék biztonságos és problémamentes használatához. A terméket szigorú műszaki irányelveknek megfelelően, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezen felül a gyártás a legszigorúbb minőségi szabványoknak megfelelően történik.

**NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, AMÍG NEM OLVASTA EL ÉS NEM ÉRTETTE MEG
TELJES KÖRŰEN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.**

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja azt a jelen használati útmutatóban leírtaknak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket figyelembe véve a zajkibocsátás kockázatát a lehető legkisebbre csökkentsék.

Jelölések



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak.



Használat előtt olvassa el az utasításokat.



A terméket újra kell hasznosítani.



FIGYELEM! vagy ÓVATOSAN! vagy NE FELEDJE! Az adott helyzetre vonatkozik. (általános figyelmeztető jel).



FIGYELEM! Áramütésveszély!



II. osztályú, kettős szigetelésű védelmi eszköz.



NE FELEDJE! A kézikönyvben szereplő ábrák kizárólag illusztrációs célt szolgálnak, és egyes részletekben eltérhetnek a tényleges géptől.

2. Biztonságos használat



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést, sőt halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban szereplő „készülék” vagy „termék” kifejezések a következőkre vonatkoznak

Platformmérleg.

Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében. Ne hagyja, hogy a készülék nedves legyen. Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

Akkumulátortöltő esetén

- A dugasznak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugaszok és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőszekrények megérintését. Fokozott az áramütés veszélye, ha a földelt készülék esőnek van kitéve, közvetlenül érintkezik nedves felülettel, vagy párás környezetben működik. A készülékbe bejutó víz növeli a készülék megrongálódásának és az áramütés veszélyét.
- Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- A kábelt kizárólag a rendeltetésszerűen használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugasz aljzatból való kihúzására. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha a készülék nedves környezetben való használata elkerülhetetlen, akkor áramkimaradás-védelmi készüléket (RCD) kell alkalmazni. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy nyilvánvaló kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
- FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY!** Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- Gondoskodjon arról, hogy a munkahely rendezett és jól megvilágított legyen. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje a körülményeket, és a készülék használata során alkalmazza a józan ésszt.
- Ha bármilyen kétsége merül fel a készülék helyes működésével kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A készüléket kizárólag a gyártó szervizpontja javíthatja. Ne kíséreljen meg önálló javítást!
- Tűz esetén kizárólag olyan por- vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékeket használjon a tűz oltásához, amelyek feszültség alatt álló készülékeknél is használhatók.
- Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet a későbbi használatához. Ha a készüléket harmadik feleknek adja át, a kézikönyvet is át kell adnia vele együtt.



NE FELEDJE: A készülék használata során védje meg a gyermekeket és más jelenlévőket.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy alkohol, kábítószer vagy olyan gyógyszer hatása alatt áll, amely jelentősen ronthatja a készülék kezelésére való képességét.
- b) A készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) számára tervezték, akiknek korlátozott szellemi és érzékszervi képességeik vannak, vagy akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel, kivéve, ha biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha utasításokat kaptak a készülék kezeléséről.

2.4. A készülék biztonságos használata

- a) Ne terhelje túl a berendezést! Az adott feladathoz megfelelő szerszámokat használjon. A helyesen kiválasztott készülék jobban és biztonságosabban végzi el azt a feladatot, amelyre tervezték.
- b) Ne használja a készüléket, ha a BE/KI kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
- c) Ha nem használja a készüléket, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és olyan személyektől távol, akik nem ismerik a készüléket, és nem olvasták el a felhasználói kézikönyvet. A készülék veszélyt jelenthet tapasztalatlan felhasználók kezében.
- d) Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva.
- e) A készülék javítását vagy karbantartását kizárólag szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- f) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- g) Tisztítsa meg a készüléket rendszeresen, hogy elkerülje a szennyeződések tartós lerakódását.



FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védelmi funkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére is fennáll egy kis baleset- vagy sérülésveszély a készülék használata során. Legyen éber, és a józan eszt használja a készülék használata során.

3. Üzemeltetés szabályai

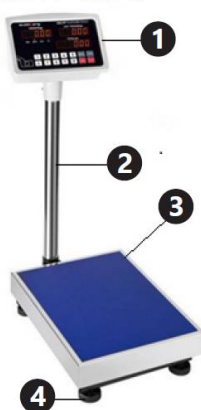
A platformmérlegek a tömeg mérésére és az árak átváltására szolgálnak a mérendő termék súlyától függően.

Ez a mérleg nem alkalmas kereskedelmi tranzakciókhoz, jogi célokra, orvosi felhasználásra, gyógyszeripari alkalmazásokra, valamint az értékesítés során az ár meghatározására.

A felhasználó felelős a készülék rendeltetéstől eltérő használatából eredő bármilyen kárért.

3.1. A készülék leírása

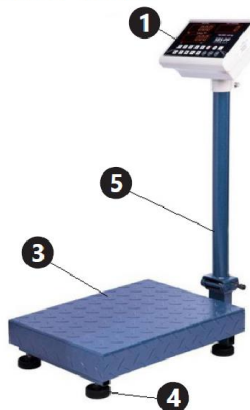
SBS-PF-100A1



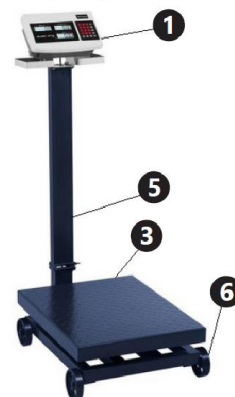
SBS-PF-100A8



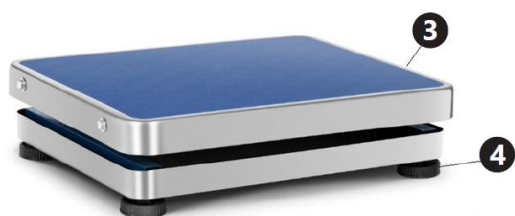
SBS-PF-100-A8



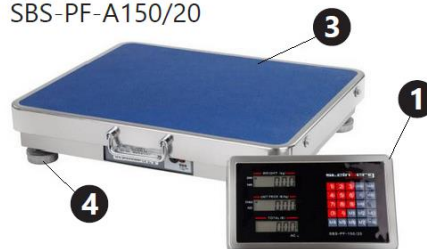
SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20



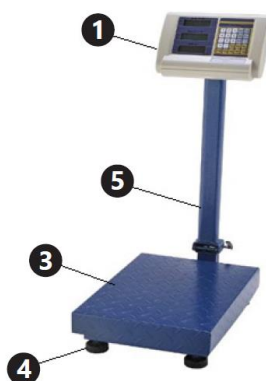
BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B



SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



A készülék leírása

1. Kijelzővel és gombokkal ellátott fejrész.
2. Fejrúd.

3. Mérőfelület.
4. Lábak.
5. Összecsukható fejrúd.
6. Kerekek.
7. A kijelzővel ellátott panel tárolására szolgáló táska.

3.1.1. Elektromos jellemzők

Váltakozó áramú jellemzők:

- a) Üzemi feszültség: 230 V (+10%–15%);
- b) Hálózati frekvencia: 50+2% Hz
- c) Egyenáramú jellemzők:
- d) Akkumulátor kapacitása:
 - SBS-PF-100A1: 6 V 4 Ah;
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 összecsukható: 4 V 4 Ah;
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: mérőfej akkumulátora: 4 V/4 Ah, mérőfelület akkumulátora: 4 V/4 Ah;
 - SBS-BW-1T/60*80: mérőfej akkumulátor: 6 V/4 Ah, mérőplatform akkumulátor: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-600/100: 4 V 6 Ah
 - SBS-PF-60/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4 V/4 Ah
- e) Névleges feszültség: SBS-BW-1T/60*80 esetén: 9 V váltakozó áram. Az SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W modellek esetében: 6 V váltakozó áram.
- f) A tartalékáram-ellátás folyamatos üzemideje: Teljes feltöltés után legalább 10 óra (az SBS-PF-A150/20 modell esetében: 96 óra, az SBS-BW-1T/60*80 modell esetében: 48 óra; az SBS-PF-600/100 modell esetében: 168 óra).

3.1.2. Kijelző jellemzői

Súlykijelző: 5 számjegy.

Egységár-kijelző: 5 számjegy.

Összegkijelző: 6 számjegy.

3.2. Telepítés

Húzza ki a terhelésérzékelő levezető kábelét az oszlopból, dugja be a csatlakozót a kijelzőbe, majd rögzítse az oszlopot és a kijelzőt. Oszlop nélküli emelvényes mérlegek esetén egyszerűen csak csatlakoztassa a terhelésérzékelő levezető kábelét a kijelzőhöz.

3.3. Használat előtt

Használat előtti előkészítés.

Helyezze a mérleget szilárd és sima felületre. A mérleget óvja a rezgéstől, az erős légáramlatoktól, a közvetlen napfénytől és a magas hőmérséklettől. Javasolt a készüléket az állítható lábak segítségével vízszintbe állítani (amennyiben a modell rendelkezik lábakkal).

A hálózati csatlakozás után ellenőrizze, hogy a hálózati jelzőfény kigyullad-e; ha nem, ellenőrizze a vonatkozó alkatrészeket.

A bekapcsolás után a mérleg azonnal elvégzi az önellenőrzést, amelynek során ellenőrizheti, hogy a kijelző és a nullaállás rendben van-e.

A bekapcsolás utáni első harminc perc az előmelegítésre szolgál, ezért ez idő alatt ne végezzen mérést.

Az SBS-PF-A150/20 és SBS-BW-1T/60*80 mérlegmodellek esetében a mérlegfej és a mérlegplatform közötti kapcsolat vezeték nélküli. A mérlegfej és a mérlegplatform közötti kommunikáció közvetlenül a mérlegfej és a mérlegplatform bekapcsolása után jön létre. A mérlegplatform három jelzőfényvel van felszerelve:

- AC – azt jelzi, hogy a mérlegtálca akkumulátora töltődik (hálózati áram csatlakoztatva)
- Alacsony feszültség – azt jelzi, hogy a mérlegtálca akkumulátorát fel kell tölteni.
- SIGNAL – a mérlegfej és a mérlegtálca közötti megfelelő vezeték nélküli kapcsolat létrejötte után ez a jelzőfény villogni fog.



Ha a mérleg kijelzőjén „Err24” jelenik meg, az azt jelenti, hogy vezeték nélküli kapcsolati hiba lépett fel (az állvány ki van kapcsolva, vagy az állvány akkumulátorát fel kell tölteni).

3.4. A készülék használata

HASZNÁLAT

Mérés:

Az előmelegítés után, amikor a súlykijelzőn nulla jelenik meg, a mérleg készen áll a mérésre.

Megjegyzés:

Ne mérjen az árut a maximális teherbírás felett. Túlterhelés esetén (a súlykijelzőn „OL”/„Ed” jelenik meg, és a hangjelző folyamatos hangot ad) kérjük, azonnal vegye le az árut a mérlegről a váratlan károsodások elkerülése érdekében.

Az egységár bevitele:

- a) Az egységárat a 0–9 közötti tíz számgomb segítségével adja meg a rakodás előtt vagy után.
- b) Az azonos darabárhoz tartozó számok közötti szünet nem haladhatja meg a hat másodpercet (ha a szünet hat másodpercnél hosszabb, a rendszer automatikusan törli az előző értéket).
- c) Ha a súlykijelzőn negatív érték jelenik meg (pl. negatív társúly), az összegkijelzőn „-----” jelzést, ami azt jelzi, hogy nincs összeg.
- d) Ha az összeg ablakban „-----” jelenik meg, az azt jelzi, hogy a halmozott összeg meghaladja a 9999,99-et (EUR vagy USD).

TARA

Ömlesztett áruk mérlegelése során helyezze a tartályt a mérlegtálcára, majd nyomja meg a [TARE] gombot, és várja meg, amíg a súlyablakban megjelenik a „000,00” érték, jelezve, hogy a mérleg készen áll a mérlegelésre. Helyezze az árut a tartályba, és a súlyablakban megjelenik a nettó súly értéke.

Megjegyzés: táramérleg + nettó súly < maximális teherbírás.

Összeadás:

Ha egy vásárló több, különböző árú árut vásárol, ez a mérleg az összegeket egyenként összeadhatja, és kiszámíthatja a végösszeget. Például:

- 1) Helyezze az A árut a mérlegtálcára, a súlykijelzőn megjelenik a „15,00” (kg) érték. Adja meg az egységárát „5,00” (EUR vagy USD)/kg, az összegkijelzőn megjelenik a „75,00” (EUR vagy USD) érték;
- 2) Nyomja meg az [ADD] gombot; az adagolási jelzőfény kigyullad, jelezve, hogy a mérleg adagolási üzemmódban van. A mérleg kijelzőjén az „Add01” felirat jelenik meg (egyes modelleknél az üzenet két ablakra oszlik, pl.: a mérleg kijelzőjén az „Add” felirat, az egységár-kijelzőn pedig a „01” felirat látható), a végösszeg-kijelzőn pedig a „7,50” (EUR vagy USD) érték jelenik meg.
- 3) Vegye le az A árut, és várja meg, amíg a mérleg visszatér a mérési üzemmódba (várjon 2 másodpercet, vagy nyomja meg az [ADD] gombot);

- 4) Helyezze az A árut a mérlegtálcára; a súlyablakban „7,00” (kg) jelenik meg, majd adja meg az egységárat „8,00” (EUR vagy USD)/kg), az összegablakban „56,00” (EUR vagy USD) jelenik meg.
- 5) Nyomja meg az [ADD] gombot; az összeadási jelzőfény kigyullad, jelezve, hogy a mérleg összeadási üzemmódban van. A súlyablakban az „Add” felirat jelenik meg, az egységár-ablakban a „02”, az összegablakban pedig a „131,00” (EUR vagy USD) érték. A fenti lépéseket követve legfeljebb 99-szer folytathatja az összeadási műveletet.

Megjegyzés:

Hozzáadási módban nyomja meg az [ADD] gombot, és a mérleg visszatér a mérési módba. Nyomja meg a [C] gombot (vagy a [*] / [•] / [CLR] gombot a mérleg típusától függően) az összeg törléséhez.

TÖRLÉS

Összeadási módban nyomja meg a [C] gombot (vagy a [*] / [•] / [CLR] gombot, a mérleg típusától függően), és az összeadási jelzőfény kialszik, jelezve, hogy a mérleg nincs összeadási állapotban, és legközelebb újra elvégezheti az összeadást.

Ha az összeadási módban téves darabárat ad meg, nyomja meg a [C] gombot (vagy a [*] / [•] / [CLR] gombot, a mérleg típusától függően), majd adja meg a helyes darabárat.

ZERO

A súlykijelző terhelés nélkül (a nulla tartományon belül) nem jeleníti meg a „0,000” értéket; kérjük, nyomja meg a [ZERO] gombot.

MENTÉS, AZ EGYSÉGÁR MÓDOSÍTÁSA (ez nem vonatkozik az SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 összezsukható modellekre) SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W modellekre nem vonatkozik.

Mentés: először adja meg a menteni kívánt darabárat a 0–9 közötti tíz számjegyű gombok segítségével, majd nyomja meg a [SAVE] gombot, végül pedig az [Mx] gombot (x=1, 2, stb.) gombot; az egységár el lesz mentve (az [Mx] gombba mentett eredeti egységárat az új felülírja).

A KIJELZŐ FÉNYERŐSSÉGE

A kijelző fényerősségének megváltoztatásához nyomja meg a „ZERO” gombot, amikor a készülék nincs terhelve. Kiválaszthatja a kis, közepes vagy nagy fényerősséget.

SZÁMOLÁS (az alábbi modellekre vonatkozik: SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A), SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Nyomja meg a [FUN] gombot.

Helyezze a termékeket a mérlegre.

A 0–9 gombokkal adja meg a termékek mennyiségét.

Nyomja meg a [FUN] gombot.

Ettől kezdve, ha egy bizonyos mennyiségű terméket helyez a mérlegre, a készülék megszámlálja azok mennyiségét.

A GOMBOK CSAK AZ SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W ÉS SBS-PF-100W MODELLEK ESETÉBEN HASZNÁLHATÓK

- [VOLT] – Az akkumulátor aktuális töltöttségi állapotának kijelzése, valamint a felhasználó figyelmeztetése az újratöltésre, ha a feszültség 3,78 V alá csökken
- [CHG] – A töltés folyamatának kijelzése
- [DYNA] – A dinamikus súlyozási funkció bekapcsolása
- [QUERY] – Az utolsó mérési eredmény kijelzése. A funkció csak akkor aktív, ha a dinamikus súlyozási funkció be van kapcsolva.

A MÉRLEG KIKAPCSOLÁSA

Kérjük, nyomja meg az [ON/OFF] gombot, majd húzza ki a hálózati csatlakozót. Az SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W modellek esetében állítsa a kapcsolót „O” állásba.



KÖRNYEZETI HŐMÉRSÉKLET

Szállítás és tárolás: -25 °C—+50 °C

Működés: 0 °C—+40 °C

KÖRNYEZETI PÁRÁZAT

Szállítás és tárolás: <70% (nem páras) Működés: <90% (nem páras).

FIGYELEM

1. Soha ne tegye ki az elektronikus mérleget esőnek, és ne öblítse le vízzel. Különösen a mérleg belső alkatrészei nem érintkezhetnek vízzel.
2. Tilos a mérleget magas hőmérsékletű vagy magas páratartalmú helyre tenni.
3. Kerülje az erős ütések és a nagy terhelést. Ne tegyen semmilyen tárgyat a mérlegtálcára, és ne gyakoroljon rá a maximális teherbírás felüli nyomást, még akkor sem, ha a mérleg éppen működik.
4. A károsodás elkerülése érdekében kérjük, használat után időben tölts fel az akkumulátort. Egy óra használat után a töltési időnek legalább 1,2 órának kell lennie. Ha a mérleget hosszú ideig nem használja, kérjük, ne felejtse el 2–3 havonta 24 órán át folyamatosan tölteni a mérleget, hogy elkerülje az akkumulátor önkisüléséből eredő károsodást. (Amikor a mérleg hálózati áramhoz van csatlakoztatva, a rendszer automatikusan tölti az akkumulátort, függetlenül attól, hogy a mérleg be van-e kapcsolva vagy ki. Javasoljuk, hogy a mérleget kikapcsolt állapotban tölts fel).
5. Kérjük, használja a mellékelt tápegységet.
6. Ha a mérleg nem működik rendesen, kérjük, küldje el cégünk szervizpontjába, vagy postázza a cégünk központi irodájába. A további károsodás elkerülése érdekében ne nyissa ki a mérleget saját kezűleg.
7. Kérjük, használja az eredeti csomagolást, és fizesse meg a postaköltséget, amikor a terméket javítás céljából visszaküldi cégünkhöz.
8. Minden tisztítás, beállítás, tartozékcseré előtt, valamint ha a készüléket nem használja, ki kell húzni a hálózati csatlakozót, és a készüléket teljesen lehűteni kell.
9. A felületek tisztításához korróziós anyagokat nem tartalmazó tisztítószeret használjon.
10. A készülék tisztítása után az összes alkatrészt meg kell szárítani, mielőtt újra használná.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba	A készülék leírása	Ok	Megoldás
AC jelzőfény nem világít	Nincs kapcsolat az AC hálózattal	1. Rossz érintkezés a hálózati csatlakozóval 2. Törött tápkábel vagy kiégett biztosíték	1. Dugja be jól a csatlakozót, vagy cserélje ki a konnektort 2. Cserélje ki a tápkábelt 3. Cserélje ki azonos típusú biztosítékra
A kijelzőn „—Lb—” / „—dc” felirat jelenik meg, riasztóhang hallható, majd a készülék automatikusan kikapcsol	Az akkumulátor feszültsége nem elegendő	Az akkumulátor túl hosszú ideig volt használatban	Tölts fel a mérleget a hálózati tápegységhez csatlakoztatva
Instabil mérési eredmény kijelzés	Alacsony feszültség vagy nedvesség hatása	Ha a mérleg alacsony feszültségre figyelmeztető hangjelzést ad, vagy a környezeti páratartalom túl magas, folytassa az akkumulátor használatát.	Tölts fel a mérleget 10 órán át a hálózati tápegységhez csatlakoztatva, vagy tisztítsa meg az alaplapt, majd szárítsa meg.

3.5. Tisztítás és karbantartás

- a) Tisztítás vagy elrakás előtt mindig húzza ki a készülék dugaszát a konnektorból.
- b) A felület tisztításához kizárólag nem maró hatású tisztítószeret használjon.
- c) A készülék tisztítása után minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani, mielőtt újra használná.
- d) A készüléket száraz, hűvös helyen tárolja, nedvességtől és közvetlen napfénytől mentesen.
- e) Ne permetezze a készüléket vízszugárral, és ne merítse vízbe.
- f) Ne engedje, hogy víz jusson be a készülékbe a ház szellőzőnyílásain keresztül.
- g) A szellőzőnyílásokat ecsettel és sűrített levegővel tisztítsa meg.
- h) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyságának felmérése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
- i) Ne hagyja az akkumulátort a készülékben, ha azt hosszabb ideig nem használja.
- j) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
- k) A tisztításhoz ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat (pl. drótkefét vagy fém spatulát), mert azok károsíthatják a készülék felületi anyagát.
- l) Ne tisztítsa a készüléket savas anyagokkal, orvosi célú szerekkel, higítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert azok károsíthatják a készüléket.

AZ ELEMÉK ÉS AZ ÚJRA TÖLTHETŐ AKKUMULÁTOROK BIZTONSÁGOS KIVÉTELE:

Az elemek be vannak helyezve a készülékekbe.

A használt elemeket ugyanazzal az eljárással vegye ki a készülékből, amellyel behelyezte őket.

Az elemeket a megfelelő szervezetnél vagy vállalatnál adja le újrahasznosításra.

A HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA:

Ne dobja ezt az eszközt a háztartási hulladékgyűjtőbe. Adja le egy elektromos és elektronikus eszközök újrahasznosítására és begyűjtésére szolgáló gyűjtőpontban. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításban és a csomagoláson található szimbólumokat. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelöléseknek megfelelően újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítás mellett döntve jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.



Denne brugervejledning er oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort vores yderste for at sikre, at oversættelsen er korrekt, men vær opmærksom på, at automatiske oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske tekst er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål vedrørende oversættelsens nøjagtighed, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi			
Produktnavn	Platformvægt			
Model	SBS-PF- 100A1 SBS-PF- 100A8 SBS-PF- 100A8 SAMMENKLAPPEL IG	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Maximum load [kg]	100	150	1000	600
Minimum belastning [g]	0,4	0,4	4	4
Nøjagtighed [kg]	-	0,02	0,2	0,1
Vejningsflade [mm]	400 x 300	600 x 450	600 x 800	400 x 300

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi			
Produktnavn	Platformvægt			
Model	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maximum load [kg]	60	100	150	300
Minimum belastning [g]	0,05	0,05	0,05	0,2
Nøjagtighed [kg]	0,01	0,01	0,01	0,05
Vejningsflade [mm]	400 x 300	300 x 400	500 x 400	400 x 500

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi			
Produktnavn	Platformvægt			
Model	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maximum load [kg]	100	300	150	300
Minimum belastning [g]	0,05	0,05	0,2	0,2
Nøjagtighed [kg]	0,01	0,05	0,01	0,05
Vejflade [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400 x 500

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi			
Produktnavn	Platformvægt			
Model	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Nominel spænding [V] / Frekvens [Hz]	230/50			
Vejningsflade [mm]	300 x 400	500 x 600	400 x 500	300 x 400
Nøjagtighed [kg]	0,01	0,05	0,01	
Maximum load [kg]	60	300	150	100
Minimum belastning [g]	0,2	1	0,2	
Type display	LED -diode			

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er udarbejdet for at sikre en sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter. Desuden er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

**BRUG IKKE ENHEDEN, FØR DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE
BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.**

For at forlænge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer med henblik på kvalitetsforbedring. Enheden er konstrueret til at reducere risikoen for støjemissioner til et minimum under hensyntagen til den teknologiske udvikling og mulighederne for støjreduktion.

Forklaring



Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs instruktionerne inden brug.



Produktet skal genbruges.



ADVARSEL! eller FORSIGTIG! eller HUSK! Gælder for den givne situation. (generelt advarselsskilt).



OBS! Advarsel om elektrisk stød!



Klasse II-beskyttelsesenhed med dobbeltisolering.



OBS! Tegningerne i denne vejledning er udelukkende til illustrative formål og kan i nogle detaljer afvige fra den faktiske maskine.

2. Sikkerhed ved brug



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene »enhed« eller »produkt« anvendes i advarslerne og brugsanvisningen til at henvise til platformsvægten.

Må ikke anvendes i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke. Undgå, at enheden bliver våd. Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.

2.1. Elektrisk sikkerhed

Vedrørende batterioplader

- Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og tilhørende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Undgå at røre ved jordforbundne elementer såsom rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis det jordforbundne apparat udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller er i drift i et fugtigt miljø. Hvis der trænger vand ind i apparatet, øges risikoen for skader på apparatet og for elektrisk stød.
- Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- Brug kun kablet til dets tilsigtede formål. Brug det aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke enheden, hvis strømkablet er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. Et beskadiget strømkabel skal udskiftes af en autoriseret elektriker eller producentens servicecenter.
- OBS! LIVSFARE! Enheden må under ingen omstændigheder nedsænkes i vand eller andre væsker under rengøring.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Sørg for, at arbejdspladsen er ryddelig og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, vær opmærksom på, hvad der foregår, og brug sund fornuft, når du arbejder med enheden.
- Hvis der er tvivl om, hvordan enheden skal betjenes korrekt, skal du kontakte producentens kundeservice.
- Kun producentens servicecenter må reparere apparatet. Forsøg ikke at udføre reparationer på egen hånd!
- Hvis der opstår brand, må du udelukkende bruge pulver- eller kuldioxid (CO₂)-brandslukkere, der er egnet til brug på strømførende apparater, til at slukke den.
- Opbevar denne vejledning, så du kan slå op i den senere. Hvis denne enhed videregives til tredjeparter, skal manualen videregives sammen med den.



HUSK: Når du bruger enheden, skal du beskytte børn og andre tilstedeværende.

2.3. Personlig sikkerhed

- Brug ikke enheden, hvis du er træt, syg eller under indflydelse af alkohol, narkotika eller medicin, der væsentligt kan nedsætte din evne til at betjene enheden.

- b) Enheden er ikke beregnet til at blive betjent af personer (herunder børn) med nedsatte mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktioner i, hvordan enheden betjenes.

2.4. Sikker brug af apparatet

- a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug passende værktøj til den pågældende opgave. Et korrekt valgt apparat udfører den opgave, det er designet til, bedre og på en mere sikker måde.
- b) Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-knappen ikke fungerer korrekt (ikke kan tænde og slukke for apparatet). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.
- c) Når enheden ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, utilgængeligt for børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Enheden kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
- d) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
- e) Reparation eller vedligeholdelse af apparatet skal udføres af kvalificeret personale, der udelukkende anvender originale reservedele. Dette sikrer sikker brug.
- f) For at sikre apparatets driftssikkerhed må fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruer må ikke løsnes.
- g) Rengør apparatet regelmæssigt for at undgå fastsiddende snavs.



OBS! På trods af apparatets sikre konstruktion og dets beskyttelsesfunktioner samt brugen af yderligere elementer til beskyttelse af brugeren er der stadig en lille risiko for ulykker eller personskader ved brug af apparatet. Vær opmærksom, og brug sund fornuft, når du bruger apparatet.

3. Brugsbetingelser

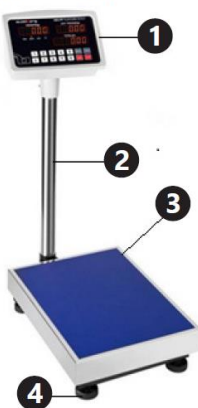
Platformsvægte er beregnet til måling af masse og omregning af priser afhængigt af vægten af det produkt, der vejes.

Denne vægt er ikke egnet til kommercielle transaktioner, juridiske formål, medicinsk brug, farmaceutiske anvendelser eller prisfastsættelse i forbindelse med salg.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader, der skyldes utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af apparatet

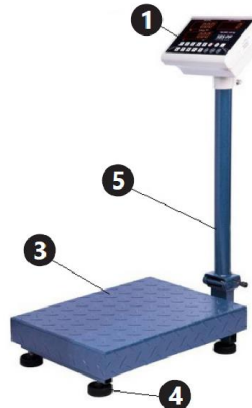
SBS-PF-100A1



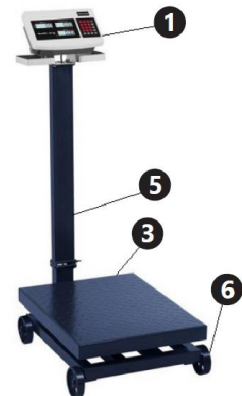
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



Beskrivelse af apparatet

1. Hoved med display og knapper.
2. Hovedstang.
3. Vejeplatform.
4. Fødder.
5. Sammenklappelig hovedstang.
6. Hjul.
7. En taske til panelet med displayet.

3.1.1. Elektriske egenskaber

Vekselstrømskarakteristika:

- a) Driftsspænding: 230 V (+10 %~-15 %);
- b) Netfrekvens: 50+2 % Hz
- c) Jævnstrømsspecifikationer:
- d) Batterikapacitet:
 - SBS-PF-100A1: 6 V 4 Ah;
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 sammenklappelig: 4 V 4 Ah;

- SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: batteri til vægthoved: 4 V/4 Ah, batteri til vægtplatform: 4 V/4 Ah;
 - SBS-BW-1T/60*80: batteri til vægthoved: 6 V/4 Ah, batteri til vægtplatform: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-600/100: 4 V 6 Ah
 - SBS-PF-60/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4 V/4 Ah
- e) Nominel spænding: For SBS-BW-1T/60*80: 9 V vekselstrøm. For SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: 6 V vekselstrøm.
- f) Driftstid for nødstrøm uden afbrydelse: Ikke kortere end 10 timer efter fuld opladning (for modellen SBS-PF-A150/20: 96 timer, for modellen SBS-BW-1T/60*80: 48 timer; for modellen SBS-PF-600/100: 168 timer).

3.1.2. Displayegenskaber

Vægtvindue: 5 cifre.

Enhedsprisvindue: 5 cifre.

Samlet beløbsvindue: 6 cifre.

3.2. Installation

Træk vejecellens nedledning ud af stangen, sæt stikket i indikatoren, og fastgør derefter stangen og indikatoren. For platformsvægte uden stang skal du blot forbinde vejecellens nedledning med indikatoren.

3.3. Før brug

Forberedelse før brug.

Placer vægten på et fast og plant underlag. Vægten bør ikke udsættes for vibrationer, kraftige luftstrømme, direkte sollys eller høje temperaturer. Det anbefales at stille enheden vandret ved hjælp af de justerbare fødder (hvis modellen er udstyret med sådanne).

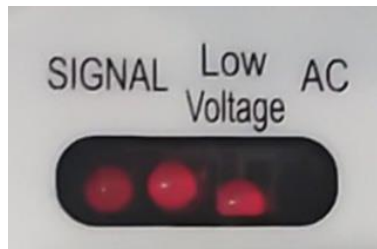
Når der er tilsluttet vekselstrøm, skal du kontrollere, om vekselstrømsindikatorlampen lyser. Hvis ikke, skal du kontrollere de relevante dele.

Efter tænding foretager vægten straks en selvtest, hvor du kan kontrollere, om displayet og nulstillingen fungerer normalt.

De første tredive minutter efter tænding er afsat til opvarmning. Udfør venligst ingen vejninger i dette tidsrum.

For modellerne SBS-PF-A150/20 og SBS-BW-1T/60*80 er forbindelsen mellem vægthovedet og vægtplatformen trådløs. Kommunikationen mellem hovedet og platformen etableres umiddelbart efter, at vægthovedet og vægtplatformen er tændt. Vægtplatformen er udstyret med tre statuslamper:

- AC – betyder, at platformens akkumulator oplades (AC-strøm er tilsluttet)
- Lav spænding – betyder, at platformens akkumulator skal oplades.
- SIGNAL – denne indikator blinker, når der er et korrekt trådløst forbindelse mellem vægthovedet og vægtplatformen.



Hvis vægten viser „Err24”, betyder det, at der er en fejl i den trådløse forbindelse (platformen er slukket, eller platformens batteri skal oplades).

3.4. Brug af enheden

UDNYTTELSE

Vejning:

Efter opvarmning, og når vægtvinduet viser nul, er vægten klar til vejning.

Bemærk:

Vej ikke varer, der overstiger den maksimale kapacitet. Ved overbelastning (vægtdisplayet viser „OL”/„Ed”, og summeren afgiver en gentagen lyd) skal varerne straks fjernes for at undgå uventede skader.

Indtastning af enhedspris:

- Indtast enhedsprisen ved hjælp af de ti taltaster fra 0 til 9 før eller efter pålæsning.
- Intervalleret mellem et tal og det næste i samme enhedspris må ikke være mere end ca. seks sekunder (hvis det er over seks sekunder, sletter systemet automatisk den forrige værdi).
- Hvis vægtvinduet viser en negativ værdi (f.eks. negativ taravægt), viser beløbsvinduet „-----”, hvilket angiver, at der ikke er noget beløb.
- Hvis beløbsvinduet viser “-----”, betyder det, at den akkumulerede sum er over 9999,99 (EUR eller USD).

TARA

Når der vejes løsvare, skal beholderen placeres på vægtskålen, hvorefter der trykkes på tasten [TARA], og der ventes, indtil vægtvinduet viser »000,00«, hvilket angiver, at vægten er klar til vejning. Læg varerne i beholderen, hvorefter vægtvinduet viser nettovægten. Bemærk: taravægt + nettovægt < maksimal kapacitet.

Samlet beløb:

Når en kunde køber mange varer til forskellige priser, kan denne vægt lægge beløbene sammen én efter én og beregne det samlede beløb. For eksempel:

- Placer vare A på vægtskålen; vægtvinduet viser „15,00” (kg). Indtast enhedsprisen „5,00” (EUR eller USD)/kg; beløbsvinduet viser „75,00” (EUR eller USD);
- Tryk på tasten [ADD]; indikatorlampen for påfyldning lyser for at angive, at vægten er i påfyldningstilstand. Vægtdisplayet viser „Add01” (på nogle modeller vises meddelelsen i to vinduer, f.eks.: vægtdisplayet viser „Add”, mens enhedsprisdplayet viser „01”), og totalprisdplayet viser „7,50” (EUR eller USD).
- Fjern vare A, og vent på, at vægten vender tilbage til vejningstilstand (vent i 2 sekunder, eller tryk på [ADD]);
- Læg varen B på vægtskålen; vægtvinduet viser „7,00” (kg). Indtast derefter enhedsprisen „8,00” (EUR eller USD)/kg; beløbsvinduet viser „56,00” (EUR eller USD).
- Tryk på tasten [ADD]; indikatorlampen for tilføjelse lyser for at angive, at vægten er i tilføjesetilstand. Vægtvinduet viser „Add”, enhedsprisvinduet viser „02”, og beløbsvinduet viser „131,00” (EUR eller USD). Du kan fortsætte tilføjesoperationen som beskrevet ovenfor op til 99 gange.

Bemærk:

I tilføjesmodus skal du trykke på [ADD], hvorefter vægten vender tilbage til vejningsmodus. Tryk på [C] (eller [*] / [•] / [CLR] afhængigt af vægtmodellen) for at nulstille det samlede beløb.

SLETNING

I tillægsmodus skal du trykke på tasten [C] (eller [*] / [•] / [CLR] afhængigt af vægtmodellen), hvorefter indikatorlampen for tillæg slukkes, hvilket angiver, at vægten ikke er i tillægsstatus, og du kan udføre tillæg næste gang.

Hvis du i ikke-additionsmodus indtaster en forkert enhedspris, skal du trykke på tasten [C] (eller [*] / [•] / [CLR], afhængigt af vægtens model) og indtaste den korrekte enhedspris.

NUL

Vægtvinduet viser ikke "0,000", når vægten er nul (inden for nulstillingsområdet). Tryk på tasten [ZERO].

GEMNING OG ÆNDRING AF ENHEDSPRISEN (gælder ikke modellerne SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 sammenklappelig) SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W. Gemning: Indtast først den enhedspris, du vil gemme, ved at vælge de ti cifre fra 0 til 9, tryk derefter på tasten [SAVE], og tryk derefter på tasten [Mx] (x=1, 2, osv.). Enhedsprisen gemmes (den oprindelige enhedspris, der er gemt under tasten [Mx], erstattes af den nye).

DISPLAYETS LYSSTYRKE

Tryk på „ZERO“-knappen, når enheden ikke er belastet, for at ændre displayets lysstyrke. Der kan vælges mellem lav, middel og høj lysstyrke.

TÆLLING (gælder modellerne: SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A), SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Tryk på [FUN]-knappen.

Læg varerne på vægten.

Indtast mængden af varer ved hjælp af 0-9-tasterne.

Tryk på [FUN]-knappen.

Fra nu af vil enheden tælle mængden af varer, når en bestemt mængde lægges på vægten.

TASTERNE GÆLDER KUN MODELLERNE SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W OG SBS-PF-100W

- [VOLT] – Viser den aktuelle opladningsstatus for batteriet og minder brugeren om at genoplade, hvis spændingen er lavere end 3,78 V
- [CHG] – Viser ændringen
- [DYNA] – Aktiverer den dynamiske vægtningsfunktion
- [QUERY] – Viser den seneste måling. Funktionen er kun aktiv, hvis den dynamiske vægtningsfunktion er aktiveret.

SLUKNING AF VÆGTEN

Tryk på tasten [ON/OFF], og træk derefter stikket ud af stikkontakten. For modellerne SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W og SBS-PF-100W skal kontakten indstilles til positionen „O“.



OMGIVELSESTEMPERATUR

Transport og opbevaring: -25 °C til +50 °C

Drift: 0 °C til +40 °C

LUFTFUGTHED

Transport og opbevaring: <70 % (uden dug) Drift: <90 % (uden dug).

OBSERVER

1. Udsæt aldrig den elektroniske vægt for regn, og skyl den ikke med vand. Især vægtens indre dele må ikke komme i kontakt med vand.
2. Det er forbudt at placere vægten på steder med høj temperatur eller luftfugtighed.

3. Undgå kraftige stød eller tunge vægte. Anbring ikke genstande på vægtskålen, og udøv ikke tryk, der overstiger den maksimale kapacitet, selv når vægten er i drift.
4. Sørg for at oplade akkumulatoren i god tid efter brug for at undgå skader. Opladningstiden skal være mindst 1,2 timer for hver times brug. Hvis vægten ikke skal bruges i længere tid, skal du ikke glemme at oplade den i 24 timer i træk hver 2. eller 3. måned for at undgå skader forårsaget af selvafladning af akkumulatoren. (Når vægten er tilsluttet vekselstrøm, oplader systemet akkumulatoren automatisk, uanset om vægten er tændt eller slukket. Det anbefales at oplade den elektroniske vægt, efter at den er slukket).
5. Brug venligst den medfølgende strømforsyning.
6. Hvis vægten ikke fungerer normalt, bedes du sende den til vores virksomheds servicecenter eller sende den med posten til vores hovedkontor. Åbn ikke vægten selv for at undgå yderligere beskadigelse.
7. Brug venligst den originale emballage og betal porto, når du sender produktet tilbage til vores virksomhed til reparation.
8. Før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, samt hvis enheden ikke er i brug, skal stikket trækkes ud af stikkontakten, og enheden skal afkøles fuldstændigt.
9. Brug rengøringsmidler uden ætsende stoffer til at rengøre alle overflader.
10. Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres, før den tages i brug igen.

PROBLEMLØSNING

Fejl	Beskrivelse af apparatet	Årsag	Løsning
AC-indikatorlampen lyser ikke	Manglende forbindelse til vekselstrøm	1. dårlig kontakt med stikket 2. beskadiget strømkabel eller sprunget sikring	1. sæt stikket ordentligt i, eller skift stikkontakt 2. udskift strømkablet 3. udskift sikringen med en af samme type
Visning af »—Lb—« / »-dc« med alarmlyde og automatisk slukning	Utilstrækkelig batterispænding	For langvarig brug af batteriet	Oplad vægten ved at tilslutte den til vekselstrømsforsyningen
Ustabil vejning display	Utilstrækkelig spænding eller fugt	Fortsæt med at bruge batteriet, når vægten afgiver en alarmlyd for utilstrækkelig spænding, eller hvis luftfugtigheden i omgivelserne er for høj.	Oplad vægten i 10 timer ved at tilslutte den til vekselstrømsforsyningen, eller rengør hovedkortet og tør det af.

3.5. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Træk altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør eller opbevarer enheden.
- b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- c) Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres fuldstændigt, før den tages i brug igen.
- d) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- e) Sprøjt ikke enheden med en vandstråle, og nedsenk den ikke i vand.
- f) Undgå, at der trænger vand ind i enheden gennem ventilationsåbningerne i enhedens kabinet.
- g) Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft.
- h) Enheden skal regelmæssigt efterses for at kontrollere dens tekniske ydeevne og opdage eventuelle skader.
- i) Lad ikke batteriet sidde i enheden, hvis den ikke skal bruges i længere tid.
- j) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
- k) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da disse kan beskadige apparatets overflademateriale.
- l) Rengør ikke apparatet med sure stoffer, lægemidler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemiske stoffer, da dette kan beskadige apparatet.

SIKKER FJERNELSE AF BATTERIER OG GENOPLADELIGE BATTERIER:

Batterierne er monteret i enhederne.

Fjern brugte batterier fra enheden ved at følge samme fremgangsmåde, som du brugte til at montere dem. Genanvend batterierne hos en relevant organisation eller virksomhed.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER:

Denne enhed må ikke bortskaffes via det kommunale affaldssystem. Aflever den til et indsamlings- og genanvendelsessted for elektriske og elektroniske apparater. Se symbolet på produktet, i brugsanvisningen og på emballagen. Den plast, der er anvendt til fremstilling af enheden, kan genbruges i overensstemmelse med mærkningen. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø. Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om dit lokale genbrugsanlæg.



Tämä käyttöopas on käännetty koneellisen käännöksen avulla. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme, että käännös on tarkka, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne korvaa ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Käännetyn version ja englanninkielisen alkuperäisversion väliset eroavaisuudet eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, tutustu englanninkieliseen versioon, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo			
Tuotteen nimi	Alustavaaka			
Malli	SBS-PF- 100A1 SBS-PF- 100A8 SBS-PF- 100A8 TAITETTAVA	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Maksimikuormitus [kg]	100	150	1000	600
Vähimmäiskuorma [kg]	0,4	0,4	4	4
Tarkkuus [kg]	-	0,02	0,2	0,1
Punnituspinta [mm]	400 x 300	600 x 450	600 x 800	400 x 300

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo			
Tuotteen nimi	Alustavaaka			
Malli	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maksimikuormitus [kg]	60	100	150	300
Vähimmäiskuorma [kg]	0,05	0,05	0,05	0,2
Tarkkuus [kg]	0,01	0,01	0,01	0,05
Punnituspinta [mm]	400 x 300	300 x 400	500 x 400	400 x 500

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo			
Tuotteen nimi	Alustavaaka			
Malli	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maksimikuormitus [kg]	100	300	150	300
Pienin kuorma [kg]	0,05	0,05	0,2	0,2
Tarkkuus [kg]	0,01	0,05	0,01	0,05
Punnituspinta [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400 x 500

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo			
Tuotteen nimi	Alustavaaka			
Malli	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF-150W	SBS-PF-100W
Nimellisjännite [V~] / Taajuus [Hz]	230/50			
Punnituspinta [mm]	300 x 400	500 x 600	400 x 500	300 x 400
Tarkkuus [kg]	0,01	0,05	0,01	
Maksimikuormitus [kg]	60	300	150	100
Pienin kuorma [kg]	0,2	1	0,2	
Näytön tyyppi	LED			

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys



Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.



Lue ohjeet ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai MUISTUTUS! Sovelletaan kyseiseen tilanteeseen. (yleinen varoitusmerkki).



HUOMIO! Sähköiskuvaara!



Luokan II suojalaite kaksinkertaisella eristyksellä.



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirroksot ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin yksityiskohdiltaan poiketa todellisesta laitteesta.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen tai jopa kuoleman.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetyillä termeillä ”laite” tai ”tuote” viitataan alustavaakaa.

Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä. Estä laitteen kastuminen. Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.

2.1. Sähköturvallisuus

Akunlaturille

- a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.
- c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
- d) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
- g) HUOMIO! HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta puhdistuksen aikana veteen tai muihin nesteisiin.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

- a) Varmista, että työpaikka on siisti ja hyvin valaistu. Epäjärjestyksellinen tai huonosti valaistu työpaikka voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- b) Jos laitteen oikeasta käytöstä on epäilyksiä, ota yhteyttä valmistajan tukipalveluun.
- c) Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitetta. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
- d) Jos tulipalo syttyy, sammuta se käyttämällä ainoastaan jauhe- tai hiilidioksidi (CO₂) -sammuttimia, jotka soveltuvat käytettäväksi jännitteenalaisissa laitteissa.
- e) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohje on luovutettava sen mukana.



MUISTA: Suojaa lapsia ja muita sivullisia laitetta käytettäessä.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.

- b) Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilöille (mukaan lukien lapset), joiden henkiset tai aistitoiminnot ovat rajoittuneet, tai henkilöille, joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietämystä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö tai elleivät he ole saaneet ohjeita laitteen käytöstä.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä kuhunkin tehtävään sopivia työkaluja. Sopivat laitteet ja työkalut varmistavat toimenpiteiden paremman ja turvallisemman suorittamisen.
- b) Älä käytä laitetta, jos virtakytkin ei toimi oikein (ei kytke laitetta päälle tai pois päältä). Laitteet, joita ei voi kytkeä päälle tai pois päältä virtakytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- c) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja laitteeseen perehtymättömien henkilöiden ulottuvilta, jotka eivät ole lukeneet käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
- d) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- e) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- f) Älä poista tehtaalta asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
- g) Puhdista laite säännöllisesti, jotta lika ei pääse kertymään pysyvästi.



HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Yleiset käyttöohjeet

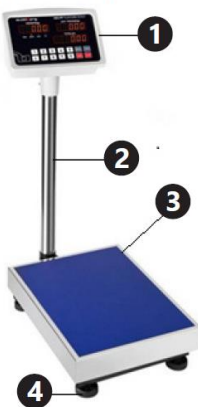
Alustavaakat on tarkoitettu massan mittaamiseen ja hintojen muuntamiseen punnittavan tuotteen painon perusteella.

Tämä vaaka ei sovellu kaupallisiin liiketoimiin, lakisääteisiin tarkoituksiin, lääketieteelliseen käyttöön, farmaseuttisiin sovelluksiin eikä hinnoitteluun myynnissä.

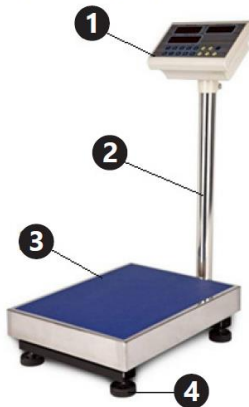
Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus

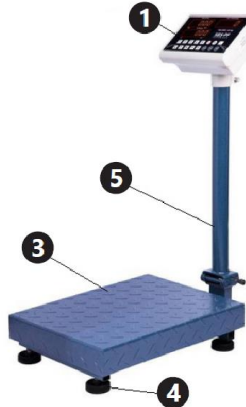
SBS-PF-100A1



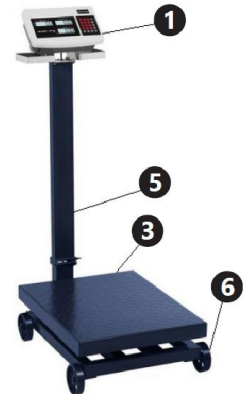
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100

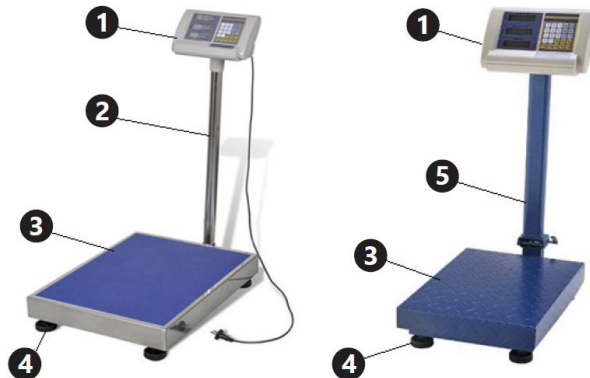


SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



Laitteen kuvaus

1. Näyttö- ja painikeyksikkö.
2. Pään varsi.
3. Punnitusalusta.
4. Jalat.
5. Taitettava mittaustanko.
6. Pyörät.
7. Näyttöpaneelin kantolaukku.

3.1.1. Sähköiset ominaisuudet

Vaihtovirtaominaisuudet:

- a) Käyttäjännite: 230 V (+10 % ~ -15 %);
- b) Verkkotaajuus: 50+2 % Hz
- c) Tasavirtaominaisuudet:
- d) Akun kapasiteetti:
 - SBS-PF-100A1: 6 V 4 Ah;
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 taitettava: 4 V 4 Ah;
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: vaa'an pään akku: 4 V/4 Ah, vaa'an alustan akku: 4 V/4 Ah;

- SBS-BW-1T/60*80: vaa'an pään akku: 6 V/4 Ah, vaa'an alustan akku: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-600/100: 4 V 6 Ah
 - SBS-PF-60/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4 V/4 Ah
- e) Nimellisjännite: SBS-BW-1T/60*80: 9 V AC. Mallit SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W ja SBS-PF-100W: AC 6 V.
- f) Varavirtalähteen keskeytymätön käyttöaika: Vähintään 10 tuntia täyden latauksen jälkeen (mallille SBS-PF-A150/20: 96 tuntia, mallille SBS-BW-1T/60*80: 48 tuntia; mallille SBS-PF-600/100: 168 tuntia).

3.1.2. Näytön ominaisuudet

Painonäyttö: 5 numeroa.

Yksikköhinnan näyttö: 5 numeroa.

Kokonaissumman näyttö: 6 numeroa.

3.2. Asennus

Vedä punnitusanturin alajohto pylväästä ulos ja kytke pistoke näyttöön, minkä jälkeen kiinnitä pylväs ja näyttö. Pylväättömässä alustavaakassa riittää, että liität punnitusanturin alajohdon suoraan näyttöön.

3.3. Ennen käyttöä

Valmistelut ennen käyttöä.

Aseta vaaka tukevalle ja tasaiselle alustalle. Vaakaa ei saa altistaa tärinälle, voimakkailla ilmavirtauksille, suoralle auringonvalolle eikä korkeille lämpötiloille. Laitetta suositellaan tasattavaksi säädettävien jalkojen avulla (malleissa, joissa on jalat).

Kun olet kytkenyt laitteen verkkovirtaan, tarkista, syttyykö verkkovirran merkkivalo. Jos se ei syty, tarkista asiaankuuluvat osat.

Virran kytkemisen jälkeen vaaka suorittaa välittömästi itsetarkistuksen, jonka aikana voit tarkistaa, ovatko näyttö ja nollapiste kunnossa.

Ensimmäiset 30 minuuttia virran kytkemisen jälkeen ovat esilämmitysaikaa, joten älä suorita punnituksia tuona aikana.

SBS-PF-A150/20- ja SBS-BW-1T/60*80-vaakamalleissa vaakapään ja vaaka-alustan välinen yhteys on langaton. Yhteys vaakapään ja vaaka-alustan välillä muodostuu heti, kun vaakapää ja vaaka-alusta kytketään päälle. Vaaka-alustassa on kolme merkkivaloa:

- AC – tarkoittaa, että alustan akku latautuu (verkkovirta on kytketty)
- Low Voltage – tarkoittaa, että alustan akku on ladattava.
- SIGNAL – tämä merkkivalo vilkkuu, kun langaton yhteys vaa'an pään ja vaa'an alustan välillä on muodostettu oikein.



Jos vaa'an näytössä näkyy „Err24”, se tarkoittaa, että langattomassa yhteydessä on virhe (alusta on pois päältä tai alustan akku on ladattava).

3.4. Laitteen käyttö

KÄYTTÖ

Punnitus:

Kun laite on lämmennyt ja painonäytössä näkyy nolla, vaaka on valmis punnitukseen.

Huomautus:

Älä punnitse tavaroita, joiden paino ylittää enimmäiskapasiteetin. Ylikuormituksen sattuessa (painonäytössä näkyy „OL”/ „Ed” ja summeri antaa peräkkäisiä ääniä) poista tavarat välittömästi laitteelta odottamattomien vaurioiden välttämiseksi.

Yksikköhinnan syöttäminen:

- Syötä yksikköhinta kymmenellä numeronäppäimellä 0–9 ennen tai jälkeen tavarantoimen asettamisen vaa'alle.
- Saman yksikköhinnan peräkkäisten numeroiden välisen ajan tulisi olla enintään noin kuusi sekuntia (jos aika ylittää kuusi sekuntia, järjestelmä tyhjentää edellisen arvon automaattisesti).
- Jos painoikkunassa näkyy negatiivinen arvo (esim. negatiivinen taarapaino), summaikkunassa näkyy „-----”, mikä tarkoittaa, että summaa ei ole.
- Jos summa-ikkunassa näkyy „-----”, se tarkoittaa, että kertynyt summa on yli 9999,99 (EUR tai USD).

TARA

Kun punnitset irtotavaraa, aseta astia vaa'an lavalle, paina sitten [TARE]-näppäintä ja odota, kunnes painonäytössä näkyy „000,00”, mikä osoittaa, että vaaka on valmis punnitukseen. Laita tavarat astiaan, ja painonäytössä näkyy nettopainoarvo. Huomautus: taarapaino + nettopaino < enimmäiskapasiteetti.

Yhteenlasku:

Kun asiakas ostaa useita eri hintaisia tuotteita, tällä vaa'alla voidaan laskea summa yhteen tuote kerrallaan ja saada kokonaissumma. Esimerkki:

- Aseta tuote A vaa'an laatikolle, jolloin painonäytössä näkyy „15,00” (kg). Syötä yksikköhinta „5,00” (EUR tai USD)/kg, jolloin summa-ikkunassa näkyy „75,00” (EUR tai USD);
- Paina [ADD]-näppäintä, jolloin laskentatilan merkkivalo syttyy osoittaen, että vaaka on laskentatilassa. Vaakan näytössä näkyy „Add01” (joissakin malleissa viesti jaetaan kahteen ikkunaan, esim.: vaakan näytössä näkyy „Add” ja yksikköhinnan näytössä „01”), ja kokonaishinnan näytössä näkyy „7,50” (EUR tai USD).
- Poista tuote A ja odota, että vaaka palaa punnitustilaan (odota 2 sekuntia tai paina [ADD]);
- Aseta tavara B vaa'an astialle, painonäytössä näkyy „7,00” (kg), syötä sitten yksikköhinta „8,00” (EUR tai USD)/kg, jolloin summanäytössä näkyy „56,00” (EUR tai USD).
- Paina [ADD]-näppäintä; lisäysmerkkivalo syttyy osoittamaan, että vaaka on lisäystilassa. Painonäytössä näkyy „Add”, yksikköhinnan näytössä „02” ja summanäytössä „131,00” (EUR tai USD). Voit jatkaa lisäystä edellä kuvattujen vaiheiden mukaisesti jopa 99 kertaa.

Huomautus:

Lisäystilassa paina [ADD]-näppäintä, jolloin vaaka palaa punnitustilaan. Paina [C]-näppäintä (tai [*] / [•] / [CLR] vaakamallista riippuen) tyhjentääksesi kokonaissumman.

TYHJENTÄMINEN

Lisäystilassa paina näppäintä [C] (tai [*] / [•] / [CLR] vaa'an mallista riippuen), jolloin lisäyksen merkkivalo sammuu, mikä osoittaa, että vaaka ei ole lisäystilassa, ja voit jatkaa lisäystä seuraavalla kerralla.

Jos syötät väärän yksikköhinnan muussa kuin lisäystilassa, paina näppäintä [C] (tai [*] / [•] / [CLR] vaa'an mallista riippuen) ja syötä oikea yksikköhinta.

NOLLAUS

Painonäytössä ei näy „0,000”, kun vaaka on tyhjä (nollapisteen alueella); paina näppäintä [ZERO].

TALLENNUS, YKSIKKÖHINNAN MUUTTAMINEN (ei koske malleja SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 taitettava) SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W.

Tallennus: syötä ensin tallennettava yksikköhinta valitsemalla kymmenen numeronäppäintä 0–9, paina sitten näppäintä [SAVE] ja sen jälkeen näppäintä [Mx] (x = 1, 2, jne.). Yksikköhinta tallennetaan (näppäimeen [Mx] tallennettu alkuperäinen yksikköhinta korvataan uudella).

NÄYTÖN KIRKKAUS

Paina „ZERO“-painiketta, kun laitteeseen ei ole syötetty arvoja, jotta voit muuttaa näytön kirkkautta. Valittavana on pieni, keskisuuri ja suuri kirkkaus.

LASKENTA (koskee malleja: SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A), SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Paina [FUN]-painiketta.

Aseta tuotteet vaa'alle.

Syötä tuotteiden määrä 0–9-painikkeilla.

Paina [FUN]-painiketta.

Tästä lähtien, kun tietty määrä tuotteita asetetaan vaa'alle, laite laskee niiden määrän.

PAINIKKEET VAIN MALLEISSA SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W JA SBS-PF-100W

- [VOLT] – Näyttää akun todellisen lataustilan ja muistuttaa käyttäjää lataamisesta, jos jännite on alle 3,78 V
- [CHG] – Näyttää muutoksen
- [DYNA] – Kytkee dynaamisen punnitustoiminnon päälle
- [QUERY] – Näyttää viimeisimmän mittaustuloksen. Toiminto on aktiivinen vain, jos dynaaminen punnitustoiminto on kytketty päälle.

VAA'AN SAMMUTTAMINEN

Paina [ON/OFF]-näppäintä ja irrota sitten virtajohto pistorasiasta. Malleissa SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W ja SBS-PF-100W aseta kytkin asentoon „O“.



YMPÄRISTÖLÄMPÖTILA

Kuljetus ja varastointi: -25 °C – +50 °C

Käyttö: 0 °C – +40 °C

ILMAN KOSTEUS

Kuljetus ja varastointi: <70 % (ei kondenssia) Käyttö: <90 % (ei kondenssia).

HUOMIO

1. Älä koskaan altista elektronista vaakaa sateelle tai huuhtelee sitä vedellä. Erityisesti vaa'an sisäosat eivät saa joutua kosketuksiin veden kanssa.
2. Vaa'aa ei saa sijoittaa paikkaan, jossa lämpötila tai kosteus on korkea.
3. Vältä voimakkaita iskuja tai suuria painoja. Älä aseta mitään esineitä tai kohdista painetta, joka ylittää vaa'an enimmäiskapasiteetin, edes vaa'an ollessa käytössä.
4. Lataa akku ajoissa käytön jälkeen vaurioiden välttämiseksi. Latausaika tulisi olla vähintään 1,2 tuntia yhtä käyttötuntia kohti. Jos vaakaa ei käytetä pitkään aikaan, muista ladata vaakaa 24 tuntia yhtäjaksoisesti 2–3 kuukauden välein, jotta vältetään akun itsestään purkautumisesta aiheutuvat vauriot. (Kun vaakaa on kytketty verkkovirtaan, järjestelmä lataa akkua automaattisesti riippumatta siitä, onko vaakaa päällä vai pois päältä. On suositeltavaa ladata elektroninen vaakaa sen jälkeen, kun se on kytketty pois päältä).
5. Käytä mukana toimitettua virtalähdettä.
6. Jos vaakaa ei toimi normaalisti, lähetä se yrityksemme huoltopisteeseen tai postita se yrityksemme pääkonttoriin. Älä avaa vaakaa itse, jotta vältät sen vaurioitumisen entisestään.

7. Käytä alkuperäistä pakkausta ja maksa postimaksu, kun lähetät tuotteen takaisin yrityksellemme korjattavaksi.
8. Ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä, on irrotettava verkkovirtajohdon pistoke pistorasiasta ja annettava laitteen jäähtyä kokonaan.
9. Käytä puhdistukseen puhdistusaineita, jotka eivät sisällä syövyttäviä aineita, jokaisen pinnan puhdistamiseen.
10. Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava ennen laitteen uudelleenkäyttöä.

Ongelmien ratkaiseminen

Vika	Kuvaus	Syy	Korjausohje
AC-merkkivalo ei syty	Yhteys verkkovirtaan katkennut	1. huono kosketus pistorasiaan 2. rikkoutunut virtajohto tai palanut sulake	1. kiinnitä pistoke kunnolla tai vaihda pistorasia 2. Vaihda virtajohto 3. Vaihda saman tyyppinen sulake
Näytössä lukee ”—Lb—” / „- dc”, laite antaa hälytysäänen ja sammuu automaattisesti	Akun jännite on liian alhainen	Akun liian pitkä käyttö	Lataa vaaka kytkemällä se verkkovirtaan
Epävakaa punnitus näyttö	Jännite riittämätön tai laite on kostunut	Jatka akun käyttöä, kun vaaka antaa hälytysäänen jännitteen riittämättömyydestä tai ympäristön kosteus on liian korkea.	Lataa vaakaa 10 tuntia kytkemällä se verkkovirtaan tai puhdista emolevy ja kuivaa se.

3.5. Puhdistaminen ja huolto

- a) Irrota laite aina pistorasiasta ennen sen puhdistamista tai varastoimista.
- b) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
- c) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.
- d) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- e) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
- f) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
- g) Puhdista ilmanvaihtoaukot harjalla ja paineilmalla.
- h) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
- i) Älä jätä akkua laitteeseen, jos sitä ei käytetä pidempään aikaan.
- j) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
- k) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.
- l) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

PARISTOJEN JA AKKUJEN TURVALLINEN POISTAMINEN:

Paristot on asennettu laitteisiin.

Poista käytetyt paristot laitteesta samalla tavalla kuin asensit ne.

Kierrätä paristot asianmukaisen palvelun tai yrityksen kautta.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN:

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.



Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben ons uiterste best gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn ter vervanging van menselijke vertalers. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en het Engelse origineel zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die als officiële referentie geldt. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter			
Productnaam	Platformweegschaal			
Model	SBS-PF- 100A1 SBS-PF- 100A8 SBS-PF- 100A8 OPVOUWBAAR	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Maximale belasting [kg]	100	150	1000	600
Minimale belasting [kg]	0,4	0,4	4	4
Nauwkeurigheid [kg]	-	0,02	0,2	0,1
Weegoppervlak [mm]	400 x 300	600 x 450	600 x 800	400 x 300

Beschrijving parameter	Waarde parameter			
Productnaam	Platformweegschaal			
Model	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maximale belasting [kg]	60	100	150	300
Minimale belasting [kg]	0,05	0,05	0,05	0,2
Nauwkeurigheid [kg]	0,01	0,01	0,01	0,05
Weegoppervlak [mm]	400 x 300	300 x 400	500 x 400	400 x 500

Beschrijving parameter	Waarde parameter			
Productnaam	Platformweegschaal			
Model	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maximale belasting [kg]	100	300	150	300
Minimale belasting [kg]	0,05	0,05	0,2	0,2
Nauwkeurigheid [kg]	0,01	0,05	0,01	0,05
Weegoppervlak [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400 x 500

Beschrijving parameter	Waarde parameter			
Productnaam	Platformweegschaal			
Model	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230/50			
Weegoppervlak [mm]	300 x 400	500 x 600	400 x 500	300 x 400
Nauwkeurigheid [kg]	0,01	0,05	0,01	
Maximale belasting [kg]	60	300	150	100
Minimale belasting [kg]	0,2	1	0,2	
Type display	LED			

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda



Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees de instructies voor gebruik.



Het product moet worden gerecycled.



WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING! Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingsteken).



ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!



Beveiligingsinrichting van klasse II met dubbele isolatie.



LET OP! De afbeeldingen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen op sommige punten afwijken van de daadwerkelijke machine.

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel of zelfs de dood.

De termen „apparaat“ of „product“ worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar platformweegschaal.

Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks. Voorkom dat het apparaat nat wordt. Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.

2.1. Elektrische veiligheid

Voor de acculader

- a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
- b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.
- c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.
- f) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
- g) ATTENTIE! LEVENSGEVAARLIJK! Dompel het apparaat tijdens het schoonmaken nooit onder in water of andere vloeistoffen.

2.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Zorg ervoor dat de werkplek opgeruimd en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan tot ongevallen leiden. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.
- b) Als u twijfelt over de juiste werking van het apparaat, neem dan contact op met de klantenservice van de fabrikant.
- c) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer niet zelf reparaties uit te voeren!
- d) Als er brand ontstaat, gebruik dan uitsluitend poeder- of kooldioxide (CO₂)-brandblussers die geschikt zijn voor gebruik op apparaten die onder spanning staan om de brand te blussen.
- e) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan derden wordt doorgegeven, moet de handleiding mee worden gegeven.



LET OP: Bescherm kinderen en andere omstanders tijdens het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
- b) Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en zintuiglijke functies of personen die niet over de nodige ervaring en/of kennis beschikken, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over de bediening van het apparaat.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik geschikt gereedschap voor de betreffende taak. Een juist gekozen apparaat zal de taak waarvoor het is ontworpen beter en veiliger uitvoeren.
- b) Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar niet goed werkt (het apparaat niet in- en uitschakelt). Apparaten die niet met de AAN/UIT-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, vormen een gevaar, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.
- c) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen en personen die niet bekend zijn met het apparaat en die de gebruikershandleiding niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
- d) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- e) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
- f) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
- g) Reinig het apparaat regelmatig om te voorkomen dat er een hardnekkige vuilaanslag ontstaat.



ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

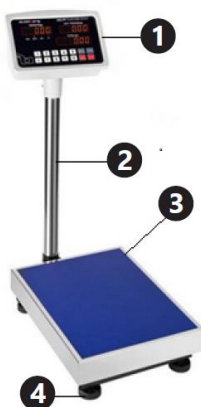
Platformweegschalen zijn bedoeld voor het meten van massa en het omrekenen van prijzen op basis van het gewicht van het gewogen product.

Deze weegschaal is niet geschikt voor commerciële transacties, wettelijke doeleinden, medisch gebruik, farmaceutische toepassingen of prijsbepaling bij de verkoop.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat

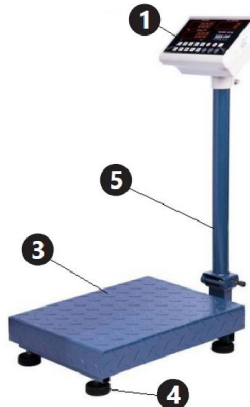
SBS-PF-100A1



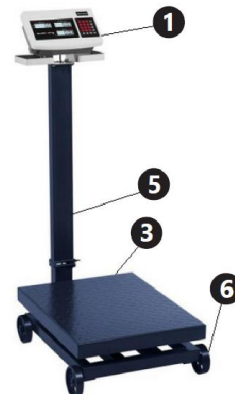
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



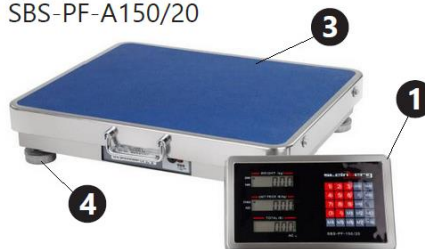
SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20



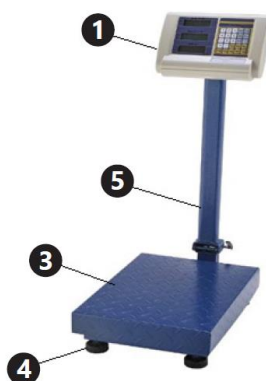
BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B



SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



Beschrijving van het apparaat
1. Kop met display en knoppen.
2. Kopstang.

3. Weegplatform.
4. Poten.
5. Inklapbare steunbalk.
6. Wieltjes.
7. Een tas voor de behuizing met het display.

3.1.1. Elektrische specificaties

Wisselstroomspecificaties:

- a) Bedrijfsspanning: 230 V (+10 %~-15 %);
- b) Netfrequentie: 50+2% Hz
- c) Gelijkstroomkenmerken:
- d) Accucapaciteit:
 - SBS-PF-100A1: 6 V 4 Ah;
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 opvouwbaar: 4 V 4 Ah;
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: accu weegkop: 4 V/4 Ah, accu weegplatform: 4 V/4 Ah;
 - SBS-BW-1T/60*80: batterij weegkop: 6 V/4 Ah, batterij weegplatform: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-600/100: 4 V 6 Ah
 - SBS-PF-60/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4 V/4 Ah
- e) Nominale spanning: Voor SBS-BW-1T/60*80: 9 V wisselstroom. Voor SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: AC 6 V.
- f) Ononderbroken bedrijfstijd van de noodstroomvoorziening: Niet korter dan 10 uur na volledige oplading (voor het model SBS-PF-A150/20: 96 uur, voor het model SBS-BW-1T/60*80: 48 uur; voor het model SBS-PF-600/100: 168 uur).

3.1.2. Kenmerken van het display

Venster voor het gewicht: 5 cijfers.

Venster voor de eenheidsprijs: 5 cijfers.

Venster voor het totaalbedrag: 6 cijfers.

3.2. Installatie

Trek de aansluitkabel van de weegcel uit de paal, steek de stekker in de indicator en zet vervolgens de paal en de indicator vast. Bij een platformweegschaal zonder paal sluit u de aansluitkabel van de weegcel gewoon aan op de indicator.

3.3. Voor gebruik

Vorbereiding voor gebruik.

Plaats de weegschaal op een stevig en vlak oppervlak. De weegschaal moet worden beschermd tegen trillingen, sterke luchtstromen, direct zonlicht en hoge temperaturen. Het wordt aanbevolen om het apparaat waterpas te zetten met behulp van verstelbare voetjes (bij modellen die hiermee zijn uitgerust).

Controleer na aansluiting op het netstroomnet of het AC-indicatielampje brandt; is dit niet het geval, controleer dan de betreffende onderdelen.

Na het inschakelen voert de weegschaal onmiddellijk een zelftest uit, waarbij u kunt controleren of het display en de nulstand normaal functioneren.

De eerste dertig minuten na het inschakelen zijn bestemd voor het opwarmen; voer gedurende deze tijd geen weegacties uit.

Bij de weegschaalmodellen SBS-PF-A150/20 en SBS-BW-1T/60*80 verloopt de verbinding tussen de weegkop en het weegplatform draadloos. De communicatie tussen de weegkop en het weegplatform wordt tot stand gebracht direct nadat de weegkop en het weegplatform zijn ingeschakeld. Het weegplatform is voorzien van drie indicatielampjes:

- AC – betekent dat de accu van het weegplatform wordt opgeladen (er is netstroom aangesloten)
- Low Voltage – betekent dat de accu van het weegplatform moet worden opgeladen.
- SIGNAL – nadat er een goede draadloze verbinding tot stand is gebracht tussen de weegkop en het weegplatform, gaat dit lampje knipperen.



Als op het weegdisplay „Err24” wordt weergegeven, betekent dit dat er een fout in de draadloze verbinding is (het platform is uitgeschakeld of de accu van het platform moet worden opgeladen).

3.4. Gebruik van het apparaat

GEBRUIK

Wegen:

Nadat de weegschaal is opgewarmd en het weegvenster nul aangeeft, is de weegschaal klaar om te wegen.

Opmerking:

Weeg geen goederen die het maximale draagvermogen overschrijden. Bij overbelasting (het weegvenster geeft „OL”/„Ed” weer en de zoemer laat een herhaald geluid horen) dient u de goederen onmiddellijk te verwijderen om onverwachte schade te voorkomen.

De eenheidsprijs invoeren:

- Voer de eenheidsprijs in met de tien cijfertoetsen van 0 tot 9, voor of na het laden.
- Het interval tussen het invoeren van twee cijfers van dezelfde eenheidsprijs mag niet langer zijn dan ongeveer zes seconden (als dit langer duurt dan zes seconden, wist het systeem de vorige waarde automatisch).
- Als in het gewichtsvenster een negatieve waarde wordt weergegeven (bijvoorbeeld een negatief tarragewicht), verschijnt in het bedragvenster „-----”, wat aangeeft dat er geen bedrag is.
- Als in het bedragvenster „-----” wordt weergegeven, betekent dit dat het totaalbedrag hoger is dan 9999,99 (EUR of USD).

TARE

Bij het wegen van losse goederen plaatst u de container op de weegschaal, drukt u vervolgens op de toets [TARE] en wacht u tot het gewichtsvenster „000,00” weergeeft, wat aangeeft dat de weegschaal klaar is om te wegen. Plaats de goederen in de container, waarna het gewichtsvenster het nettogewicht weergeeft. Opmerking: tarragewicht + nettogewicht < maximale capaciteit.

Optellen:

Wanneer een klant veel goederen met verschillende prijzen koopt, kan deze weegschaal de bedragen één voor één optellen en het totaalbedrag berekenen. Bijvoorbeeld:

- Plaats goed A op de weegschaal; het gewichtsvenster geeft „15,00” (kg) weer. Voer de eenheidsprijs „5,00” (EUR of USD)/kg in; in het bedragvenster verschijnt „75,00” (EUR of USD);

- 2) Druk op de toets [ADD]; het indicatielampje voor optellen gaat branden om aan te geven dat de weegschaal zich in de optelmodus bevindt. Op het display van de weegschaal verschijnt „Add01“ (bij sommige modellen wordt de melding in twee vensters weergegeven, bijvoorbeeld: op het weegdisplay verschijnt „Add“, op het eenheidsprijsdisplay verschijnt „01“), en op het totaalprijsdisplay verschijnt „7,50“ (EUR of USD).
- 3) Verwijder artikel A en wacht tot de weegschaal terugkeert naar de weegmodus (wacht 2 seconden of druk op [ADD]);
- 4) Plaats artikel B op de weegschaal; in het gewichtsvenster verschijnt „7,00“ (kg). Voer vervolgens de eenheidsprijs „8,00“ (EUR of USD)/kg in; in het bedragvenster verschijnt „56,00“ (EUR of USD).
- 5) Druk op de toets [ADD]; het lampje voor het optellen gaat branden om aan te geven dat de weegschaal zich in de optelmodus bevindt. In het gewichtsvenster verschijnt „Add“, in het eenheidsprijsvenster verschijnt „02“ en in het bedragvenster verschijnt „131,00“ (EUR of USD). U kunt de optelbewerking volgens de bovenstaande stappen tot 99 keer herhalen.

Opmerking:

Druk in de optelmodus op [ADD] en de weegschaal keert terug naar de weegmodus. Druk op [C] (of [*] / [•] / [CLR], afhankelijk van het model van de weegschaal) om het totaalbedrag te wissen.

WISSEN

Druk in de optelmodus op toets [C] (of [*] / [•] / [CLR], afhankelijk van het weegschaalmodel). Het optelindicatielampje gaat dan uit, wat aangeeft dat de weegschaal zich niet in de optelmodus bevindt en u de volgende keer weer kunt optellen.

Als u in de niet-optelmodus een verkeerde eenheidsprijs invoert, drukt u op toets [C] (of [*] / [•] / [CLR], afhankelijk van het weegschaalmodel) en voert u de juiste eenheidsprijs in.

NUL

Het gewichtsvenster geeft geen „0,000“ weer wanneer de weegschaal onbeladen is (binnen het nulbereik); druk in dat geval op toets [ZERO].

OPSLAAN, DE EENHEIDSPRIJS WIJZIGEN (dit geldt niet voor de modellen SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 opvouwbaar) SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W. Opslaan: voer eerst de eenheidsprijs in die u wilt opslaan door de cijfertoetsen 0 tot en met 9 te gebruiken, druk vervolgens op de toets [SAVE] en daarna op de toets [Mx] (x = 1, 2, enz.). De eenheidsprijs wordt nu opgeslagen (de oorspronkelijke eenheidsprijs die onder de toets [Mx] was opgeslagen, wordt vervangen door de nieuwe).

HELDERHEID VAN HET DISPLAY

Druk op de „ZERO“-toets wanneer het apparaat niet belast is om de helderheid van het display aan te passen. U kunt kiezen uit een lage, gemiddelde en hoge helderheid.

TELLEN (dit geldt voor de modellen: SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A), SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Druk op de [FUN]-knop.

Plaats de producten op de weegschaal.

Voer de hoeveelheid producten in met de 0-9-knoppen.

Druk op de [FUN]-knop.

Vanaf nu telt het apparaat de hoeveelheid producten wanneer er een bepaalde hoeveelheid op de weegschaal wordt geplaatst.

TOETSEN ALLEEN VOOR DE MODELLEN SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W EN SBS-PF-100W

- [VOLT] – Geeft de actuele laadstatus van de batterij weer en herinnert de gebruiker eraan om de batterij op te laden als de spanning lager is dan 3,78 V
- [CHG] – Geeft de laadstatus weer
- [DYNA] – Schakelt de dynamische weegfunctie in

- [QUERY] – Geeft de laatste meetwaarde weer. Deze functie is alleen actief als de dynamische weegfunctie is ingeschakeld.

DE WEEGSCHAAL UITSCHAKELEN

Druk op de toets [ON/OFF] en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact. Voor de modellen SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W en SBS-PF-100W zet u de schakelaar in de stand „O“.



OMGEVINGSTEMPERATUUR

Transport en opslag: -25 °C tot +50 °C

Gebruik: 0 °C tot +40 °C

OMGEVINGSVOCHTIGHEID

Transport en opslag: <70% (geen condens) Gebruik: <90% (geen condens).

LET OP

1. Stel de elektronische weegschaal nooit bloot aan regen en spoel deze niet af met water. Met name de interne onderdelen van de weegschaal mogen niet in contact komen met water.
2. Het is verboden om de weegschaal op een plaats met hoge temperatuur of luchtvochtigheid te plaatsen.
3. Vermijd harde schokken of zware belasting. Plaats geen voorwerpen op de weegschaal en oefen geen druk uit die het maximale draagvermogen overschrijdt, zelfs niet wanneer de weegschaal in gebruik is.
4. Laad de accu na gebruik tijdig op om schade te voorkomen. De oplaadtijd moet ten minste 1,2 uur bedragen voor één uur gebruik. Als de weegschaal gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, vergeet dan niet om de weegschaal om de 2 of 3 maanden gedurende 24 uur achter elkaar op te laden om schade door zelfontlading van de accu te voorkomen. (Wanneer de weegschaal is aangesloten op netstroom, laadt het systeem de accu automatisch op, ongeacht of de weegschaal is in- of uitgeschakeld. Het wordt aangeraden de elektronische weegschaal op te laden nadat deze is uitgeschakeld).
5. Gebruik de meegeleverde voeding.
6. Als de weegschaal niet naar behoren werkt, stuur deze dan naar het onderhoudspunt van ons bedrijf of per post naar het hoofdkantoor van ons bedrijf. Open de weegschaal niet zelf om verdere schade te voorkomen.
7. Gebruik alstublieft de originele verpakking en betaal de verzendkosten wanneer u het product voor reparatie naar ons bedrijf terugstuurt.
8. Trek vóór elke reiniging, afstelling of vervanging van accessoires, en wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
9. Gebruik reinigingsmiddelen zonder bijtende stoffen om elk oppervlak schoon te maken.
10. Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen worden gedroogd voordat u het opnieuw gebruikt.

PROBLEEMOPLOSSING

Storing	Beschrijving	Oorzaak	Oplossing
AC-indicatielampje brandt niet	Geen verbinding met het netstroomnet	1. slecht contact met de stekker 2. defecte netsnoer of doorgebrande zekering	1. steek de stekker goed in of vervang het stopcontact 2. Vervang het netsnoer 3. Vervang de zekering door een exemplaar van hetzelfde type
Weergave „—Lb—“ / „-dc“ met alarmgeluiden	Onvoldoende batterijspanning	Te lang gebruik op batterijvoeding	Laad de weegschaal op door deze aan te sluiten op het lichtnet

en het apparaat schakelt zichzelf automatisch uit			
Onstabiele weegresultaten op het display	Onvoldoende spanning of vocht	Blijf de batterij gebruiken wanneer de weegschaal een alarmsignaal geeft voor onvoldoende spanning of wanneer de luchtvochtigheid te hoog is.	Laad de weegschaal 10 uur op door deze aan te sluiten op het netstroomvoedingssysteem of reinig het moederbord en droog het af.

3.5. Reiniging en onderhoud

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of opbergt.
- Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
- Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.
- Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
- Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
- Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.
- Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.
- Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.
- Laat de batterij niet in het apparaat zitten als het langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.
- Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktmateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
- Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

VEILIGE VERWIJDERING VAN BATTERIJEN EN OPLAADBARE ACCU'S:

De batterijen zijn in het apparaat geplaatst.

Verwijder gebruikte batterijen uit het apparaat volgens dezelfde procedure als waarmee u ze hebt geïnstalleerd.

Recycle batterijen bij de juiste organisatie of het juiste bedrijf. Recycle batterijen bij de juiste organisatie of het juiste bedrijf.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATEN:

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycled. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.



Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort alt vi kan for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av bruksanvisningen er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi			
Produktnavn	Plattformvekt			
Modell	SBS-PF- 100A1 SBS-PF- 100A8 SBS-PF- 100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Maksimal belastning [kg]	100	150	1000	600
Minimal belastning [kg]	0,4	0,4	4	4
Nøyaktighet [kg]	-	0,02	0,2	0,1
Veiflate [mm]	400 x 300	600 x 450	600 x 800	400 x 300

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi			
Produktnavn	Plattformvekt			
Modell	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maksimal belastning [kg]	60	100	150	300
Minimal belastning [kg]	0,05	0,05	0,05	0,2
Nøyaktighet [kg]	0,01	0,01	0,01	0,05
Veiflate [mm]	400 x 300	300 x 400	500 x 400	400 x 500

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi			
Produktnavn	Plattformvekt			
Modell	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maksimal belastning [kg]	100	300	150	300
Minimal belastning [kg]	0,05	0,05	0,2	0,2
Nøyaktighet [kg]	0,01	0,05	0,01	0,05
Veiflate [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400x500

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi			
Produktnavn	Plattformvekt			
Modell	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50			
Veiflate [mm]	300 x 400	500 x 600	400 x 500	300 x 400
Nøyaktighet [kg]	0,01	0,05	0,01	
Maksimal belastning [kg]	60	300	150	100
Minimal belastning [kg]	0,2	1	0,2	
Displaytype	LED			

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende



Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.



Les instruksjonene før bruk.



Produktet må resirkuleres.



ADVARSEL! eller FORSIKTIG! eller HUSK! Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt).



OBS! Advarsel om elektrisk støt!



Klasse II-beskyttelse med dobbel isolasjon.



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk



OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene «enhet» eller «produkt» brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til Plattformvekt.

Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker. Unngå at enheten blir våt. Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.

2.1. Elektrisk sikkerhet

For batterilader

- Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.
- Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
- Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
- OBS! LIVSFARE! Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker under rengjøring.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- Sørg for at arbeidsplassen er ryddig og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
- Hvis det er tvil om korrekt betjening av apparatet, ta kontakt med produsentens støttetjeneste.
- Apparatet kan bare repareres av produsentens serviceverksted. Ikke forsøk å utføre reparasjoner på egen hånd!
- Hvis det oppstår brann, bruk kun pulver- eller karbondioksid (CO₂)-brannslukkere som er egnet for bruk på strømførende apparater.
- Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til tredjeparter, må bruksanvisningen følge med.



HUSK Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

- Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
- Apparatet er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller

kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes.

2.4. Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke overbelast enheten. Bruk riktig verktøy til den aktuelle oppgaven. En korrekt valgt enhet vil utføre oppgaven den er designet for på en bedre og sikrere måte.
- b) Ikke bruk apparatet hvis ON/OFF-bryteren ikke fungerer som den skal (apparatet slås ikke av og på). Apparater som ikke kan slås av og på med ON/OFF-bryteren, er farlige, må ikke brukes og må repareres.
- c) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
- d) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- e) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
- f) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
- g) Rengjør apparatet regelmessig for å unngå varig avleiring av smuss.



OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Retningslinjer for bruk

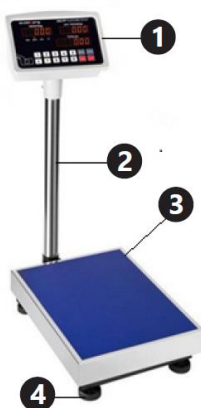
Plattformvekten er beregnet for måling av masse og omregning av priser avhengig av vekten på produktet som veies.

Denne vekten er ikke egnet for kommersielle transaksjoner, juridiske formål, medisinsk bruk, farmasøytiske anvendelser eller prisbestemmelse ved salg.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten

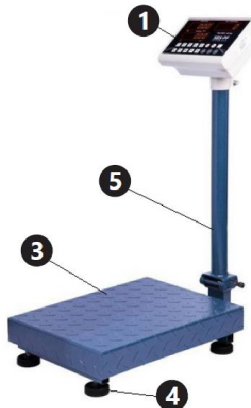
SBS-PF-100A1



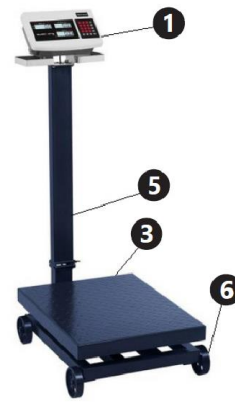
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100

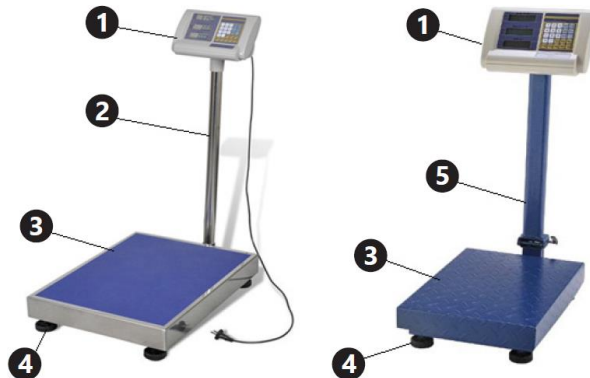


SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



Beskrivelse av enheten

1. Hode med display og knapper.
2. Hodestang.
3. Veiplattform.
4. Føtter.
5. Sammenleggbare hodestang.
6. Hjul.
7. En veske til panelet med displayet.

3.1.1. Elektriske egenskaper

Vekselstrømsegenskaper:

- a) Driftsspenning: 230V (+10%~-15%);
- b) Strømfrekvens: 50+2%Hz
- c) Likestrømsegenskaper:
- d) Batterikapasitet:
 - SBS-PF-100A1: 6V 4Ah;
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 sammenleggbare: 4V 4Ah;
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: vekthodebatteri: 4V/4Ah, vektplattformbatteri: 4V/4Ah;

- SBS-BW-1T/60*80: vekthodebatteri: 6V/4Ah, vektplattformbatteri: 4V/4Ah
 - SBS-PF-600/100: 4V6Ah
 - SBS-PF-60/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4V/4Ah
- e) Nominell spenning: For SBS-BW-1T/60*80: AC 9V. For SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: AC 6V.
- f) Reservestrøm kontinuerlig driftstid: Ikke kortere enn 10 timer etter full lading (for modellen SBS-PF-A150/20: 96 timer, for modellen SBS-BW-1T/60*80: 48 timer; for modellen SBS-PF-600/100: 168 timer).

3.1.2. Skjermegenskaper

Vektvindu: 5 sifre.

Enhetsprisvindu: 5 sifre.

Totalbeløpsvindu: 6 sifre.

3.2. Montasje

Trekk ut nedledningen til lastcellen fra stativet, og sett pluggen inn i indikatoren, fest deretter stativet og indikatoren. For plattformvekt uten stativ kobler du bare nedledningen til lastcellen til indikatoren.

3.3. Før bruk

Forberedelse før bruk.

Plasser vekten på en solid og jevn overflate. Vekten bør unngå vibrasjoner, kraftig luftstrøm, direkte sollys og høy temperatur. Det anbefales å vaterette enheten ved hjelp av justerbare føtter (for modeller som har føtter).

Etter tilkobling til AC-strøm, kontroller om AC-indikatorlampen lyser; hvis ikke, kontroller relevante deler.

Etter at strømmen er slått på, vil vekten umiddelbart utføre en selvtest, der du kan kontrollere om skjermen og nullstillingen er normal.

De første tretti minuttene etter at strømmen er slått på er for oppvarming; vennligst ikke utfør veiing i løpet av denne tiden.

For vektmodellene SBS-PF-A150/20 og SBS-BW-1T/60*80 er forbindelsen mellom vekthodet og vektplattformen trådløs. Kommunikasjonen mellom hodet og plattformen etableres rett etter at vekthodet og vektplattformen slås på. Vektplattformen er utstyrt med tre kontrolllamper:

- AC – betyr at lagringsbatteriet til plattformen lades (AC-strøm er tilkoblet)
- Lav spenning – betyr at plattformens lagringsbatteri må lades.
- SIGNAL – etter korrekt trådløs tilkobling mellom vekthodet og vektplattformen vil dette lyset blinke.



Hvis vektskjermen viser «Err24», betyr det at det er en trådløs tilkoblingsfeil (plattformen er av eller plattformens lagringsbatteri må lades).

3.4. Bruk av enheten

BRUK

Veiing:

Etter oppvarming og når vektvinduet viser null, er vekten klar for veiing.

Merk:

Ikke vei varer over maksimal kapasitet. Ved overbelastning (vektvinduet viser «OL»/«Ed», og summeren gir kontinuerlig lyd), fjern varene umiddelbart for å unngå uventet skade.

Angi enhetspris:

- Tast inn enhetsprisen med de ti talltastene fra 0 til 9 før eller etter lasting.
- Intervall mellom ett tall og det neste i samme enhetspris bør ikke overstige ca. seks sekunder (hvis over seks sekunder, vil systemet automatisk slette den forrige verdien)
- Hvis vektvinduet viser en negativ verdi (f.eks. negativ taravekt), vil beløpsvinduet vise «-----», som indikerer intet beløp.
- Hvis beløpsvinduet viser «-----», indikerer det at akkumulert sum overstiger 9999,99 (EUR eller USD).

TARA

Ved veiing av løsvare, plasser beholderen på vektskålen, trykk deretter på tasten [TARE] og vent til vektvinduet viser «000.00», som indikerer at vekten er klar for veiing. Legg varene i beholderen, og vektvinduet vil vise nettovektverdien. Merk: taravekt + nettovekt < maksimal kapasitet.

Addisjon:

Når en kunde kjøper mange varer med forskjellige priser, kan denne vekten legge til beløp ett for ett og beregne totalbeløpet. For eksempel:

- Legg vare A på vektskålen, vektvinduet vil vise «15.00» (kg). Tast inn enhetsprisen «5.00» (EUR eller USD)/kg, beløpsvinduet vil vise «75.00» (EUR eller USD);
- Trykk på tasten [ADD], addisjonsindikatorlampen vil lyse for å indikere at vekten er i addisjonsmodusen. Vektskjermen vil vise «Add01» (for noen modeller vil meldingen være delt i to vinduer, f.eks.: vektskjermen vil vise «Add», enhetsprisvinduet vil vise «01»), og totalbeløpsvinduet vil vise «7.50» (EUR eller USD).
- Fjern vare A og vent til vekten returnerer til veiemoduset (vent 2 sekunder eller trykk [ADD]);
- Legg vare B på vektskålen, vektvinduet vil vise «7.00» (kg), tast deretter inn enhetsprisen «8.00» (EUR eller USD)/kg, beløpsvinduet vil vise «56.00» (EUR eller USD).
- Trykk på tasten [ADD], addisjonsindikatorlampen vil lyse for å indikere at vekten er i addisjonsmodusen. Vektvinduet vil vise «Add», enhetsprisvinduet vil vise «02», og beløpsvinduet vil vise «131.00» (EUR eller USD). Du kan fortsette addisjonsoperasjonen som beskrevet ovenfor opptil 99 ganger.

Merk:

I addisjonsmodusen, trykk [ADD] og vekten vil returnere til veiemoduset. Trykk [C] (eller [*] / [•] / [CLR] avhengig av vektmodellen) for å slette totalbeløpet.

NULLSTILLING

I addisjonsmodusen, trykk tasten [C] (eller [*] / [•] / [CLR] avhengig av vektmodellen), og addisjonsindikatorlampen vil slukke, noe som indikerer at vekten ikke er i addisjonsmodusen, og du kan utføre addisjon neste gang.

I ikke-adderingsmodus, hvis du taster inn feil enhetspris, trykk tasten [C] (eller [*] / [•] / [CLR] avhengig av vektmodell) og tast inn riktig enhetspris.

NULL

Vektvinduet viser ikke «0.000» når den er uten belastning (innenfor nullområdet), vennligst trykk tasten [ZERO].

LAGRING, ENDRING AV ENHETSPRIS (gjelder ikke modellene SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 sammenleggbar) SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W. Lagring: tast først inn enhetsprisen du vil lagre ved å velge talltaster fra 0 til 9, trykk deretter tasten [SAVE], og trykk deretter tasten [Mx] (x=1, 2, osv.), enhetsprisen vil bli lagret (den opprinnelige enhetsprisen lagret i tasten [Mx] vil bli erstattet av den nye).

LYSSTYRKE PÅ DISPLAY

Trykk «ZERO»-knappen når apparatet ikke er belastet for å endre lysstyrken på displayet. Det er mulig å velge mellom lav, middels og høy intensitet.

TELLING (gjelder modellene: SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A), SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Trykk [FUN]-knappen.

Legg produkter på vekten.

Tast inn antall produkter ved hjelp av 0-9-knappene.

Trykk [FUN]-knappen.

Fra nå av, hvis et bestemt antall produkter plasseres på vekten, vil apparatet telle antallet.

KNAPPER KUN FOR MODELLENE SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] – Viser aktuell batteriladesstatus og minner brukeren om lading hvis spenningen er lavere enn 3,78V
- [CHG] – Viser vekslepenger
- [DYNA] – Slår på den dynamiske veiefunksjonen
- [QUERY] – Viser siste målte registrering. Funksjonen er aktiv kun hvis den dynamiske veiefunksjonen er slått på.

SLÅ AV VEKTEN

Trykk tasten [ON/OFF] og trekk deretter ut støpselet. For modellene SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W, sett bryteren i «O»-posisjon.



OMGIVELSESTEMPERATUR

Transport og lagring: -25°C~+50°C

Drift: 0°C~+40°C

OMGIVELSESLUFTFUKTIGHET

Transport og lagring: <70% (ikke-kondens) Drift: <90% (ikke-kondens).

OBS

1. Utsett aldri den elektroniske vekten for regn, eller skyll den med vann. Spesielt de indre delene av vekten må ikke komme i kontakt med vann.
2. Det er forbudt å plassere vekten på steder med høy temperatur eller luftfuktighet.
3. Unngå sterke støt eller tung belastning. Ikke plasser gjenstander på eller legg press over maksimal kapasitet på vektskålen, selv om vekten er i drift.
4. Lad batteriet i tide etter bruk for å unngå skade. Ladetiden bør være minst 1,2 timer for én times bruk. Hvis vekten ikke skal brukes på lenge, ikke glem å lade vekten i sammenhengende 24 timer hver 2. eller 3. måned for å unngå skade forårsaket av selvutlading av batteriet. (Når vekten er koblet til strømmettet, vil systemet lade batteriet automatisk enten vekten er slått på eller av. Det anbefales å lade den elektroniske vekten etter at den er slått av).
5. Bruk den medfølgende strømforsyningen.
6. Hvis vekten ikke fungerer normalt, vennligst send den til vårt selskaps servicepunkt eller send den til vårt selskaps hovedkontor. Ikke åpne vekten selv for å unngå ytterligere skade.

7. Bruk originalemballasjen og betal porto ved innsending av produktet til vårt selskap for reparasjon.
8. Før hver rengjøring, justering, utskifting av tilbehør og hvis apparatet ikke er i bruk, er det nødvendig å trekke ut støpselet og la apparatet avkjøles helt.
9. Bruk rengjøringsmidler uten etsende stoffer til å rengjøre alle overflater.
10. Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.

PROBLEMLØSNING

Feil	Beskrivelse	Årsak	Metode
AC-indikatorlampe lyser ikke	Manglende tilkobling til strømmettet	1. dårlig kontakt med støpselet 2. ødelagt strømlledning, brent sikring	1. sett inn støpselet ordentlig eller bytt stikkontakt 2. bytt strømlledning 3. bytt sikring av samme type
Displayet viser «—Lb—» / «- dc» med alarmlyd og slår seg automatisk av	Utilstrekkelig batterispenning	For lang bruk av batteri	Lad vekten ved å koble den til strømforsyningen
Ustabil veiing skjerm	Utilstrekkelig spenning eller blitt fuktig	Fortsett å bruke batteriet når vekten gir alarmlyd for utilstrekkelig spenning, eller når den relative luftfuktigheten er for høy.	Lad vekten i 10 timer ved å koble den til strømforsyningen, eller rengjør hovedkortet og tørk det.

3.5. Rengjøring og vedlikehold

- a) Trekk alltid ut støpselet før du rengjør eller legger det bort.
- b) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
- c) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.
- d) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
- e) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
- f) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparatet.
- g) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.
- h) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
- i) Ikke la batteriet sitte i apparatet hvis det ikke skal brukes over lengre tid.
- j) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
- k) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.
- l) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

SIKKER FJERNING AV BATTERIER OG OPPLADBARE BATTERIER:

Batteriene er installert i enhetene.

Ta ut brukte batterier fra enheten på samme måte som du installerte dem.

Resirkuler batteriene sammen med riktig organisasjon eller selskap.

KASSERING AV BRUKTE ENHETER:

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.



Denna användarhandbok har översatts med hjälp av maskinöversättning. Vi har gjort vårt yttersta för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarhandboken är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har frågor om översättningens korrekthet hänvisar vi till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde			
Produktnamn	Plattformvåg			
Modell	SBS-PF- 100A1 SBS-PF- 100A8 SBS-PF- 100A8 FÄLLBAR	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Max belastning [kg]	100	150	1000	600
Min belastning [kg]	0,4	0,4	4	4
Noggrannhet [kg]	-	0,02	0,2	0,1
Vågplatta [mm]	400 x 300	600 x 450	600 x 800	400 x 300

Parameterbeskrivning	Parametervärde			
Produktnamn	Plattformvåg			
Modell	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Max belastning [kg]	60	100	150	300
Min belastning [kg]	0,05	0,05	0,05	0,2
Noggrannhet [kg]	0,01	0,01	0,01	0,05
Vägytan [mm]	400 x 300	300 x 400	500 x 400	400 x 500

Parameterbeskrivning	Parametervärde			
Produktnamn	Plattformvåg			
Modell	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Max belastning [kg]	100	300	150	300
Min belastning [kg]	0,05	0,05	0,2	0,2
Noggrannhet [kg]	0,01	0,05	0,01	0,05
Vägyta [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400 x 500

Parameterbeskrivning	Parametervärde			
Produktnamn	Plattformvåg			
Modell	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50			
Vågplatta [mm]	300 x 400	500 x 600	400 x 500	300 x 400
Noggrannhet [kg]	0,01	0,05	0,01	
Max belastning [kg]	60	300	150	100
Min belastning [kg]	0,2	1	0,2	
Displaytyp	LED			

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna



Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.



Läs instruktionerna före användning.



Produkten måste återvinnas.



VARNING! eller FÖRSIKTIGHET! eller KOM IHÅG! Gäller för den aktuella situationen. (allmänt varningsmärke).



UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!



Apparat med isolationsklass II med dubbel isolering.



OBSERVERA! Ritningarna i denna bruksanvisning är endast avsedda som illustrationer och kan i vissa detaljer skilja sig från den faktiska maskinen.

2. Användningssäkerhet



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och anvisningarna inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "enhet" eller "produkt" används i varningarna och anvisningarna för att hänvisa till plattformsvåg.

Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar. Förhindra att apparaten blir våt. Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.

2.1. Elsäkerhet

För batteriladdare

- a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
- c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
- d) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- e) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
- f) Använd inte apparaten om strömladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
- g) OBS! LIVSFARA! Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Se till att arbetsplatsen är ordnad och väl upplyst. En rörig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
- b) Om du är osäker på hur enheten ska användas på rätt sätt, kontakta tillverkarens kundtjänst.
- c) Endast tillverkarens serviceverkstad får reparera enheten. Försök inte utföra några reparationer på egen hand!
- d) Om en brand bryter ut, använd endast pulver- eller koldioxid (CO₂)-brandsläckare som är lämpliga för användning på strömförande enheter för att släcka den.
- e) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om enheten överläts till tredje part måste bruksanvisningen överlämnas tillsammans med den.



KOM IHÅG: Skydda barn och andra personer i närheten när du använder enheten.

2.3. Personlig säkerhet

- a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
- b) Enheten är inte avsedd att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatt mental eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått instruktioner om hur enheten ska användas.

2.4. Säker användning av apparaten

- a) Överbelasta inte apparaten. Använd lämpliga verktyg för den aktuella uppgiften. En korrekt utvald apparat utför den uppgift som den är avsedd för bättre och på ett säkrare sätt.

- b) Använd inte enheten om ON/OFF-knappen inte fungerar som den ska (om den inte slår på eller stänger av enheten). Enheter som inte kan slås på eller stängas av med ON/OFF-knappen utgör en fara, får inte användas och måste repareras.
- c) När enheten inte används ska den förvaras på en säker plats, utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med enheten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
- d) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- e) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- f) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
- g) Rengör enheten regelbundet för att undvika att smuts fastnar och bildar en beständig beläggning.



OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

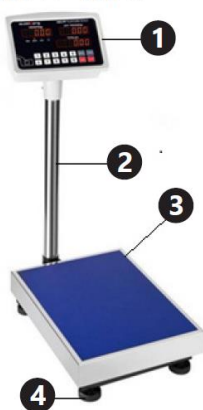
Plattformsvågar är avsedda för mätning av massa och omräkning av priser beroende på vikten hos den produkt som vägs.

Denna våg är inte lämplig för kommersiella transaktioner, juridiska ändamål, medicinsk användning, farmaceutiska tillämpningar eller prisfastställning vid försäljning.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten

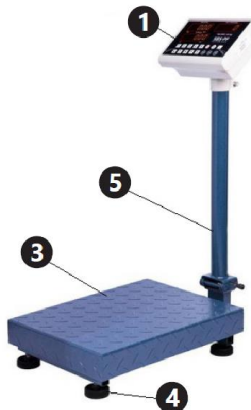
SBS-PF-100A1



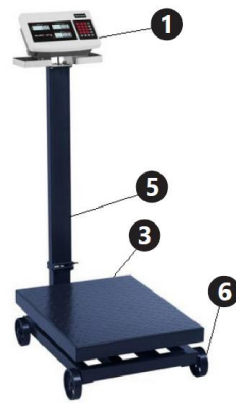
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



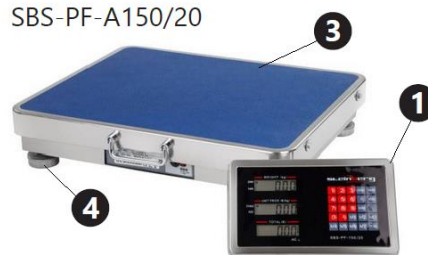
SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20



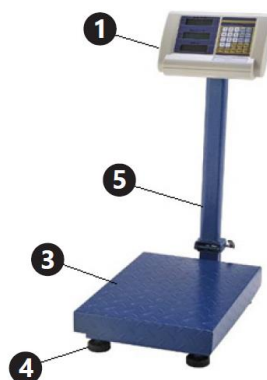
BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B



SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



Beskrivning av apparaten

1. Huvud med display och knappar.
2. Huvudstång.
3. Vågplattform.
4. Fötter.
5. Fällbar mätstång.
6. Hjul.
7. En väska för panelen med displayen.

3.1.1. Elektriska egenskaper

Växelströmsegenskaper:

- a) Driftspänning: 230 V (+10 %~-15 %);
- b) Nätfrekvens: 50+2 % Hz
- c) Likströmsspecifikationer:
- d) Batterikapacitet:
 - SBS-PF-100A1: 6 V 4 Ah;
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 hopfällbar: 4 V 4 Ah;
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: batteri för våghuvudet: 4 V/4 Ah, batteri för vågplattformen: 4 V/4 Ah;

- SBS-BW-1T/60*80: batteri till våghuvudet: 6 V/4 Ah, batteri till vågplattformen: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-600/100: 4 V 6 Ah
 - SBS-PF-60/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4 V/4 Ah
- e) Märkspänning: För SBS-BW-1T/60*80: 9 V växelström. För SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: 6 V växelström.
- f) Driftstid för reservström utan avbrott: Minst 10 timmar efter full laddning (för modellen SBS-PF-A150/20: 96 timmar, för modellen SBS-BW-1T/60*80: 48 timmar; för modellen SBS-PF-600/100: 168 timmar).

3.1.2. Displayegenskaper

Viktfönster: 5 siffror.

Enhetspridfönster: 5 siffror.

Totalsummfönster: 6 siffror.

3.2. Installation

Dra ut lastcellens nedledning från stängen och anslut kontakten till indikatorn, fäst sedan stängen och indikatorn. För plattformsvågar utan stång ansluter du bara lastcellens nedledning till indikatorn.

3.3. Före användning

Förberedelser före användning.

Placera vågen på en stabil och plan yta. Vågen ska skyddas mot vibrationer, kraftiga luftströmmar, direkt solljus och höga temperaturer. Det rekommenderas att vågen nivelleras med hjälp av justerbara fötter (för modeller som är försedda med fötter).

Efter anslutning till nätström, kontrollera om indikatorlampan för nätström tänds. Om inte, kontrollera berörda delar.

Efter påslagning utför vågen omedelbart en självtest, under vilken du kan kontrollera om displayen och nollställningen fungerar som de ska.

De första trettio minuterna efter påslagning är avsedda för uppvärmning. Utför inte någon vägning under den tiden.

För vågmodellerna SBS-PF-A150/20 och SBS-BW-1T/60*80 är anslutningen mellan våghuvudet och vågplattformen trådlös. Kommunikationen mellan huvudet och plattformen upprättas direkt efter att våghuvudet och vågplattformen har slagits på. Vågplattformen är utrustad med tre kontrolllampor:

- AC – betyder att plattformens batteri laddas (nätanslutning är ansluten)
- Låg spänning – betyder att plattformens batteri behöver laddas.
- SIGNAL – efter att en korrekt trådlös anslutning mellan våghuvudet och vågplattformen har upprättats kommer denna lampa att blinka.



Om vågdisplayen visar "Err24" betyder det att det föreligger ett fel i den trådlösa anslutningen (plattformen är avstängd eller plattformens batteri behöver laddas).

3.4. Användning av apparaten

ANVÄNDNING

Vägning:

Efter uppvärmning och när viktfönstret visar noll är vågen klar för vägning.

Obs!

Väg inte varor som överstiger maxkapaciteten. Vid överbelastning (viktfönstret visar "OL"/"Ed" och summern avger ett upprepat ljud) ska du omedelbart ta bort varorna för att undvika oväntade skador.

Inmatning av enhetspris:

- Mata in enhetspriset med de tio sifvertangenterna 0–9 före eller efter lastning.
- Intervall mellan en siffra och nästa i samma enhetspris bör inte överstiga cirka sex sekunder (om det överstiger sex sekunder raderar systemet det föregående värdet automatiskt).
- Om viktfönstret visar ett negativt värde (t.ex. negativ taravikt) kommer beloppsfönstret att visa "-----", vilket innebär att inget belopp finns.
- Om beloppsfönstret visar "-----" betyder det att den ackumulerade summan överstiger 9999,99 (EUR eller USD).

TARA

Vid vägning av bulkvaror ska behållaren placeras på vågskålen, därefter trycks på knappen [TARA] och man väntar tills viktfönstret visar "000,00", vilket indikerar att vågen är klar för vägning. Lägg varorna i behållaren, och viktfönstret kommer att visa nettovikten. Obs: taravikt + nettovikt < maximal kapacitet.

Addering:

När en kund köper flera varor med olika priser kan denna våg lägga till beloppen ett efter ett och beräkna det totala beloppet. Till exempel:

- Placera vara A på vågskålen; viktfönstret visar då "15,00" (kg). Ange enhetspriset "5,00" (EUR eller USD)/kg, då visar beloppsfönstret "75,00" (EUR eller USD);
- Tryck på knappen [ADD], då tänds adderingsindikatorlampan för att visa att vågen är i adderingsläge. Vågdisplayen visar "Add01" (på vissa modeller delas meddelandet upp i två fönster, t.ex. visar vågdisplayen "Add" och enhetsprisdysplayen "01"), och totalprisdysplayen visar "7,50" (EUR eller USD).
- Ta bort varan A och vänta tills vågen återgår till vägningsläget (vänta i 2 sekunder eller tryck på [ADD]);
- Lägg varan B på vågskålen, så visas "7,00" (kg) i viktfönstret. Ange sedan enhetspriset "8,00" (EUR eller USD)/kg, varpå beloppsfönstret visar "56,00" (EUR eller USD).
- Tryck på knappen [ADD], så tänds indikatorlampan för tillägg för att visa att vågen är i tilläggs läge. I viktfönstret visas "Add", i enhetspridfönstret visas "02" och i beloppsfönstret visas "131,00" (EUR eller USD). Du kan fortsätta lägga till enligt ovanstående steg upp till 99 gånger.

Obs!

I tilläggs läget trycker du på [ADD] så återgår vågen till vägningsläget. Tryck på [C] (eller [*] / [•] / [CLR] beroende på vågmodell) för att nollställa det totala beloppet.

RENSNING

I läget för sammanläggning trycker du på knappen [C] (eller [*] / [•] / [CLR] beroende på vågmodell), varpå indikatorlampan för sammanläggning slocknar, vilket indikerar att vågen inte är i sammanläggningsläge och att du kan utföra sammanläggning nästa gång.

Om du matar in fel enhetspris i icke-tilläggs läge trycker du på knappen [C] (eller [*] / [•] / [CLR] beroende på vågmodell) och matar in rätt enhetspris.

NOLLSTÄLLNING

Viktsfönstret visar inte "0,000" när vågen är obelastad (inom nollområdet). Tryck på knappen [ZERO].

SPARA, ÄNDRA ENHETSPRISET (gäller inte modellerna SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 hopfällbar) SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W.

Spara: ange först det enhetspris du vill spara genom att välja siffrorna 0–9 med de tiosiffriga knapparna, tryck sedan på knappen [SAVE] och därefter på knappen [Mx] (x=1, 2, osv.). Enhetspriset sparas (det ursprungliga enhetspriset som sparats under knappen [Mx] ersätts av det nya).

DISPLAYENS LJUSSTYRKA

Tryck på knappen „ZERO“ när enheten inte är belastad för att ändra displayens ljusstyrka. Du kan välja mellan låg, medel och hög ljusstyrka.

RÄKNING (gäller modellerna: SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A), SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Tryck på [FUN]-knappen.

Lägg produkterna på vågen.

Ange antalet produkter med knapparna 0–9.

Tryck på [FUN]-knappen.

Från och med nu kommer enheten att räkna antalet produkter när en viss mängd läggs på vågen.

KNAPPAR SOM ENDAST FINNS PÅ MODELLERNA SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W OCH SBS-PF-100W

- [VOLT] – Visar batteriets aktuella laddningsstatus och påminner användaren om att ladda om spänningen är lägre än 3,78 V
- [CHG] – Visar laddningsstatus
- [DYNA] – Aktiverar funktionen för dynamisk vägning
- [QUERY] – Visar den senast uppmätta värdet. Funktionen är endast aktiv om funktionen för dynamisk vägning är aktiverad.

STÄNGA AV VÅGEN

Tryck på knappen [ON/OFF] och dra sedan ut strömkontakten. För modellerna SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W och SBS-PF-100W ska strömbrytaren ställas i läge „O“.



OMGIVNINGSTEMPERATUR

Transport och förvaring: -25 °C till +50 °C

Drift: 0 °C till +40 °C

LUFTFUKTIGHET

Transport och förvaring: <70 % (utan kondens) Drift: <90 % (utan kondens).

VIKTIGT

1. Utsätt aldrig den elektroniska vågen för regn och spola inte av den med vatten. Särskilt vågens inre delar får inte komma i kontakt med vatten.
2. Det är förbjudet att placera vågen på en plats med hög temperatur eller luftfuktighet.
3. Undvik kraftiga stötar eller tunga vikter. Lägg inte föremål på vågskålen och utsätt den inte för tryck som överstiger den maximala kapaciteten, inte ens när vågen är i drift.
4. Ladda batteriet i god tid efter användning för att undvika skador. Laddningstiden bör vara minst 1,2 timmar för en timmes användning. Om vågen inte kommer att användas under en längre tid, glöm inte att ladda den i 24 timmar i sträck varannan eller var tredje månad för att undvika skador orsakade av självurladdning av batteriet. (När vågen är ansluten till nätström laddar systemet upp batteriet automatiskt oavsett om vågen är påslagen eller avstängd. Det rekommenderas att ladda den elektroniska vågen efter att den har stängts av).
5. Använd den medföljande strömförsörjningen.
6. Om vågen inte fungerar som den ska, skicka den till vårt företags serviceavdelning eller till vårt huvudkontor. Öppna inte vågen på egen hand för att undvika ytterligare skador.

7. Använd originalförpackningen och betala fraktkostnaden när du skickar tillbaka produkten till vårt företag för reparation.
8. Innan varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, samt om enheten inte används, måste du dra ut nätkontakten och låta enheten svalna helt.
9. Använd rengöringsmedel utan frätande ämnen för att rengöra alla ytor.
10. Efter rengöring av enheten ska alla delar torkas innan den används igen.

FELSÖKNING

Fel	Beskrivning	Orsak	Åtgärd
AC-indikatorlampan tänds inte	Anslutningsfel till nätströmmen	1. dålig kontakt med nätkontakten 2. trasig nätsladd eller utbränd säkring	1. sätt i kontakten ordentligt eller byt ututtaget 2. Byt nätkabel 3. Byt till en säkring av samma typ
Displayen visar "—Lb—" / „- dc" med larmsignaler och stängs av automatiskt	Otillräcklig batterispänning	För lång användning av batteriet	Ladda vågen genom att ansluta den till nätström
Instabil vägning	Otillräcklig spänning eller fukt	Fortsätt att använda batteriet när vågen avger ett larmljud om otillräcklig spänning eller om luftfuktigheten i omgivningen är för hög.	Ladda vågen i 10 timmar genom att ansluta den till nätström eller rengör huvudkortet och torka det.

3.5. Rengöring och underhåll

- a) Koppla alltid ur apparaten innan du rengör den eller lägger undan den.
- b) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- c) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.
- d) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- e) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
- f) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
- g) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
- h) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
- i) Lämna inte batteriet i apparaten om den under en längre tid inte ska användas.
- j) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
- k) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
- l) Rengör inte apparaten med syrahaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

SÄKER BORTTAGNING AV BATTERIER OCH UPPLADDNINGSBARA BATTERIER:

Batterierna är installerade i enheterna.

Ta bort förbrukade batterier från apparaten genom att använda samma procedur som när du installerade dem.

Återvinn batterier hos den lämpliga organisationen eller företaget.

KASSERING AV ANVÄNDA APPARATER:

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.



Este Manual do Utilizador foi traduzido através de tradução automática. Envidámos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas tenha em atenção que as traduções automáticas não são perfeitas e não se destinam a substituir os tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Utilizador está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não têm valor jurídico vinculativo. Se tiver alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro			
Nome do produto	Balança de plataforma			
Modelo	SBS-PF- 100A1 SBS-PF- 100A8 SBS-PF- 100A8 DOBRÁVEL	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Carga máxima [kg]	100	150	1000	600
Carga mínima [kg]	0,4	0,4	4	4
Precisão [kg]	-	0,02	0,2	0,1
Superfície de pesagem [mm]	400 x 300	600 x 450	600 x 800	400 x 300

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro			
Nome do produto	Balança de plataforma			
Modelo	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Carga máxima [kg]	60	100	150	300
Carga mínima [kg]	0,05	0,05	0,05	0,2
Precisão [kg]	0,01	0,01	0,01	0,05
Superfície de pesagem [mm]	400 x 300	300 x 400	500 x 400	400 x 500

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro			
Nome do produto	Balança de plataforma			
Modelo	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Carga máxima [kg]	100	300	150	300
Carga mínima [kg]	0,05	0,05	0,2	0,2
Precisão [kg]	0,01	0,05	0,01	0,05
Superfície de pesagem [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400 x 500

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro			
Nome do produto	Balança de plataforma			
Modelo	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230/50			
Superfície de pesagem [mm]	300 x 400	500 x 600	400 x 500	300 x 400
Precisão [kg]	0,01	0,05	0,01	
Carga máxima [kg]	60	300	150	100
Carga mínima [kg]	0,2	1	0,2	
Tipo de visor	LED			

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.



Leia as instruções antes de utilizar.



O produto deve ser reciclado.



AVISO! ou CUIDADO! ou LEMBRETE! Aplicável à situação em questão. (sinal de aviso geral).



ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!



Dispositivo de proteção de classe II com duplo isolamento.



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos contidos neste manual têm apenas caráter ilustrativo e podem diferir, em alguns detalhes, da máquina real.

2. Segurança de utilização



ATENÇÃO! Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento das advertências e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos «dispositivo» ou «produto» são utilizados nas advertências e instruções para se referir a Balança de plataforma.

Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água. Evitar que o aparelho se molhe. Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.

2.1. Segurança elétrica

Para o carregador de baterias

- a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
- b) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.
- c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- d) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
- f) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricitista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.
- g) **ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA!** Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.

2.2. Segurança no local de trabalho

- a) Certifique-se de que o local de trabalho está organizado e bem iluminado. Um local de trabalho desorganizado ou mal iluminado pode causar acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
- b) Se houver dúvidas quanto ao funcionamento correto do dispositivo, contacte o serviço de assistência do fabricante.
- c) Apenas o centro de assistência do fabricante pode reparar o dispositivo. Não tente efetuar reparações por conta própria!
- d) Se ocorrer um incêndio, utilize exclusivamente extintores de pó ou de dióxido de carbono (CO₂) adequados para utilização em dispositivos sob tensão para o extinguir.
- e) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este dispositivo for cedido a terceiros, o manual deve ser entregue juntamente com ele.



LEMBRE-SE: Ao utilizar o dispositivo, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

- a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
- b) O dispositivo não foi concebido para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como operar o dispositivo.

2.4. Utilização segura do dispositivo

- a) Não sobrecarregar o aparelho. Utilize ferramentas adequadas para a tarefa em questão. Um dispositivo corretamente selecionado executará melhor e de forma mais segura a tarefa para a qual foi concebido.
- b) Não utilize o aparelho se o interruptor ON/OFF não funcionar corretamente (não ligar nem desligar o aparelho). Os aparelhos que não possam ser ligados ou desligados através do interruptor ON/OFF são perigosos, não devem ser utilizados e têm de ser reparados.
- c) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, fora do alcance de crianças e de pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
- d) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- e) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
- f) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
- g) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade.



ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Orientações de utilização

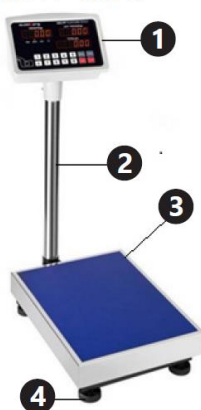
As balanças de plataforma destinam-se à medição da massa e à conversão de preços em função do peso do produto a pesar.

Esta balança não é adequada para transações comerciais, fins legais, utilizações médicas, aplicações farmacêuticas nem para a determinação de preços nas vendas.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo

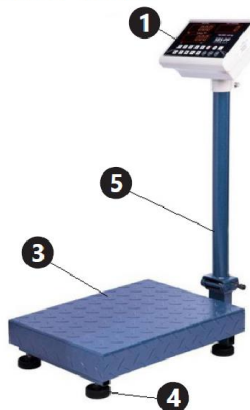
SBS-PF-100A1



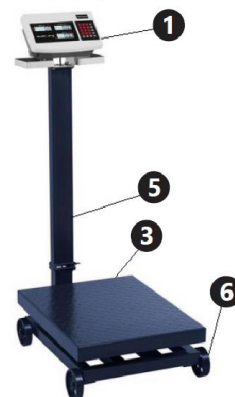
SBS-PF-100A8



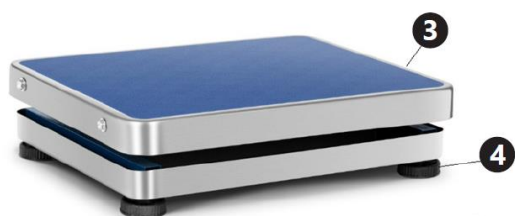
SBS-PF-100-A8



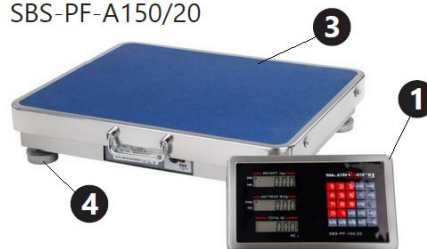
SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20



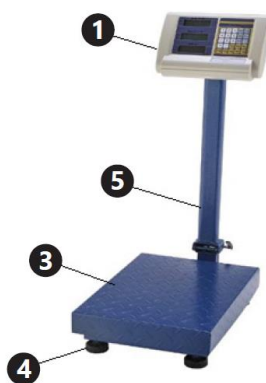
BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B



SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



Descrição do dispositivo

1. Cabeça com ecrã e botões.
2. Haste da cabeça.

3. Plataforma de pesagem.
4. Pés.
5. Haste da cabeça dobrável.
6. Rodas.
7. Saco para o painel com o visor.

3.1.1. Características elétricas

Características de corrente alternada:

- a) Tensão de funcionamento: 230 V (+10 %~-15 %);
- b) Frequência de rede: 50+2% Hz
- c) Características de corrente contínua:
- d) Capacidade da bateria:
 - SBS-PF-100A1: 6 V 4 Ah;
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 dobrável: 4 V 4 Ah;
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: bateria do cabeçote da balança: 4 V/4 Ah, bateria da plataforma da balança: 4 V/4 Ah;
 - SBS-BW-1T/60*80: bateria do cabeçalho da balança: 6 V/4 Ah, bateria da plataforma da balança: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-600/100: 4 V 6 Ah
 - SBS-PF-60/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4 V/4 Ah
- e) Tensão nominal: Para o modelo SBS-BW-1T/60*80: 9 V CA. Para os modelos SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W e SBS-PF-100W: 6 V CA.
- f) Tempo de funcionamento ininterrupto da alimentação de reserva: Não inferior a 10 horas após a carga completa (para o modelo SBS-PF-A150/20: 96 horas; para o modelo SBS-BW-1T/60*80: 48 horas; para o modelo SBS-PF-600/100: 168 horas).

3.1.2. Características do visor

Janela do peso: 5 dígitos.

Janela do preço unitário: 5 dígitos.

Janela do valor total: 6 dígitos.

3.2. Instalação

Retire o cabo de ligação da célula de carga do poste e insira a ficha no indicador; em seguida, fixe o poste e o indicador. No caso de balanças de plataforma sem poste, basta ligar o cabo de ligação da célula de carga ao indicador.

3.3. Antes da utilização

Preparação antes da utilização.

Coloque a balança sobre uma superfície sólida e lisa. A balança deve ser protegida contra vibrações, correntes de ar violentas, luz solar direta e altas temperaturas. Recomenda-se nivelar o dispositivo utilizando os pés ajustáveis (no caso dos modelos que possuam pés).

Após ligar à corrente alternada, verifique se a luz indicadora de CA acende; caso contrário, verifique as peças relevantes.

Após a ligação, a balança realizará imediatamente uma autoverificação, durante a qual poderá verificar se o visor e a posição de zero estão normais.

Os primeiros trinta minutos após a ligação destinam-se ao pré-aquecimento; por favor, não efetue pesagens durante esse período.

Nos modelos de balança SBS-PF-A150/20 e SBS-BW-1T/60*80, a ligação entre o cabeçote da balança e a plataforma da balança é sem fios. A comunicação entre o cabeçote e a plataforma é estabelecida imediatamente após ligar o cabeçote e a plataforma da balança. A plataforma da balança está equipada com três luzes de controlo:

- AC – significa que a bateria da plataforma está a carregar (a alimentação CA está ligada)
- Baixa Tensão – significa que a bateria da plataforma precisa de ser carregada.
- SIGNAL – após o estabelecimento de uma ligação sem fios adequada entre a cabeça da balança e a plataforma da balança, esta luz ficará a piscar.



Se o visor da balança apresentar «Err24», significa que existe um erro na ligação sem fios (a plataforma está desligada ou a bateria da plataforma precisa de ser carregada).

3.4. Utilização do dispositivo

UTILIZAÇÃO

Pesagem:

Após o pré-aquecimento e quando o visor de peso indicar zero, a balança está pronta para a pesagem.

Nota:

Não pese mercadorias acima da capacidade máxima. Em caso de sobrecarga (o visor de peso exibe «OL»/«Ed» e a campainha emite um sinal sonoro contínuo), remova imediatamente as mercadorias para evitar danos inesperados.

Introdução do preço unitário:

- a) Introduza o preço unitário utilizando as dez teclas numéricas de 0 a 9, antes ou depois da colocação da mercadoria na balança.
- b) O intervalo entre um número e o seguinte, para o mesmo preço unitário, não deve ser superior a cerca de seis segundos (se exceder os seis segundos, o sistema apagará automaticamente o valor anterior)
- c) Se a janela do peso apresentar um valor negativo (por exemplo, peso de tara negativo), a janela do montante exibirá «-----», o que indica que não há montante.
- d) Se a janela de montante exibir «-----», isso indica que a soma acumulada é superior a 9999,99 (EUR ou USD).

TARA

Ao pesar mercadorias a granel, coloque o recipiente no prato da balança, depois prima a tecla [TARA] e aguarde até que a janela de peso exiba «000,00», indicando que a balança está pronta para a pesagem. Coloque as mercadorias no recipiente e a janela de peso exibirá o valor do peso líquido. Nota: peso de tara + peso líquido < capacidade máxima.

Adicionar:

Quando um cliente compra vários produtos com preços diferentes, esta balança pode somar os valores um a um e obter o valor total. Por exemplo:

- 1) Coloque o produto A no prato da balança; a janela de peso exibirá «15,00» (kg). Introduza o preço unitário «5,00» (EUR ou USD)/kg; a janela de valor exibirá «75,00» (EUR ou USD);

- 2) Prima a tecla [ADD]; a luz indicadora de adição acenderá para indicar que a balança está no modo de adição. O visor da balança indicará «Add01» (em alguns modelos, a mensagem será dividida em duas janelas; por exemplo: o visor da balança mostrará «Add», o visor do preço unitário indicará «01») e o visor do preço total indicará «7,50» (EUR ou USD).
- 3) Retire o produto A e aguarde até que a balança volte ao modo de pesagem (aguarde 2 segundos ou prima [ADD]);
- 4) Coloque os produtos B no prato da balança; o visor de peso exibirá «7,00» (kg); em seguida, introduza o preço unitário «8,00» (EUR ou USD)/kg; o visor de quantidade exibirá «56,00» (EUR ou USD).
- 5) Prima a tecla [ADD]; a luz indicadora de adição acenderá para indicar que a balança está no modo de adição. O visor de peso exibirá «Add», o visor de preço unitário exibirá «02» e o visor de quantidade exibirá «131,00» (EUR ou USD). Pode continuar a operação de adição seguindo os passos acima até 99 vezes.

Nota:

No modo de adição, prima [ADD] e a balança voltará ao modo de pesagem. Prima [C] (ou [*] / [•] / [CLR], dependendo do modelo da balança) para apagar o valor total.

APAGAR

No modo de adição, prima a tecla [C] (ou [*] / [•] / [CLR], dependendo do modelo da balança), e a luz indicadora de adição apagará, o que indica que a balança não se encontra no estado de adição, podendo realizar a próxima operação de adição.

No modo sem adição, se introduzir um preço unitário errado, prima a tecla [C] (ou [*] / [•] / [CLR], dependendo do modelo da balança) e introduza o preço unitário correto.

ZERO

O visor de peso não exibe «0,000» quando a balança está sem carga (dentro da faixa de zero); por favor, prima a tecla [ZERO].

GUARDAR, ALTERAR O PREÇO UNITÁRIO (não se aplica aos modelos SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 dobrável) SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W.

Guardar: introduza primeiro o preço unitário que pretende guardar, selecionando os dígitos de 0 a 9, depois prima a tecla [SAVE] e, em seguida, prima a tecla [Mx] (x=1, 2, etc.). O preço unitário será guardado (o preço unitário original guardado na tecla [Mx] será substituído pelo novo).

BRILHO DO ECRÃ

Prima o botão «ZERO» quando o aparelho não estiver a ser utilizado para alterar o brilho do ecrã. É possível escolher entre intensidade baixa, média e alta.

CONTAGEM (aplica-se aos modelos: SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A), SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Prima o botão [FUN].

Coloque os produtos na balança.

Introduza a quantidade de produtos utilizando os botões 0-9.

Prima o botão [FUN].

A partir de agora, se for colocada uma determinada quantidade de produtos na balança, o dispositivo contará a sua quantidade.

BOTÕES EXCLUSIVOS DOS MODELOS SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W E SBS-PF-100W

- [VOLT] – Exibe o estado atual de carga da bateria e avisa o utilizador para recarregar se a tensão for inferior a 3,78 V
- [CHG] – Exibe a alteração
- [DYNA] – Ativa a função de pesagem dinâmica
- [QUERY] – Exibe o último registo medido. A função só está ativa se a função de pesagem dinâmica estiver ativada.

DESLIGAR A BALANÇA

Por favor, prima a tecla [ON/OFF] e, em seguida, desligue a ficha da tomada. Para os modelos SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W e SBS-PF-100W, coloque o interruptor na posição «O».

**TEMPERATURA AMBIENTAL**

Transporte e armazenamento: -25 °C a +50 °C

Funcionamento: 0 °C a +40 °C

HUMIDADE AMBIENTAL

Transporte e armazenamento: <70 % (sem condensação) Funcionamento: <90 % (sem condensação).

ATENÇÃO

1. Nunca exponha a balança eletrônica à chuva nem a lave com água. Em particular, as partes internas da balança não devem entrar em contacto com a água.
2. É proibido colocar a balança em locais com temperatura ou humidade elevadas.
3. Evite choques violentos ou pesos excessivos. Não coloque nenhum objeto nem exerça pressão superior à capacidade máxima no prato da balança, mesmo que esta esteja em funcionamento.
4. Carregue a bateria de reserva atempadamente após a utilização, para evitar danos. O tempo de carregamento deve ser de, pelo menos, 1,2 horas para uma hora de utilização. Se a balança não for utilizada durante um longo período, não se esqueça de a carregar durante 24 horas consecutivas a cada 2 ou 3 meses, para evitar danos causados pela autodescarga da bateria de armazenamento. (Quando a balança estiver ligada à corrente alternada, o sistema carregará a bateria de armazenamento automaticamente, quer a balança esteja ligada ou desligada. Recomenda-se carregar a balança eletrônica depois de a desligar).
5. Utilize a fonte de alimentação fornecida.
6. Caso a balança não funcione normalmente, envie-a para o nosso centro de assistência técnica ou para a sede da nossa empresa. Não abra a balança por conta própria, para evitar danos adicionais.
7. Por favor, utilize a embalagem original e pague os portes de envio ao devolver o produto à nossa empresa para reparação.
8. Antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, e caso o aparelho não esteja a ser utilizado, é necessário desligar a ficha da tomada e deixar o aparelho arrefecer completamente.
9. Utilize produtos de limpeza sem substâncias corrosivas para limpar todas as superfícies.
10. Após a limpeza do aparelho, todas as peças devem ser secas antes de o voltar a utilizar.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Avaria	Descrição	Causa	Solução
A luz indicadora de CA não acende	Falha na ligação à corrente CA	1. mau contacto com a ficha de alimentação 2. cabo de alimentação danificado ou fusível queimado	1. insira bem a ficha ou troque a tomada 2. Substitua o cabo de alimentação 3. Substitua o fusível por um do mesmo tipo
Exibe «—Lb—» / «- dc» com sons de alarme e desliga-se automaticamente	Tensão insuficiente da bateria	Utilização prolongada da bateria	Carregue a balança ligando-a à fonte de alimentação CA
Pesagem instável no visor	Tensão insuficiente ou humidade	Continue a utilizar a bateria quando a balança emitir um sinal sonoro de tensão insuficiente ou se a humidade ambiental for demasiado elevada.	Carregue a balança durante 10 horas ligando-a à alimentação CA ou limpe a placa principal e seque-a.

3.5. Limpeza e manutenção

- a) Desligue sempre o aparelho da tomada antes de o limpar ou de o guardar.
- b) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
- c) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.
- d) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
- e) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
- f) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
- g) Limpar as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.
- h) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.
- i) Não deixe a pilha no aparelho se este não for utilizado durante um longo período de tempo.
- j) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.
- k) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.
- l) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

REMOÇÃO SEGURA DAS PILHAS E DAS PILHAS RECARREGÁVEIS:

As baterias estão instaladas nos dispositivos.

Retire as pilhas usadas do aparelho utilizando o mesmo procedimento que utilizou para as instalar.

Reciclar as pilhas junto da organização ou empresa adequada.

ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS:

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, avšak upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nemajú nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a pôvodným anglickým textom nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, obráťte sa prosím na anglickú verziu, ktorá je oficiálnym referenčným zdrojom. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra			
Názov produktu	Plošinová váha			
Model	SBS-PF- 100A1 SBS-PF- 100A8 SBS-PF- 100A8 SKLÁDACIA	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Maximálne zaťaženie [kg]	100	150	1000	600
Minimálne zaťaženie [kg]	0,4	0,4	4	4
Presnosť [kg]	-	0,02	0,2	0,1
Vážiaca plocha [mm]	400 x 300	600 x 450	600 x 800	400 x 300

Popis parametra	Hodnota parametra			
Názov produktu	Platformová váha			
Model	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maximálne zaťaženie [kg]	60	100	150	300
Minimálne zaťaženie [kg]	0,05	0,05	0,05	0,2
Presnosť [kg]	0,01	0,01	0,01	0,05
Vážiaca plocha [mm]	400 x 300	300 x 400	500 x 400	400 x 500

Popis parametra	Hodnota parametra			
Názov produktu	Platformová váha			
Model	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maximálne zaťaženie [kg]	100	300	150	300
Minimálne zaťaženie [kg]	0,05	0,05	0,2	0,2
Presnosť [kg]	0,01	0,05	0,01	0,05
Vážiaca plocha [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400 x 500

Popis parametra	Hodnota parametra			
Názov produktu	Platformová váha			
Model	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50			
Vážiaca plocha [mm]	300 x 400	500 x 600	400 x 500	300 x 400
Presnosť [kg]	0,01	0,05	0,01	
Maximálne zaťaženie [kg]	60	300	150	100
Minimálne zaťaženie [kg]	0,2	1	0,2	
Typ displeja	LED			

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte pokyny.



Výrobok sa musí recyklovať.



VAROVANIE! alebo POZOR! alebo UPOZORNENIE! Platí pre danú situáciu. (všeobecný výstražný symbol).



POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Ochranné zariadenie triedy II s dvojitou izoláciou



UPOZORNENIE! Výkresy v tomto návode slúžia iba na ilustračné účely a v niektorých detailoch sa môžu líšiť od skutočného zariadenia.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie varovaní a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie, prípadne smrť.

Pojmy „zariadenie“ alebo „výrobok“ sa v varovaniach a pokynoch používajú na označenie Platformovej váhy.

Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží. Zabráňte namočeniu zariadenia. Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.

2.1. Elektrická bezpečnosť

Pre nabíjačku batérií

- Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
- Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
- POZOR! OHROZENIE ŽIVOTA!** Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- Uistite sa, že pracovisko je upratané a dobre osvetlené. Neupravené alebo zle osvetlené pracovisko môže viesť k úrazom. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.
- Ak máte akékoľvek pochybnosti o správnej prevádzke zariadenia, kontaktujte servisnú službu výrobcu.
- Zariadenie smie opravovať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opravovať sami!
- V prípade vzniku požiaru na jeho uhasenie používajte výlučne práškové alebo oxid uhličitý (CO₂) hasiace prístroje vhodné na použitie na zariadeniach pod napätím.
- Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak zariadenie odovzdáte tretím osobám, musíte spolu s ním odovzdať aj tento návod.



NEZABUDNITE Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné osoby v okolí.

2.3. Osobná bezpečnosť

- a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
- b) Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami ani osobami bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ neboli poučení o spôsobe obsluhy zariadenia.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

- a) Zariadenie nepreťažujte. Na danú úlohu používajte vhodné náradie. Správne zvolené zariadenie bude vykonávať úlohu, na ktorú bolo navrhnuté, lepšie a bezpečnejšie.
- b) Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač ON/OFF nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača ON/OFF, sú nebezpečné, nemali by sa používať a musia sa opraviť.
- c) Keď zariadenie nepoužívate, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú s ním oboznámené a neprečítali si návod na použitie. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
- d) Zariadenie uchovávať mimo dosahu detí.
- e) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
- f) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvolňujte žiadne skrutky.
- g) Zariadenie pravidelne čistite, aby sa zabránilo trvalému usadzovaniu nečistôt.



POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na používanie

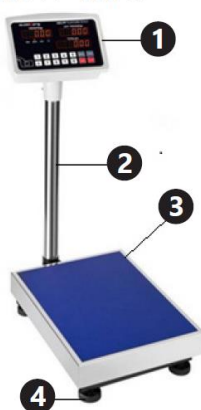
Platformové váhy sú určené na meranie hmotnosti a prepočet cien v závislosti od hmotnosti váženého výrobku.

Táto váha nie je vhodná na obchodné transakcie, právne účely, lekárske použitie, farmaceutické aplikácie ani na určovanie cien pri predaji.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia

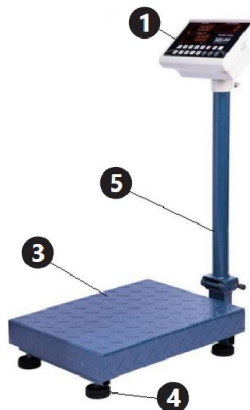
SBS-PF-100A1



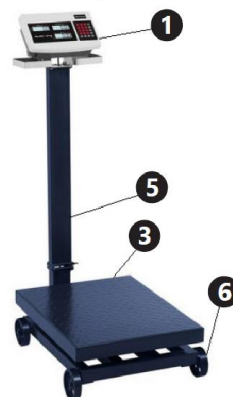
SBS-PF-100A8



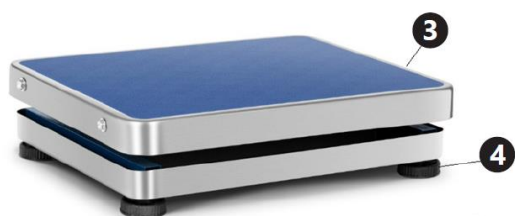
SBS-PF-100-A8



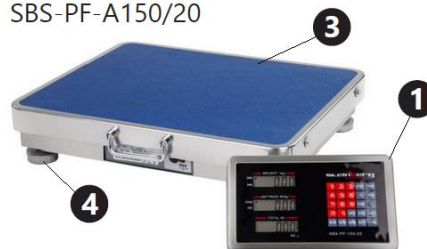
SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20



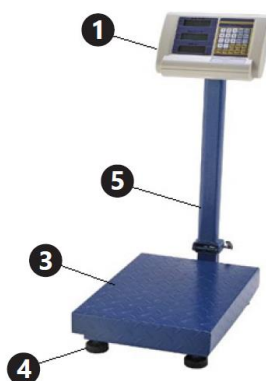
BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B



SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



Popis zariadenia

1. Hlavica s displejom a tlačidlami.
2. Tyč hlavice.

3. Vážiaca plošina.
4. Nohy.
5. Sklopná tyč hlavice.
6. Kolieska.
7. Taška na panel s displejom.

3.1.1. Elektrické charakteristiky

Charakteristiky striedavého prúdu:

- a) Prevádzkové napätie: 230 V (+10 % ~ -15 %);
- b) Sieťová frekvencia: 50 + 2 % Hz
- c) Charakteristiky jednosmerného prúdu:
- d) Kapacita batérie:
 - SBS-PF-100A1: 6 V 4 Ah;
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 skladateľný: 4 V, 4 Ah;
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: batéria hlavy váhy: 4 V/4 Ah, batéria váhovej plošiny: 4 V/4 Ah;
 - SBS-BW-1T/60*80: batéria hlavy váhy: 6 V/4 Ah, batéria váhovej plošiny: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-600/100: 4 V 6 Ah
 - SBS-PF-60/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4 V/4 Ah
- e) Menovité napätie: Pre SBS-BW-1T/60*80: 9 V striedavého prúdu. Pre modely SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: 6 V striedavého prúdu.
- f) Doba nepretržitej prevádzky záložného napájania: Nie menej ako 10 hodín po úplnom nabití (pre model SBS-PF-A150/20: 96 hodín, pre model SBS-BW-1T/60*80: 48 hodín; pre model SBS-PF-600/100: 168 hodín).

3.1.2. Vlastnosti displeja

Okienko hmotnosti: 5 číslic.

Okienko jednotkovej ceny: 5 číslic.

Okienko celkovej sumy: 6 číslic.

3.2. Inštalácia

Vytiahnite kábel snímača zaťaženia zo stĺpika a zapojte konektor do indikátora, potom upevnite stĺpik a indikátor. V prípade plošinových váh bez stĺpika stačí pripojiť kábel snímača zaťaženia priamo k indikátoru.

3.3. Pred použitím

Príprava pred použitím.

Váhu umiestnite na pevnú a hladkú podložku. Váha by nemala byť vystavená vibráciám, silnému prúdeniu vzduchu, priamemu slnečnému žiareniu a vysokej teplote. Odporúča sa vyrovnať zariadenie pomocou nastaviteľných nožičiek (v prípade modelov, ktoré sú nimi vybavené).

Po pripojení k striedavému napätiu skontrolujte, či svieti kontrolka striedavého prúdu; ak nie, skontrolujte príslušné časti.

Po zapnutí váha okamžite vykoná autodiagnostiku, počas ktorej môžete skontrolovať, či sú displej a nulová poloha v poriadku.

Prvých tridsať minút po zapnutí slúži na predohrev, počas tejto doby prosím nevykonávajúť váženie. U modelov váh SBS-PF-A150/20 a SBS-BW-1T/60*80 je spojenie medzi hlavicou váhy a vážiacou plošinou bezdrôtové. Komunikácia medzi hlavicou a plošinou sa nadviaže ihneď po zapnutí hlavice váhy a vážiacej plošiny. Vážiacia plošina je vybavená tromi kontrolnými svetlami:

- AC – znamená, že sa nabíja akumulátor plošiny (je pripojené napájanie zo siete)
- Nízke napätie – znamená, že akumulátor plošiny je potrebné nabiť.
- SIGNAL – po nadviazaní správneho bezdrôtového spojenia medzi hlavicou váhy a vážiacou plošinou bude toto svetlo blikáť.



Ak sa na displeji váhy zobrazí „Err24“, znamená to, že došlo k chybe bezdrôtového pripojenia (platforma je vypnutá alebo je potrebné nabiť akumulátor platformy).

3.4. Používanie zariadenia

PREVÁDZKA

Váženie:

Po predohreve a zobrazení nuly v okienku hmotnosti je váha pripravená na váženie.

Poznámka:

Nevážte tovar presahujúci maximálnu nosnosť. V prípade preťaženia (na displeji sa zobrazí „OL“/„Ed“ a zaznie opakovaný zvukový signál) prosím ihneď odstráňte tovar, aby nedošlo k neočakávanému poškodeniu.

Zadávanie jednotkovej ceny:

- Zadajte jednotkovú cenu pomocou desiatich číselných klávesov od 0 do 9 pred alebo po naložení.
- Interval medzi zadávaním jednotlivých číslic tej istej jednotkovej ceny by nemal presiahnuť približne šesť sekúnd (ak presiahne šesť sekúnd, systém automaticky vymaže predchádzajúcu hodnotu).
- Ak sa v okienku hmotnosti zobrazí záporná hodnota (napr. záporná hmotnosť táry), v okienku sumy sa zobrazí „-----“, čo znamená, že suma nie je zadaná.
- Ak sa v okienku sumy zobrazí „-----“, znamená to, že súhrnná suma presahuje 9999,99 (EUR alebo USD).

TARA

Pri vážení sypkého tovaru umiestnite nádobu na vážiacu miskú, potom stlačte tlačidlo [TARE] a počkajte, kým sa v okienku hmotnosti nezobrazí „000,00“, čo znamená, že váha je pripravená na váženie. Vložte tovar do nádoby a v okienku hmotnosti sa zobrazí hodnota čistej hmotnosti. Poznámka: tara + čistá hmotnosť < maximálna nosnosť.

Sčítavanie:

Ak zákazník nakupuje viacero tovarov s rôznymi cenami, táto váha dokáže sčítavať sumy po jednej a vypočítať celkovú sumu. Napríklad:

- Položte tovar A na vážiacu miskú, na displeji sa zobrazí „15,00“ (kg). Zadajte jednotkovú cenu „5,00“ (EUR alebo USD)/kg, na displeji sa zobrazí suma „75,00“ (EUR alebo USD);
- Stlačte tlačidlo [ADD]; rozsvieti sa kontrolka pridávania, čím sa signalizuje, že váha je v režime pridávania. Na displeji váhy sa zobrazí „Add01“ (u niektorých modelov bude správa rozdelená do dvoch okien, napr.: na hlavnom displeji váhy sa zobrazí „Add“, na displeji jednotkovej ceny sa zobrazí „01“) a na displeji celkovej ceny sa zobrazí „7,50“ (EUR alebo USD).
- Odstráňte tovar A a počkajte, kým sa váha vráti do režimu váženia (počkajte 2 sekundy alebo stlačte tlačidlo [ADD]);

- 4) Položte tovar B na vážiacu miskú, v okienku hmotnosti sa zobrazí „7,00“ (kg), potom zadajte jednotkovú cenu „8,00“ (EUR alebo USD)/kg, v okienku sumy sa zobrazí „56,00“ (EUR alebo USD).
- 5) Stlačte tlačidlo [ADD], rozsvieti sa kontrolka pridávania, ktorá signalizuje, že váha je v režime pridávania. V okienku hmotnosti sa zobrazí „Add“, v okienku jednotkovej ceny sa zobrazí „02“ a v okienku sumy sa zobrazí „131,00“ (EUR alebo USD). Postupujte podľa vyššie uvedených krokov až 99-krát.

Poznámka:

V režime sčítavania stlačte tlačidlo [ADD] a váha sa vráti späť do režimu váženia. Stlačte tlačidlo [C] (alebo [*] / [•] / [CLR] v závislosti od modelu váhy), aby ste vynulovali celkovú sumu.

VYMAZANIE

V režime sčítavania stlačte tlačidlo [C] (alebo [*] / [•] / [CLR] v závislosti od modelu váhy) a kontrolka sčítavania zhasne, čo znamená, že váha nie je v režime sčítavania a sčítavanie môžete vykonať nabudúce. V režime bez sčítania, ak zadáte nesprávnu jednotkovú cenu, stlačte tlačidlo [C] (alebo [*] / [•] / [CLR] v závislosti od modelu váhy) a zadajte správnu jednotkovú cenu.

NULOVANIE

Ak váha nie je zaťažená (v rozsahu nulovej hodnoty), na displeji sa nezobrazí „0,000“; stlačte tlačidlo [ZERO].

ULOŽENIE, ZMENA JEDNOTKOVEJ CENY (netýka sa modelov SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 skladacie) SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W.

Uloženie: najskôr zadajte jednotkovú cenu, ktorú chcete uložiť, pomocou desiatich číslkových tlačidiel od 0 do 9, potom stlačte tlačidlo [SAVE] a následne tlačidlo [Mx] (x = 1, 2, atď.), jednotková cena sa uloží (pôvodná jednotková cena uložená v tlačidle [Mx] bude nahradená novou).

JAS DISPLEJA

Stlačte tlačidlo „ZERO“, keď zariadenie nie je zaťažené, aby ste mohli zmeniť jas displeja. Na výber je nízka, stredná a vysoká intenzita.

POČÍTANIE (týka sa modelov: SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A), SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Stlačte tlačidlo [FUN].

Položte výrobky na váhu.

Zadajte množstvo výrobkov pomocou tlačidiel 0–9.

Stlačte tlačidlo [FUN].

Odteraz, ak na váhu položíte určité množstvo výrobkov, zariadenie ich spočíta.

TLAČIDLÁ URČENÉ IBA PRE MODELY SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] – Zobrazenie aktuálneho stavu nabitia batérie a upozornenie používateľa na potrebu dobitia, ak je napätie nižšie ako 3,78 V
- [CHG] – Zobrazenie zmeny
- [DYNA] – Zapnutie funkcie dynamického váženia
- [QUERY] – Zobrazenie posledného nameraného záznamu. Funkcia je aktívna len v prípade, ak je zapnutá funkcia dynamického váženia.

VYPNUTIE VÁHY

Stlačte tlačidlo [ON/OFF] a potom vytiahnite napájací kábel zo zásuvky. Pri modeloch SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W nastavte prepínač do polohy „O“.



TEPLOTA OKOLIA

Preprava a skladovanie: -25 °C až +50 °C

Prevádzka: 0 °C až +40 °C

VLHKOSŤ OKOLIA

Preprava a skladovanie: <70 % (bez kondenzácie) Prevádzka: <90 % (bez kondenzácie).

UPOZORNENIE

1. Elektronickú váhu nikdy nevystavujte dažďu ani ju neoplachujte vodou. Najmä vnútorné časti váhy sa nesmú dostať do kontaktu s vodou.
2. Je zakázané umiestňovať váhu na miesta s vysokou teplotou alebo vlhkosťou.
3. Vyhnite sa silným nárazom alebo nadmernému zaťaženiu. Na vážiacu miskú nekladte žiadne predmety ani na ňu nevyvíjajte tlak presahujúci maximálnu nosnosť, a to ani v prípade, že sú váhy v prevádzke.
4. Ak chcete zabrániť poškodeniu, akumulátor po použití včas nabite. Doba nabíjania by mala byť aspoň 1,2 hodiny na jednu hodinu používania. Ak sa váha nebude dlhší čas používať, nezabudnite ju každé 2 alebo 3 mesiace nabíjať nepretržite 24 hodín, aby nedošlo k poškodeniu spôsobenému samovybíjaním akumulátora. (Keď sú váhy pripojené k striedavému napätiu, systém akumulátor automaticky nabije bez ohľadu na to, či sú váhy zapnuté alebo vypnuté. Odporúča sa nabíjať elektronické váhy po ich vypnutí).
5. Používajte dodaný napájací adaptér.
6. Ak váha nefunguje správne, zašlite ju do servisného strediska našej spoločnosti alebo poštou na sídlo našej spoločnosti. Váhu neotvárajte sami, aby nedošlo k jej ďalšiemu poškodeniu.
7. Pri zasielaní výrobku späť do našej spoločnosti na opravu použite originálny obal a uhradte poštovné.
8. Pred každým čistením, nastavením, výmenou príslušenstva a ak sa zariadenie nepoužíva, je potrebné vytiahnuť sieťovú zástrčku a zariadenie úplne vychladiť.
9. Na čistenie všetkých povrchov používajte čistiace prostriedky bez korozívnych látok.
10. Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred opätovným použitím vysušiť.

ODSTRÁNENIE PORÚCH

Porucha	Popis	Príčina	Riešenie
Kontrolka napájania nesvieti	Chýbajúce pripojenie k napätiu striedavého prúdu	1. zlý kontakt so zástrčkou 2. poškodený napájací kábel alebo prepálená poistka	1. správne zasunúť zástrčku alebo vymeňte zásuvku 2. vymeňte napájací kábel 3. vymeňte poistku za rovnaký typ
Na displeji sa zobrazí „— Lb—“ / „— dc—“, zaznie výstražný signál a váha sa automaticky vypne	Nedostatočné napätie batérie	Príliš dlhé používanie batérie	Nabite váhu pripojením k sieťovému napájaniu
Nestabilné váženie zobrazenie	Nedostatočné napätie alebo vlhkosť	Pokračujte v používaní batérie, ak váha vydáva zvukový signál upozorňujúci na nedostatočné napätie alebo ak je vlhkosť okolia príliš vysoká.	Nabite váhu po dobu 10 hodín pripojením k napájaciemu zdroju striedavého prúdu alebo vyčistite hlavnú dosku a vysušte ju.

3.5. Čistenie a údržba

- a) Pred čistením alebo odložením zariadenia ho vždy odpojte od elektrickej siete.
- b) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- c) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.
- d) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- e) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.

- f) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
- g) Vyčistite vetracie otvory pomocou kefy a stlačeného vzduchu.
- h) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
- i) Ak batériu nebudete dlhší čas používať, nenechávajte ju v zariadení.
- j) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.
- k) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
- l) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

BEZPEČNÉ VYBERANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV:

Batérie sú nainštalované v zariadeniach.

Použité batérie vyberte zo zariadenia rovnakým spôsobom, akým ste ich nainštalovali.

Recyklujte batérie v príslušnej organizácii alebo spoločnosti.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ:

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.



Настоящото ръководство за употреба е преведено с помощта на машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, имайте предвид, че автоматизираният превод не са съвършени и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за употреба е на английски език. Всякакви различия между преведената версия и оригиналния английски текст не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, ползвайте английската версия, която е официалният източник. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметрите	Стойност на параметрите			
Име на продукта	Платформа Везни			
Модел	SBS-PF- 100A1 SBS-PF- 100A8 SBS-PF- 100A8 СГЪВАТЕЛЕН	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Максимално натоварване [kg]	100	150	1000	600
Минимално натоварване [kg]	0,4	0,4	4	4
Точност [kg]	-	0,02	0,2	0,1
Повърхност за претегляне [mm]	400 x 300	600 x 450	600 x 800	400 x 300

Описание на параметъра	Стойност на параметъра			
Име на продукта	Везни с платформа			
Модел	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Максимално натоварване [kg]	60	100	150	300
Минимално натоварване [kg]	0,05	0,05	0,05	0,2
Точност [kg]	0,01	0,01	0,01	0,05
Повърхност за претегляне [mm]	400 x 300	300 x 400	500 x 400	400 x 500

Описание на параметъра	Стойност на параметъра			
Име на продукта	Платформен кантар			
Модел	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Максимално натоварване [kg]	100	300	150	300
Минимално натоварване [kg]	0,05	0,05	0,2	0,2
Точност [kg]	0,01	0,05	0,01	0,05
Повърхност за претегляне [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400 x 500

Описание на параметъра	Стойност на параметъра			
Име на продукта	Платформен кантар			
Модел	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230/50			
Повърхност за претегляне [mm]	300 x 400	500 x 600	400 x 500	300 x 400
Точност [kg]	0,01	0,05	0,01	
Максимално натоварване [kg]	60	300	150	100
Минимално натоварване [kg]	0,2	1	0,2	
Тип дисплей	LED			

1. Общо описание

Настоящото ръководство за употреба е предназначено да ви помогне за безопасната и безпроблемна експлоатация на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически изисквания, като са използвани най-съвременни технологии и компоненти. Освен това, той е произведен в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

**НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ
НАПЪЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА.**

За да удължите експлоатационния живот на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с настоящото ръководство за употреба и редовно извършвайте дейности по поддръжка. Техническите данни и спецификациите в настоящото ръководство за употреба са актуални. Производителят си запазва правото да внася промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано така, че да сведе до минимум рисковете от шумови емисии, като се отчитат технологичният напредък и възможностите за намаляване на шума.

Легенда



Продуктът отговаря на приложимите стандарти за безопасност.



Прочетете инструкциите преди употреба.



Продуктът трябва да бъде рециклиран.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо за дадената ситуация. (общ предупредителен знак).



ВНИМАНИЕ! Предупреждение за опасност от токов удар!



Устройство с клас II защита и двойна изолация.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само за илюстративни цели и в някои детайли могат да се различават от действителната машина.

2. Безопасност при употреба



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания, а дори и до смърт. Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да обозначат платформен кантар. Не използвайте устройството в много влажна среда или в непосредствена близост до резервоари за вода. Не допускате устройството да се намокри. Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.

2.1. Електрическа безопасност

За зарядното устройство

- a) Щипката трябва да пасва на контакта. Не променяйте по никакъв начин формата на щипката. Използването на оригинални щипки и подходящи контакти намалява риска от токов удар.
- b) Избягвайте да докосвате заземени елементи като тръби, нагреватели, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, влезе в пряк контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.
- c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
- d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за пренасяне на устройството или за изваждане на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- e) Ако използването на устройството във влажна среда не може да бъде избегнато, трябва да се използва устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
- f) Не използвайте уреда, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреденият захранващ кабел трябва да бъде подменен от квалифициран електротехник или в сервизния център на производителя.
- g) **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** По време на почистване никога не потапяйте уреда във вода или други течности.

2.2. Безопасност на работното място

- a) Уверете се, че работното място е подредено и добре осветено. Разхвърляното или слабо осветено работно място може да доведе до инциденти. Опитайте се да мислите предварително, наблюдавайте какво се случва и използвайте здравия разум, когато работите с устройството.
- b) Ако имате съмнения относно правилната работа на устройството, свържете се със службата за поддръжка на производителя.
- c) Устройството може да бъде ремонтирано единствено в сервизния център на производителя. Не се опитвайте да извършвате ремонти самостоятелно!
- d) В случай на възникване на пожар използвайте за гасенето му единствено прахови или въглеродо-диоксидни (CO₂) пожарогасители, подходящи за употреба върху устройства под напрежение.

- е) Моля, съхранявайте това ръководство на достъпно място за бъдеща справка. Ако устройството бъде предадено на трети лица, ръчникът трябва да бъде предаден заедно с него.



ЗАПОМНЕТЕ: Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите лица, намиращи се в близост.

2.3. Лична безопасност

- а) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да нарушат способността ви да работите с устройството.
- б) Устройството не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с ограничени умствени и сетивни функции или от лица, които не разполагат със съответния опит и/или знания, освен ако не се намират под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако не са получили инструкции за работа с устройството.

2.4. Безопасно използване на устройството

- а) Не претоварвайте устройството. Използвайте подходящи инструменти за съответната задача. Правилно избраното устройство ще изпълни задачата, за която е предназначено, по-добре и по-безопасно.
- б) Не използвайте устройството, ако превключвателят за включване/изключване не функционира правилно (не включва и не изключва устройството). Устройствата, които не могат да бъдат включвани и изключвани с помощта на превключвателя за включване/изключване, са опасни, не трябва да се използват и трябва да бъдат ремонтирани.
- в) Когато не се използва, съхранявайте устройството на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с него и не са прочели ръководството за употреба. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.
- г) Дръжте устройството извън обсега на децата.
- д) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
- е) За да се гарантира експлоатационната цялост на устройството, не премахвайте фабрично монтираните предпазители и не разхлабвайте никакви винтове.
- ж) Почиствайте устройството редовно, за да избегнете трайно натрупване на замърсявания.



ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасната конструкция на уреда и неговите защитни функции, както и въпреки използването на допълнителни елементи за защита на оператора, при работа с уреда все пак съществува малък риск от инцидент или нараняване. Бъдете бдителни и проявявайте здрав разум при работа с уреда.

3. Указания за употреба

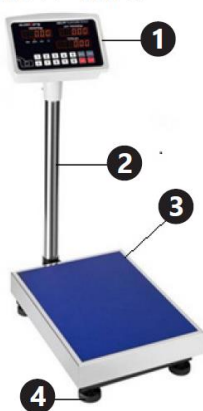
Платформените везни са предназначени за измерване на масата и превръщане на цените в зависимост от теглото на претегляния продукт.

Тази везна не е подходяща за търговски сделки, юридически цели, медицински нужди, фармацевтични приложения, както и за определяне на цени при продажби.

Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

3.1. Описание на устройството

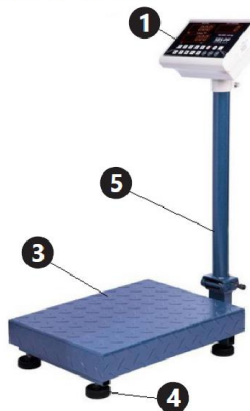
SBS-PF-100A1



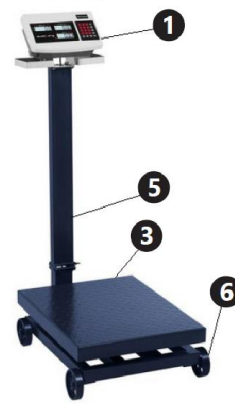
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20



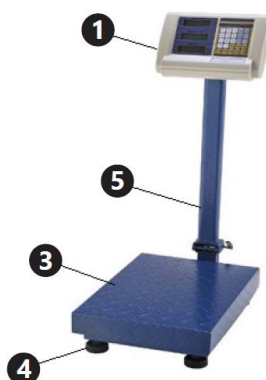
BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B



SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



Описание на устройството

1. Главица с дисплей и бутони.
2. Носеща греда.
3. Платформа за претегляне.
4. Крачета.
5. Сгъваема носеща греда.
6. Колела.
7. Чанта за панела с дисплея.

3.1.1. Електрически характеристики

Характеристики при променлив ток:

- a) Работно напрежение: 230 V (+10 %~-15 %);
- b) Честота на захранването: 50+2% Hz
- c) Характеристики на постоянния ток:
- d) Капацитет на акумулатора:
 - SBS-PF-100A1: 6 V 4 Ah;
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 сгъваема: 4 V 4 Ah;
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: акумулатор за главата на везната: 4 V/4 Ah, акумулатор за платформата на везната: 4 V/4 Ah;
 - SBS-BW-1T/60*80: акумулатор за главата на везната: 6V/4Ah, акумулатор за платформата на везната: 4V/4Ah
 - SBS-PF-600/100: 4V 6Ah
 - SBS-PF-60/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4 V/4 Ah
- e) Номинално напрежение: За SBS-BW-1T/60*80: 9 V променливо напрежение. За SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: 6 V променливо напрежение.
- f) Време на непрекъсната работа на резервното захранване: Не по-малко от 10 часа след пълно зареждане (за модел SBS-PF-A150/20: 96 часа, за модел SBS-BW-1T/60*80: 48 часа; за модел SBS-PF-600/100: 168 часа).

3.1.2. Характеристики на дисплея

Прозорец за тегло: 5 цифри.

Прозорец за единична цена: 5 цифри.

Прозорец за обща сума: 6 цифри.

3.2. Монтаж

Изтеглете кабела на тензодатчика от стойката и включете щепсела в индикатора, след което закрепете стойката и индикатора. При везни с платформа без стойка просто свържете кабела на тензодатчика с индикатора.

3.3. Преди употреба

Подготовка преди употреба.

Поставете везната върху твърда и гладка повърхност. Везната трябва да бъде защитена от вибрации, силни въздушни течения, пряка слънчева светлина и висока температура.

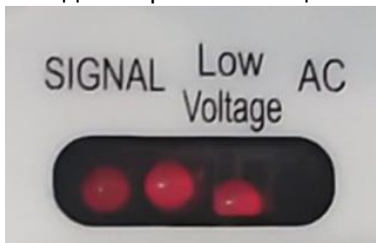
Препоръчва се уредът да се нивелира с помощта на регулируеми крачета (в случая на модели, разполагащи с крачета).

След свързване към променливотоковото захранване, моля, проверете дали индикаторната лампа за променливотоково захранване свети; ако не свети, проверете съответните части. След включването везната незабавно ще извърши самопроверка, по време на която можете да проверите дали дисплеят и нулевата позиция са в нормално състояние.

Първите тридесет минути след включването са предназначени за предварително загряване; моля, не извършвайте претегляне през това време.

При моделите везни SBS-PF-A150/20 и SBS-BW-1T/60*80 връзката между главата на везната и платформата е безжична. Комуникацията между главата и платформата се установява веднага след включването на главата и платформата на везната. Платформата на везната е снабдена с три индикаторни лампи:

- AC – означава, че акумулаторът на платформата се зарежда (захранената с променлив ток е включена)
- Low Voltage – означава, че акумулаторът на платформата трябва да се зареди.
- SIGNAL – след установяване на правилна безжична връзка между главата на везната и платформата на везната тази индикаторна лампа ще мига.



Ако на дисплея на везната се появи „Err24“, това означава, че има грешка в безжичната връзка (платформата е изключена или акумулаторната батерия на платформата трябва да се зареди).

3.4. Използване на устройството

РАБОТА

Претегляне:

След предварително загряване и когато на дисплея за теглото се покаже нула, везната е готова за претегляне.

Забележка:

Не претегляйте стоки над максималния капацитет. При претоварване (на дисплея се показва „OL“/„Ed“, а зумерът издава последователен звук), моля, незабавно премахнете стоките, за да избегнете неочаквани повреди.

Въвеждане на единичната цена:

- Въведете единичната цена с десетте цифрови клавиши от 0 до 9 преди или след поставянето на стоката.
- Интервалът между въвеждането на две последователни цифри от една и съща единична цена не трябва да надвишава около шест секунди (ако превиши шест секунди, системата автоматично ще изчисти предишната стойност)
- Ако в прозореца за теглото се показва отрицателна стойност (например отрицателно тегло на тарата), в прозореца за сумата ще се покаже „-----“, което означава, че няма сума.
- Ако в прозореца за сумата се показва „-----“, това означава, че общата сума надвишава 9999,99 (EUR или USD).

ТАРА

При претегляне на насипни стоки поставете съда върху везната, след което натиснете бутона [TARE] и изчакайте прозорецът за теглото да покаже „000.00“, което означава, че везната е готова за претегляне. Поставете стоките в съда и прозорецът за теглото ще покаже стойността на нетното тегло. Забележка: тегло на тарата + нетно тегло < максимален капацитет.

Суммиране:

Когато клиент купува много стоки с различни цени, този кантар може да сумира сумите една по една и да изчисли общата сума. Например:

- 1) Поставете стока А върху везната, а на дисплея за тегло ще се покаже „15,00“ (кг). Въведете единичната цена „5,00“ (EUR или USD)/кг, а на дисплея за сумата ще се покаже „75,00“ (EUR или USD);
- 2) Натиснете бутона [ADD], индикаторната лампа за сумиране ще светне, за да покаже, че везната е в режим на сумиране. Дисплеят на везната ще покаже „Add01“ (при някои модели съобщението ще бъде разделено на два прозореца, например: дисплеят за теглото ще покаже „Add“, а дисплеят за единичната цена – „01“), а дисплеят за общата цена ще покаже „7,50“ (EUR или USD).
- 3) Извадете стоката А и изчакайте везната да се върне в режим на претегляне (изчакайте 2 секунди или натиснете [ADD]);
- 4) Поставете стоката Б върху везната; на дисплея за теглото ще се появи „7,00“ (кг), след което въведете единичната цена „8,00“ (EUR или USD)/кг; на дисплея за сумата ще се появи „56,00“ (EUR или USD).
- 5) Натиснете бутона [ADD] – индикаторната лампа за добавяне ще светне, за да покаже, че везната е в режим на добавяне. В прозореца за тегло ще се покаже „Add“, в прозореца за единична цена ще се покаже „02“, а в прозореца за сума ще се покаже „131,00“ (EUR или USD). Можете да продължите операцията по добавяне, като следвате горните стъпки, до 99 пъти.

Забележка:

В режим на добавяне натиснете [ADD] и везната ще се върне в режим на претегляне. Натиснете [C] (или [*] / [•] / [CLR], в зависимост от модела на везната), за да изчистите общата сума.

ИЗЧИСТВАНЕ

В режим на сумиране натиснете бутон [C] (или [*] / [•] / [CLR], в зависимост от модела на везната), и индикаторната лампа за сумиране ще угасне, което показва, че везната не е в режим на сумиране, и можете да извършите следващото сумиране.

В режим без добавяне, ако въведете грешна единична цена, натиснете бутон [C] (или [*] / [•] / [CLR], в зависимост от модела на везната) и въведете правилната единична цена.

ЗЕРО

Прозорецът за теглото не показва „0.000“, когато везната е без товар (в рамките на нулевия диапазон); моля, натиснете бутон [ZERO].

ЗАПИСВАНЕ И ПРОМЯНА НА ЕДИНИЧНАТА ЦЕНА (не се отнася за моделите SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 съгваеми) SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W.

Записване: първо въведете единичната цена, която искате да запишете, като изберете десетцифрени бутони от 0 до 9, след това натиснете бутона [SAVE], а след това натиснете бутона [Mx] (x=1, 2, и т.н.), единичната цена ще бъде запаметена (първоначалната единична цена, запаметена в бутона [Mx], ще бъде заменена с новата).

ЯРКОСТ НА ДИСПЛЕЯ

Натиснете бутона „ZERO“, когато устройството не е натоварено, за да промените яркостта на дисплея. Имате избор между ниска, средна и висока яркост.

ПРЕБРОЯВАНЕ (отнася се за моделите: SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A), SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Натиснете бутона [FUN].

Поставете продуктите на везната.

Въведете количеството продукти с помощта на бутоните 0–9.

Натиснете бутона [FUN].

От този момент нататък, ако на везната бъде поставено определено количество продукти, устройството ще преброи броя им.

БУТОНИ, ПРЕДНАЗНАЧЕНИ САМО ЗА МОДЕЛИТЕ SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] – Показване на актуалното състояние на зареждане на батерията и напомняне на потребителя за презареждане, ако напрежението е по-ниско от 3,78 V
- [CHG] – Показване на промяната
- [DYNA] – Активиране на функцията за динамично претегляне
- [QUERY] – Показване на последния измерен резултат. Функцията е активна само ако функцията за динамично претегляне е включена.

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ВЕЗНИТЕ

Моля, натиснете бутона [ON/OFF] и след това извадете щепсела от контакта. За моделите SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W, поставете превключвателя в положение „О“.



ТЕМПЕРАТУРА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Транспортиране и съхранение: -25°C~+50°C

Работа: 0°C~+40°C

ВЛАЖНОСТ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Транспортиране и съхранение: <70% (без кондензация) Работа: <90% (без кондензация).

ВНИМАНИЕ

1. Никога не излагайте електронния кантар на дъжд и не го изплаквайте с вода. Особено вътрешните части на кантара не трябва да влизат в контакт с вода.
2. Забранено е поставянето на кантара на място с висока температура или влажност.
3. Избягвайте силни удари или тежки тежести. Не поставяйте никакви предмети и не упражнявайте натиск над максималния капацитет върху платформата на везната, дори когато везната е в действие.
4. Моля, зареждайте акумулатора навреме след употреба, за да избегнете повреда. Времето за зареждане трябва да бъде най-малко 1,2 часа за един час работа. Ако везната няма да се използва за дълго време, моля, не забравяйте да я зареждате в продължение на 24 часа на всеки 2 или 3 месеца, за да избегнете повреди, причинени от саморазреждане на акумулатора. (Когато везната е свързана към променливотоково захранване, системата ще зарежда акумулатора автоматично, независимо дали везната е включена или изключена. Препоръчително е електронната везна да се зарежда, след като е изключена).
5. Моля, използвайте предоставения захранващ адаптер.
6. Ако везната не работи нормално, моля, изпратете я до сервизния център на нашата компания или я изпратете по пощата до централния офис на нашата компания. Не отваряйте везната сами, за да избегнете по-нататъшни повреди.
7. Моля, използвайте оригиналната опаковка и поемете разходите за пощенските такси при връщането на продукта в нашата компания за ремонт.
8. Преди всяко почистване, настройка, подмяна на аксесоари, както и когато устройството не се използва, е необходимо да извадите щепсела от контакта и да изчакате устройството да изстине напълно.
9. Използвайте почистващи средства без корозивни вещества за почистване на всяка повърхност.
10. След почистване на устройството всички части трябва да бъдат изсушени, преди да го използвате отново.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Неизправност	Описание	Причина	Начин на отстраняване
--------------	----------	---------	-----------------------

Индикаторната лампа за променливо напрежение не свети	Липса на връзка с мрежовото захранване	1. лош контакт с щепсела 2. скъсан захранващ кабел или изгорял предпазител	1. включете щепсела добре или сменете контакта 2. Сменете захранващия кабел 3. Сменете предпазителя с такъв от същия тип
На дисплея се показва „—Lb—“ / „- dc“, чува се алармен сигнал и уредът се изключва автоматично	Недостатъчно напрежение на батерията	Прекалено продължителна употреба на батерията	Заредете везната, като я свържете към мрежовото захранване
Нестабилно показване на теглото	Недостатъчно напрежение или навлажняване	Продължете да използвате батерията, когато везната издава алармен сигнал за недостатъчно напрежение или влажността на околната среда е твърде висока.	Заредете везната в продължение на 10 часа, като я свържете към мрежовото захранване, или почистете основната платка и я изсушете.

3.5. Почистване и поддръжка

- Винаги изключвайте устройството от електрическата мрежа, преди да го почистите или приберете.
- Използвайте само некорозивни почистващи средства за почистване на повърхността.
- След почистване на устройството всички части трябва да бъдат напълно изсушени, преди да го използвате отново.
- Съхранявайте устройството на сухо и прохладно място, защитено от влага и пряка слънчева светлина.
- Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.
- Не допускате вода да проникне в устройството през вентилационните отвори в корпуса му.
- Почиствайте вентилационните отвори с четка и сгъстен въздух.
- Устройството трябва редовно да се проверява за техническа изправност и за евентуални повреди.
- Не оставяйте батерията в устройството, ако то няма да се използва за по-дълъг период от време.
- За почистване използвайте мека, навлажнена кърпа.
- Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (например телена четка или метална шпатула), тъй като те могат да повредят повърхностния материал на уреда.
- Не почиствайте устройството с киселинни вещества, средства за медицински цели, разтворители, гориво, масла или други химически вещества, тъй като това може да повреди устройството.

БЕЗОПАСНО ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИИ И АКУМУЛАТОРИ:

Батериите са вградени в устройствата.

Извадете изхабените батерии от устройството, като следвате същата процедура, по която сте ги поставили.

Рециклирайте батериите чрез съответната организация или фирма.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗХАБЕНИ УСТРОЙСТВА:

Не изхвърляйте това устройство в системите за битови отпадъци. Предайте го в пункт за събиране и рециклиране на електрически и електронни устройства. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за производството на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с маркировките им. Като изберете да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда. Свържете се с местните власти за информация относно местния център за рециклиране.



Το παρόν Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση μηχανικής μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά παρακαλούμε να λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και του αγγλικού πρωτοτύπου δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιεσδήποτε απορίες σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, παρακαλούμε να ανατρέξετε στην αγγλική έκδοση, η οποία αποτελεί την επίσημη πηγή αναφοράς. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου			
Όνομα προϊόντος	Ζυγός πλατφόρμας			
Μοντέλο	SBS-PF- 100A1 SBS-PF- 100A8 SBS-PF- 100A8 ΑΝΑΔΙΠΛΟΥΜΕΝ Η	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Μέγιστο φορτίο [kg]	100	150	1000	600
Ελάχιστο φορτίο [kg]	0,4	0,4	4	4
Ακρίβεια [kg]	-	0,02	0,2	0,1
Επιφάνεια ζύγισης [mm]	400 x 300	600 x 450	600 x 800	400 x 300

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου			
Όνομα προϊόντος	Ζυγός πλατφόρμας			
Μοντέλο	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Μέγιστο φορτίο [kg]	60	100	150	300
Ελάχιστο φορτίο [kg]	0,05	0,05	0,05	0,2
Ακρίβεια [kg]	0,01	0,01	0,01	0,05
Επιφάνεια ζύγισης [mm]	400 x 300	300 x 400	500 x 400	400 x 500

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου			
Όνομα προϊόντος	Ζυγαριά πλατφόρμας			
Μοντέλο	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Μέγιστο φορτίο [kg]	100	300	150	300
Ελάχιστο φορτίο [kg]	0,05	0,05	0,2	0,2
Ακρίβεια [kg]	0,01	0,05	0,01	0,05
Επιφάνεια ζύγισης [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400 x 500

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου			
Όνομα προϊόντος	Ζυγός πλατφόρμας			
Μοντέλο	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230/50			
Επιφάνεια ζύγισης [mm]	300 x 400	500 x 600	400 x 500	300 x 400
Ακρίβεια [kg]	0,01	0,05	0,01	
Μέγιστο φορτίο [kg]	60	300	150	100
Ελάχιστο φορτίο [kg]	0,2	1	0,2	
Τύπος οθόνης	LED			

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήσης έχει σχεδιαστεί για να σας βοηθήσει στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές προδιαγραφές, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας γενιάς. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΑΝ ΔΕΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να εξασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί ώστε να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις δυνατότητες μείωσης του θορύβου.

Υπόμνημα



Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.



Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ!** Ισχύει για τη συγκεκριμένη κατάσταση. (γενικό προειδοποιητικό σήμα).



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία!



Συσκευή προστασίας κλάσης II με διπλή μόνωση.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Τα σχέδια στο παρόν εγχειρίδιο έχουν αποκλειστικά επεξηγηματικό χαρακτήρα και σε ορισμένες λεπτομέρειες ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό μηχάνημα.

2. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφέρονται στη ζυγαριά πλατφόρμας.

Μην τη χρησιμοποιείτε σε περιβάλλοντα με πολύ υγρασία ή σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού. Αποτρέψτε το βρέξιμο της συσκευής. Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

Για το φορτιστή μπαταρίας

- a) Το βύσμα πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα στοιχεία, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί σε βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η εισροή νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο βλάβης της συσκευής και ηλεκτροπληξίας.
- c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- d) Χρησιμοποιείτε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, πρέπει να χρησιμοποιείται διακόπτης διαρροής ρεύματος (RCD). Η χρήση διακόπτη διαρροής ρεύματος μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- g) **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ!** Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

2.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι τακτοποιημένος και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκέφτεστε προνοητικά, να παρατηρείτε τι συμβαίνει και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
- b) Εάν υπάρχουν αμφιβολίες σχετικά με τη σωστή λειτουργία της συσκευής, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης του κατασκευαστή.
- c) Μόνο το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει τη συσκευή. Μην επιχειρήσετε καμία επισκευή μόνοι σας!
- d) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά πυροσβεστήρες σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO₂) κατάλληλους για χρήση σε συσκευές υπό τάση για την κατάσβεσή της.
- e) Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Εάν η συσκευή παραδοθεί σε τρίτους, το εγχειρίδιο πρέπει να παραδοθεί μαζί με αυτήν.



Να θυμάστε: Κατά τη χρήση της συσκευής, προστατεύετε τα παιδιά και τους άλλους παρευρισκόμενους.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

- a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητά σας να χειρίζεστε τη συσκευή.
- b) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή από άτομα που δεν διαθέτουν τη σχετική εμπειρία και/ή γνώση, εκτός εάν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής.

2.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

- a) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα εργαλεία για την εκάστοτε εργασία. Μια σωστά επιλεγμένη συσκευή θα εκτελέσει την εργασία για την οποία έχει σχεδιαστεί καλύτερα και με ασφαλέστερο τρόπο.
- b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και δεν απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας τον διακόπτη ON/OFF είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να επισκευαστούν.
- c) Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή ενδέχεται να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
- d) Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- e) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
- f) Για να διασφαλιστεί η λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά προστατευτικά καλύμματα και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.
- g) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποφύγετε τη δημιουργία μόνιμων επικαθίσεων ρύπων.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της, καθώς και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής.

3. Οδηγίες χρήσης

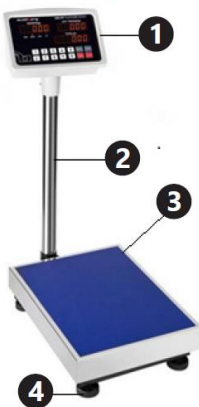
Οι ζυγοί πλατφόρμας προορίζονται για μετρήσεις μάζας και μετατροπή τιμών ανάλογα με το βάρος του προϊόντος που ζυγίζεται.

Αυτός ο ζυγός δεν είναι κατάλληλος για εμπορικές συναλλαγές, νομικούς σκοπούς, ιατρικές χρήσεις, φαρμακευτικές εφαρμογές, καθορισμό τιμών στις πωλήσεις.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη προβλεπόμενη χρήση της συσκευής.

3.1. Περιγραφή συσκευής

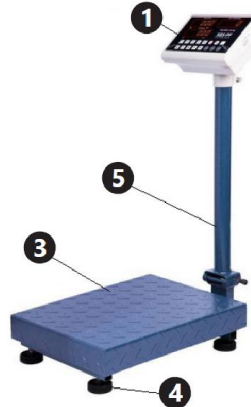
SBS-PF-100A1



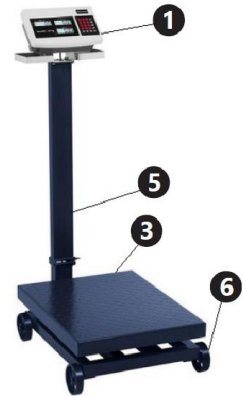
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20



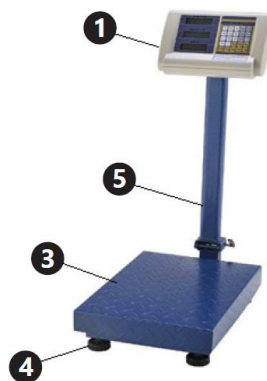
BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B



SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



Περιγραφή συσκευής

1. Κεφαλή με οθόνη και κουμπιά.
2. Ράβδος κεφαλής.

3. Πλατφόρμα ζύγισης.
4. Πόδια.
5. Πτυσσόμενη ράβδος κεφαλής.
6. Τροχοί.
7. Θήκη για τον πίνακα με την οθόνη.

3.1.1. Ηλεκτρικά χαρακτηριστικά

Χαρακτηριστικά εναλλασσόμενου ρεύματος:

- a) Τάση λειτουργίας: 230 V (+10%~-15%);
- b) Συχνότητα τροφοδοσίας: 50+2% Hz
- c) Χαρακτηριστικά συνεχούς ρεύματος:
- d) Χωρητικότητα μπαταρίας:
 - SBS-PF-100A1: 6 V 4 Ah;
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 πτυσσόμενο: 4 V 4 Ah;
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: μπαταρία κεφαλής ζυγού: 4 V/4 Ah, μπαταρία πλατφόρμας ζυγού: 4 V/4 Ah;
 - SBS-BW-1T/60*80: μπαταρία κεφαλής ζυγού: 6V/4Ah, μπαταρία πλατφόρμας ζυγού: 4V/4Ah
 - SBS-PF-600/100: 4V 6Ah
 - SBS-PF-60/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4V/4Ah
- e) Ονομαστική τάση: Για το μοντέλο SBS-BW-1T/60*80: 9 V AC. Για τα μοντέλα SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: 6 V AC.
- f) Χρόνος αδιάλειπτης λειτουργίας εφεδρικής τροφοδοσίας: Όχι λιγότερο από 10 ώρες μετά την πλήρη φόρτιση (για το μοντέλο SBS-PF-A150/20: 96 ώρες, για το μοντέλο SBS-BW-1T/60*80: 48 ώρες, για το μοντέλο SBS-PF-600/100: 168 ώρες).

3.1.2. Χαρακτηριστικά οθόνης

Παράθυρο βάρους: 5 ψηφία.

Παράθυρο τιμής μονάδας: 5 ψηφία.

Παράθυρο συνολικού ποσού: 6 ψηφία.

3.2. Εγκατάσταση

Τραβήξτε το καλώδιο σύνδεσης του αισθητήρα φορτίου από τον στύλο και συνδέστε το βύσμα στον δείκτη, στη συνέχεια στερεώστε τον στύλο και τον δείκτη. Για ζυγούς πλατφόρμας χωρίς στύλο, απλώς συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης του αισθητήρα φορτίου με τον δείκτη.

3.3. Πριν από τη χρήση

Προετοιμασία πριν από τη χρήση.

Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια σταθερή και λεία επιφάνεια. Η ζυγαριά πρέπει να προστατεύεται από κραδασμούς, έντονα ρεύματα αέρα, άμεση ηλιακή ακτινοβολία και υψηλές θερμοκρασίες. Συνιστάται η οριζοντίωση της συσκευής χρησιμοποιώντας τα ρυθμιζόμενα πόδια (στην περίπτωση μοντέλων που διαθέτουν πόδια).

Αφού συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος, ελέγξτε αν ανάβει η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας. Εάν όχι, ελέγξτε τα σχετικά εξαρτήματα.

Μετά την ενεργοποίηση, η ζυγαριά θα πραγματοποιήσει αμέσως αυτοέλεγχο, κατά τη διάρκεια του οποίου μπορείτε να διαπιστώσετε αν η οθόνη και η θέση μηδέν λειτουργούν κανονικά.

Τα πρώτα τριάντα λεπτά μετά την ενεργοποίηση προορίζονται για προθέρμανση· παρακαλούμε μην πραγματοποιείτε ζυγίσεις κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου.

Στα μοντέλα ζυγών SBS-PF-A150/20 και SBS-BW-1T/60*80, η σύνδεση μεταξύ της κεφαλής και της πλατφόρμας του ζυγού είναι ασύρματη. Η επικοινωνία μεταξύ της κεφαλής και της πλατφόρμας εγκαθίσταται αμέσως μετά την ενεργοποίηση της κεφαλής και της πλατφόρμας του ζυγού. Η πλατφόρμα του ζυγού διαθέτει τρεις ενδεικτικές λυχνίες:

- AC – σημαίνει ότι η μπαταρία της πλατφόρμας φορτίζεται (η τροφοδοσία AC είναι συνδεδεμένη)
- Χαμηλή Τάση – σημαίνει ότι η μπαταρία της πλατφόρμας πρέπει να φορτιστεί.
- SIGNAL – μετά την επιτυχή ασύρματη σύνδεση μεταξύ της κεφαλής και της πλατφόρμας της ζυγαριάς, αυτή η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει.



Εάν στην οθόνη της ζυγαριάς εμφανιστεί το μήνυμα «Err24», αυτό σημαίνει ότι υπάρχει σφάλμα στην ασύρματη σύνδεση (η πλατφόρμα είναι απενεργοποιημένη ή η μπαταρία της πλατφόρμας χρειάζεται φόρτιση).

3.4. Χρήση της συσκευής

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ζύγιση:

Μετά την προθέρμανση και όταν στην οθόνη εμφανιστεί το μηδέν, η ζυγαριά είναι έτοιμη για ζύγιση.

Σημείωση:

Μην ζυγίζετε εμπορεύματα που υπερβαίνουν τη μέγιστη χωρητικότητα. Σε περίπτωση υπερφόρτωσης (η οθόνη βάρους εμφανίζει «OL»/«Ed» και ο βομβητής εκπέμπει συνεχόμενο ήχο), παρακαλούμε αφαιρέστε αμέσως τα εμπορεύματα για να αποφύγετε απρόβλεπτες ζημιές.

Εισαγωγή της τιμής μονάδας:

- Εισάγετε την τιμή μονάδας με τα δέκα αριθμητικά πλήκτρα από το 0 έως το 9 πριν ή μετά τη φόρτωση.
- Το διάστημα μεταξύ ενός αριθμού και του επόμενου για την ίδια τιμή μονάδας δεν πρέπει να υπερβαίνει τα έξι δευτερόλεπτα περίπου (εάν υπερβεί τα έξι δευτερόλεπτα, το σύστημα θα διαγράψει αυτόματα την προηγούμενη τιμή)
- Εάν στο παράθυρο βάρους εμφανίζεται αρνητική τιμή (π.χ. αρνητικό βάρος απόβαρου), στο παράθυρο ποσού θα εμφανιστεί η ένδειξη «-----», η οποία υποδηλώνει ότι δεν υπάρχει ποσό.
- Εάν το παράθυρο ποσού εμφανίζει «-----», αυτό υποδηλώνει ότι το άθροισμα είναι πάνω από 9999,99 (EUR ή USD).

ΤΑΡΑ

Κατά τη ζύγιση χύδην εμπορευμάτων, τοποθετήστε το δοχείο στον δίσκο της ζυγαριάς, στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο [TARE] και περιμένετε έως ότου το παράθυρο βάρους εμφανίσει «000,00», υποδεικνύοντας ότι η ζυγαριά είναι έτοιμη για ζύγιση. Τοποθετήστε τα εμπορεύματα στο δοχείο και το παράθυρο βάρους θα εμφανίσει την τιμή του καθαρού βάρους. Σημείωση: βάρος απόβαρου + καθαρό βάρος < μέγιστη χωρητικότητα.

Προσθήκη:

Όταν ένας πελάτης αγοράζει πολλά προϊόντα με διαφορετικές τιμές, αυτή η ζυγαριά μπορεί να προσθέτει τα ποσά ένα προς ένα και να υπολογίζει το συνολικό ποσό. Για παράδειγμα:

- 1) Τοποθετήστε το προϊόν Α στο δίσκο της ζυγαριάς· το παράθυρο βάρους θα εμφανίσει «15,00» (kg). Εισάγετε τη τιμή μονάδας «5,00» (EUR ή USD)/kg, και η οθόνη ποσού θα εμφανίσει «75,00» (EUR ή USD).
- 2) Πατήστε το πλήκτρο [ADD], η ενδεικτική λυχνία πρόσθεσης θα ανάψει για να υποδείξει ότι η ζυγαριά βρίσκεται σε λειτουργία πρόσθεσης. Η οθόνη της ζυγαριάς θα εμφανίσει «Add01» (σε ορισμένα μοντέλα το μήνυμα θα εμφανίζεται σε δύο παράθυρα, π.χ.: η οθόνη της ζυγαριάς θα εμφανίζει «Add», ενώ η οθόνη της τιμής μονάδας θα εμφανίζει «01»), και η οθόνη της συνολικής τιμής θα εμφανίζει «7,50» (EUR ή USD).
- 3) Αφαιρέστε το προϊόν Α και περιμένετε μέχρι η ζυγαριά να επιστρέψει στη λειτουργία ζύγισης (περιμένετε 2 δευτερόλεπτα ή πατήστε το πλήκτρο [ADD]).
- 4) Τοποθετήστε τα προϊόντα Β στο δίσκο της ζυγαριάς· στην οθόνη βάρους θα εμφανιστεί η ένδειξη «7,00» (kg). Στη συνέχεια, εισάγετε την τιμή μονάδας «8,00» (EUR ή USD)/kg· στην οθόνη ποσότητας θα εμφανιστεί η ένδειξη «56,00» (EUR ή USD).
- 5) Πατήστε το πλήκτρο [ADD]· η ενδεικτική λυχνία προσθήκης θα ανάψει για να υποδείξει ότι η ζυγαριά βρίσκεται σε λειτουργία προσθήκης. Στην οθόνη βάρους θα εμφανιστεί η ένδειξη «Add», στην οθόνη τιμής μονάδας θα εμφανιστεί η ένδειξη «02» και στην οθόνη ποσότητας θα εμφανιστεί η ένδειξη «131,00» (EUR ή USD). Μπορείτε να συνεχίσετε τη διαδικασία προσθήκης σύμφωνα με τα παραπάνω βήματα έως και 99 φορές.

Σημείωση:

Ενώ βρίσκεστε στη λειτουργία προσθήκης, πατήστε το πλήκτρο [ADD] και η ζυγαριά θα επιστρέψει στη λειτουργία ζύγισης. Πατήστε το πλήκτρο [C] (ή [*] / [•] / [CLR], ανάλογα με το μοντέλο της ζυγαριάς) για να μηδενίσετε το συνολικό ποσό.

ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΗ

Στη λειτουργία πρόσθεσης, πατήστε το πλήκτρο [C] (ή [*] / [•] / [CLR], ανάλογα με το μοντέλο της ζυγαριάς) και η ενδεικτική λυχνία πρόσθεσης θα σβήσει, υποδεικνύοντας ότι η ζυγαριά δεν βρίσκεται σε κατάσταση πρόσθεσης, και μπορείτε να πραγματοποιήσετε την επόμενη προσθήκη.

Σε κατάσταση εκτός προσθήκης, εάν εισαγάγετε λάθος τιμή μονάδας, πατήστε το πλήκτρο [C] (ή [*] / [•] / [CLR], ανάλογα με το μοντέλο της ζυγαριάς) και εισαγάγετε τη σωστή τιμή μονάδας.

ΜΗΔΕΝ

Το παράθυρο βάρους δεν εμφανίζει «0,000» όταν η ζυγαριά είναι χωρίς φορτίο (εντός του εύρους μηδενισμού), παρακαλώ πατήστε το πλήκτρο [ZERO].

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΤΙΜΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ (δεν αφορά τα μοντέλα SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 πτυσσόμενο) SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W. Αποθήκευση: πρώτα εισάγετε την τιμή μονάδας που θέλετε να αποθηκεύσετε επιλέγοντας τα δεκαψήφια πλήκτρα από το 0 έως το 9, στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο [SAVE] και, τέλος, πατήστε το πλήκτρο [Mx] (x=1, 2, κ.λπ.). Η τιμή μονάδας θα αποθηκευτεί (η αρχική τιμή μονάδας που ήταν αποθηκευμένη στο πλήκτρο [Mx] θα αντικατασταθεί από τη νέα).

ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ

Πατήστε το πλήκτρο «ZERO» όταν η συσκευή δεν είναι φορτωμένη, προκειμένου να αλλάξετε τη φωτεινότητα της οθόνης. Υπάρχει επιλογή μεταξύ χαμηλής, μέσης και υψηλής έντασης.

ΜΕΤΡΗΣΗ (αφορά τα μοντέλα: SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A), SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Πατήστε το κουμπί [FUN].

Τοποθετήστε τα προϊόντα στη ζυγαριά.

Εισαγάγετε την ποσότητα των προϊόντων χρησιμοποιώντας τα κουμπιά 0-9.

Πατήστε το κουμπί [FUN].

Από εδώ και στο εξής, αν τοποθετηθεί μια συγκεκριμένη ποσότητα προϊόντων στη ζυγαριά, η συσκευή θα μετράει την ποσότητά τους.

ΠΛΗΚΤΡΑ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] – Εμφάνιση της τρέχουσας κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας και υπενθύμιση στον χρήστη για επαναφόρτιση εάν η τάση είναι χαμηλότερη από 3,78 V
- [CHG] – Εμφάνιση της φόρτισης
- [DYNA] – Ενεργοποίηση της λειτουργίας δυναμικής ζύγισης
- [QUERY] – Εμφάνιση της τελευταίας καταγεγραμμένης μέτρησης. Η λειτουργία είναι ενεργή μόνο εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία δυναμικής ζύγισης.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΖΥΓΑΡΙΑΣ

Παρακαλώ πατήστε το πλήκτρο [ON/OFF] και στη συνέχεια αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Για τα μοντέλα SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W, ρυθμίστε το διακόπτη στη θέση «Ο».

**ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ**

Μεταφορά και αποθήκευση: -25°C~+50°C

Λειτουργία: 0°C~+40°C

ΥΓΡΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Μεταφορά και αποθήκευση: <70% (χωρίς συμπύκνωση υδρατμών) Λειτουργία: <90% (χωρίς συμπύκνωση υδρατμών).

ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Μην εκθέτετε ποτέ την ηλεκτρονική ζυγαριά στη βροχή και μην την ξεπλένετε με νερό. Ιδιαίτερα τα εσωτερικά μέρη της ζυγαριάς δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με νερό.
2. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της ζυγαριάς σε χώρο με υψηλή θερμοκρασία ή υγρασία.
3. Αποφύγετε ισχυρούς κραδασμούς ή βαρύ βάρος. Μην τοποθετείτε αντικείμενα ή ασκείτε πίεση που υπερβαίνει τη μέγιστη χωρητικότητα στο δίσκο της ζυγαριάς, ακόμη και όταν η ζυγαριά βρίσκεται σε λειτουργία.
4. Φορτίστε την μπαταρία εγκαίρως μετά τη χρήση, για να αποφύγετε ζημιές. Ο χρόνος φόρτισης πρέπει να είναι τουλάχιστον 1,2 ώρες για κάθε μία ώρα χρήσης. Εάν η ζυγαριά δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, παρακαλούμε μην ξεχάσετε να τη φορτίζετε για 24 συνεχόμενες ώρες κάθε 2 ή 3 μήνες, προκειμένου να αποφύγετε ζημιές που προκαλούνται από την αυτοεκφόρτιση της μπαταρίας αποθήκευσης. (Όταν η ζυγαριά είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος, το σύστημα θα φορτίζει αυτόματα την μπαταρία αποθήκευσης, ανεξάρτητα από το αν η ζυγαριά είναι ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη. Συνιστάται να φορτίζετε την ηλεκτρονική ζυγαριά αφού την απενεργοποιήσετε).
5. Παρακαλούμε να χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό που παρέχεται.
6. Εάν η ζυγαριά δεν λειτουργεί κανονικά, παρακαλούμε να την στείλετε στο σημείο συντήρησης της εταιρείας μας ή να την αποστείλετε ταχυδρομικά στην έδρα της εταιρείας μας. Μην ανοίγετε τη ζυγαριά μόνοι σας, για να αποφύγετε περαιτέρω ζημιά.
7. Παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε την αρχική συσκευασία και να καλύψετε τα έξοδα αποστολής κατά την επιστροφή του προϊόντος στην εταιρεία μας για επισκευή.
8. Πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση, αντικατάσταση εξαρτημάτων και σε περίπτωση που η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, είναι απαραίτητο να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα και να αφήσετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
9. Χρησιμοποιήστε καθαριστικά χωρίς διαβρωτικές ουσίες για τον καθαρισμό κάθε επιφάνειας.
10. Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα εξαρτήματα πρέπει να στεγνώσουν πριν από την επαναχρησιμοποίησή της.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Βλάβη	Περιγραφή	Αιτία	Μέθοδος
Η ενδεικτική λυχνία AC δεν ανάβει	Αδυναμία σύνδεσης με το δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος	1. Κακή επαφή με το βύσμα τροφοδοσίας 2. Σπασμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή καμένη ασφάλεια	1. Τοποθετήστε καλά το βύσμα ή αλλάξτε την πρίζα 2. Αντικαταστήστε το καλώδιο τροφοδοσίας 3. Αντικαταστήστε την ασφάλεια με ίδιο τύπο
Εμφάνιση «—Lb—» / «-dc» με ηχητικό σήμα συναγερμού και αυτόματη απενεργοποίηση	Ανεπαρκής τάση μπαταρίας	Υπερβολικά παρατεταμένη χρήση της μπαταρίας	Φορτίστε τη ζυγαριά συνδέοντάς την με το δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος
Ασταθής ένδειξη ζύγισης	Ανεπαρκής τάση ή υγρασία	Συνεχίστε να χρησιμοποιείτε τη μπαταρία όταν η ζυγαριά εκπέμπει ηχητικό σήμα ανεπαρκούς τάσης ή η υγρασία του περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή.	Φορτίστε τη ζυγαριά για 10 ώρες συνδέοντάς την με το δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος ή καθαρίστε την κύρια πλακέτα και στεγνώστε την.

3.5. Καθαρισμός και συντήρηση

- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό ή την αποθήκευσή της.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της επιφάνειας.
- Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώσουν πλήρως πριν από την επανχρησιμοποίησή της.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ξηρό, δροσερό μέρος, χωρίς υγρασία και χωρίς άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
- Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού και μην τη βυθίζετε στο νερό.
- Μην επιτρέπετε στο νερό να εισχωρήσει στο εσωτερικό της συσκευής μέσω των οπών εξαερισμού στο περίβλημά της.
- Καθαρίζετε τις οπές εξαερισμού με βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.
- Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά, προκειμένου να διαπιστώνεται η τεχνική της λειτουργικότητα και να εντοπίζονται τυχόν ζημιές.
- Μην αφήνετε την μπαταρία μέσα στη συσκευή εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά και/ή μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρματόβουρτσα ή μεταλλική σπάτουλα), καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο υλικό της επιφάνειας της συσκευής.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινα διαλύματα, φαρμακευτικά σκευάσματα, διαλυτικά, καύσιμα, λάδια ή άλλες χημικές ουσίες, καθώς ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ:

Οι μπαταρίες είναι τοποθετημένες μέσα στις συσκευές.

Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες από τη συσκευή ακολουθώντας την ίδια διαδικασία με την οποία τις τοποθετήσατε.

Ανακυκλώστε τις μπαταρίες μέσω του κατάλληλου οργανισμού ή εταιρείας.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ:

Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή στα συστήματα δημοτικών απορριμμάτων. Παραδώστε την σε σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο που αναγράφεται στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις ενδείξεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την τοπική μονάδα ανακύκλωσης.



Ovaj korisnički priručnik preveden je pomoću strojnog prevođenja. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatski prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog teksta nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, molimo pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra			
Naziv proizvoda	Platformska vaga			
Model	SBS-PF- 100A1 SBS-PF- 100A8 SBS-PF- 100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Maksimalno opterećenje [kg]	100	150	1000	600
Minimalno opterećenje [kg]	0,4	0,4	4	4
Točnost [kg]	-	0,02	0,2	0,1
Površina vaganja [mm]	400 x 300	600 x 450	600 x 800	400 x 300

Opis parametra	Vrijednost parametra			
Naziv proizvoda	Platformska vaga			
Model	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maksimalno opterećenje [kg]	60	100	150	300
Minimalno opterećenje [kg]	0,05	0,05	0,05	0,2
Točnost [kg]	0,01	0,01	0,01	0,05
Površina vaganja [mm]	400 x 300	300 x 400	500 x 400	400 x 500

Opis parametra	Vrijednost parametra			
Naziv proizvoda	Platformska vaga			
Model	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maksimalno opterećenje [kg]	100	300	150	300
Minimalno opterećenje [kg]	0,05	0,05	0,2	0,2
Točnost [kg]	0,01	0,05	0,01	0,05
Površina vaganja [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400x500

Opis parametra	Vrijednost parametra			
Naziv proizvoda	Platformska vaga			
Model	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230/50			
Površina vaganja [mm]	300 x 400	500 x 600	400 x 500	300 x 400
Točnost [kg]	0,01	0,05	0,01	
Maksimalno opterećenje [kg]	60	300	150	100
Minimalno opterećenje [kg]	0,2	1	0,2	
Vrsta zaslona	LED			

1. Opći opis

Korisnički priručnik osmišljen je kako bi pomogao u sigurnom i nesmetanom korištenju uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, uz primjenu najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizveden je u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NEMOJTE KORISTITI UREĐAJ AKO NISTE TEMELJITO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produljili vijek trajanja uređaja i osigurali njegovo nesmetano djelovanje, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom te redovito provodite poslove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo na izmjene povezane s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je osmišljen kako bi rizike od emisije buke sveo na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda



Proizvod udovoljava relevantnim sigurnosnim standardima.



Pročitajte upute prije uporabe.



Proizvod se mora reciklirati.



UPOZORENJE! ili OPREZ! ili IMAJTE NA UMU! Primjenjivo na danu situaciju. (opći znak upozorenja).



POZOR! Upozorenje na električni udar!



Zaštitni uređaj klase II s dvostrukom izolacijom.



PAŽNJA! Crteži u ovom priručniku služe samo u ilustrativne svrhe i u nekim detaljima mogu se razlikovati od stvarnog stroja.

2. Sigurnost pri uporabi



POZOR! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom ili čak smrću.

Izrazi „uređaj“ ili „proizvod“ koriste se u upozorenjima i uputama za označavanje platformske vage.

Ne koristiti u vrlo vlažnim okruženjima niti u neposrednoj blizini spremnika s vodom. Spriječite da se uređaj smoči. Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.

2.1. Električna sigurnost

Za punjač baterije

- a) Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od električnog udara.
- b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata poput cijevi, grijalica, bojlera i hladnjaka. Postoji povećan rizik od električnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, dođe u izravan dodir s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i od električnog udara.
- c) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- d) Koristite kabel samo za njegovu predviđenu namjenu. Nikada ga ne upotrebljavajte za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel podalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- e) Ako se uporaba uređaja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, treba primijeniti zaštitnu sklopku diferencijalne struje (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od električnog udara.
- f) Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.
- g) **POZOR! OPASNOST PO ŽIVOT!** Tijekom čišćenja nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Pobrinite se da je radno mjesto uredno i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nezgoda. Pokušajte razmišljati unaprijed, promatrajte što se događa i koristite zdrav razum pri radu s uređajem.
- b) Ako postoje bilo kakve dvojbe u vezi s ispravnim radom uređaja, obratite se službi za podršku proizvođača.
- c) Samo servisno mjesto proizvođača smije popravljati uređaj. Nemojte pokušavati samostalno popravljati uređaj!
- d) Ako izbije požar, za gašenje isključivo upotrijebite aparate za gašenje požara s prahom ili ugljikovim dioksidom (CO₂) prikladne za uporabu na uređajima pod naponom.
- e) Molimo čuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe. Ako se ovaj uređaj preda trećim stranama, priručnik mora biti predan zajedno s njim.



ZAPAMTITE: Kada koristite uređaj, zaštitite djecu i ostale prisutne osobe.

2.3. Osobna sigurnost

- a) Ne koristite uređaj kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno narušiti sposobnost upravljanja uređajem.
- b) Uređaj nije namijenjen za rukovanje osobama (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama ili osobama kojima nedostaje relevantno iskustvo i/ili znanje, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su primile upute o načinu upravljanja uređajem.

2.4. Sigurno korištenje uređaja

- Ne preopterećujte uređaj. Koristite odgovarajuće alate za zadani zadatak. Pravilno odabrani uređaj će bolje i sigurnije obaviti zadatak za koji je namijenjen.
- Ne koristite uređaj ako prekidač ZA UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE ne funkcionira ispravno (ne uključuje i ne isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača ZA UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE su opasni, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.
- Kada se ne koristi, pohranite ga na sigurno mjesto, dalje od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem i koje nisu pročitale korisnički priručnik. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
- Čuvajte uređaj izvan dosega djece.
- Popravak ili održavanje uređaja smiju obavljati samo kvalificirane osobe, koristeći isključivo originalne rezervne dijelove. Time će se osigurati sigurno korištenje.
- Kako biste osigurali operativnu cjelovitost uređaja, ne uklanjajte tvorničke zaštitne elemente i ne olabavljajte vijke.
- Redovito čistite uređaj kako biste izbjegli trajno nakupljanje prljavštine.



PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te unatoč korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, pri korištenju uređaja postoji mali rizik od nezgode ili ozljede. Budite oprezni i koristite zdrav razum pri korištenju uređaja.

3. Smjernice za korištenje

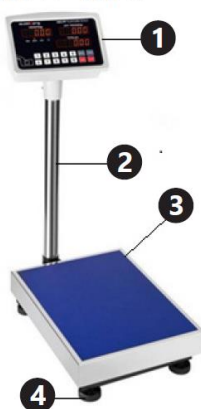
Platformske vage namijenjene su za mjerenje mase i preračunavanje cijena ovisno o težini proizvoda koji se važe.

Ova vaga nije prikladna za komercijalne transakcije, pravne svrhe, medicinsku upotrebu, farmaceutske primjene ni određivanje cijena u prodaji.

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjenskim korištenjem uređaja.

3.1. Opis uređaja

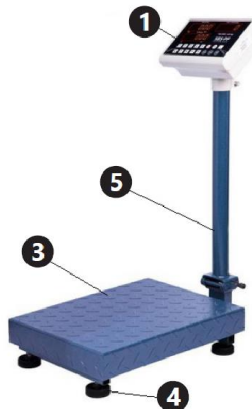
SBS-PF-100A1



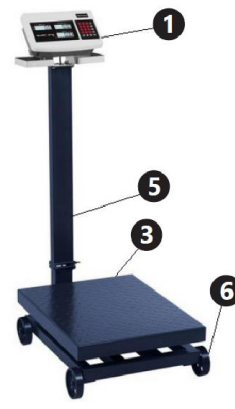
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



Opis uređaja

1. Glava s prikazom i tipkama.
2. Šipka glave.
3. Platforma za vaganje.
4. Nožice.
5. Sklopiva šipka glave.
6. Kotači.
7. Torba za panel s prikazom.

3.1.1. Električne karakteristike

Karakteristike izmjenične struje:

- a) Radni napon: 230V (+10%~-15%);
- b) Frekvencija napajanja: 50+2%Hz
- c) Karakteristike istosmjerne struje:
- d) Kapacitet baterije:
 - SBS-PF-100A1: 6V 4Ah;
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 sklopivi: 4V 4Ah;
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: baterija glave vage: 4V/4Ah, baterija platforme vage: 4V/4Ah;

- SBS-BW-1T/60*80: baterija glave vage: 6V/4Ah, baterija platforme vage: 4V/4Ah
 - SBS-PF-600/100: 4V6Ah
 - SBS-PF-60/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4V/4Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4V/4Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4V/4Ah
- e) Nazivni napon: Za SBS-BW-1T/60*80: AC 9V. Za SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: AC 6V.
- f) Trajanje rada na rezervnom napajanju: Ne kraće od 10 sati nakon potpunog punjenja (za model SBS-PF-A150/20: 96 sati, za model SBS-BW-1T/60*80: 48 sati; za model SBS-PF-600/100: 168 sati).

3.1.2. Karakteristike zaslona

Prozor težine: 5 znamenki.

Prozor jedinične cijene: 5 znamenki.

Prozor ukupnog iznosa: 6 znamenki.

3.2. Instalacija

Izducite donji kabel mjerne ćelije iz stupa i umetnite utikač u indikator, zatim pričvrstite stup i indikator. Za platformsku vagu bez stupa dovoljno je spojiti donji kabel mjerne ćelije s indikatorom.

3.3. Prije uporabe

Priprema prije uporabe.

Postavite vagu na čvrstu i ravnu podlogu. Vagu treba držati podalje od vibracija, jakog strujanja zraka, izravne sunčeve svjetlosti i visoke temperature. Preporučuje se izravnati uređaj pomoću podesivih nogica (kod modela koji imaju nogice).

Nakon spajanja na AC napajanje, provjerite svijetli li AC indikator, ako ne, provjerite odgovarajuće dijelove.

Nakon uključivanja vaga će odmah obaviti samoprovjeru, tijekom koje možete utvrditi je li zaslon i nulta pozicija ispravna.

Prvih trideset minuta nakon uključivanja služi za predgrijavanje; tijekom tog vremena nemojte obavljati vaganje.

Za modele vaga SBS-PF-A150/20 i SBS-BW-1T/60*80 veza između glave vage i platforme je bežična. Komunikacija između glave i platforme uspostavlja se odmah nakon uključivanja glave vage i platforme vage. Platforma vage opremljena je s tri kontrolna svjetla:

- AC – znači da se akumulator platforme puni (AC napajanje je spojeno)
- Low Voltage – znači da je potrebno napuniti akumulator platforme.
- SIGNAL – nakon pravilnog bežičnog povezivanja između glave vage i platforme ovo će svjetlo treperiti.



Ako će na zaslonu vage biti prikazano „Err24“, to znači da postoji greška bežične veze (platforma je isključena ili je potrebno napuniti akumulator platforme).

3.4. Uporaba uređaja

RAD

Vaganje:

Nakon predgrijavanja i kada prozor težine prikazuje nulu, vaga je spremna za vaganje.

Napomena:

Nemojte vagati robu iznad maksimalnog kapaciteta. U slučaju preopterećenja (prozor težine prikazuje „OL“/„Ed“, a zujalica daje neprekidan zvuk), odmah uklonite robu kako biste izbjegli nepredviđena oštećenja.

Unos jedinične cijene:

- Unesite jediničnu cijenu pomoću deset brojčanih tipki od 0 do 9 prije ili nakon postavljanja tereta.
- Razmak između jedne i sljedeće znamenke iste jedinične cijene ne smije biti veći od oko šest sekundi (ako je duži od šest sekundi, sustav će automatski obrisati prethodnu vrijednost)
- Ako prozor težine prikazuje negativnu vrijednost (npr. negativnu taru), prozor iznosa prikazat će „-----“, što označava da nema iznosa.
- Ako prozor iznosa prikazuje „-----“, to znači da je zbroj akumulacije veći od 9999.99 (EUR ili USD).

TARA

Pri vaganju rasute robe, stavite posudu na vagu, zatim pritisnite tipku [TARE] i pričekajte da prozor težine prikaže „000.00“, što označava da je vaga spremna za vaganje. Stavite robu u posudu, a prozor težine prikazat će neto težinu. Napomena: tara + neto težina < maksimalni kapacitet.

Zbrajanje:

Kada kupac kupuje mnogo proizvoda različitih cijena, ova vaga može zbrajati iznos jedan po jedan i dobiti ukupni iznos. Na primjer:

- Stavite robu A na vagu; prozor težine prikazat će „15.00“ (kg). Unesite jediničnu cijenu „5.00“ (EUR ili USD)/kg, prozor iznosa prikazat će „75.00“ (EUR ili USD);
- Pritisnite tipku [ADD], lampica indikatora zbrajanja zasvijetlit će kako bi pokazala da je vaga u načinu zbrajanja. Na zaslonu vage prikazat će se „Add01“ (za neke modele poruka će biti podijeljena u dva prozora, npr. zaslon vage prikazat će „Add“, a prikaz jedinične cijene „01“), a prikaz ukupne cijene prikazat će „7.50“ (EUR ili USD).
- Uklonite robu A i pričekajte da se vaga vrati u način vaganja (pričekajte 2 sekunde ili pritisnite [ADD]);
- Stavite robu B na vagu; prozor težine prikazat će „7.00“ (kg), zatim unesite jediničnu cijenu „8.00“ (EUR ili USD)/kg, a prozor iznosa prikazat će „56.00“ (EUR ili USD).
- Pritisnite tipku [ADD], lampica indikatora zbrajanja zasvijetlit će kako bi pokazala da je vaga u načinu zbrajanja. Prozor težine prikazat će „Add“, prozor jedinične cijene prikazat će „02“, a prozor iznosa prikazat će „131.00“ (EUR ili USD). Možete nastaviti operaciju zbrajanja prema gore navedenim koracima do 99 puta.

Napomena:

U načinu zbrajanja pritisnite [ADD] i vaga će se vratiti u način vaganja. Pritisnite [C] (ili [*] / [•] / [CLR], ovisno o modelu vage) da biste obrisali ukupan iznos.

BRISANJE

U načinu zbrajanja pritisnite tipku [C] (ili [*] / [•] / [CLR], ovisno o modelu vage), lampica indikatora zbrajanja će se ugasi, što označava da vaga nije u stanju zbrajanja, i sljedeći put možete ponovno obaviti zbrajanje.

U načinu bez zbrajanja, ako unesete pogrešnu jediničnu cijenu, pritisnite tipku [C] (ili [*] / [•] / [CLR], ovisno o modelu vage) i unesite ispravnu jediničnu cijenu.

NULA

Ako prozor težine ne prikazuje „0.000“ kada je vaga neopterećena (unutar nultog raspona), pritisnite tipku [ZERO].

SPREMANJE, PROMJENA JEDINIČNE CIJENE (ne odnosi se na modele SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 sklopivi) SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W.

Spremanje: najprije unesite jediničnu cijenu koju želite spremati odabirom brojčanih tipki od 0 do 9, zatim pritisnite tipku [SAVE], a potom pritisnite tipku [Mx] (x=1, 2 itd.); jedinična cijena bit će spremljena (izvorna jedinična cijena spremljena u tipki [Mx] bit će zamijenjena novom).

SVJETLOĆA ZASLONA

Pritisnite gumb „ZERO“ kada uređaj nije opterećen kako biste promijenili svjetlinu prikaza. Moguće je odabrati malu, srednju i veliku jačinu.

BROJANJE (odnosi se na modele: SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A), SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Pritisnite gumb [FUN].

Stavite proizvode na vagu.

Unesite količinu proizvoda pomoću tipki 0-9.

Pritisnite tipku [FUN].

Od sada, ako se na vagu stavi određena količina proizvoda, uređaj će izbrojati njihovu količinu.

TIPKE SAMO ZA MODELE SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] – Prikaz stvarnog statusa napunjenosti baterije i podsjetnik korisniku na ponovno punjenje ako je napon niži od 3,78 V
- [CHG] - Prikaz promjene
- [DYNA] – Uključivanje funkcije dinamičkog vaganja
- [QUERY] – Prikaz posljednjeg izmjerenog zapisa. Funkcija je aktivna samo ako je funkcija dinamičkog vaganja uključena.

ISKLUČIVANJE VAGE

Pritisnite tipku [ON/OFF], a zatim izvucite utikač iz utičnice. Za modele SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W postavite prekidač u položaj „O“.



TEMPERATURA OKOLINE

Prijevoz i skladištenje: -25°C~+50°C

Rad: 0°C~+40°C

VLAŽNOST OKOLINE

Prijevoz i skladištenje: <70% (bez rose) Rad: <90% (bez rose).

PAŽNJA

1. Nikada ne stavljajte elektroničku vagu na kišu niti je ispirite vodom. Posebno unutarnji dijelovi vage ne smiju doći u dodir s vodom.
2. Zabranjeno je stavljati vagu na mjesto s visokom temperaturom ili vlagom.
3. Izbjegavajte svaki snažan udarac ili veliko opterećenje. Nemojte stavljati nikakve predmete niti primjenjivati pritisak iznad maksimalnog kapaciteta na vagu, čak i kada je vaga u radu.
4. Molimo pravodobno napunite akumulatorsku bateriju nakon uporabe kako biste izbjegli oštećenje. Vrijeme punjenja trebalo bi biti najmanje 1,2 sata za jedno sat korištenja. Ako vaga neće biti korištena dulje vrijeme, nemojte zaboraviti puniti vagu 24 uzastopna sata svaka 2 ili 3 mjeseca kako biste izbjegli oštećenje uzrokovano samopražnjenjem akumulatorske baterije. (Kada je vaga priključena na izmjenično napajanje, sustav će automatski puniti akumulatorsku bateriju bez obzira na to je li vaga uključena ili isključena. Preporučuje se punjenje elektroničke vage nakon što se isključi).

5. Molimo koristite isporučeno napajanje.
6. Ako vaga ne radi normalno, molimo pošaljite je u naše servisno mjesto ili u sjedište naše tvrtke. Nemojte sami otvarati vagu kako biste izbjegli daljnje oštećenje.
7. Molimo koristite originalno pakiranje i platite poštarinu kada proizvod šaljete natrag našoj tvrtki na popravak.
8. Prije svakog čišćenja, podešavanja, zamjene pribora i ako se uređaj ne koristi, potrebno je izvući mrežni utikač i potpuno ohladiti uređaj.
9. Za čišćenje svake površine koristite sredstva za čišćenje bez korozivnih tvari.
10. Nakon čišćenja uređaja svi dijelovi moraju se osušiti prije ponovne uporabe.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Opis	Uzrok	Postupak
AC indikatorska lampica ne svijetli	Nema povezivanja s izmjeničnim napajanjem	1. loš kontakt s utikačem napajanja 2. oštećen kabel napajanja, pregorjeli osigurač	1. dobro umetnite utikač ili promijenite utičnicu 2. zamijenite kabel napajanja 3. zamijenite osigurač istog tipa
Prikaz „—Lb—“ / „-dc“ uz zvučne signale alarma i automatsko isključivanje	Nedovoljan napon baterije	Predugo korištenje baterije	Napunite vagu priključenjem na izmjenično napajanje
Nestabilno vaganje prikaz	Nedovoljan napon ili ovlaženje	Nastavite koristiti bateriju kada vaga daje zvučni signal alarma zbog nedovoljnog napona ili kada je vlažnost okoliša previsoka.	Punite vagu 10 sati priključenjem na izmjenično napajanje ili očistite glavnu ploču i osušite je.

3.5. Čišćenje i održavanje

- a) Uvijek isključite uređaj iz struje prije čišćenja ili odlaganja.
- b) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
- c) Nakon čišćenja uređaja, svi dijelovi moraju biti potpuno osušeni prije ponovne upotrebe.
- d) Uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravnog izlaganja sunčevoj svjetlosti.
- e) Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.
- f) Ne dopustite da voda uđe u unutrašnjost uređaja kroz otvore na kućištu uređaja.
- g) Otvore čistite četkom i komprimiranim zrakom.
- h) Uređaj se mora redovito pregledavati kako bi se provjerila njegova tehnička ispravnost i uočila eventualna oštećenja.
- i) Ne ostavljajte bateriju u uređaju ako se neće koristiti dulje vrijeme.
- j) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krp.
- k) Za čišćenje ne koristite oštre i/ili metalne predmete (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.
- l) Ne čistite uređaj kiselim tvarima, sredstvima medicinske namjene, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemijskim tvarima jer može doći do oštećenja uređaja.

SIGURNO UKLANJANJE BATERIJA I PUNJIVIH BATERIJA:

Baterije su ugrađene u uređaje.

Istrošene baterije izvadite iz uređaja istim postupkom kojim ste ih ugradili.

Baterije reciklirajte putem odgovarajuće organizacije ili tvrtke.

ODLAGANJE ISTROŠENIH UREĐAJA:

Ne odlazite ovaj uređaj u komunalni otpad. Predajte ga na mjesto za recikliranje i prikupljanje električnih i elektroničkih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, uputama za upotrebu i ambalaži. Plastični materijali korišteni za izradu uređaja mogu se reciklirati u skladu s njihovim oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Za informacije o lokalnom reciklažnom centru obratite se lokalnim vlastima.



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Mes dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmogiškųjų vertėjų darbo. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, prašome remtis anglų kalba parengta versija, kuri yra oficialus šaltinis. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro vertė			
Produkto pavadinimas	Platforminiai svarstyklės			
Modelis	SBS-PF- 100A1 SBS-PF- 100A8 SBS-PF- 100A8 FOLDABLE	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Maksimali apkrova [kg]	100	150	1000	600
Minimali apkrova [kg]	0,4	0,4	4	4
Tikslumas [kg]	-	0,02	0,2	0,1
Svorio matavimo paviršius [mm]	400 x 300	600 x 450	600 x 800	400 x 300

Parametro aprašymas	Parametro vertė			
Produkto pavadinimas	Platforminiai svarstyklės			
Modelis	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Maksimali apkrova [kg]	60	100	150	300
Minimali apkrova [kg]	0,05	0,05	0,05	0,2
Tikslumas [kg]	0,01	0,01	0,01	0,05
Svorio matavimo paviršius [mm]	400 x 300	300 x 400	500 x 400	400 x 500

Parametų aprašymas	Parametro vertė			
Produkto pavadinimas	Platforminiai svarstyklės			
Modelis	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Maksimali apkrova [kg]	100	300	150	300
Minimali apkrova [kg]	0,05	0,05	0,2	0,2
Tikslumas [kg]	0,01	0,05	0,01	0,05
Svorio matavimo paviršius [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400 x 500

Parametro aprašymas	Parametro vertė			
Produkto pavadinimas	Platforminiai svarstyklės			
Modelis	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Nominali įtampa [V~] / Dažnis [Hz]	230/50			
Svorio matavimo paviršius [mm]	300 x 400	500 x 600	400 x 500	300 x 400
Tikslumas [kg]	0,01	0,05	0,01	
Maksimali apkrova [kg]	60	300	150	100
Minimali apkrova [kg]	0,2	1	0,2	
Ekrano tipas	LED			

1. Bendras aprašymas

Naudojimo instrukcija skirta padėti saugiai ir be sutrikimų naudoti prietaisą. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių reikalavimų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis pagamintas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NAUDOKITE ĮRENGINĮ TIK TADA, KAI IŠSAMIAI PERSKAITĖTE IR SUPRATOTE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ.

Norėdami prailginti įrenginio tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį pagal šią naudojimo instrukciją ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šioje naudojimo instrukcijoje pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra aktualūs. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Prietaisas suprojektuotas taip, kad triukšmo skleidimo rizika būtų sumažinta iki minimumo, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Paaiškinimai



Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.



Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.



Gaminys turi būti perdirbtas.



ĮSPĖJIMAS! arba ATSARGIAI! arba ATMINKITE! Taikoma konkrečioje situacijoje. (bendrasis įspėjamasis ženklas).



DĖMESIO! Įspėjimas dėl elektros smūgio pavojaus!



II klasės apsaugos prietaisas su dviguba izoliacija.



ATSIŽVELGKITE! Šioje instrukcijoje pateikti brėžiniai yra tik iliustraciniai ir kai kuriais aspektais gali skirtis nuo tikrosios mašinos.

2. Saugus naudojimas



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Neatsižvelgiant į įspėjimus ir instrukcijas, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų sužalojimų ar net mirties pavojus.

Įspėjimuose ir instrukcijose terminai „įrenginys“ arba „produktas“ vartojami nurodant Platformines svarstyklės.

Nenaudokite labai drėgnoje aplinkoje arba tiesiogiai šalia vandens rezervuarų. Neleiskite, kad įrenginys sudrėgtų. Nelieskite įrenginio drėgnomis ar šlapias rankomis.

2.1. Elektros sauga

Baterijų įkrovikliui

- a) Kištukas turi tiktį į rozetę. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Naudojant originalius kištukus ir jiems tinkamas rozetes sumažėja elektros smūgio pavojus.
- b) Venkite liesti įžemintus elementus, pvz., vamzdžius, šildytuvus, katilus ir šaldytuvus. Elektros smūgio rizika padidėja, jei įžemintas prietaisas yra veikiamas lietaus, tiesiogiai liečiasi su drėgnu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į prietaisą patekęs vanduo padidina prietaiso sugadinimo ir elektros smūgio riziką.
- c) Nelieskite prietaiso drėgnomis ar šlapios rankomis.
- d) Kabelį naudokite tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti ar kištukui ištraukti iš lizdo. Laikykite kabelį atokiau nuo šilumos šaltinių, aliejaus, aštrių briaunų ar judančių dalių. Sugadinti ar susipynę kabeliai padidina elektros smūgio riziką.
- e) Jei neįmanoma išvengti prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje, būtina įrengti nuotėkio srovės apsaugos įrenginį (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.
- f) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba turi akivaizdžių nusidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo aptarnavimo centras.
- g) DĖMESIO! PAVOJUS GYVYBEI! Valydami prietaisą, jokiu būdu nemerkite jo į vandenį ar kitus skysčius.

2.2. Sauga darbo vietoje

- a) Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų tvarkinga ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Dirbdami su prietaisu stenkitės numatyti galimus įvykius, stebėkite, kas vyksta, ir vadovaukitės sveiku protu.
- b) Jei kyla abejonų dėl teisingo prietaiso veikimo, kreipkitės į gamintojo pagalbos tarnybą.
- c) Prietaisą gali remontuoti tik gamintojo aptarnavimo centras. Nesiimkite jokio remonto savarankiškai!
- d) Jei kilęs gaisras, gesinkite jį tik milteliniais arba anglies dioksido (CO₂) gesintuvais, tinkamais naudoti su įjungtais prietaisais.
- e) Šią instrukciją laikykite pasiekiamoje vietoje, kad galėtumėte ją pasinaudoti ateityje. Jei šis prietaisas perduodamas tretiesiems asmenims, instrukcija turi būti perduodama kartu su juo.



ATMINKITE Naudodami prietaisą, apsaugokite vaikus ir kitus šalia esančius žmones.

2.3. Asmeninė sauga

- a) Nenaudokite prietaiso, jei esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų, kurie gali žymiai pabloginti jūsų gebėjimą valdyti prietaisą.
- b) Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotas protines ir jutimo funkcijas, arba asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie yra gavę instrukcijas, kaip naudoti prietaisą.

2.4. Saugus prietaiso naudojimas

- a) Nepersikraukite prietaiso. Naudokite tam tikrai užduočiai tinkamus įrankius. Teisingai parinktas prietaisas užduotį, kuriai buvo skirtas, atliks geriau ir saugiau.

- b) Nenaudokite prietaiso, jei įjungimo/išjungimo jungiklis neveikia tinkamai (neįjungia ir neišjungia prietaiso). Prietaisai, kurių neįmanoma įjungti ir išjungti naudojant įjungimo/išjungimo jungiklį, yra pavojingi, jų naudoti negalima ir juos būtina remontuoti.
- c) Kai prietaisas nenaudojamas, laikykite jį saugioje vietoje, toliau nuo vaikų ir asmenų, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neskaitė naudojimo instrukcijos. Prietaisas gali kelti pavojų, jei jį naudoja nepatyrę naudotojai.
- d) Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- e) Prietaiso remontą ar techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti specialistai, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
- f) Siekiant užtikrinti prietaiso veikimo vientisumą, nenuimkite gamyklinių apsaugų ir nepalaikykite jokių varžtų.
- g) Reguliariai valykite prietaisą, kad išvengtumėte nuolatinio nešvarumų susikaupimo.



DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių funkcijų, taip pat nepaisant papildomų operatoriaus apsaugai skirtų elementų, naudojant prietaisą vis tiek išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo rizika. Naudodami prietaisą, būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. Naudojimo gairės

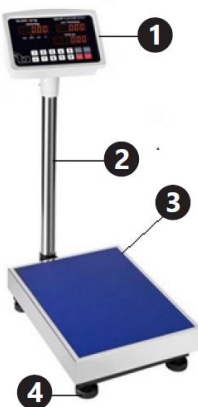
Platforminės svarstyklės skirtos masei matuoti ir kainoms perskaičiuoti atsižvelgiant į sveriamo produkto svorį.

Šios svarstyklės netinka komerciniams sandoriams, teisinėms reikmėms, medicininiam naudojimui, farmacijos reikmėms ar kainų nustatymui pardavimo metu.

Vartotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo.

3.1. Prietaiso aprašymas

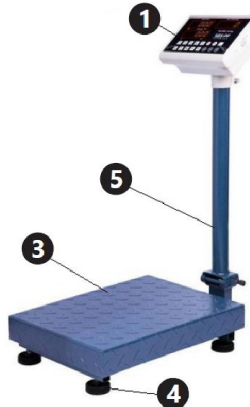
SBS-PF-100A1



SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



Prietaiso aprašymas

1. Galvutė su ekranu ir mygtukais.
2. Galvutės strypas.
3. Svarstymo platforma.
4. Kojelės.
5. Sulankstoma galvutės strypas.
6. Rateliai.
7. Dėklas skydeliui su ekranu.

3.1.1. Elektrinės charakteristikos

Kintamosios srovės charakteristikos:

- a) Darbinė įtampa: 230 V (+10 % ~ -15 %);
- b) Maitinimo dažnis: 50+2 % Hz
- c) Nuolatinės srovės charakteristikos:
- d) Akumuliatoriaus talpa:
 - SBS-PF-100A1: 6 V 4 Ah;
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 sulankstomas: 4 V 4 Ah;
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: svarstyklių galvutės akumuliatorius: 4 V/4 Ah, svarstyklių platformos akumuliatorius: 4 V/4 Ah;

- SBS-BW-1T/60*80: svarstyklių galvutės akumulatorius: 6 V/4 Ah, svarstyklių platformos akumulatorius: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-600/100: 4 V 6 Ah
 - SBS-PF-60/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4 V/4 Ah
- e) Nominali įtampa: modeliams SBS-BW-1T/60*80 – 9 V kintamosios srovės. Modeliams SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W – 6 V kintamosios srovės.
- f) Nepertraukiamo rezervinio maitinimo trukmė: Ne trumpesnis kaip 10 valandų po visiško įkrovimo (SBS-PF-A150/20 modeliui: 96 valandos, SBS-BW-1T/60*80 modeliui: 48 valandos; SBS-PF-600/100 modeliui: 168 valandos).

3.1.2. Ekrano charakteristikos

Svorio langelis: 5 skaitmenys.

Vieneto kainos langelis: 5 skaitmenys.

Bendros sumos langelis: 6 skaitmenys.

3.2. Montavimas

Ištraukite apkrovos jutiklio žemyn einantį laidą iš stovo, įjunkite kištuką į indikatorius, tada pritvirtinkite stovą ir indikatorius. Jei platforminiai svarstyklės be stovo, tiesiog prijunkite apkrovos jutiklio žemyn einantį laidą prie indikatoriaus.

3.3. Prieš naudojimą

Pasirengimas prieš naudojimą.

Pastatykite svarstyklės ant tvirto ir lygaus paviršiaus. Svarstyklės turi būti apsaugotos nuo vibracijos, stiprių oro srovių, tiesioginių saulės spindulių ir aukštos temperatūros. Rekomenduojama išlyginti prietaisą naudojant reguliuojamas kojeles (jei modelis turi kojeles).

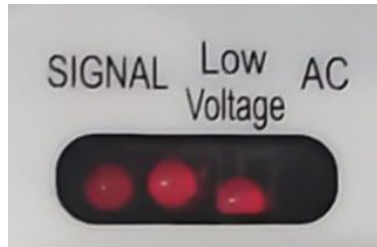
Prijungus prie kintamosios srovės maitinimo, patikrinkite, ar dega kintamosios srovės indikatoriaus lemputė; jei ne, patikrinkite atitinkamas dalis.

Įjungus maitinimą, svarstyklės iš karto atliks savikontrolę, kurios metu galėsite įsitikinti, ar ekranas ir nulinio padėties veikia normaliai.

Pirmosios trisdešimt minučių po įjungimo skirtos įkaitinimui, todėl per tą laiką prašome nevykdyti svėrimo.

SBS-PF-A150/20 ir SBS-BW-1T/60*80 modelių svarstyklėse ryšys tarp svarstyklių galvutės ir platformos yra belaidis. Ryšys tarp galvutės ir platformos užmezgamas iškart po to, kai įjungiamos svarstyklių galvutė ir platforma. Svarstyklių platforma turi tris indikatorius:

- AC – reiškia, kad platformos akumulatorius įkraunamas (prijungtas kintamosios srovės maitinimas)
- Low Voltage – reiškia, kad platformos akumuliatorių reikia įkrauti.
- SIGNAL – užmezgus tinkamą belaidį ryšį tarp svarstyklių galvutės ir platformos, ši lemputė mirgės.



Jei svarstyklių ekrane pasirodys „Err24“, tai reiškia, kad yra belaidžio ryšio klaida (platforma išjungta arba reikia įkrauti platformos akumuliatorių).

3.4. Prietaiso naudojimas

VEIKIMAS

Svorio matavimas:

Po įkaitinimo, kai svorio langelyje rodomas nulis, svarstyklės yra paruoštos svorio matavimui.

Pastaba:

Nesverkite prekių, kurių svoris viršija maksimalią talpą. Esant perkrovai (svorio lange rodomas „OL“ / „Ed“, o signalinis švilpukas skleidžia pakartotinį garsą), nedelsdami nuimkite prekes, kad išvengtumėte netikėto prietaiso sugadinimo.

Vienetinės kainos įvedimas:

- Įveskite vienetinę kainą naudodami dešimt skaitmeninių klavišų nuo 0 iki 9 prieš arba po krovimo.
- Laiko tarpas tarp vieno skaičiaus ir kito toje pačioje vienetinėje kainoje neturėtų būti ilgesnis nei maždaug šešios sekundės (jei viršys šešias sekundes, sistema automatiškai ištrins ankstesnę vertę).
- Jei svorio langelyje rodoma neigiama reikšmė (pvz., neigiamas taros svoris), sumos langelyje bus rodomas simbolis „-----“, reiškiantis, kad suma nenurodyta.
- Jei kiekio lange rodomas simbolis „-----“, tai reiškia, kad bendra suma viršija 9999,99 (EUR arba USD).

TARA

Sveriant birias prekes, padėkite indą ant svarstyklių lėkštės, tada paspauskite mygtuką [TARE] ir palaukite, kol svorio langelyje pasirodys „000,00“ – tai reiškia, kad svarstyklės paruoštos svėrimui. Įdėkite prekes į indą, ir svorio langelyje bus rodomas grynasis svoris. Pastaba: taros svoris + grynasis svoris < maksimali talpa.

Sudėties skaičiavimas:

Kai klientas perka daug prekių, kurių kainos skiriasi, šios svarstyklės gali po vieną sudėti sumas ir apskaičiuoti bendrą sumą. Pavyzdžiui:

- Uždėkite prekę A ant svarstyklių lėkštės – svorio langelyje pasirodys „15,00“ (kg). Įveskite vienetinę kainą „5,00“ (EUR arba USD)/kg – sumos langelyje pasirodys „75,00“ (EUR arba USD);
- Paspauskite mygtuką [ADD] – užsidegs sudėties indikatorius, rodantis, kad svarstyklės yra sudėties režime. Svarstyklių ekrane bus rodomas užrašas „Add01“ (kai kuriuose modeliuose pranešimas bus padalytas į du langelius, pvz., svarstyklių ekrane bus rodomas užrašas „Add“, o vienetinės kainos ekrane – „01“), o bendros kainos ekrane bus rodomas skaičius „7,50“ (EUR arba USD).
- Pašalinkite prekę A ir palaukite, kol svarstyklės grįš į svėrimo režimą (palaukite 2 sekundes arba paspauskite [ADD]);
- Padėkite prekę B ant svarstyklių lėkštės – svorio langelyje pasirodys „7,00“ (kg), tada įveskite vienetinę kainą „8,00“ (EUR arba USD)/kg – kiekio langelyje pasirodys „56,00“ (EUR arba USD).
- Paspauskite mygtuką [ADD], užsidegs pridėjimo indikatorius, rodantis, kad svarstyklės yra pridėjimo režime. Svorio langelyje bus rodomas „Add“, vienetinės kainos langelyje – „02“, o sumos langelyje – „131,00“ (EUR arba USD). Galite tęsti sudėties operaciją, atlikdami aukščiau nurodytus veiksmus iki 99 kartų.

Pastaba:

Sumažinimo režime paspauskite [ADD] – svarstyklės grįš į svėrimo režimą. Paspauskite [C] (arba [*] / [•] / [CLR], priklausomai nuo svarstyklių modelio), kad išvalytumėte bendrą sumą.

IŠVALYMAS

Sumuojimo režime paspauskite mygtuką [C] (arba [*] / [•] / [CLR], priklausomai nuo svarstyklių modelio), ir sumavimo indikatorius lemputė užges, o tai reiškia, kad svarstyklės nebėra sumavimo būsenoje, ir kitą kartą galėsite vėl atlikti sumavimą.

Jei esate ne sudėties režime ir įvedėte neteisingą vienetinę kainą, paspauskite mygtuką [C] (arba [*] / [•] / [CLR], priklausomai nuo svarstyklių modelio) ir įveskite teisingą vienetinę kainą.

NULIS

Svorio langelyje nerodoma „0,000“, kai svarstyklės neapkrautos (esant nulinėje srityje), todėl paspauskite mygtuką [ZERO].

SAVING, VIENETO KAINOS KEITIMAS (tai netaikoma modeliams SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 sulankstomiesiems) SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W. Išsaugojimas: pirmiausia įveskite vienetinę kainą, kurią norite išsaugoti, paspaudžiant dešimtainius klavišus nuo 0 iki 9, tada paspauskite klavišą [SAVE], o po to – klavišą [Mx] (x = 1, 2, ir t. t.), vienetinė kaina bus išsaugota (pradinė vienetinė kaina, išsaugota klaviše [Mx], bus pakeista nauja).

EKRANŲ RYŠKUMAS

Norėdami pakeisti ekrano ryškumą, paspauskite mygtuką „ZERO“, kai prietaisas neapkrautas. Galima pasirinkti mažą, vidutinį arba didelį ryškumą.

SKAIČIAVIMAS (taikoma šiems modeliams: SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A), SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Paspauskite mygtuką [FUN].

Uždėkite produktus ant svarstyklių.

Įveskite produktų kiekį naudodami mygtukus 0–9.

Paspauskite mygtuką [FUN].

Nuo šiol, jei ant svarstyklių bus uždėtas tam tikras produktų kiekis, prietaisas suskaičiuos jų kiekį.

MYGTUKAI, SKIRTI TIK MODELIAMS SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] – Rodo faktinę akumuliatoriaus įkrovos būseną ir primena vartotojui apie būtinybę įkrauti, jei įtampa yra mažesnė nei 3,78 V
- [CHG] – Rodo įkrovimo būseną
- [DYNA] – Įjungia dinaminio svėrimo funkciją
- [QUERY] – Rodo paskutinį matavimo įrašą. Funkcija veikia tik tada, kai įjungta dinaminio svėrimo funkcija.

SVORIO SKAITYTUVŲ IŠJUNGIMAS

Paspauskite mygtuką [ON/OFF] ir tada ištraukite maitinimo kištuką iš rozetės. SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W modelių atveju perkelti jungiklį į „O“ padėtį.



APLINKOS TEMPERATŪRA

Transportavimas ir laikymas: -25 °C—+50 °C

Eksplotacija: 0 °C—+40 °C

APLINKOS DRĖGMĖ

Transportavimas ir laikymas: <70 % (be rasos) Eksplotacija: <90 % (be rasos).

DĖMESIO

1. Niekada nelaikykite elektroninių svarstyklių lietuje ir neplaukite jų vandeniu. Ypač svarbu, kad vanduo nepatektų į svarstyklių vidines dalis.

2. Draudžiama laikyti svarstyklės vietoje, kurioje yra aukšta temperatūra ar didelė drėgmė.
3. Venkite stiprių smūgių ar didelio svorio. Net jei svarstyklės veikia, nedėkite ant svarstyklių lėkštės jokių daiktų ir netaikykite spaudimo, viršijančio maksimalią talpą.
4. Kad išvengtumėte akumuliatoriaus sugadinimo, po naudojimo laiku jį įkraukite. Įkrovimo trukmė turėtų būti ne mažesnė kaip 1,2 valandos, kad svorių būtų galima naudoti vieną valandą. Jei svorių ilgą laiką nenaudosite, kas 2 ar 3 mėnesius nepamirškite jų įkrauti nepertraukiamai 24 valandas, kad išvengtumėte žalos, kurią sukelia akumuliatoriaus savaiminis išsikrovimas. (Kai svarstyklės prijungtos prie kintamosios srovės maitinimo, sistema akumuliatorių įkraus automatiškai, nepriklausomai nuo to, ar svarstyklės įjungtos, ar išjungtos. Rekomenduojama elektronines svarstyklės įkrauti po to, kai jos bus išjungtos).
5. Naudokite pridėdamą maitinimo šaltinį.
6. Jei svarstyklės neveikia kaip įprasta, atsiųskite jas į mūsų įmonės techninės priežiūros punktą arba paštu į mūsų įmonės pagrindinę buveinę. Savarankiškai neatidarykite svarstyklių, kad išvengtumėte tolesnių gedimų.
7. Gražindami gaminį į mūsų įmonę remontui, prašome naudoti originalią pakuotę ir apmokėti pašto išlaidas.
8. Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą, priedų keitimą ir jei prietaisas nenaudojamas, būtina ištraukti maitinimo kištuką iš rozetės ir leisti prietaisui visiškai atvėsti.
9. Kiekvienam paviršiui valyti naudokite valiklius be ėsdinančių medžiagų.
10. Išvalę prietaisą, prieš jį vėl naudojant, visas dalis reikia išdžiovinti.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Gedimas	Aprašymas	Priežastis	Sprendimas
AC indikatoriaus lemputė nesidega	Nėra ryšio su kintamosios srovės maitinimu	1. prastas kontaktas su maitinimo kištuku 2. sugadintas maitinimo laidas arba perdegęs saugiklis	1. gerai įkiškite kištuką arba pakeiskite rozetę 2. pakeiskite maitinimo laidą 3. pakeiskite tokio paties tipo saugiklį
Ekrane rodomas „—Lb—“ / „- dc“, skamba signalas ir prietaisas automatiškai išsijungia	Nepakankama akumuliatoriaus įtampa	Per ilgai naudotas akumuliatorius	Įkraukite svarstyklės, prijungdami jas prie kintamosios srovės maitinimo šaltinio
Nestabilūs svėrimo rezultatai	Nepakankama įtampa arba drėgmė	Toliau naudokite bateriją, kai svarstyklės skleidžia nepakankamos įtampos signalą arba aplinkos drėgnumas yra per didelis.	Įkraukite svarstyklės 10 valandų, prijungdami prie kintamosios srovės maitinimo šaltinio, arba išvalykite pagrindinę plokštę ir ją išdžiovinkite.

3.5. Valymas ir priežiūra

- a) Prieš valydami ar padėdami prietaisą į šalį, visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- b) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.
- c) Išvalę prietaisą, prieš vėl jį naudodami, visos dalys turi būti visiškai išdžiovintos.
- d) Prietaisą laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- e) Negalima purkšti prietaiso vandens srove ar panardinti jį į vandenį.
- f) Neleiskite vandeniui patekti į prietaiso vidų per korpuso ventiliacijos angas.
- g) Ventiliacijos angas valykite šepetėliu ir suslėgtu oru.
- h) Prietaisą būtina reguliariai tikrinti, siekiant įvertinti jo techninį veikimą ir nustatyti galimus pažeidimus.
- i) Jei prietaisas nebus naudojamas ilgesnį laiką, išimkite iš jo akumuliatorių.
- j) Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.
- k) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepetio ar metalinio mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršiaus medžiagą.
- l) Nevalykite prietaiso rūgštinėmis medžiagomis, mediciniais preparatais, skiedikliais, degalais, aliejais ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali sugadinti prietaisą.

SAUGUS BATERIJŲ IR ĮKRAUNAMŲJŲ BATERIJŲ IŠĖMIMAS:

Baterijos yra įmontuotos prietaisuose.

Išimkite išnaudotas baterijas iš prietaiso ta pačia tvarka, kuria jas įdėjote.

Baterijas perdirbkite per atitinkamą organizaciją ar įmonę.

NAUDOTŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS:

Šio prietaiso neišmeskite į komunalinių atliekų surinkimo sistemas. Atiduokite jį į elektros ir elektroninių prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant produkto, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaiso gamybai naudoti plastikai gali būti perdirbami pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbimą, jūs žymiai prisidedate prie aplinkos apsaugos.

Dėl informacijos apie vietinį perdirbimo centrą kreipkitės į vietos valdžios institucijas.



Acest manual de utilizare a fost tradus cu ajutorul traducerii automate. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Eventualele diferențe între versiunea tradusă și originalul în limba engleză nu au caracter juridic obligatoriu. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care constituie referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrului	Valoarea parametrului			
Denumirea produsului	Cântar de platformă			
Model	SBS-PF- 100A1 SBS-PF- 100A8 SBS-PF- 100A8 PLIABILĂ	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Sarcină maximă [kg]	100	150	1000	600
Sarcină minimă [kg]	0,4	0,4	4	4
Precizie [kg]	-	0,02	0,2	0,1
Suprafață de cântărire [mm]	400 x 300	600 x 450	600 x 800	400 x 300

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului			
Denumirea produsului	Cântar cu platformă			
Model	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Sarcină maximă [kg]	60	100	150	300
Sarcină minimă [kg]	0,05	0,05	0,05	0,2
Precizie [kg]	0,01	0,01	0,01	0,05
Suprafață de cântărire [mm]	400 x 300	300 x 400	500 x 400	400 x 500

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului			
Denumirea produsului	Cântar cu platformă			
Model	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Sarcină maximă [kg]	100	300	150	300
Sarcină minimă [kg]	0,05	0,05	0,2	0,2
Precizie [kg]	0,01	0,05	0,01	0,05
Suprafață de cântărire [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400 x 500

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului			
Denumirea produsului	Cântar cu platformă			
Model	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230/50			
Suprafață de cântărire [mm]	300 x 400	500 x 600	400 x 500	300 x 400
Precizie [kg]	0,01	0,05	0,01	
Sarcină maximă [kg]	60	300	150	100
Sarcină minimă [kg]	0,2	1	0,2	
Tipul afișajului	LED			

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a vă ajuta să utilizați dispozitivul în condiții de siguranță și fără probleme. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu norme tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este fabricat respectând cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL ÎNAINTE DE A CITI ȘI A ÎNȚELEGE ÎN MOD APROFUNDAT PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a prelungi durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu prezentul manual de utilizare și efectuați periodic operațiunile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din prezentul manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări legate de îmbunătățirea calității. Dispozitivul este proiectat pentru a reduce la minimum riscurile de emisie de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de posibilitățile de reducere a zgomotului.

Legendă



Produsul respectă standardele de siguranță relevante.



Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.



Produsul trebuie reciclat.



AVERTISMENT! sau ATENȚIE! sau REȚINEȚI! Se aplică situației date. (semn de avertizare general).



ATENȚIE! Avertisment privind șocul electric!



Dispozitiv de protecție de clasa II cu izolație dublă.



ATENȚIE! Desenele din acest manual au doar caracter ilustrativ și pot diferi, în anumite detalii, de mașina reală.

2. Siguranța în utilizare



ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave sau chiar la deces.

Termenii „aparat” sau „produs” sunt folosiți în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la Cântarul de platformă.

Nu utilizați aparatul în medii foarte umede sau în imediata apropiere a rezervoarelor de apă. Evitați ca aparatul să se ude. Nu atingeți aparatul cu mâinile ude sau umede.

2.1. Siguranța electrică

Pentru încărcătorul de baterii

- a) Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.
- b) Evitați să atingeți elemente împământate, cum ar fi țevi, încălzitoare, boilere și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul împământat este expus la ploaie, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Pătrunderea apei în dispozitiv crește riscul de deteriorare a acestuia și de electrocutare.
- c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
- d) Utilizați cablul numai în scopul pentru care a fost conceput. Nu îl folosiți niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) Dacă nu se poate evita utilizarea dispozitivului într-un mediu umed, trebuie instalat un dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
- f) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de centrul de service al producătorului.
- g) **ATENȚIE! PERICOL DE MOARTE!** În timpul curățării, nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau în alte lichide.

2.2. Siguranța la locul de muncă

- a) Asigurați-vă că locul de muncă este ordonat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să anticipați, observați ce se întâmplă și folosiți-vă bunul simț atunci când lucrați cu dispozitivul.
- b) Dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea corectă a dispozitivului, contactați serviciul de asistență al producătorului.
- c) Numai centrul de service al producătorului poate repara dispozitivul. Nu încercați să efectuați reparații pe cont propriu!
- d) În cazul izbucnirii unui incendiu, folosiți exclusiv stingătoare cu pulbere sau dioxid de carbon (CO₂) adecvate pentru utilizarea pe dispozitive sub tensiune pentru a-l stinge.
- e) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru consultare ulterioară. Dacă acest dispozitiv este cedat unor terți, manualul trebuie predat odată cu acesta.



REȚINEȚI: Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alte persoane aflate în apropiere.

2.3. Siguranța personală

- a) Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a narcoticelor sau a medicamentelor care pot afecta în mod semnificativ capacitatea de a opera dispozitivul.
- b) Dispozitivul nu este conceput pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau de persoane care nu dispun de experiența și/sau cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au primit instrucțiuni privind modul de utilizare a dispozitivului.

2.4. Utilizarea în siguranță a dispozitivului

- a) Nu supraîncărcați dispozitivul. Folosiți unelte adecvate pentru sarcina respectivă. Un dispozitiv ales corect va îndeplini sarcina pentru care a fost conceput mai bine și într-un mod mai sigur.
- b) Nu utilizați dispozitivul dacă comutatorul ON/OFF nu funcționează corespunzător (nu pornește și nu oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite folosind comutatorul ON/OFF sunt periculoase, nu trebuie utilizate și trebuie reparate.
- c) Când nu este utilizat, depozitați-l într-un loc sigur, departe de copii și de persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul și care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor neexperimentați.
- d) Păstrați dispozitivul la îndemâna copiilor.
- e) Reparația sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de persoane calificate, utilizând exclusiv piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în condiții de siguranță.
- f) Pentru a asigura integritatea funcțională a dispozitivului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
- g) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a evita formarea unei depuneri persistente de murdărie.



ATENȚIE! În ciuda designului sigur al aparatului și a caracteristicilor sale de protecție, precum și a utilizării unor elemente suplimentare de protecție a operatorului, există totuși un risc redus de accident sau rănire în timpul utilizării aparatului. Fiți atenți și dați dovadă de bun simț atunci când utilizați aparatul.

3. Instrucțiuni de utilizare

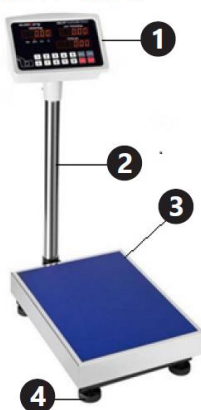
Cântarele cu platformă sunt destinate măsurării masei și calculării prețurilor în funcție de greutatea produsului cântărit.

Acest cântar nu este adecvat pentru tranzacții comerciale, scopuri legale, utilizări medicale, aplicații farmaceutice sau stabilirea prețurilor în cadrul vânzărilor.

Utilizatorul este răspunzător pentru orice daune rezultate din utilizarea neadecvată a dispozitivului.

3.1. Descrierea dispozitivului

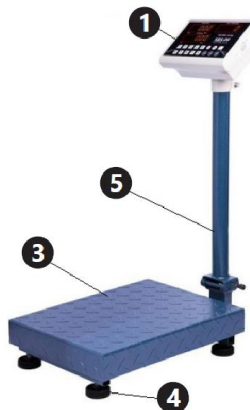
SBS-PF-100A1



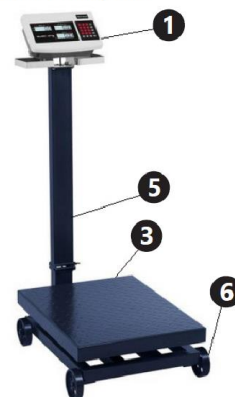
SBS-PF-100A8



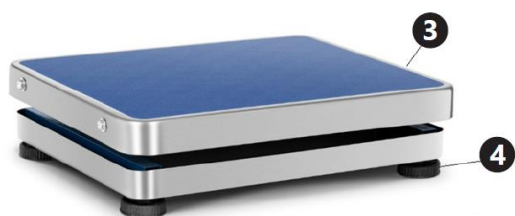
SBS-PF-100-A8



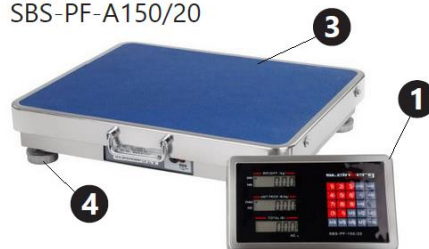
SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20



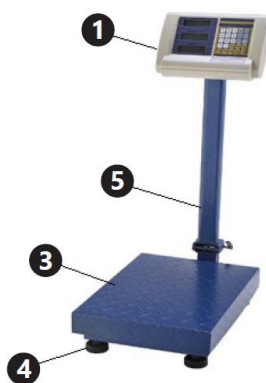
BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B



SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



Descrierea dispozitivului

1. Capul cu afișaj și butoane.
2. Tijă capului.

3. Platforma de cântărire.
4. Picioare.
5. Tijă pliabilă a capului.
6. Roți.
7. O husă pentru panoul cu afișaj.

3.1.1. Caracteristici electrice

Caracteristici de curent alternativ:

- a) Tensiune de funcționare: 230 V (+10 %~-15 %);
- b) Frecvența de alimentare: 50+2% Hz
- c) Caracteristici de curent continuu:
- d) Capacitatea bateriei:
 - SBS-PF-100A1: 6 V 4 Ah;
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 pliabil: 4 V 4 Ah;
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: baterie cap cântar: 4 V/4 Ah, baterie platformă cântar: 4 V/4 Ah;
 - SBS-BW-1T/60*80: baterie pentru capul cântarului: 6 V/4 Ah, baterie pentru platforma cântarului: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-600/100: 4 V 6 Ah
 - SBS-PF-60/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4 V/4 Ah
- e) Tensiune nominală: Pentru SBS-BW-1T/60*80: 9 V c.a. Pentru SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: 6 V c.a.
- f) Durata de funcționare neîntreruptă a alimentării de rezervă: Nu mai puțin de 10 ore după încărcarea completă (pentru modelul SBS-PF-A150/20: 96 de ore, pentru modelul SBS-BW-1T/60*80: 48 de ore; pentru modelul SBS-PF-600/100: 168 de ore).

3.1.2. Caracteristici afișaj

Fereastra de afișare a greutății: 5 cifre.

Fereastra de afișare a prețului unitar: 5 cifre.

Fereastra de afișare a sumei totale: 6 cifre.

3.2. Instalare

Scoateți cablul de legătură al celulei de sarcină din stâlp și introduceți mufa în indicator, apoi fixați stâlpul și indicatorul. Pentru cântarele cu platformă fără stâlp, conectați pur și simplu cablul de legătură al celulei de sarcină la indicator.

3.3. Înainte de utilizare

Pregătiri înainte de utilizare.

Așezați cântarul pe o platformă solidă și netedă. Cântarul trebuie ferit de vibrații, curenți de aer puternici, lumina directă a soarelui și temperaturi ridicate. Se recomandă nivelarea dispozitivului folosind picioarele reglabile (în cazul modelelor prevăzute cu picioare).

După conectarea la rețeaua de curent alternativ, verificați dacă se aprinde indicatorul luminos de alimentare; dacă nu, verificați componentele relevante.

După pornire, cântarul va efectua imediat o autoverificare, în timpul căreia puteți constata dacă afișajul și poziția de zero sunt normale.

Primele treizeci de minute după pornire sunt destinate preîncălzirii; vă rugăm să nu efectuați cântăriri în acest interval.

În cazul modelelor de cântare SBS-PF-A150/20 și SBS-BW-1T/60*80, conexiunea dintre capul cântarului și platforma de cântărire este fără fir. Comunicarea dintre capul cântarului și platforma de cântărire se stabilește imediat după pornirea capului cântarului și a platformei de cântărire.

Platforma de cântărire este prevăzută cu trei indicatoare luminoase:

- AC – înseamnă că bateria de rezervă a platformei se încarcă (alimentarea de la rețea este conectată)
- Tensiune scăzută – înseamnă că bateria de rezervă a platformei trebuie încărcată.
- SIGNAL – după stabilirea unei conexiuni fără fir corespunzătoare între capul cântarului și platforma cântarului, acest indicator va clipi.



Dacă afișajul cântarului indică „Err24”, înseamnă că există o eroare de conexiune fără fir (platforma este oprită sau bateria de rezervă a platformei trebuie încărcată).

3.4. Utilizarea dispozitivului

FUNCȚIONARE

Cântărire:

După preîncălzire și când fereastra de afișare a greutății indică zero, cântarul este gata pentru cântărire.

Notă:

Nu cântăriți mărfuri care depășesc capacitatea maximă. În caz de suprasarcină (afișajul indică „OL”/„Ed”, iar soneria emite un sunet repetat), vă rugăm să îndepărtați imediat mărfurile pentru a evita deteriorarea neașteptată a aparatului.

Introducerea prețului unitar:

- Introduceți prețul unitar folosind cele zece taste numerice de la 0 la 9, înainte sau după încărcare.
- Intervalul dintre o cifră și următoarea din același preț unitar nu trebuie să depășească aproximativ șase secunde (dacă depășește șase secunde, sistemul va șterge automat valoarea anterioară)
- Dacă în fereastra de greutate apare o valoare negativă (de exemplu, tara negativă), în fereastra de sumă se va afișa „-----”, ceea ce indică faptul că nu există nicio sumă.
- Dacă fereastra de sumă afișează „-----”, aceasta indică faptul că suma acumulată depășește 9999,99 (EUR sau USD).

TARĂ

Când cântăriți mărfuri în vrac, așezați recipientul pe platoul cântarului, apoi apăsați tasta [TARE] și așteptați până când fereastra de greutate afișează „000,00”, indicând faptul că cântarul este pregătit pentru cântărire. Introduceți mărfurile în recipient, iar fereastra de greutate va afișa valoarea greutății nete. Notă: greutatea de tară + greutatea netă < capacitatea maximă.

Adunare:

Atunci când un client cumpără mai multe produse cu prețuri diferite, acest cântar poate aduna sumele unul câte unul și poate afișa suma totală. De exemplu:

- Așezați produsul A pe platoul cântarului; fereastra de afișare a greutății va afișa „15,00” (kg). Introduceți prețul unitar „5,00” (EUR sau USD)/kg; fereastra de sumă va afișa „75,00” (EUR sau USD);
- Apăsați tasta [ADD]; indicatorul luminos de adunare se va aprinde pentru a indica faptul că cântarul se află în modul de adunare. Afișajul cântarului va indica „Add01” (la unele modele, mesajul va fi împărțit

În două ferestre, de exemplu: afișajul cântarului va arăta „Add”, iar afișajul prețului unitar va indica „01”, iar afișajul prețului total va indica „7,50” (EUR sau USD).

- 3) Scoateți produsul A și așteptați ca cântarul să revină la modul de cântărire (așteptați 2 secunde sau apăsați [ADD]);
- 4) Așezați produsul B pe platoul cântarului; în fereastra de afișare a greutății va apărea „7,00” (kg), apoi introduceți prețul unitar „8,00” (EUR sau USD)/kg; în fereastra de afișare a sumei va apărea „56,00” (EUR sau USD).
- 5) Apăsați tasta [ADD]; indicatorul luminos de adăugare se va aprinde pentru a indica faptul că cântarul se află în modul de adăugare. Fereastra de greutate va afișa „Add”, fereastra de preț unitar va afișa „02”, iar fereastra de sumă va afișa „131,00” (EUR sau USD). Puteți continua operațiunea de adăugare urmând pașii de mai sus de până la 99 de ori.

Notă:

În modul de adunare, apăsați [ADD] și cântarul va reveni la modul de cântărire. Apăsați [C] (sau [*] / [•] / [CLR], în funcție de modelul cântarului) pentru a șterge suma totală.

ȘTERGERE

În modul de adunare, apăsați tasta [C] (sau [*] / [•] / [CLR], în funcție de modelul cântarului), iar indicatorul luminos de adunare se va stinge, ceea ce indică faptul că cântarul nu se află în starea de adunare, iar operațiunea de adunare poate fi efectuată data viitoare.

În modul fără adunare, dacă introduceți un preț unitar greșit, apăsați tasta [C] (sau [*] / [•] / [CLR], în funcție de modelul cântarului) și introduceți prețul unitar corect.

ZERO

Fereastra de afișare a greutății nu afișează „0,000” când cântarul este fără sarcină (în intervalul de zero); vă rugăm să apăsați tasta [ZERO].

SALVAREA ȘI MODIFICAREA PREȚULUI UNITAR (nu se aplică modelelor SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 pliabil) SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W.

Salvarea: introduceți mai întâi prețul unitar pe care doriți să îl salvați, alegând tastele cu zece cifre de la 0 la 9, apoi apăsați tasta [SAVE] și, în continuare, tasta [Mx] (x = 1, 2, etc.), iar prețul unitar va fi salvat (prețul unitar inițial salvat în tasta [Mx] va fi înlocuit cu cel nou).

LUMINOZITATEA AFIȘAJULUI

Apăsați butonul „ZERO” când aparatul nu este sub sarcină pentru a modifica luminozitatea afișajului. Aveți la dispoziție trei niveluri de intensitate: mic, mediu și mare.

NUMĂRARE (se referă la modelele: SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A), SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Apăsați butonul [FUN].

Așezați produsele pe cântar.

Introduceți cantitatea de produse folosind butoanele 0-9.

Apăsați butonul [FUN].

De acum înainte, dacă o anumită cantitate de produse este așezată pe cântar, dispozitivul va număra cantitatea acestora.

BUTOANE SPECIFICE DOAR PENTRU MODELELE SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] – Afișează starea actuală de încărcare a bateriei și îi reamintește utilizatorului să reîncareze bateria dacă tensiunea este mai mică de 3,78 V
- [CHG] – Afișează schimbarea
- [DYNA] – Activează funcția de cântărire dinamică
- [QUERY] – Afișează ultima înregistrare măsurată. Funcția este activă numai dacă funcția de cântărire dinamică este activată.

OPRIREA CÂNTARULUI

Vă rugăm să apăsați tasta [ON/OFF] și apoi să scoateți ștecherul din priză. Pentru modelele SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W, setați comutatorul în poziția „O”.



TEMPERATURA MEDIULUI

Transport și depozitare: -25 °C ~ +50 °C

Funcționare: 0 °C ~ +40 °C

UMIDITATEA MEDIULUI

Transport și depozitare: <70% (fără condens) Funcționare: <90% (fără condens).

ATENȚIE

1. Nu expuneți niciodată cântarul electronic la ploaie și nu îl spălați cu apă. În special, părțile interioare ale cântarului nu trebuie să intre în contact cu apa.
2. Este interzisă amplasarea cântarului în locuri cu temperatură sau umiditate ridicată.
3. Evitați șocurile puternice sau greutatea mari. Nu așezați niciun obiect și nu exercitați o presiune care depășește capacitatea maximă pe platoul cântarului, chiar dacă acesta este în funcțiune.
4. Vă rugăm să încărcați bateria de rezervă la timp după utilizare, pentru a evita deteriorarea acesteia. Timpul de încărcare trebuie să fie de cel puțin 1,2 ore pentru o oră de utilizare. Dacă cântarul nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată, vă rugăm să nu uitați să încărcați cântarul timp de 24 de ore consecutive la fiecare 2 sau 3 luni, pentru a evita deteriorarea cauzată de autodescărcarea bateriei de rezervă. (Atunci când cântarul este conectat la rețeaua de curent alternativ, sistemul va încărca automat bateria de rezervă, indiferent dacă cântarul este pornit sau oprit. Se recomandă încărcarea cântarului electronic după ce acesta a fost oprit).
5. Vă rugăm să utilizați sursa de alimentare furnizată.
6. În cazul în care cântarul nu funcționează normal, vă rugăm să îl trimiteți la punctul de service al companiei noastre sau să îl expediați prin poștă la sediul central al companiei noastre. Nu deschideți cântarul pe cont propriu pentru a evita deteriorarea suplimentară a acestuia.
7. Vă rugăm să folosiți ambalajul original și să achitați costurile de expediere atunci când returnați produsul către compania noastră pentru reparații.
8. Înainte de fiecare operațiune de curățare, reglare sau înlocuire a accesoriilor, precum și atunci când aparatul nu este utilizat, este necesar să scoateți ștecherul din priză și să lăsați aparatul să se răcească complet.
9. Folosiți produse de curățare fără substanțe corozive pentru a curăța fiecare suprafață.
10. După curățarea aparatului, toate piesele trebuie uscate înainte de reutilizare.

DEPANARE

Defecțiune	Descriere	Cauză	Soluție
Lampa indicatoare AC nu se aprinde	Conectare defectuoasă la rețeaua de curent alternativ	1. contact defectuos cu ștecherul de alimentare 2. cablu de alimentare rupt sau siguranță arsă	1. introduceți bine ștecherul sau schimbați priza 2. Schimbați cablul de alimentare 3. Schimbați siguranța cu una de același tip
Afișajul „—Lb—” / „- dc” însoțit de sunete de alarmă și oprirea automată a aparatului	Tensiune insuficientă a bateriei	Utilizare prea îndelungată a bateriei	Încărcați cântarul conectându-l la sursa de alimentare de curent alternativ
Afișaj instabil al cântării	Tensiune insuficientă sau umiditate excesivă	Continuați să utilizați bateria atunci când cântarul emite un semnal sonor de avertizare	Încărcați cântarul timp de 10 ore conectându-l la sursa de alimentare de curent alternativ sau

		privind tensiunea insuficientă sau când umiditatea mediului este prea ridicată.	curățați placa de bază și uscați-o.
--	--	---	-------------------------------------

3.5. Curățare și întreținere

- a) Deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de curățare sau depozitare.
- b) Utilizați numai produse de curățare necorozive pentru a curăța suprafața.
- c) După curățarea dispozitivului, toate componentele trebuie uscate complet înainte de a-l utiliza din nou.
- d) Depozitați aparatul într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de expunerea directă la lumina soarelui.
- e) Nu pulverizați dispozitivul cu un jet de apă și nu îl scufundați în apă.
- f) Nu permiteți pătrunderea apei în interiorul dispozitivului prin orificiile de aerisire din carcasa acestuia.
- g) Curățați orificiile de aerisire cu o perie și aer comprimat.
- h) Dispozitivul trebuie inspectat periodic pentru a verifica starea sa tehnică și a depista eventualele deteriorări.
- i) Nu lăsați bateria în dispozitiv dacă acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp.
- j) Folosiți o cârpă moale și umedă pentru curățare.
- k) Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul de suprafață al aparatului.
- l) Nu curățați dispozitivul cu substanțe acide, agenți cu scop medical, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice, deoarece acestea pot deteriora dispozitivul.

SCOATERE ÎN SIGURANȚĂ A BATERIILOR ȘI A BATERIILOR REÎNCĂRCABILE:

Bateriile sunt instalate în dispozitive.

Scoateți bateriile uzate din dispozitiv urmând aceeași procedură prin care le-ați instalat.

Reciclați bateriile la o organizație sau companie specializată.

ELIMINAREA DISPOZITIVELOR UZATE:

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de colectare și reciclare a dispozitivelor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, din manualul de instrucțiuni și de pe ambalaj. Materialele plastice utilizate la fabricarea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcasele acestora. Alegând să reciclați, contribuiți în mod semnificativ la protejarea mediului înconjurător. Contactați autoritățile locale pentru informații privind centrul de reciclare din zona dumneavoastră.



Ta uporabniški priročnik je bil preveden z uporabo strojnega prevajanja. Prizadevali smo si, da bi zagotovili natančnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirnikom v angleščini niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja glede točnosti prevoda, se prosimo sklicujte na angleško različico, ki je uradno referenčno besedilo. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra			
Ime izdelka	Platformska tehnica			
Model	SBS-PF- 100A1 SBS-PF- 100A8 SBS-PF- 100A8 ZLOŽLJIVA	SBS-PF- A150/20	SBS-BW- 1T/60X80	SBS-PF- 600/100
Največja obremenitev [kg]	100	150	1000	600
Najmanjša obremenitev [kg]	0,4	0,4	4	4
Natančnost [kg]	-	0,02	0,2	0,1
Tehtalna površina [mm]	400 x 300	600 x 450	600 x 800	400 x 300

Opis parametra	Vrednost parametra			
Ime izdelka	Platformska tehnica			
Model	SBS-PF-60/10A	SBS-PF- 100/10A	SBS-PF- 150/10A	SBS-PF- 300/50A
Največja obremenitev [kg]	60	100	150	300
Najmanjša obremenitev [kg]	0,05	0,05	0,05	0,2
Natančnost [kg]	0,01	0,01	0,01	0,05
Tehtalna površina [mm]	400 x 300	300 x 400	500 x 400	400 x 500

Opis parametra	Vrednost parametra			
Ime izdelka	Platformska tehnica			
Model	SBS-PF-100/10B	SBS-PF- 300/50B	SBS-PF- 150/10B	SBS-PF- 300/50C
Največja obremenitev [kg]	100	300	150	300
Najmanjša obremenitev [kg]	0,05	0,05	0,2	0,2
Natančnost [kg]	0,01	0,05	0,01	0,05
Tehtalna površina [mm]	300 x 400	450 x 600	400 x 500	400 x 500

Opis parametra	Vrednost parametra			
Ime izdelka	Platformska tehtnica			
Model	SBS-PF- 60W	SBS-PF- 300W	SBS-PF- 150W	SBS-PF- 100W
Nazivna napetost [V~] / Frekvenca [Hz]	230/50			
Tehtalna površina [mm]	300 x 400	500 x 600	400 x 500	300 x 400
Natančnost [kg]	0,01	0,05	0,01	
Največja obremenitev [kg]	60	300	150	100
Najmanjša obremenitev [kg]	0,2	1	0,2	
Vrsta zaslona	LED			

1. Splošni opis

Navodila za uporabo so namenjena pomoči pri varni in brezhibni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, DOKLER NE PREBERETE IN RAZUMETE TEGA NAVODILA ZA UPORABO.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili brezhibno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem navodilom za uporabo ter redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem navodilu za uporabo so ažurni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da tveganje za emisijo hrupa zmanjša na minimum, ob upoštevanju tehnološkega napredka in možnosti za zmanjšanje hrupa.

Legenda



Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.



Pred uporabo preberite navodila.



Izdelek je treba reciklirati.



OPOZORILO! ali PREVIDNO! ali NE POZABITE! Velja za dano situacijo. (splošni opozorilni znak).



POZOR! Opozorilo pred električnim udarom!



Naprava razreda II z dvojno izolacijo.



OPOZORILO! Risbe v tem priročniku so zgolj ilustrativne in se v nekaterih podrobnostih lahko razlikujejo od dejanskega stroja.

2. Varnost pri uporabi



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali celo smrt.

Izraza »naprava« ali »izdelek« v opozorilih in navodilih se nanašata na platformsko tehniko.

Ne uporabljajte v zelo vlažnem okolju ali v neposredni bližini rezervoarjev za vodo. Preprečite, da bi se naprava zmočila. Naprave ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.

2.1. Električna varnost

Za polnilnik baterij

- a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Vtiča nikakor ne spreminjajte. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjšuje tveganje za električni udar.
- b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelci, kotli in hladilniki. Tveganje za električni udar je večje, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Vdor vode v napravo poveča tveganje za poškodbo naprave in električni udar.
- c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- d) Kabel uporabljajte izključno za predvideno namembnost. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlekanje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje za električni udar.
- e) Če uporabe naprave v vlažnem okolju ni mogoče preprečiti, je treba namestiti napravo za zaščito pred ostankom toka (RCD). Uporaba naprave RCD zmanjša tveganje za električni udar.
- f) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.
- g) **POZOR! NEVARNOST ZA ŽIVLJENJE!** Med čiščenjem naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

2.2. Varnost na delovnem mestu

- a) Poskrbite, da je delovno mesto urejeno in dobro osvetljeno. Neredno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Pri delu z napravo poskušajte predvideti dogajanje, opazujte, kaj se dogaja, in uporabljajte zdravo pamet.
- b) Če imate kakršne koli dvome glede pravilnega delovanja naprave, se obrnite na podporo proizvajalca.
- c) Napravo sme popravljati izključno servisna služba proizvajalca. Ne poskušajte naprave popravljati sami!
- d) Če izbruhne požar, ga gasite izključno s prašnimi ali ogljikovodikovimi (CO₂) gasilnimi aparati, primernimi za uporabo na napravah pod napetostjo.
- e) Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, morate skupaj z njo predati tudi ta priročnik.



NE POZABITE: Med uporabo naprave zaščitite otroke in druge prisotne osebe.

2.3. Osebna varnost

- a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki lahko bistveno zmanjšajo vašo sposobnost upravljanja z napravo.
- b) Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in čutnimi sposobnostmi ali oseb brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila o načinu uporabe naprave.

2.4. Varno uporabljanje naprave

- Naprave ne preobremenjujte. Za določeno nalogo uporabljajte ustrezno orodje. Pravilno izbrana naprava bo nalogo, za katero je bila zasnovana, opravila bolje in na varnejši način.
- Naprave ne uporabljajte, če stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno (naprave ne vklaplja in izklaplja). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom za vklop/izklop, so nevarne, jih ne smete uporabljati in jih je treba popraviti.
- Ko naprave ne uporabljate, jo shranite na varno mesto, stran od otrok in oseb, ki niso seznanjene z napravo ter niso prebrale navodil za uporabo. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
- Napravo hranite izven dosega otrok.
- Popravila ali vzdrževanje naprave morajo opravljati usposobljeni strokovnjaki, pri čemer se smejo uporabljati le originalni nadomestni deli. S tem se zagotovi varna uporaba.
- Da bi zagotovili pravilno delovanje naprave, ne odstranjujte tovarniško vgrajenih zaščitnih elementov in ne popuščajte vijakov.
- Napravo redno čistite, da se prepreči trdovratno nalaganje umazanije.



POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim lastnostim ter kljub uporabi dodatnih elementov za zaščito uporabnika pri uporabi naprave še vedno obstaja majhno tveganje za nesrečo ali poškodbo. Pri uporabi naprave bodite pozorni in ravnajte razumno.

3. Navodila za uporabo

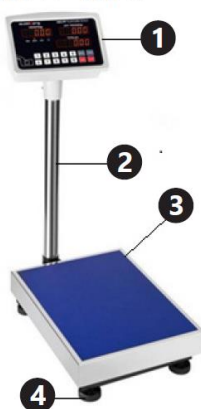
Platformske tehtnice so namenjene merjenju mase in preračunavanju cen glede na težo tehtanega izdelka.

Ta tehtnica ni primerna za poslovne transakcije, pravne namene, medicinsko uporabo, farmacevtske namene ali določanje cen pri prodaji.

Uporabnik je odgovoren za kakršno koli škodo, ki nastane zaradi neprimerne uporabe naprave.

3.1. Opis naprave

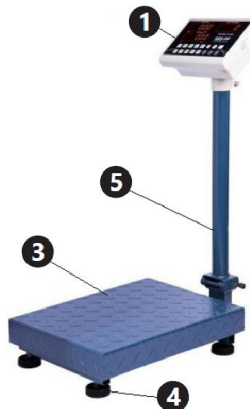
SBS-PF-100A1



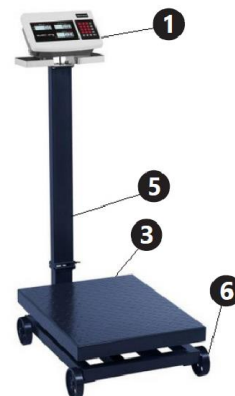
SBS-PF-100A8



SBS-PF-100-A8



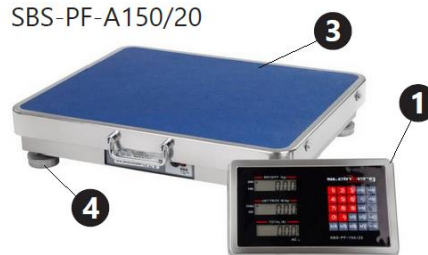
SBS-PF-600/100



SBS-PF-A150/20 | SBS-PF-60W | SBS-PF-300W
SBS-PF-150W | SBS-PF-100W



SBS-PF-A150/20

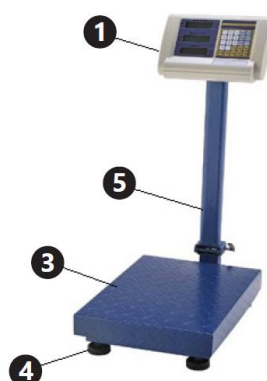


BS-BW-1T/60x80



SBS-PF-60/10A
SBS-PF-100/10A
SBS-PF-150/10A
SBS-PF-300/50A
SBS-PF-300/50B

SBS-PF-100/10B
SBS-PF-150/10B
SBS-PF-300/50C



Opis naprave

1. Glava z zaslonom in gumbi.
2. Nosilna palica.
3. Tehtalna plošča.
4. Noge.
5. Zložljiva nosilna palica.
6. Kolesa.
7. Torba za ploščo z zaslonom.

3.1.1. Električne lastnosti

Lastnosti za izmenični tok:

- a) Delovna napetost: 230 V (+10 %~-15 %);
- b) Frekvenca omrežja: 50+2 % Hz
- c) Značilnosti enosmernega toka:
- d) Kapaciteta akumulatorja:
 - SBS-PF-100A1: 6 V 4 Ah;
 - SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 zložljiva: 4 V 4 Ah;
 - SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: baterija glave tehtnice: 4 V/4 Ah, baterija platforme tehtnice: 4 V/4 Ah;

- SBS-BW-1T/60*80: baterija za glavo tehtnice: 6 V/4 Ah, baterija za platformo tehtnice: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-600/100: 4 V 6 Ah
 - SBS-PF-60/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50A: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-100/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-150/10B: 4 V/4 Ah
 - SBS-PF-300/50C: 4 V/4 Ah
- e) Nazivna napetost: Za model SBS-BW-1T/60*80: 9 V izmenične napetosti. Za modele SBS-PF-A150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W: 6 V izmenične napetosti.
- f) Čas neprekinjenega delovanja rezervnega napajanja: Ne krajši od 10 ur po popolnem polnjenju (za model SBS-PF-A150/20: 96 ur, za model SBS-BW-1T/60*80: 48 ur; za model SBS-PF-600/100: 168 ur).

3.1.2. Značilnosti zaslona

Okno za prikaz teže: 5 števil.

Okno za prikaz cene na enoto: 5 števil.

Okno za prikaz skupnega zneska: 6 števil.

3.2. Namestitev

Izvalcite spodnji vodnik merilne celice iz droga in vtaknite vtič v indikator, nato pritrdite drog in indikator. Pri platformnih tehtnicah brez droga preprosto povežite spodnji vodnik merilne celice z indikatorjem.

3.3. Pred uporabo

Priprava pred uporabo.

Tehtnico postavite na trdno in gladko podlago. Tehtnica naj bo zaščitena pred vibracijami, močnimi zračnimi tokovi, neposredno sončno svetlobo in visokimi temperaturami. Priporočljivo je, da napravo izravnate z nastavljenimi nogicami (pri modelih, ki imajo nogice).

Po priklopu na omrežno napajanje preverite, ali se prižge kontrolna lučka za omrežno napajanje; če se ne prižge, preverite ustrezne dele.

Po vklopu bodo tehtnice takoj izvedle samopreverjanje, med katerim lahko preverite, ali sta zaslon in ničelna točka v normalnem stanju.

Prvih trideset minut po vklopu je namenjenih predgrevanju, zato v tem času ne izvajajte tehtanja.

Pri modelih tehtnic SBS-PF-A150/20 in SBS-BW-1T/60*80 je povezava med glavo tehtnice in tehtalno ploščo brezžična. Komunikacija med glavo in ploščo se vzpostavi takoj po vklopu glave tehtnice in tehtalne plošče. Tehtalna plošča je opremljena s tremi kontrolnimi lučkami:

- AC – pomeni, da se akumulator platforme polni (napajanje iz omrežja je priključeno)
- Nizka napetost – pomeni, da je treba akumulator platforme napolniti.
- SIGNAL – po vzpostavitvi pravilne brezžične povezave med glavo tehtnice in tehtalno platformo bo ta lučka utripala.



Če se na zaslonu tehtnice prikaže »Err24«, to pomeni, da je prišlo do napake v brezžični povezavi (platforma je izklopljena ali je treba akumulator platforme napolniti).

3.4. Uporaba naprave

DELOVANJE

Tehtanje:

Po predgrevanju in ko se v oknu za prikaz teže prikaže ničla, je tehtnica pripravljena za tehtanje.

Opomba:

Ne tehtajte blaga, ki presega največjo nosilnost. Ob preobremenitvi (na zaslonu se prikaže »OL«/»Ed«, zvočni signal pa zaporedoma zapiska) nemudoma odstranite blago, da preprečite nepričakovano poškodbo.

Vnos cene na enoto:

- Ceno na enoto vnesite s številčnimi tipkami od 0 do 9 pred ali po naložitvi.
- Interval med vnosom ene številke in naslednje v isti ceni na enoto ne sme biti daljši od približno šestih sekund (če traja več kot šest sekund, bo sistem samodejno izbrisal prejšnjo vrednost).
- Če se v oknu za težo prikaže negativna vrednost (npr. negativna tara), se v oknu za znesek prikaže »-----«, kar pomeni, da znesek ni naveden.
- Če se v oknu zneska prikaže »-----«, to pomeni, da je skupni znesek večji od 9999,99 (EUR ali USD).

TARA

Pri tehtanju razsutega blaga postavite posodo na tehtalno ploščo, nato pritisnite tipko [TARE] in počakajte, da se v oknu za težo prikaže »000,00«, kar pomeni, da je tehtnica pripravljena za tehtanje. V posodo vstavite blago, v oknu za težo pa se bo prikazala neto teža. Opomba: tara + neto teža < največja nosilnost.

Seštevaje:

Ko stranka kupi več izdelkov z različnimi cenami, lahko te tehtnice zneske seštevajo enega po enega in izračunajo skupni znesek. Na primer:

- Položite izdelek A na tehtalno ploščo; v oknu za težo se bo prikazalo »15,00« (kg). Vnesite ceno na enoto »5,00« (EUR ali USD)/kg; v oknu z zneskom se bo prikazalo »75,00« (EUR ali USD);
- Pritisnite tipko [ADD]; prižgala se bo kontrolna lučka za seštevaje, ki kaže, da je tehtnica v načinu seštevaja. Na zaslonu tehtnice se bo prikazalo »Add01« (pri nekaterih modelih bo sporočilo razdeljeno na dva okna, npr.: na zaslonu tehtnice se bo prikazalo »Add«, na zaslonu za ceno na enoto pa »01«), na zaslonu za skupno ceno pa se bo prikazalo »7,50« (EUR ali USD).
- Odstranite blago A in počakajte, da se tehtnica vrne v način tehtanja (počakajte 2 sekundi ali pritisnite [ADD]);
- Položite blago B na tehtalno ploščo; v oknu za prikaz teže se bo prikazalo »7,00« (kg), nato vnesite ceno na enoto »8,00« (EUR ali USD)/kg; v oknu za prikaz zneska se bo prikazalo »56,00« (EUR ali USD).
- Pritisnite tipko [ADD], pri čemer se bo prižgala kontrolna lučka za dodajanje, ki označuje, da je tehtnica v načinu dodajanja. V oknu za prikaz teže se bo prikazalo »Add«, v oknu za prikaz cene na enoto se bo prikazalo »02«, v oknu za prikaz zneska pa se bo prikazalo »131,00« (EUR ali USD). Postopek dodajanja lahko ponavljate po zgornjih korakih do 99-krat.

Opomba:

V načinu seštevaja pritisnite [ADD] in tehtnica se bo vrnila v način tehtanja. Pritisnite [C] (ali [*] / [•] / [CLR], odvisno od modela tehtnice), da izbrišete skupni znesek.

IZBRIS

V načinu seštevaja pritisnite tipko [C] (ali [*] / [•] / [CLR], odvisno od modela tehtnice), pri čemer se bo lučka za seštevaje ugasnila, kar pomeni, da tehtnica ni v načinu seštevaja, in seštevaje lahko izvedete naslednjič.

Če v načinu brez seštevaja vnesete napačno ceno na enoto, pritisnite tipko [C] (ali [*] / [•] / [CLR], odvisno od modela tehtnice) in vnesite pravilno ceno na enoto.

NULLA

Na zaslonu teže se v breme stanju (znotraj območja ničle) ne prikaže »0,000«; pritisnite tipko [ZERO].

SHRANJEVANJE IN SPREMINJANJE CENE NA ENOTO (ne velja za modele SBS-PF-100A1 / SBS-PF-100A8 / SBS-PF-100A8 zložljive) SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W.

Shranjevanje: najprej vnesite ceno na enoto, ki jo želite shraniti, tako da izberete desetmestne številke od 0 do 9, nato pritisnite tipko [SAVE] in nato tipko [Mx] (x = 1, 2, itd.), cena na enoto bo shranjena (prvotna cena na enoto, shranjena pod tipko [Mx], bo nadomeščena z novo).

SVETLOST ZASLONA

Za spreminjanje svetlosti zaslona pritisnite gumb „ZERO“, ko naprava ni obremenjena. Na voljo so tri stopnje svetlosti: nizka, srednja in visoka.

ŠTETJE (velja za modele: SBS-PF-100/10B, SBS-PF-300/50B, SBS-PF-150/10B, SBS-PF-300/50C, SBS-PF-60/10A, SBS-PF-100/10A, SBS-PF-150/10A, SBS-PF-300/50A), SBS-PF-A150/20 / SBS-PF-60W / SBS-PF-300W / SBS-PF-150W / SBS-PF-100W

Pritisnite gumb [FUN].

Položite izdelke na tehtnico.

Vnesite količino izdelkov s pomočjo gumbov 0–9.

Pritisnite gumb [FUN].

Od zdaj naprej bo naprava, če boste na tehtnico položili določeno količino izdelkov, sama preštela njihovo količino.

GUMBI, KI SO NA VOLJO SAMO PRI MODELIH SBS-PFA150/20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W, SBS-PF-100W

- [VOLT] – Prikaz dejanskega stanja napolnjenosti baterije in opozorilo uporabniku, da je treba baterijo ponovno napolniti, če je napetost nižja od 3,78 V
- [CHG] – Prikaz stanja polnjenja
- [DYNA] – Vkllop funkcije dinamičnega tehtanja
- [QUERY] – Prikaz zadnjega izmerjenega zapisa. Funkcija je aktivna le, če je vklopljena funkcija dinamičnega tehtanja.

IZKLOP TEHTNICE

Prosimo, pritisnite tipko [ON/OFF] in nato izvlecite napajalni vtič. Pri modelih SBS-PF-A150 / 20, SBS-PF-60W, SBS-PF-300W, SBS-PF-150W in SBS-PF-100W nastavitve stikalo v položaj „O“.



TEMPERATURA OKOLJA

Prevoz in skladiščenje: -25 °C do +50 °C

Delovanje: 0 °C do +40 °C

VLAŽNOST OKOLJA

Prevoz in skladiščenje: <70 % (brez rosišča) Delovanje: <90 % (brez rosišča).

OPOZORILO

1. Elektronske tehtnice nikoli ne izpostavljajte dežju in jih ne spirajte z vodo. Zlasti notranji deli tehtnice ne smejo priti v stik z vodo.
2. Tehtnice ne smete postaviti na mesto z visoko temperaturo ali vlažnostjo.
3. Izogibajte se močnim udarcem ali prevelikim obremenitvam. Na tehtalno ploščo ne postavljajte predmetov ali ne izvajajte pritiska, ki presega največjo nosilnost, tudi če je tehtnica v delovanju.
4. Akumulator pravočasno napolnite po uporabi, da preprečite poškodbe. Čas polnjenja mora biti vsaj 1,2 ure za eno uro uporabe. Če tehtnice ne boste uporabljali dalj časa, ne pozabite tehtnice vsakih 2 ali 3 mesece polniti neprekinjeno 24 ur, da preprečite poškodbe zaradi samopraznjenja akumulatorja. (Ko so tehtnice priključene na omrežno napetost, sistem akumulator samodejno napolni, ne glede na to, ali so tehtnice vklopljene ali izklopljene. Priporočljivo je, da elektronske tehtnice napolnite po izklopu).

5. Uporabljajte priloženi napajalnik.
6. Če tehnica ne deluje pravilno, jo pošljite v naš servisni center ali na sedež našega podjetja. Tehnice ne odpirajte sami, da ne bi prišlo do dodatne poškodbe.
7. Ko izdelek pošiljate nazaj v naše podjetje na popravilo, prosimo, uporabite originalno embalažo in plačajte poštnino.
8. Pred vsakim čiščenjem, nastavitvijo, zamenjavo dodatkov ter če naprava ni v uporabi, je treba izključiti napajalni vtič in napravo popolnoma ohladiti.
9. Za čiščenje vseh površin uporabljajte čistila brez korozivnih snovi.
10. Po čiščenju naprave je treba vse dele posušiti, preden jo ponovno uporabite.

ODSTRANJEVANJE NAPAK

Napaka	Opis	Vzrok	Rešitev
Kontrolna lučka AC se ne prižge	Pomanjkljiva povezava z omrežno napetostjo	1. slab stik z vtičnico 2. poškodovan napajalni kabel ali pregorela varovalka	1. vtič dobro vstavite v vtičnico ali zamenjajte vtičnico 2. zamenjajte napajalni kabel 3. zamenjajte varovalko istega tipa
Na zaslonu se prikaže »— Lb—« / »- dc«, zasliši se alarmni zvok in naprava se samodejno izklopi	Premajhna napetost baterije	Preveč dolga uporaba baterije	Napravite tehniko tako, da jo priključite na napajanje iz omrežja
Nestabilno tehtanje na zaslonu	Premajhna napetost ali vlaga	Nadaljujte z uporabo baterije, če tehnica oddaja zvočni alarm zaradi premajhne napetosti ali če je vlažnost okolja previsoka.	Tehniko napolnite 10 ur s priključitvijo na napajanje iz omrežja ali očistite glavno ploščo in jo osušite.

3.5. Čiščenje in vzdrževanje

- a) Pred čiščenjem ali shranjevanjem napravo vedno izključite iz omrežja.
- b) Za čiščenje površine uporabljajte izključno nekorozivna čistila.
- c) Po čiščenju naprave morajo biti vsi deli popolnoma suhi, preden jo ponovno uporabite.
- d) Napravo shranjujte na suhem, hladnem mestu, zaščitenem pred vlago in neposredno sončno svetlobo.
- e) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potaplajte v vodo.
- f) Preprečite, da bi voda prodrla v notranjost naprave skozi prezračevalne odprtine v ohišju.
- g) Prezračevalne odprtine očistite s krtačo in stisnjenim zrakom.
- h) Napravo je treba redno pregledovati, da se preveri njena tehnična zmožljivost in odkrije morebitne poškodbe.
- i) Če naprave ne boste uporabljali dalj časa, baterije ne puščajte v njej.
- j) Za čiščenje uporabite mehko, vlažno krpo.
- k) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), saj lahko poškodujejo površinski material naprave.
- l) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, sredstvi za medicinske namene, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemičnimi snovmi, saj lahko to poškoduje napravo.

VARNO ODSTRANJEVANJE BATERIJ IN AKUMULATORJEV:

Baterije so vgrajene v naprave.

Iz naprave odstranite izrabljene baterije na enak način, kot ste jih vstavili.

Baterije reciklirajte pri ustrezni organizaciji ali podjetju.

ODLAGANJE IZRABLJENIH NAPRAV:

Te naprave ne odlagajte v sistem za komunalne odpadke. Oddajte jo v zbirni center za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Preverite simbol na izdelku, v navodilih za uporabo in na embalaži.

Plastika, iz katere je naprava izdelana, se lahko reciklira v skladu z oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varstvu našega okolja.
Za informacije o lokalnem centru za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.



UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFESESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upoštevajte nacionalna in lokalna pravila ter predpise.



CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com